Sauce prêtre

A 337/755

EN OR

AG ER

VUHÉ DEVOT,

PÉ

INSTRUCTIONEU

FORH POURFITABLE EIT CONDUIE HA SONNAT EN INEAN ÉN DEVOTION;

DRÉ SANT FRANÇÆS A SALES,

ESCOB HA PRINCE A GENÈVE.

LOYS
Les Fontaines
60 - CHANTILLY

É GUÉNÈD,
É ty J.-M. GALLES, Imprimour en Eutru Escob,
é ru en Intron-Varia.

1838.

Quæramus gratiam
Et per Mariam quæramus.
(*Sant Bernard.*)

O Mari, concenet hemb péhèd! pedet eit omb péré en dès recour doh-oh.

AVERTISSEMANT.

Crechénion, digueoret hou reulegad, ha considéret poénd-oh-poénd er péh e zou merchet él livre-men. En hanhuein e rér *En Or ag er Vuhé devot*, ţac ma tisque penaus é ma ret commance eit diazéein un devotion sôn ha dalhable, péhani e zigueore d'emb en or ag er Baraouis. Pratiquet er péh e zou merchet én-ou, ha sur ne fariehet quet. Ér heran parti, hui e gavou en instructioneu necessér eit conduie en hoant e hoès de vout devot bet er volanté ferme de bratiquein en devotion; én eile, hui e gavou er moyandeu de hum seuel d'ur barfection ihuelloh dré er bratique ag en oræson hag en usage ag er Sacremanteu; én drivèd, hui e gavou tout er péh e zou requis eit pratiquein er vertuyeu jaugeaplan eit avance ér vuhé spirituel; ér buarvéd, hui e remerquou en tantationeu hag en ardeu e implé er goal-sperèd eit distroein en inean ag en hènt ag en devotion; ér buemvèd anfin, hui e zisquou penaus é teliér reneuéein en inean én hé résolutioneu santel, hag hé laquat d'avance perpet é parfection.

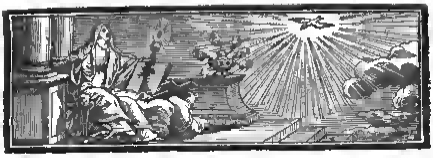
Er guir *Philothé* e senefie unan e gâre en Eutru Doué; ha pligeèt guet Jésus ma vou ellet laret a guement e leinou el livre-men, é veint deit de vont ehué Philothéèd.

Ineanneu devot, ha hui ol e zesire hum breser-

vein pé hum zilouie doh er horromple ag er bed, d'oh é ma adresset el livre-men : beah sourcius de chairrein perhuéh en trésorieu e zou cuhet én-ou, (me lare cuhet doh en dud ag er bed, rac disolocaer-ind eit er ré studius d'hohér en affær-hont péhani e zou hé hunan necessér). Groeit ma hanâhuou en ol doh hou comportemant é ma douce hag agréable yàu Jésus-Chrouist, hag é ma scan er sam ag é lézen.

O Calon divin Jésus ! d'oh é ma consacret el livre-men : allumet é caloneu er ré el leinou en tan-hont a garanté e hoès degasset ar en doar. Digueoret deulegad en dud youanq, eit ma hanàueint péguement é ma curus er ré e zougue hou yàu a vihan : taiet er sclasse a galoneu er ré avancet én oaid, eit ma tistroeint doh-t-hai ou hunan, ha ma rejouisseint en Ælèd dré ur gùir gonversion; anfin reit d'en ineanneu devot en donæzon a bersévérance. El-cé revou groeit.

JÉSUS REVOU MÊLET.



EN OR

AG ER

VUHÉ DEVOT,

DRÉ SANT FRANÇÆS A SALES.

QUETAN PARTI.

En avisen hag en exelcicen necessér eit conduic en inean ag en desir hé dès de vout devot bet er volanté sincér de bratiquein en devotion.

CHAPISTRE I.

Petra-é en devotion.

Hui e zesire bout devot, Philothé, rac er religion e zisque d'oh é ma en devotion ur vertu forh agréable da Zoué. Mæs èl ma ta er fauten bihan e hroér én ur gommance un affær, de vout bras a vusul me avancér, he diæz da reparein én echémant, ret-é da guetan tout me comprenehet erhat petre-é en devotion : rac nen dès meit unan vad; mæs bout-zou billeih a ré faus he

trompus, ha ma ne houyet quet ou difforhe, hui e ellehé hum drompein én ur guemér eit un devotion vad unan dirègle ha superstitius.

Ur pentour, hanhuet Arélius, e benté én é daulenneu er merhèd e istimé : ér memb fæçon peb-unan e hum forme un devotion revé é fantasi hag é imur. Hennen e grède bout devot, rac ma yune liès, deustou ma vâgue ur haz secrèd én é galon; ha durant ma touge trampein é déad guet ur bannicg deur pé gùin, guet eune a dorrein é yune, can e yve guet pligeadur goaid é nessan dré en décriance hag er goal-gonzereah. Honnéh eg rède bout devot, rac m'hé dès coustume de laret bamdé hilleih a bedenneu; deustou, én hé ménage pé él léh aral, n'hé dès én hé bèg meit conzeu roch, orgueillus hag anjulius. Hennont e zou perpet digueor é yalh eit soulagein er peur; mæs chairret-é perpet é galon doh er garanté doh é nessan, de béhani ne venne quet pardonnein. Hennen e bardonne e galon vad d'é anemisèd; mæs jamæs ne chonge paréin é zelé, ma n'er hontraignér. Oi en dud-cé e grède bout forh devot, ha marcé er réral e grède ehué é mant, ha neoah nen dint quet.

A pe yas officerion Saül de dy David eit en erreste, Michol, é briéd, ou divertissas un tamicg eit rein de Zavid amzér de hum sauve. Hi e husquas habideu hé dén d'ur portréd coêd, e laquas tammeu crohèn ardro é bèn, el laquas én ur gulé, hag e laras d'en dud-hont é oé clan David, hag é oé cousquet. Chetu trompereah en dud, péré e hum holo a ziavès guet en apparance ag un devotion santel; mæs e ziabarh nen dès nitra. Ur horve hemb inean-é.

Remerquet enta, Philothé, petra-é er véritable devotion : caranté Doué e guèrhe én hé raug; pé laramb gùel, hi e zou memb caranté parfæt en Eutru Doué : er garanté-zé e hanhuér græce, rac ma hroa er vrèuité a hun inean, ha ma hroa e nehi

un inean caër dirac deulegad en Eutru Doué. A pa ra d'emb en nerh d'hobér er mad, en hé hanhuér caranté; mæs mar groa d'emb gobér er mad guet sourci, pront ha liès, ah! chetu en devotion; é ma én hé ol barfection. Eit expliquein quementcé, m'hum chervige ag ur gomparæson forh simple, mæs naturel: en inèd hanhuet autrucha en dés divasquel, ba neoab n'hum sàuant jamæs a zíar en doar, er yér e neige, mæs lourd; ne neigeant quet ihual ha liès; en aigle, er hlommèd hag er gùignélie e neige pront, ihuel ha quasi hemb cès. El-cé ehué er béherion e zou tud a zoar, bag e hum stuhelle perpet ar en doar; er ré juste, péré nen dint quet hoah parfæt, e hum sàue trema en Nean dré ou cœvreu mad; mæs n'er groant quet liès; lourd ha ponnér-é ou inean: nen dés meit en ineanneu sòn én devotion, péré, haval doh en aigle ha doh er hlommèd, a hum sàue de Zoué én ur fæçon pront, ihuel ha quasi hemb scùéh. En ur guir, en devotion nen dé nitra quin meit ur brontitude bag un tuemdér spirituel, dré béhani pé é laboure én-amb er garanté, pé é hroamb ni-memb guet er garanté ol er vad a béhani é omb capable. Er garanté-é e ra d'emb miret ol gourheméneu en Eutru Doué; mæs en devotion e ra d'emb open ou miret guet sourci, prontitoda ha tuemdér. En hani ne hoarne quet ol gourheméneu Doué, nen dé quet enta na justa na devot; rac eit bout juste, ret-é en devout er garanté, hag, eit bout devot, ret-é en devout er garanté joéntet doh un attantion bihue ha pront d'hobér ol er vad a béhani é vér capable.

Hag él ma consiste necesséremant en devotion én exelcica ag ur garanté excellant, hi hur rante, non pas hemp quin pront, apert ha berhuidant de viret ol gourheméneu en Eutru Doué, mæs open de bratiquein en œvreu mad a gonseil hag a inspiration spécial, de laret-é, péré nen d'int quet commandet. Un dén péhani e sàue ag ur hlihuèd

hir, e guêrhe ar é houar, ha rac m'en dé contraignet. Ur péhour ehué nehué convertisset e guêrhe er é houar ha guet ur fal bonnérdæt a inean én hènt ag é salvedigueah : ne hoarne gourheméneu Doué nameit dré gontraigne, bet quæ nen dès queméret en ispríd a zevotion. Nezé, haval doh un dén yah ha crihue, ean e guêrhe libre ha guet joé én hènt a hourheméneu Doué; ean e ride memb guet courage én henteu péré e selle en dud aral él impossible de bratiquein, ha de béré er galhue en Eutru Doué pé dré aviseu mad, pé dré en inspirationeu ag é hræce. Anfin nen dès quet mui a zifférance étré er garanté hag en devotion, eit e zou étré en tan bag er flamme : rac er garanté e zou en tan spirituel ag en inean : a pe za en tan-zé d'allume ha de flammein, chetu en devotion. En devotion ne fournisse enta quasi nitra d'en tan ag er garanté, nameit er flamme péhani e rante er garanté pront, apert ha berhuidant de houarne gourheméneu Doué ba de bratiquein ar honseilleu hag en inspirationeu divin.

CHAPISTRE II.

Calitéeu hag excellance en devotion.

En ré e ossaié distroein er boble e Israël a monet de guemér possession ag en doar a bromission, e grié e voéh ihuel é taibré er vro-zé hé zud; de laret-é, é oé corromplet en aire ag en emzér én-bi, ba ne oé quet moyand bihuein pêl abarh; hag open er ré sàuet guennédieg a nehi, e oé tud blaouahus, péré e zevoré en dud aral él quelion. Chetu penaus, Philothé, é tècrie bamdé en dud ag er bed en devotion santel, én ul laret é rante en ispríd chiffus hag en imur dizz : min chagrinet, sèl tihoêl ha triste en dud devot e zisco assès, e larant-ind, é ma gùir quement-cé. Mæs Caleb ha Josué, péré a oé casset

de gonsidérein en doar a Ganaan, e laré d'en ol é oé ur vro caër hag eurus, hag é péhani ne vanqué nitra ag er péh e ellér desirein; ér memb fæçon er Sænt, conduyet dré er Sperèd-Santel ha bihuet guet conzeu en Eutru Doué, hun assure é ma douce, amiable hag eurus er vuhé devot.

Tud er bed e hùéle er ré devot é yune, é pedein, é souffrein guet patiantæt en enjulieu e rér dehai, é chervige er ré clan, é rein alézon, é veille pêl én noz, é orreste ou holér, é resistein doh ou goal-inclinationeu, hag é hobér hilleih a dreu-aral, péré e zou forh diæz eit en natur corromplet; mæs tud er hed ne huélant quet en devotion a galon, péhani e rante ol en œvren-zé douce, agréable hag æz. Considéret er gùiién doh hum arreste ar en thym; ind e gave ar nehou ur chugnon forh huerhue; ha, doh er chugueín, ind er change é mél: gùir-é, tud ag er hed, ma omb, ni en avoué: er ré devot e gave e gommance hilleih e huerhoni én exelcice ag er mortification; mæs quênt pêl, dré en usage, ind er sante ol changet én un doustér admirable. Er Vartirèd, é creis en tan hag ar er rodeu, en dès credet é oènt astennet é mesque er boquetteu, ha parfumet guet er baume préciussan. Ha mar en dès bet en devotion er bouvoër de chalmein él-cé dré hé doustér én tourmanteu cruellan, ha memb er marhue, petra ne zelie-hi gobér én exelciceu diæssan ag er vertu? Er mél e dinerre er fréh glas hag e zouça er ré huerhue; en devotion ehué e salle en treu diouste; hi e zouça en huerhuoni ag er mortificationeu, hag e gorrige er fallanté ag er honsolationeu e receuér ér bed; hi e soulage ohagrin er paur, hag e règle desirieu en dén pihuiq; hi e gonsole er sperèd affliget, hag e humilie en orgueil ér ré e zou é prospérité; hi e chalme en diouste ag er retræd, hag e laque goard ar squêndeu er ré e zou angaget ér hommerce ag er hed: hi e zou eit en mean guhavé

er péh mei en tan d'er gouyan, guhavé er péh mei er glouéh d'an han : hi e zisque bout humbla ha moderet é creis el larganté, ha souffrein er beuranté ; hi e rante pourfitable en décriance quer cloua él en inour ; hi e recau guet er memb disposition er bligeadur hag er boén, hag e zougue partout guet-hi un doustér admirable.

Contamplet squél Jacob, rac hi e zou ul limage fidel ag er vuhé devot. En eu bosta ag er squél-zé e represante en oræson péhani e houlanne caranté Doué, hag en usage ag er Sacremanteu, é péhani é cavamb ar garanté-zé. Er bihiér ag er squél e zou er pazenneu différant ag er garanté, dré béré é yér a vertu de vertu, pé é tisquen beta chervige en nessan ha souffrein é zefauteu, pé é seuel dré er contamplation bet en union caranténa a Zoué. Bermen, me hou pède, considéret en ælèd-cé, péré en dès ur horva haval doh hur ré, ha péré e vonte hag e zisquenne dré er squél-zé; ind e verche en dud gùr devot, péré en dès un isprid ælèd. En ælèd-cé e zisco bout youanq, eit merchein d'emb en nerh hag en tan berhuidant ag en devotion : ou divasquél e represante lusqueu gredus en inean péhani e neige trema Doué dré en oræson. Er vraùité hag er joé, pentret én ou face, a verche en dranquillité douce guet péhani é teliamb receu er hroézieu e arribne guet-n-emb ér vuhé-men ; mæs ind ou dès ehué treid eit disquin d'emb é teliamb bihuein guet en dud aral én ur peah santel hag amiabla ; ou fèn, ou divréh hag ou zreid e zou nuah, eit degasse chonge d'emb é teliamb gobér ol hun œvreu guet en intantion pur de bligein de Zoué : er reste a ou horve e zou gusquet guet ur sai forh scan, eit discoein d'emb ne zeliamb hum chervige ag er bed nac a é vadeu meit é quement mei necessér.

Credet-mé enta, Philothé, en devotion e zou rouannés er vertuyeu, rac m'en dé er barfection ag er garanté. Hi e zou é quevér er garanté er

péh mei er hoaiven eit el leah; ar bleu eit er plandenneu; er splandér eit un diamant. Ya, en devotion e stréâue partout ur houste douce hag agréable, péhani e gonforte sperèd mab-dên hag a rejouisse en æléd.

CHAPISTRE III.

En devotion e jauge doh peb sorte stad ag er vuhé.

En Eutru Doué, én ur grouéein er bed, e ordrénas d'er gûé dougue fréh peb-unan revé e espèce; hag ean e gommande hoab d'en ol fidéled, péré zou er plandeu bihue ag é ilis, dougueïn fréh mad e zevotion revé ou stad a vocation: rac ne ellér quet rein er memb réglementeu d'en ol: er ré e jauge doh en dud e galité, ne jaugeant quet doh en artisantèd; ié er brinced ne jaugeant quet doh er boble; ré er vistre n'en d'int quet er memb guet ré er serviterion, na ré ur voès diméet er memb guet ré ur verh youanq pé un un intanvès: ret-é open jaugein er pratiqueu a zevotion doh yéhaid, affæriou ha devérieu spécial peb-unan. Rac, Philothé, ne vehé quet un dra mêlable gûélet un Escob é vihuein él un hermit; triste vehé, pe nen devehé quet tud diméet mui a chonge e chairrein danné eit nen dès ur hahuchén; ne vehé quet bràu gûélet ur mechérour é assistein bamdé én officeu èl ur menah pé ul leannès; dijauge vehé gûélet ur menah quen obliget d'exelcein er charité é quevér en nessan él un Escob. En devotion-zé e vehé décriable, dijauge ha diréglet. Chetu neoah er péh e hûélér liés, ha tud ez bed péré ne houyant quet, pé ne vennant quet difforhe en devotion doh sottis en dud péré e hélie ou fantasi, e vlâme guet hilleih a injustice en devotion santel.

Naren, Philothé, er véritable devotion ne zirange nitra; é contrel, hi e rante parfæt quementra-zou: ha mar mire doh unan benac e hobér

é zevér revé é vocation, nen dé quet devotion-é; ur faus vertu-é. Er gùirén, émé er philosophe Aristot, ne hroant dommage erbet d'er boquetteu ar héré é chairrant er mél; mæs ind ou lausque quer fresque ha quen antiér èl quênt. En devotion e hroa hoah gùel; rac open ne zirange quet é fæçon erbet en devérieu e bep stad, hi e ra memb dehai ur mérit neué, hag ou rante hilleih caërroh. Mar laquér é mesque mél, e larér, ne verne péh sorte mein précius-é, ind e za de vout splannoh, hemb colle nitra e ou lihue naturel: chetu penaus en devotion, diazéet mad én ur famille, e rante pab tra gùel hag agréaploh; er peah e gonduie en train ag er ménage; er garanté étré er priédeu e zou sincerroh; fidelloh vér de chervige er prince; en affærieu e hum arrange douçoh hag hilleih gùel.

Hum drompein enta, ha memb héritique vehé vannein forbannein er vuhé devot e balès er brincéd, ag en arméieu, a vouticle en artisantèd, hag a vénage en dud diméet. Gùir-é, Philothé, en devotion contamplatif, hag en hani e bratiquér ér houvandeu, ne jauge quet doh er stadeu-zé; mæs bout-zou devotioneu ag ur galité aral, ha péré e zou forh prope eit santefiein er ré ou fratique. Én testamant ancién, Abraham, Isaac, Jacob, Tobie, Sara, Rebecca, Judith e zou exampleu caer a guement-cé: hag e houdé en amzér-zé, sant Jojeb, Lydia, ha sant Crépin en dès hum santefiet én ou bouticleu; santés Anna, santés Marthe, santés Monique, Aquila ha Prisca én ou ménageu; er çantenié Cornélie, sant Sebastién ha sant Morice én arméieu; en ampeleur Constantin, santés Hélène, sant Loeis, sant Amé, ha sant Édouard er ou zrônieu. Gùélet e zou het memb ré é colle er barfection én déserheu, deustou péh quer favorable-ind eit conservein er santeleah, ha réral doh hum avance é parfection é creis er bed, deustou péh quen dangerus-é é gommerce eit er

vuhé devot. Loth, émé sant Gregoër, e gollas én déserh er burtæt admirable en doé conservet é creis er gorruption a Sodome; anfin ne verne é péh cargue en hum gavamb, ni e elle hag e zelie perpet hum impléein de vout santel ha parfæt.

CHAPISTRE IV.

Requin-é, eit antréein ha quérhet guet assurance én henteu ag en devotion, en devout ur honduyour mad.

QUERHET, e laras en dén santel Tobie d'é vab, a pe vennas er hasse d'ur vro é péhani ne oé jamæs bet; quêrhet de glasque un dén habil eit hou conduie. Me lare d'oh er memb tra, Philothé; mar e hoès ur gûir volanté d'antréein én hènt ag en devotion, clasquet ur honduyour mad. Ag en ol aviseu mad e ellér rein d'oh, hennen-é en necesséran hag en hani a vrassan conséquance. Ne verne petra e rér, e lare en dén devot Avila, ne vér jamæs assuret a hobér volanté Doué, meit é quement ma pratiquér en humble aboeissance-zé, en dès recommandet quement er Sænt ha Santézèd, ha de béhani é mant bet ind-memb quer fidel. Santés Therès, é cleuet conze a benigenneu bras Cathelin a Gordou, e oé bet touchet ha forh tantat d'hobér er memb tra, inemb d'avis hé hovézour, péhani en dihuenné doh-t-hi. Neoah hi e hum rantas d'é avis, hag arlerh, en Eutru Doué e laras dehi: me merh, te guêrhe dré un hènt mad ha sur; te istimé hilleih er benigen e ra honnéh, ha mé m'istime davantage ha ç'aboeissance. Arlerh en dra-zé hi e chérissé quement er vertu e aboeissance, ma ras ur rô (vœu) particuliér, open en hani hé doé déja groeit d'er ré e gommandé ar nehi, de hélie aviseu mad un dén santel ha parfæt, ha hi e dennas perpet a guement-cé hilleih a gon-

solation hag a bourfit. Ér memb fæçon én hé raug hag hé goudé. hilleih a ineanneu santel, eit bout surroh a hobér volanté Doué, en dès pléguet ou volanté propre de hani é serviterion. En aboeissance humble-zé-é e vélæ quement santés Cathelin a Sienne él livre a hé devisereah devot. Honnéhoé pratiqua er brinoès santés Elisabeth, péhani e hélié guet un aboeissance parfæt aviseu mad Conrad, dén habil; ha chetu amen er gonseil e ras sant Loeis d'é vab quênt merhuel : covesseit liés, e m'ean. ha choéget ur hovézour habil assès, aviset-mad ha capabla d'hou secour ha de rein d'oh sclærdér, drès peb-tra ér poéndeu e selle hou stad spirituel.

Un ami fidel, émé er Sperèd-Santel, *a zou ur brotection puissant; pihua benac e gave unan, e gave un trézor; cavet en dès er surté ag er vuhémen hag ag ér vuhé éternel; en n'emb en dès dougeance Doué, e gave en ami-zé.* Dré en desir a orrihue ér vuhé éternel, é teliér drès peb-tra clasque en ami-zé, eit hur honduis dré é aviseumad én hun ol œvreu, ha gobér d'emb quèrhet guet assurance é creis laceu er goal-sperèd; ni e gavoù én-ou un trézor a sclærdér eit pellat doh en droug ha gobér er mad én ur fæçon parfætoh; ni hur bou mui a gonsolation én hun afflictioneu, mui a neih eit hum seuel a pe goéchemb, hag er requisan ag en ol remædeu eit gûellat net hur hinhuédeu spirituel.

Mæs pihue e gavou en ami-zé? Er Sperèd-Santel e resconde : en hani e zouge en Eutru Doué, de laret-é, en dén humble, péhani en dès un desir sincér d'avance ér vuhé spirituel. A p'en dé enta ag ur gonséquance quer hraa, Philothé, cavonet ur honduyour mad eit quêrhet én henten ag en devotion, pedet èl ma faut en Eutru Doué de rein d'oh unan revé é galon; ha credet é rei d'oh unan habil ha fidel, hag é teliehé degasse d'oh un tel, èl de Dobie youanq.

Google

Én effèd, hui e zelle er sellet èl un æl; dè laret-é, e p'en devou-ean reit d'oh en Eutru Doué, ne zelhet quet mui er sellet èl un dén hemb quin. Ne laquet én-ou hou confiance meit a gaus de Zoué, péhani e hum chervigeou a nehou eit hou conduie hag hou ç'instrugein én ul laquat én é galon hag én é vêg er santimonteu hag er honzeu necessér eit hon santefication. Rac-cé, hui e zelie er cheleuet él un æl disquennet og en neon eit hou conduie. Beah ehué sincér vis-a-vis dehou: conzet a greis calon doh-t-ou: disoleit dehou perhuéh en drougue hag er mad e zou én-oh; ér fæçon-zé er vad e rehet e vou surroh, hag en drougue e vou berroh; hou ç'inean e vou orihuoh én hé foénien, ha réglettoh én hé honsolatioueu. Open er gonfiance, hou péet eveit-ou ur respet devot; mæs modéret en eile hag éguilé én ur fæçon ne vihannei quet er respet dré er gonfiance, na ne reï quet er respet colle er gonfiance: hum ebandonnet dehou guet er respet en dès ur verh é quevér hé zad; ha respectet-ean guet er gonfiance en dès ur mab é quevér é vam. En ur güir, en emité-zé, péhani e zelie bout nerhus ha douce, e zelie hoah hout é peb-tro spirituel, santel, sacret ha divin.

Choéget nnan é mesque mil, émé en dén devot A vila; ha mé, me lare unan é mesque dec mil: rac nen d'int quet quer stangue èl ma credér. Eit hum acquittein, èl ma faut, ag ei gargue-zé, ret-é bout charitoble, habil hag eviset-mad; he mar manque unan benac ag en tair calité-zé, er choége e tér e zou dangerus. M'el lare d'oh hoah ur huéh, goulennet guet Doué ur honduyour mad; hag a p'ou pou-ean cavet, trugairéqueit mil güéh é Vajesté divin; hum zalhet doh hou choége he ne glasquet quet un aral. Quêrhet de Zoué guet simplicité, humilité ha confiance; rac nen dès quet a zoutence ne rehet ur voyage eurus.

CHAPISTRE V.

Ret-é commance dré burifiein en inean.

« Er boquetteu, émé er prièd sacret, e gommance » disclore én hun doar; mal-é diorblein ha taillein » er gùé. » Petra-é er boquetteu-cé, Philothé, nameit en desirieu-mad : rac-cé quentéh èl m'ou santamb én hur halon, ret-é hum impléein béan d'hé furifiein ag en œvreu marhue ha dibourfit. É lézen Moïse, a pe venné ur verh estrengér diméein d'ur Juif, é oé obliget de gùittat hé brob a sclavage, d'hobér touzein hé bleàu, ha trohein hé ivineu. Quement-cé e zisque d'emb é telle un inean, péhani e zeire bout inouret a alliance Jésus-Chrouist, hum zionbér ag er hoh dén hag hum husquein ag en dén neué, én ur zihourienein a hé buhé ol er bagatellage, péré e ellehé hé distroein a gârein Doué.

Eit gùellat en inean, quer-clous èl eit gùellat er borve, ret-é hé délivrein a hé fal daichau; ha chetu er péh a hanhuan purrat er galon. Quement-cé e hum hroas én un taul é sant Paul, é santés Madelén, é santés Pélagie, é santés Cathelin a Sienne hag én ul lod vad a Sænt ha Santésèd aral; mæs ne zeliamb quet bout én gorto é rei d'emb en Eutru Doué en avantage-zé, péhani e zou ur miracle quer bras én ordre ag er grœce, èl mei résurrection ur marhue én ordre ag en natur. En inean, quer-clous èl er horve, ne huella quet én un taul, mæs pas ha pas, a nebedigueu ha guet poén; hag er fæçon-zé-é er surran : rac hui a hoér, Philothé, petra e lare ur hoh proverbe : er hlinhuédeu e za er varh hag é poste, mæs ind e ya ou hént ar droèd hag ar ou gouar : er hlinhuédeu spirituel e hroa er memb tra.

Amen é ma ret gobér provision a hilleih a batiantæt hag a gourage. Ah! truhé e mès doh certæn tud-zou, péré é hûélet é mant sujet de hilleih a zibarfectioneu, e gommance, arlerh ur misiad pé deu a zevotion, de hum gênein ha de hum ziæzein; preste-ind de vout feahet dré en tantation, da gûittat ol, ha de retourne ar ou faseu. Mæs ur poénd aral quen dangerus èl hennéh é gûélet certæn ineanneu, péré, dré un tantation contrel, a grède ag er hetan déieu a ou honversion bout libre a ou goal inclinationeu, ha bout parfæt hemb en devout groeit nitra: péré, én ur glasque neigeal hemb n'ou dès hoah a zivasquél, a hum sàue d'er bazen ihuellan ag en devotion. O, Philotbé! guet ou dés ind de zihoalle a gouéh arré, rac m'ou dès vennet hum denne rai abret a dré zeourne er médecinour! ind a zelié considérein erhat en ælèd a squél Jacob, péré, deustou m'ou doé divasquél, a vonté neoah hag e zisquenné bah-ha-bah. Ah! a lare er prophèd David, petra e talle d'oh seuel quênt mei deit en dé. Comparagein a rér en inean, péhani a hum sàue ag er péhèd d'en devotion, dob tarh en dé de vitin, péhani én ur seuel, ne zistreihe quet én un taul en dihoeldæt, mæs a nebedigueu hag hemb n'hum santér.

Biscoah hanni nen dès gûel pratiquet er gonseilmen de burrat en inean, eit er roué santel David, péhani, deustou m'en doé golhet é faut én deur ag er benigen, e houlenné neoah durant é vuhé bout golhet muyoh-mui ag é fallanté. Hennéh-zou un exelcice péhani ne elle quet, na ne zelie quet achihue meit guet hur buhé; n'hum ziæzamb quet enta é hûélet hun dibarfectioneu. Ur barfection a gonsiste é hobér brézel dehai; mæs un dra impossible vou d'emb gobér brézel dehai ha dougua er victoër ar nehai, ma n'ou santamb ha ma n'on hanàuamb; rac-cé er victoër a béhani é omb én gorto, a gonsiste é résistein perpet doh-t-hai, ha non pas é vout hemb ou santein.

Open quement-cé, santein er piqueadur a nehai, nen dé quet cousantein. Er biézel spirituel-zé, ret-é bout én gorto e vout attaquet gûéhavé eit exelcein hun humilité. Nen d'omb quet neoah feahet, meit a pe gollamb er vuhé pé courage; mæs hun dibarfectioneu hag er fauteu véniel ne ellant quet gobér d'emb colle er vuhé spirituel ag er grœce, rac nen dès meit er péhèd marvel e ra quement-cé; rac-cé n'hun nès de zeugein meit a golle courage; mæs laramb da Zeué él David : *men Doué, délivret-mé ag er sperèd lausque ha digalon.* Na doucet, nac eurusset é hur stad ér brezél spirituel-zé, a pe ellamb perpet dougue er victoer, meit nia vennehemb perpet résistein!

CHAPISTRE VI.

Ret-é de guetan purrat en inean ag er péhedeu marvel.

Quetan seurci unan e venne purrat é galen, e zelle bout d'hé distaguein doh er péhèd, hag er sacrement a Benigen e chervige de guement-cé. Choéget er gùellan covézour e ellehet cavouet; hou péet unan benac ag el livreu bihan-zé, péré e zou groeit eit secour er gonciance én examén e zeliér gobér ag er vuhé; leinet-ean gnet attantion ha remarquet poénd-oh-poénd é petra en e hoès offancet Doué a heudé en oaid a rœson; ha mar hum zefiet a hou mimoér, scrihuet, pé groeit ur merche-benac én hou livré eit degasse chonge d'oh a pe veu ret. Arlerh en examén perhuéh a heu péhedeu, hou péet a nehai er gontrition brassan ha parfætan a vou possible d'oh, dré er bedair gonsidération-men : *dré er péhèd, hui e hoès cullet grœce Doué; hui e hoès abandonnet en droèd hou poé d'er baraouis; hui e hoès méritet er poénieu éternel ag en ihuerne, ha renonciet de garanté Doué.*

Hui e huéle, Philothé, é conzan d'oh ag ur govézion general a hou ç'ol buhé, ha me grèda é

ma absolumant necessér : mæs ha ne vehé quet necessér aveit-oh, me gonseille d'oh neoah hé gobér a gaus d'en avantage e dennér a nehi ér moniandcé. Arrihue e ra liès cavouet defauten énorme é covézioneu ordinær en dud, péré en dès ur certæn trein a vuhé cumune. Monnet e rér de govessat hemh tam pé quasi tam préparation; covessat e rér guet ur volanté segrèd de retourne arré d'er memb fautau, pé rac ne vér quet disposet de bêllat doh en occasioneu a béhet, pé rac ne vennér quet impléein er moyandeu necessér eit changein a vuhé; manquein e rér a gontrition requis; hag én ol circonstanceu-zé, ur govézion general e zou necessér eit assurein er salvedigueah. Mæs ha ne vehé nitra a guement-cé de zougein, er govézion general e zou perpet avantajus; hi e ra d'emb un hanâuedigueah a han-amb-ni-memb; hi e ra d'emb hur bout ur méh salvus é huélet hun ol péhedeu; hi e soulage hur sperèd a hilleih a néhanceu; hi e dranquilla er gouciance; hi hun dougue de hilleih a résolutioneu mad; hi hul laque souéhet é huélet miséricorde en Eutru Doué, péhani en dès hur gorteit quær pêl guet quement a batiantæt, hi e laque hun tad spirituel ér stad de rein d'emb aviseu jougeaploh; hi e zigueore hur halon eit covessat hur péhedeu guet mui a confiance én amzér de zonnet.

Rac-cé, Philothé, èl ma hoès affær amen de reneuéein ol hou puhé ha de hum gonvertissein parfætemant da Zoué, me mès ræson, me grède, de gonseillein d'oh gobér ur govézion general.

CHAPISTRE VII.

Requis-é open purrat en inean ag en ol inclinationeu d'er péhéd.

Ol er boble a Israël e sortias ag en Egypte; mæs hilleih a nehai e lausquas énou ou halon; ha chetu petra oé caus ma tesirent liès én deserh en oignon

hag er hicg, e gavent én abondance én Egypte : èl-cé ehué bout-zou hilleth e dud, péré e sortie eg er stad e béhèd ; mæs eit quement-cé ne zistaguant quet ou halon doh er péhèd ; de laret-é, ind e guemére er résolution ne béheint quet mui, mæs ind hé hemére guet ur certæn regret é qùittet er pligeadurieu ag er péhèd. Ou halon er huitta hag e bélla doh-t-ou ; mæs ind e selle lès ar ou eran, haval doh moès Loth, péhani e zistroas hé fén de sellet Gomor. Ind e hum gomporte èl certæn tud clan e zou doh péré é tihuennér e zaibrein sucrin (melon) : hui e houér, ne zaibrant quet a nehai, rac ma tougeant er mathue, a béhani en en dès ind menacet er médecinour mar daibrant ; mæs ind hum gêne a gaus de guement-cé ; ind hum chagrine hag e zoute petra e zeliant gobér ; er vlas e ro vad dehai, hag ind ou dès évi d'oh erré e huélant é taibrein. Chetu caractér er bénitandèd lausque ha digalon : ind e zihoalle durant ur certæn amzér e béhein, mæs quasi én drespet d'ou halon ; ind e garehé guellet péhein hemb bout dannet ; ind e gonze ag er péhèd guet ne houyan quet péh gouste, péhani e ro dehai santein é faus pligeadurieu. N'ellant quet lamein e ou sperèd é eave er réral én-ou peb sorte satisfaction. Un dén, par example, e guitta én é govézion er résolution en doé queméret de hum vangein ; mæs quentéh arlerh é vou cavet é compagnoneah é amièd, guet péré é quemérou pligeadur é conze ag en dissention en dès bet guet é nessan ; ean e larou en dehé groeit en dra-hont pé en dra-men, quenavé ma touge en Eutru Doué ; na diæsset-é, émé-ean, er poénd a lézen Doué, péhani e ordrenne pardonnein d'en anemièd. Ah ! pe bermettehé en Eutru Doué hum vangein ! Allas ! er peur dén-zé, deustou nen dé quet mui marcé ér stad a béhèd, en dès neoah é galon embarrasset guet er garanté doh er péhèd ; haval-é doh en Israélitèd-hont, péré én ur sortia eg en Egypte, e lausquaa énou ou

halon. Laret er memb tra ag er voès-hont, péhani, goudé en devout qùitteit hé fol amourustèd, e guemére neoah ur reste pligeadur é huélet hag é vout gùélet, é hobér certæn gesteu péré e vercho ur reste a istime hag a garanté. Allas! ol er bénitandèd-zé e zou én dangér vras a vanquein ou salvedigueah.

O Philothé! a pe hoès un desir sincér de vout devot, n'hum goutantet quet a qùittat er péhèd hemb quin, mæs purreit open hou calon a ol er péh e vehé bet caus d'er péhèd, pé e vehé ur fréh ag er péhèd; me mès déja laret d'oh, nen dé quet possible jaugein en inclinationeu-zé guet er vuhé devot. Me gomparage en incanneu-zé, péré, goudé m'ou dès qùitteit er péhèd, e zou quel languissant ha quel lourd é chervige Doué, doh en dud, péré en dès bil strâuet partout dré ou horve; ne ellér quet laret é mant absolumant clan, mæs ou min, ou gesteu hag ol ou œvreu e zou goal-glan; ne gavant gouste erbet d'er péh e zaibrant; ind e hoarhe hemb joé; ind e gousque dibarfæt; stleigeal e rant quéntoh eit quêrhet. El-cé ehué, en incanneu-zé, doh hum gomportein èl-cé én ou exelciceu, ar béré nen dès quet paud de gontein nac eit en nombre nac eit er mérit, e ra er mad guet quement e ziouste hag a boén, nen dé quet mui calz e faute quer caër ha quer gracius èl mé ma en œvreu a zevotion a p'ou groër guet ur grèd apert ha carantéus.

CHAPITRE VIII.

Penaus é ellér purrat en inean ag en ol inclinationeu d'er péhèd.

Er donnet de bèn a burrat hou ç'inean ag en ol inclinationeu d'er pébèd, formet én hou sperèd ul limage crihue ha sôn ag en ol drougueu e denne ar é lerh er péhèd, ecel-fin' m'hou pou én hou

calon ur gontrition huerhe, nerhus ha parfæt a hou ç'ol fauteu. Ne verne péh quen distér-é er gontrition, meit ma vou véritable, hi e burre hun inean ag er péhéd, drès peb-tra, dré en neih neué e receuamb ér Sacremant a Benigen; mæs mar dé crihue ha nerhus hur hontrition, hi e forbanne a hur halon ol er goal inclinationeu péré e zou bet caus d'er péhèd, pé e zou er fréh ag er péhèd. Remerquet en exampleu-men : a pe n'hun nès meit un tamicg caz doh inan-benac, n'hun nès quet calz a boén meit e p'er gùélamb; ha ni e hum goutante a béllat doh é gompagnoneah : mæs mar hun nés ur haz bras doh-t-ou, beta desirein é varhue, nezé ni e daule hur velime ar é guærent, é ligné, hag ar é amiéd; n'ellamb quet ou souffrein; bet é borterèd memb e vlesse hun deulegad hag hur halon, hag é general, ol er péh er selle én ur fæçon benac e zisplig- d'emb, ha ne gavamb quet ehué é ma assès péllat doh é gompagnoneah. Chetu penaus ur pénitand péhani nen dès ag é béhedeu meit ur hæ hag ur gontrition distér, mæs péhani e zou neoah véritable, e zihoalle a galon vad a béhein; mæs mar en dès ur hæ huerhe, hag ur gontrition sôn ha nerhus, n'hum arreste quet ér haz doh er péhèd, ean en dès open horreur doh é fal accoustumanceu, doh en ol occasioneu, ha memb doh ol er péh e ellehé dougue d'er péhèd. Hou póet enta, Philothé, ur glahar nerhus ha general non pas hemb quin a hou ç'ol péhedeu, mæs memb ag en distéran circonstanceu a nehaï. Chetu penaus ag er hetan monand e hé honversion, Mari-Madelén e gollas er houste a hé ol pligeadurieu beta memb ou anconéhat net : quement-cé ehué e ré laret d'er prophèt David, *en doé caz doh er péhèd, doh en henteu hag er minotenneu ag er péhéd.* Chetu é petra é consiste er renevémant-cé ag en inean, comparaget dré er memb Prophét doh un aigle en dès taulet ol é bin.

Mæs eit laquat hosh gùel én hou sperèd er malice

ag er péhéd, ha hou pout ur gùir glehar e nehou, hum impléet d'hobér er méditationeu e zou amen erlerh; ha mar groet un usage vad a nehai, hui a zistrugeou én hou ç'inean, dré grœce Doué, bet en distéran grouyen ag er péhéd. Eit quement-cé e mès ind preparet ér fœçon e mès aredet er huellan; hui ou groei en eile erlerh éguilé, revé en ordre e mès reit dehaí: ne ret quet meit unan bamdé: me gonseille d'oh hé gobér, mar dès moyand, de vítin, rac nezá é me tranquillan en ispríd; durant en deuéh, hui e gouviou liès hou sperèd de retourne or er péh en devon hou touchet muíhan durant hou méditation; ha ma nen doh quet hoah accoustumet d'er sorte pratique-zé, hui e leinou en eile parti ag el livre-men. Énou huí e gavou er péh e hoès d'bobér.

CHAPISTRE IX.

Méditation ar formation mab-dén.

PRÉPARATION.

1. Hum laquéít é presence Doué;

2. Goulennet guet-ou sclærdér.

CONSIDÉRATION.

1. Considéret nen dès quet hoah guerço ne oéh qnet ér bed, ha ne oèh nezé nameit ur pur nitra. Mén e oèmb-ni, me ineun, quènt en anzér-zé? Er bed e oé déja coh, ha ne oé hoah ronte erbet e han-amb.

2. Chonget erhat en dès en Eutru Doué hou tennet e nitra eit hou cobér er péh ma oh, dré ur pur effed ag é vadeleah hemb nen doé dobér erbet e han-oh.

3. Formet én hou sperèd ul limage noble ag en donzæon en dès groeit d'oh an Eutru Doué doh hou croéein; rac mab-dén e zou en noplan heg er

parfætan ag é ol œvreu; crouéet-é eit bout enrus de virhuiquin; ean é hunan en dès un isprid capable de gontamplein parfectioneu é Grouéour, hag ur galon capable d'er hârein.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

1. *Hum humiliet é presance Doué, ha* laret êl er Profæt : *ô m'inean! hanaue é ma en Eutru Doué-é ha vœstre, hag é ma-ean en des ha crouéet, ha nen dous quet hum groéet té-memb : ô men Doué, me zou el labour a hou teourne! ô me mœstre, ol er péh ma on, nen dé nitra én hou presance, ha pihue on-mé, eit m'hou pezé vennet gobér d'eign er grœce-zé?* Allas! m'inean, ebîmet oès é creia ur yoh nitra; ha hoah hinihue ne vehès nitra, quenevé m'en dès en Eutru Doué ha croeit er péh ma ous.

2. *Trugairéqueit en Eutru Doué.* O me Hrouéour! hui e zou quen infinimant mad èl ma oh infinimant puissant : e béguement nen d'on mé dehable d'oh, eit hou pont men groeit dré hou miséricorde er péh ma on! Petre e rein-mé eit mêlein él ma faut hou ç'henhue santel, hag hou trugairéquat ag hon madeleah infini?

3. *Hou péet méh a han-oh hué-memb.* Mæs, ellas! me Hrouéour, é léh hou cârein hag hou chervige, men goal inclinationeu en dès revoltet me halon inemb d'oh; ind ou dès me fêlleit ba separet doh-oh; m'inean en dès hum daulet d'er péhéd hag hum hloestret d'er fallanté : ne mès quet mui respettet ne câret hon madeleah eit pe ne vehoh quet me hrouéour.

Chetu amen enta er résolutioneu mad e gueméran hinihue dré hou crœce : me renoncie d'er bligeadur vœn e mès queméret durant quement a amzér; ne glasquen quin meit on; ne oé ém speréd hag ém halon meit on, de laret-é nitra. *A betra én hum hlorifiès-té, doar ha ludu?* Pé quêntoh gûir ha misérable nitra, petra e gavès-té én oua hag e elleké

pligein d'id? me venne hum humiliein, hag eit quement-cé, me hroei en dra-men hag en dra; me souffrou guet patiantæt eo disprisance-men hag en disprisance; me venne absolumant changein e vihé: me héliou e vremen en inclination e ra d'eign me hrouéour d'er chervige: me inourou én-on er galité a groaidur Doué, ha n'hum istimein meit a gaus da guement-cé: me gonsacrou ol er péh e mès receuet guet Doué d'er chervige he d'hobér é volanté, revé er moyandeu e rei d'eign, hag a béré é houlennein avis guet me zad spirituel.

CONCLUSION.

1. *Trugaréqua en Eutru Doué: ô m'ineon l ra mil bennoh d'ha Toué; hag ol er péh e zou én-an, hum impléet de vélem é hanhue santel.* M'hou trugaréqua, ô men Doué! ag er vad e hoès groeit d'eign doh me hrouéein.

2. *Hum offret de Zoué.* O men Doué! m'offre d'oh ol er péh e hoès reit d'eign, guët me halon, péhani e gonsacran d'oh.

3. *Groeit ur beden humble de Zoué.* O men Doué! m'hou suplie de sonnat, dré hou cræce, er résolutionau hag en affectioneu-men. Gúérhiés santel, m'hou pède d'ou recommandein d'hou Mab adorable, hag ol er ré eit péré é telian pedein, etc., etc. *Pater noster, Ave Maria.*

Arlerh hou méditation, æstet perhuéh er fréh a nehi; de laret-é, scrihuet én hou mimoér er péh en devou muihan touchet hou spercèd hag hou caloo, ha chonget én-hai liès mad durant en deuéh eit hum sonnat én hou résolutioneu. Chetu er péh e mès coustume de hanhuein er boquêt spirituel. Me gomperage er bratique-zé doh hani certæn tud e zou, péré e guemére de vitin ur boquêt eit er frondein liès durent en dé, hag eit rejouissein ou halon dré er frond-vad e nehou.

M'hou ç'avertisse amen e guement-cé, eit ma rehet er memb tra én hou ç'ol méditationeu.

CHAPISTRE X.

Méditation ar er fin eit péhani en en dès en Eutru Doué crouéat mab-dén.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué;
2. Goulennet guet-ou sclærdér.

CONSIDÉRATION.

1. Douè nen doé intérès erbet doh bur hrouéein, rac nen dès dobér erbet a han-amb. Nen dès ents hur hrouéet nameit eit gobér hur bonheur, hag hul laquat ér stad de vout, dré er secour ag é hræce, lodéc ag é hloer. Guet en intantion-zé, Philothé, en en dès reit d'oh quement a avantageu spirituel ha corporel. Eun en dès reit d'oh ur speréd eit en hanàuein hag en adorein; ur mimoér eit m'hou pou chonge e nehou; ur volanté eit er hârein; un imagination eit considerein, él én ur miloér, é vadeleah; deulegad eit contamplein é œvreu; un téad eit er mélein, hag ol en avantageu aral eit er chervige.

2. A p'en dé eit quement-cé en dès hou crouéet en Eutru Doué, hui e zelie condannein ha forbannein a zevri ol en œvreu contrel d'er fin-zé eit péhani é oh destinet, ha dispriseinol en treu væn ha dibourfit, péré ne ellant quet chervige d'oh d'arribue én-hi.

3. Consideret enta péh quer bras-é malheur tud er bed, péré ne chongeant quet é quement-cé! Malheur tnd, e laran, péré e vihue èl pe gredehènt nen d'int ar en doar nameit eit batissein tyér caer, gobér jardrinieu agréable, dastume danné or zanné hag hum zivertisseim guet amoédage.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

1. *Hum humiliet én ur rebreichein d'hou c'inean hé misér hag er bihan a sourvi hé dès bet a hum vé-*

guein ag er giùirionéeu-zé. Allas! men Doué, de betra é impléen-mé me sperèd, a pe ne chongèn quet én-oh? É petre é chongèn-mé, a p'hou ç'ancoéhen? Petre e gârèn-mé, a pe n'hou eârèn quet? Allas! me zelié mâguein m'inean guet er huirioné, ha me mès hi goalhet e vanité. Garrotet é selavage er bed, me mès ean cherviget hemb chongeal é oé-een e zelié me-chervige ha men dougue d'hou e'hanàuein he d'hou clorifiein.

2. *Hou péet quæ a hou puhé tremeinet.* Me renoncie d'oh enta, ha me halon en dès dongér doh-oh, fal vodeu ag er bed, chongeu fal hag abominable, réflexioneu dibourfit; eaz e mès doh-oh, caranté criminel, fol emourustæt, chervigeu collet, charité fal aviset ha faus apertis, péré, eit pligein d'en dud, en dès groeit d'eign bout ingrat é quevér men Doué; m'hou forbanne ol guet ur haz éternel.

3. *Hum gonvertisset de Zoué.* O men Doué! ô me Salvér! ne chongein mui é nitro meit én-oh; ne rein mui eas erbet e ol er péh e ellehé displige d'oh; me impléou perpet me mimoér de gonsidérein hou prastet hag en doustér a hou madeleah ém hevér; me halon ne gavou mui e joé nag e goutantemant meit doh hou eârein.

Ya, m'el lare e zevri, n'em bou mui meit eaz ha dongér doh en deverraneeu-men hag en deverraneeu, é péré en hum bligèn; doh en exelcieeu-men hag en exelcieeu, é péré é collèn ol m'amzér; doh en amoédage-men hag en amoédage, doh péré é oé staguet me halon; hag eit hum gonservein hag hum sonnat ér santimanteu-zé, m'hum chervigeou ag er moyandeu-men hag er moyandeu... M'impléou en dra-men hag en dre, etc.

CONCLUSION.

1. *Trugairéquæt Doué.* M'hou trugairéqua, ô men Doué! hou pout me hrouéet eit ur fin quen excellent ha quer pourfitehle aveit on; de laret-é,

eit hou cârein ér vuhé-men, hag eit bout lodèc e hou cloër durent un éternité ér vuhé eral. Ah! pegource é vein-mé digne a guement-cé? Pegource en hou mêlein-mé èl ma telian hag èl ma véritet.

2. *Hum offret de Zoué.* Me offre d'oh, ô men Doué! me ol résolutioneu ha santimanteu, me halon ha m'inean.

3. *Pedet en Eutru Doué.* Receuet, ô men Doué! me résolutioneu ha men desirieu; reit d'em inean hou pénédiction santel, acel-fin m'em bou er bonheur d'ou accomplissein dré vériteu Jésus-Chrouist hou Mab, péhani en dès scùillet é oaid aveit on ar er groéz. *Pater, Ave.*

CHAPISTRE XI.

Méditation ar Vadeleaheu en Eutru Doué.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué;
2. Goulennet guet-ou sclærdér.

CONSIDÉRATION.

1. Consideret en avantageu corporel e hoès receuet guet en Eutru Doué; ur horve formet én ur fæçon quer parfæt, ur yéhaid précius, en ol commoditéeu requis eit antretenein er vuhé, er pligeadurieu honeste e gavet én hou stad; en ol secourieu hag assistance e berh er ré e zou édan hou ç'autorité; compagnoneah amiable ha douce hou ç'amièd; mæs open quement-cé, hum gomparaget un tamicg doh hilleih e dud péré e talhue marcé gùel eit oh, ha de béré nen dès quet reit Doué er memb avantageu: rao péguement e huélet-hui péré en dès ur face dijauge, ur horve difæçon, ur yéhaid peur? Péguement e zou e huannade ebandonnet guet ou amièd hag ou hærent, dispriset ha decriet, e lan-

guisse é clinhuédeu hir hag ér vrassan peurante. Doué en dès hou pourvæet-hui én ur fæçon, hag er ré-zé én ur fæçon aral.

2. Consideret ol er péh e hanhuér avantageu spirituel : chonget erhat é hès ul lod vad a dud pèrò e zou fol hag innoçand, colérus, vangeancius, fal zessàuet, ha péré e vihue én un inorance cablus ag er péh e zou requis gout eit bout salvet. Perac nen doh-hui ag en nombre-zé? Pihue, nameit Doué, en dès hou pourvæet, drès ul lod vad aral, ag en ol avantageu e hoès, ag un imur mad, ha de vout bet dessàuet guet quement a sourci?

3. Consideret hoah gùel, Philothé, er græceu surnaturel e hoès receuet : bout gannet ér grechéneah ha groeit croaidur d'en Ilis Catholique; bout galhuet a vihan de hanàuein quer parfæt en Eutru Doué, de vout lodèc én usage stanque ha salvus ag er Sacremanteu. Péguement a græceu doh péré e hoès resistet; péguement a sclærdér intèrior péré e hoès mouguet; péguement a rebreicheu a hou couciance, ar hou puhé diréglet; pet gùéh en en dès en Eutru Doué pardonnet d'oh hou péhedeu, hag éhuéheit doh-oh eit hou télivrein a hilleih a occasioneu é péré é oèh ér riscle e zannein hou ç'inean? Petra, a houdé en amzér m'hou lausque en Eutru Doué da vihuein, ne hoès quet impléet ur momand eit avance en affær a hou salvedigueah! Examinet er græceu-zé en eile arlerh éguflé, hag hanàuet péguement é ma mad ha miséricordius en Eutru Doué.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

1. *Beah soudhet é huélet madeleah en Eutru Doué.* O men Doué, na brasset-é bet hou madeleah ém hevér! ô na péh madeleah! ô me Salvér! na pihuiquet oh-hui é miséricorde; nen dès nitra e fehé bout comparaget doh hou madeleah! O m'inean! hum bliget é vrudein péguement é ma bras er græceu en dès reit d'eign en Eutru Doué.

2. *Hum humiliet é huélet hou ç'ingratitud.* Mœs pihue on-mé, ô men Doué! eit hou pout chonget èl-çé én-an? Ah! n'er méritan quet é fœçon erbet! Dré en abusance e mès groeit e hou crœceu, me mès-ind laqueit édan me zreid; dré en disprisance e mès groeit e hou madeleah, me mès-hi disinouret; me mès paiet hou misériçorde infini dré un ingratitud hag ur malice hemb par.

3. *Douguet hou calon de hout grat vad de Zoué.* O me halon! ne vès quet mui infidel, ingrat na revoltet vis-a-vis d'un Doué péhani e zou quer mad én he quevér. Ah! m'inean, penaus é refusehès-té bermen sèntein doh un Doué péhani en dès groeit treu quer caër ém hevór ha reit d'eign grœceu quen admirable?

Ah! Philothé, commancet enta dilonie hou corve ag er pligeadurieu-men hag er pligeadurieu, eit en accoustumein de chervige Doué: arlerh, impléet hou çinean d'en hanàuein muyoh-mui én ur bratiquein en exelcicen-men hag en exelciceu; péré e elle chervige d'oh eit quement-cé. Pratiquet er moyandeu a salvedigueah e bresante d'oh en Iliz a berh Doué. Ya, m'er groei; me ol joé vou pedein ha gobér orœson; me dostei liès d'er Sacremanteu; me cheleuou apert-mad conzeu santel men Doué; me rei é volanté én ur bratiquein er péh e gonseille d'eign en aviél hag én ur hélie an oviseu mad e rei d'eign dré é grœceu.

CONCLUSION.

1. Trugairéqueit Doué ag er grœce en dès reit d'oh d'hanauein é zonœzonau hag hou tevérieu.

2. Offret dehou hou calon hag hou çʼol résolutioneu.

3. Pedet-ean d'hou sonnat én-hai, én ur rein d'oh er fidélité requis eit ou accomplissein. Goulennet guet-ou er grœce-zé dré vérituu marhue ha passion Jésus-Chrouist, ha dré intercession er Huérhiés hag er Sænt. *Pater noster. Ave, Maria.*

CHAPISTRE XII.

Méditation ar er Péhedeu.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué;

2. Goulennet guet-ou sclærdér.

CONSIDÉRATION.

1. Considerer péguement e amzér-zou a pe hoès commencet de béhein; chonget sôn péguement e hoès a zé de zé cresquet en nombre e hou péhedeu, pé inemb de Zoué, pé inemb doh-hui-memb, pé inemb d'hou nessan, dré ohongeu, dré gouzeu, dré hou tesirieu ha dré hou ç'oevreu.

2. Consideret ol hou fal inclinationeu, ha guet péh counar en e hoès-ind hélret ha coutantet: erlerh quement-cé, juget: nen dé brassoh en nombre e hou péhedeu, eit en hani ag er bleâu a hou pèn, ha memb hani er sable e zou é borde er mor?

3. Consideret drès peb-tra hou ç'ingratitud é quevér Doué, rac ur péhèd general-é, e hantére ar en ol péhedeu arel hag e gresque infinimant er malice a nehai. Contet, mar guellet, en ol ved en dès groeit Doué én hou quevér, hag e hoès impléet inemb dehou eit en disinourein dré er malice e hou calon: contet en ol aviseu mad en dès reit d'oh dré é hræceu, hag e hoès dispriset; en ol desirieu mad e hoès mouguet, hag en ol abusance e hoès groeit ag er Sacremanteu. Mèn é me d'er bihannan er fréh é oé én gorto en Eutru Doué hou pehé tennet e nehai? Petre e hoèshui groeit ag en ol madeu spirituel a béré en en doé hou priéd divin goarnisset hou ç'inean? Dré hou fallanté hui e hoès corromplet ha profanet ol en treu-zé. Chonget erhat é oh bet ingrat bete ridec a hou ç'ol nerh de hum golle én amzér m'hou ç'hélié en Eutru Doué guet quement ha garanté eit hou salvein.

1. *Hum humiliet é preuance Doué é huélet hou mæér.* O men Doué! penaus é credan-mé hum bresantein dirac-oh? Allas! me huéle é on én ur stad trubêc, carguet a gorruption, a lousteri, a ingratitud hag a fallanté. Ha possible vehé a vehèn bet quer fol ha quen ingrat, qua na chommehé quet pas unan hemb quin a me squêndeu ne vehé bet corromplet dré me fallanté; pas unan hemb quin a avantageu spirituel m'inean péhani ne vehé bet profanet dré er péhèd, ha n'em behé quet passet un dé hemb quin a mem buhé hemb hou c'offancein? Hag ean zou henneh er freh a vadeleaheu men Doué, hag er bris a Oaid précius me Salvér?

2. *Goulennet pardon a hou péhedeu, hag hum daulet étal treid hou Mæstre, èl er Mab Prodigue étal treid é dad; èl Santés Madelén étal treid hé Salvér carantéus; èl er voès débauchet étal treid Jésus-Chrouist hé Juge.* O men Doué! groait miséricorda d'en inean-men abîmet ér péhèd! O calon divin Jésus! mamen a gompassion, a druhé hag a zoustér, hou péet truhé doh er misérable-men!

3. *Queméret er résolution de vihuein gûel én amzér de zonnet.* O men Donél n'hum abandonnein mui jamæs d'er péhèd; naren jamæs, dré er secour a hou cræce. Allas! ne mès-ean câret meit rai; mæs hinihua m'inean e guemére ur haz marvel doh-t-ou; me hum daule étré ou tivréh, ô Tad a viséricorde! me venne bihuein ha merhuel èn-oh.

Me hum accusou enta d'er Bélêg péhani e zalhe léh Jésus-Chrouist; me hum accusou guet humilité hag a huir galon a me ol péhedeu hemb ouhein, na crasquein, na bihannat hanni; me laquei me ol bossible eit distrugein én-an betac en distarran gourien a nehai, ha drès pep-tra hennen ha hennen, péhani e bouise muihan ar me halon. Eit donnet de bèn a guement-cé, me bratiquou guet courage ol er moyandeu e vou merchet d'eign; ha ne gradein jamæs en em bout groeit aa-ès eit reparein fauteu quen énorme.

CONCLUSION.

1. Trugairéqueit Doué en devoot hou corteit bet hermen de hum gonvertissein, hag en devout reit d'oh santimanteu quer santel.

2. Offret dehon er volanté sincér e hoès d'impléein mad é grœceu.

3. Pedet-can de rein d'oh nerh ha courage eit accomplissain hou résolutioneu, etc. *Pater, Ave.*

CHAPISTRE XIII.

Méditation ar er Marhue.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué;

2. Goulennet guet-ou sclærdér;

3. Hum representet él pa veheoh clan, astennet er hou culé, preste de ranteiu en dehuéhan huannad, hag hamb espérance erbet a retourne jamæs é yehaid.

CONSIDERATION.

1. CONSIDÉRE, ô m'inean! péguement é omb én arvar ar en dé hag er momand ag er marhue: un dra sur-é é sortiei un dé ag er horve-men; mæs pegource vou? Ne houyès quet: hag ean-vou d'er gouyan pé d'an han, pé d'ur sasuhun aral? Hag ean-vou én noz pé én dé? Hag ean-vou subitemant pé dré un accidant benac; hemb n'em bou amzér da hum brepareiu, pé arlerh em bout pêl languisset? Ha m'em bou nezé amzér de govessat; ha m'em bou mamb er bonheur de gavouet ur hovézour? Ne houyan nitra a guement-cé. Ne houyan meit un dra: sur-é é varhuein, ha mamb quêntoh eit ne chongean.

2. Chonget erhat é vou arrihue nezé én hou quevér er fin hag er bed: naren ne vou quet mui bed erbet avait-oh: hui er gûélou é tistrahein dirac hou

teulegad èl er mogued : rac ér momand-cé er pligeadurieu, er vanité, er madeu, en inourieu, er fol garanté, ol é tisparisseint diraa oh èl ur squæd. Ah ! e larehet-hui, eit péh bagatellage, eit péh amoêdage e mès-mé offancet men Doué ! Colletté d'eign ol me emzér, ha ne mès gouniet nitra. E contrel, ne caerrot-vou nezé, na doucet, nag amiaplet-vou, en devout pratiquet en devotion, en devout groeit pénigen hag œvreu mad ! Perac, e larehet-hui, ne mès-mé quêrhet dré en hènt eurus-cé ? Nezé hou péhedeu, péré e gaveoh distér a guênt, e hanvalou doh mannéieu bras ; ha hui e gavou forh distér ol er pehieg e gredeoh hou pout groeit a vad én devotion.

3. Consideret erhet péh quen triste ha quel languissant vou en edieu e larou hou ç'inean d'er bedmen, d'er madeu, d'er vanitéeu, d'hou ç'anvèd, d'hou quærent, d'hou pugalé, d'hou priéd, ha d'hou corve-memb e vou obliget de gùittet, hag e abandonnou dissèhet, hlaouhus de huélet, corromplet hag uset bet en isili.

4. Hum represantet guet péh haste é vou lieinnet er horve misérable-zé aveit en turel én doar ; hag arlerh en interrement ne vou quet mui paud chonget énoh, ne marcé memb tam erbet. Groeit e vou d'oh èl me hoès groeit d'er réral. Mar e hoès lausquet donné, é chongehér nezé e ou fartagein ; unan benac marcé e larou : *peah ha repos d'e unan* ; ha chetu achihue er bed aveit oh. O marhue, na terriplet ousté ! Ne espergnès hanni. Te exerce he bouvoer ar en oi, hemb respettein hanni.

5. Assaiet gout, mar guellet, péh hènt e guemérou hou ç'inean én ur gùittet hou corve. Allas ! de béh costé é troei-hi ? dré béh route é entréou-hi én éternité ? Ah ! dré en hani hé devou héliet ér bed-men.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

1. *Pedet en Tad a visèricorde, hag hum daulet étré é sivrèh.* Ah ! Eutru Doué, queméret-mé édan hou

protection én dé terrible-zé : reservet ol hou madeleah ém hevér bet en dehuéhan ær-zé a mem buhé, acel-fin ma vou eit on un ær eurus. Béèn quéntoh triste hag affliget durant mam buhé, meit ma cavein consolation ér momand a me marhus.

2. *Dispriset er bed.* O bed maleurus ha trompour l èl ne houyan quet é péb momand é vou ret d'eign ha qûittat, me renoncie d'id a vremen. O m'amfed quelh! ne vennan quet mui hou cârein èl quént; mæs me venne hou cârein bermen dré ur garanté santel péhani e badou birhuiquin : rac petra e talle hum staguein ér bed-men dré liameu ur garanté trompus e vou ret un dé torrein.

Me venne en ta hum breparein de verhuel ér stad vad, laquat me houcance én assurance, réglein mad en dra-meu hag en dra, hag hum bourvæsin erhat e ol er péh e zou requis d'eign eit gobér ur voyage eurus.

CONCLUSION.

Trugairéqueit en Eutru Doué ag er résolutioneu mad en dès groeit d'oh quemér, hag offret-ind d'é Vajesté divin : aupliet-ean, dré vériteu marhue ha passion Jésus-Chrouist, de rein d'oh er græce de hum breparein d'ur marhue mad; goulennet-hi guet-ou dré intercession er Huérhiés Vari hag er Sænt, etc. *Pater noster. Ave, Maria.*

CHAPISTRE XIV.

Méditation ar er Jugemant general.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué;
2. Goulennet guet-ou sclærdér.

CONSIDÉRATION.

1. A pe vou anfin arrihue en amzér arrestet guet Doué eit distrugein er bed, arlerh un nombre bras

a vurhudeu horrîble, péré e laquou en dud de séhein ar ou greid guet er scont hag el lorh, é couéhou ag en nean un déluge a dan, péhani e zavorou ol en doar hag el laquou tout é ludu.

2. Arlerh ma vou losquet ol er péh e zon, é vou cleuet son eabus trompet en Arhæl, hag ol en dud e ressuscitou hag e hum gavou en eile guet éguilé én devalen a Josaphat. Mæs, allas! péh différance étré d'hai ol! rac lod e hum gavou énou guet ou horveu goleit a hloer hag a splandér; lod aral en devou horreur doh hum huélet lous ha difforme.

3. Consideret guet péh majesté é tisquennou ag en nean er Juge souverœn, azéet ar ur gogussen, tro-ha-tro dehou en Ælèd hag er Sænt, ha diract-ou é Groéz splannoh eit en heaul, signe a hrœceu aveit er ré vad, mæs signe a vangeance aveit er béharion.

4. E huélet er signe-zé a hur rédamption, ba dré ur hourhemén segrèd e rei Jésus-Chrouist, en ol dud hum zispartiou é dihue vandèn : lod hum gavou én é du déheu, hag er ré-zé e vou er résalvet; lod aral én é gosté clei, hag er ré-men e vou er ré dannat. Disparti éternel, rac jamæs n'hum gaveint mui assamble ér memb léh.

5. Arlerh quement-cé, é vou digueoret el livreu mistérins ag er houcianceu, ha ne chommou mui nitra cuhat. Gûélet-vou sclær é caloneu en eile hag éguilé en ol mad pé drougue en devou groeit peb-unan, en disprisanca en devou groeit a Zoué, pé ag er fidélité de sèntein doh é grœceu, en ol péhedeu pé er penigenneu en devou groeit. O Juste Doué! péh méh eit lod, ha péh consolation eit lod aral!

6. Cheleuet guet attantion er santance terrible e brononçou er Juge souverœn inemb d'er béhérion : *Quérhet, tud miliguét, d'en tan éternel e zou preparet d'en diaul ha d'é ælèd.* Pouiset erhat er honzeu-men a béré hanni a nehai ne ellou dougue er sam : *quérhet.* Er guir-zé é hunan e verche d'emb en abandon general e rei en Eutru Doué a nehai

doh ou forbannein ag é bresance, hemb n'ou hontou mui é mesque er péh e appartène dehou. *Quérhet, tud miliguét :* ô m'inean ! péh malloh-é henneh ! malloh general, e stleige ar é lerh en ol drougueu ; malloh éternel : n'en devou na termén na fin durant un éternité. *Quérhet, tud miliguét, d'en tan éternel* : considére, m'inean, en éternité terrible-zé. O éternité ag er poénieu éternel ! na blaouahusset ous-té!!!

7. Cheleuet éhué er santance eurna péhani e zou en erreste a vonheur er ré salvet : deit, e larou er Juge dehai ; ô conze douce e salvedigueah, dré béhani en hur galhuou Jésus-Chrouist, eit hur receu guet madeleah étré é zivréh : *deit, hui péré e zou beniguét guet me Zad.* O bénédiction précius bag emiable, péhani e zou er vamen ag en ol bénédictioneu ! *Deit de boséédein er ranteleah e zou preparet d'oh ag er hommancemant ag er bed.* O men Doué ! péh grœce ! rac er ranteleah-cé nen devou jamæs e fin.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

1. Ah, m'inean ! hum lausque de vout piquet bet er bihue dré en dougeance hag el lorh, é chongeal hemb quin én dé terrible-zé. O men Doué ! péh assurance em bou-mé, é huélet é creinou er Sænt hag en Ælèd ag en nean guet en eune hag er fconte !

2. *Hou peet caz hag horreur doh hou péhedeu, a pe nen dès meit-hai e elle gobér d'oh colle hou g'inean.* Ya, m'inean, hum juge té-memb bermen, eit ne vei quet juget én enzér-zé. Ya, me venne gobér un inclasque perhuéh e me ol béhedeu, hum accusein mé-memb, hum gondannein, hum jugein, hum gorrigein ; acel-fin ne vein quet condannet dré me Juge én dé ag é vengeance : me govessei enta me ol fauteu, me receuou guat aboeissance en eviseu necessér, etc.

CONCLUSION.

1. Trugairéqueit Doué en devout reit d'oh en

amzér hag er moyandeu de laquat reihtet én hou couciance hag assurein hou salvedigueah dré en usage ag er bénigen.

2. Offret dehon hou calon, eit ma tougou fréh digne e vortification.

3. Goulennet guet-ou er grœcen requis eit quement-cé. *Pater noster. Avè, Maria.*

CHAPISTRE XV.

Méditation ar en Ihuerne.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presanca Doué.

2. Hum hmiliet én ur houlen guet-ou é hræce.

3. Hum represantet ur guér goleit a dihoeldæt, é losquein dré un tan astiset guet roussin ha guet choufre, péhani e daule ur moguêd hag ur vlas horrible, hag é péhani é hès hilleih a dud counaret dré en desespoér, hemb n'ellant na sortie na merhuel.

CONSIDÉRATION.

1. En ré dannet e zou én ihuerne haval doh en dud queih-cé é creis er guér horrible-zé. Ind e souffre én ou ol squêndeu, hag é tout ou horve, tourmanteu péré ne fehér quet compreneín ha hoah bihannoh expliquein e rac, él m'ou dès impléet de béhein ol er péh e oé én-hai, ind e souffre ehué é tout er péh mé mant er poénieu deliet d'ou féhedeu. Rac-oé ou deulegad, eit punition a ou selleu criminel, e souffrou er gùél blaouahus ag en diaulèd édan mil fæçon horrible ha hani tout en appareil ag en ihuerne. Ne vou cleuet inou meit crierеah, hurlereah, hirvoud, blasfemereah, discourieu miliguêt ha diaulêc : quement-cé e zou un tourmant spécial eit punissein er péhedeu commettet dré en discoharne. En ol squêndeu aral en devou ehué de souffrein peh-unan é dourmant prope ha spécial.

2. Open en ol tourmanten-zé, bout-zou hoah unan hilleih brassoh, de larat-é, er hol e Zoué hemh espérance ei bet ag er gùélat jamæs én é hloër. Deustou péh quen douce ha quen amiable-oé eit Ahsalon bout retournet d'er guér a Jerusalem, can e assure neoah é oé crioh eit é galon bout contraignet de vihuein inou hemh guallet gùélet é dad, eit ne oé het en ol poénieu en doé souffret é vout forbannat ér mæs ag é vro. O men Doué! na péh poén, na péh glahar e vou enta bout separet doh-oh durant un éternité, hemh jamæs hou cuélet nag hou cárein!

3. Considarat drès peb-tra en éternité-zé, péhani hé hunan e zou cruelloh eit en ol tourmanteu ag en ihuerne assamble. Allas! mar groa un tamicg terhian oavouet quen hir ha quen hirvoudus en nozeoh berran, petra chongeal ag en noz éternel ag en ihuerne? Inou ne vou quet un tamicg noz nag un tamicg terhian e vou de bassein; mæs ret-vou souffrein poéniau hemh som hag hemh fin durant un éternité. Er chonge ag en éternité-zé, péheni e zou dalh-mad pressant d'er ré dannet, e zou caus d'an desespoér éternel, d'er blasfemeu horrible ha d'en errage infini péré e vou ou fartage de virhuiquin.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

Assatet lorheiu hou ç'inean, én ul laret dehi gunt er profæt Isaï: ô m'inean! ha te ellehé pade hirhuiquin én tan devorant-cé he chomme ér flamme éternel? ha te vebé coutant a gùittat ha Toué eit un éternité?

Handuet en e hoès méritet en tourmanteu eahusce; mæs pet gùelh en e hoès-ind-hui méritet? Ah! me venne hinihue quemér a zevri en hènt mad, ha gobér gùel eit ne mès groeit én amzér tremeinet. Perac ridec de hum dural én ur mor e viérieu? Me laquou enta me ol nerh d'hobér en dra-men hag en dra, eit dihoalle doh er péhèd, péheni é hunan e elle gobér d'eign colle m'inean.

CONCLUAION.

Trugairéqueit Doué, etc. Offrat debon, etc.
Goulennet guet-ou, etc. *Pater. Ave.*

CHAPISTRE XVI.

Méditation ar ęr Baraouis.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presonce Doué.
2. Pedet-ean de rein d'oh sclærdér.

CONSIDÉRATION.

1. Hum represantet un noz calme ha stir-gannêc, ha ehonget péguement é ma douce d'hou ç'inean contamplein er sclærdér hag er splandér ag er stiréd: laqueit guet er vráuité admirable-zé en doustér hag er bligeadur e liousteheoh én un dé agréable, é péhani er splandér caërran ag en heaul n'hou mirehé quet a huélet el loër hag er stiréd; hag arlerh laret d'oh-hui-memb: ah! ol en treu caër-zé laqueit assamble nen d'int nitre, naren nitra, comparaget doh er joéieu hag er gloër ag er Baraouis. Ah! ne scùéhamb quet é tesirein en demeurance divin-zé; rac hi e vérite hun ol desiriau! O kér santel en Eutru Doué! na gloriusset, nag amieplet oh-hui!

2. Consideret péh quen noble, péh quer caër, péh quer pihuiq ha quen excellant-é eompagnoneah er ré e vibue ér Baraouis: consideret en nombre infini a Ælèd, e Cherubinéd, a Serafinèd, e Apostolèd, a Vartiréd, a Escobéd, a Zoctoréd, a Huérhiésèd, a Sænt hag e Santésèd e zou inou. O na parfætet, nag eurusset-é union er Sænt é gloër en Eutru Doué! En izellan a nehai é gloer, e zou mil gùéh caerroh eit tout er bed antiér: petre vou enta a p'ou gùélehér tout assamble! O men Doué! nag eurusset-ind! Ind e ganne hemb eesse hag hemb neuéh er hantique douce ag er garanté éternel; é mant perpet é joé hag é lehuiné; ind e hum rejouisse en eile guet éguilé, hag e gave ér gompagnoneah éternel hag eurus-cé consolationeu péré na fehemb quet comprenein.

3. Mæs consideret hoah mui péh quen excellant é ou eurustet dré er bonheur ou dès de huélet Doué, péhani ou inoure hag ou recompance de virhuiquin dré er sèl amiable-hont péhani e zou er vamèn ag en ol madeu, ha dré béhani é scùille én un taul én ou sperèd er sclærdér ag é sagesse éternel, hag én ou halon en ol joé ha doustér ag é garanté. Pihuiquet un avantage bout joéntet doh Doué dré liameu quer parfæt ha quer précius durant un éternité! Goleit tro-ha-tro ha cargnet ag en divinité, él en einèd én air ag en amzér, n'ou dès quin implé na sourci meit adorein, cârein ha mêlein Doué hemb jamæs scuéh ha guet ur joé perpet neué. Mil-bennoh d'oh, e lorant-ind, mil-bennoh d'oh, ô hui hur hiroué our souveræn hag infinimant carantéus! péhani e hum blige é hobér bonheur é serviterion, hag é partagein guet-hai hon cloër guet quement a vadeleah! Ind e gleu hemb cesse er gonze divinmen, mamen ag en ol bonheur: beoh beniguét de jamæs, hui mem bugalé câret, péré en dès me cherviget guet quement a fidélité, ha péré de virhuiquin e vêlou hou Crouéour én union ag é garanté.

AFFECTIONEU HA RÉSOLUTIONEU.

1. *Lauquet hou sperèd de hum soudhein é contamplein hou cùir bro.* O na pihuiquet, na gloriusset oh-hui, kér amiable a Jerusalem! nag eurusset-é er ré e hroa ou demeurance én-oh!

2. *Temallet d'hou calon hé lusidandæt, péhani en dès-hi dustroeit ag en hènt ag en nean.* Ah! perac enta e mès-mé pélleit e me ol nerh doh mem bonheur souveræn! Ah! miserable èl ma on! me mès renonciet mil gùéh d'el lehuiné infini hag éternelzé, eit ridec orlerh pligeadurieu trompus, pligeadurieu ag ur momand, ha péré en dès me chagrinet orlerh! Mén é oé me sperèd én amzér me tisprisèn quement madeu quer sôn ha quen desirable, eit closque pligeadurieu quen distér ha quen disprisable?

3. *Dihousquet neoah hou ç'espérance, ha desiret a hou ç'ol nerh un demeurance quen délicius.* O me Salvér carentéus ! a pe blige guet-n-oh men galhuein hoah de retourne ba de guêrhet én hènt ag er Baraouis, me zihoallou a zistroein jamæs ag en hèntcé ; me zihoallou a hum arreste hag e retourne ar me faeu. Courage, m'inean, courage; ne verne petra e goustou d'emb, damb, quêrhamb d'er repos éternel ; quêrhamb hag avançamb perpet treme en doar beniguêt e zou promettet d'emb. Petre e hroamb-ni én Egypte ?

Me hum zisobérou enta ag en dra-men hag en dra, péhani em distro a me hènt, pé e hroa d'eign hum arreste pé sellet ar me lerh.

Me hroei en dra-men hag en dra-hont, péré e elle chervige d'eign d'em honduie ha d'hobér d'eign evance perpet.

CONCLUSION.

Trugaireqeuit Doué, etc. Offret dehou, etc.

Goulennet guet-ou, etc. *Pater. Ave.*

CHAPISTRE XVII.

Méditation un inean péhani e zou ar valance étre er Baraouis hag en ihuerne.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué.
2. Pedet-ean guet humilité de rein d'ob sclærdér.

CONSIDÉRATION.

Én ur gommance hou méditation, laqueit én hou sperèd é oh é creis ur blacen vras guet hou ç'ælgardién, tosticg haval doh Tobie youanq én é voyage guet en Arhæl Raphael, hag é tisco d'oh, én ur zigueor d'oh en nean, er gaerdæt hag er gloer ag er Baraouis, durant ma tisco d'oh, ag ur bosté aral, en ihuerne digueor étal hou treid.

1. Arlerh hou pout disposet èl-cé hou aperèd, hag hum represantet èl pe veloh ar hou teulin étal tréid hou ç'Æl mad, consideret e oh én effed ér had-men étré er Baraouis hag en ihuerne; é ma digueor en eile hag éguilé eit hou receu revé er choége e hroéhet e unan ag en neu.

2. Mæs consideret erhat é vehet eurus pé maleurus durant un éternité ér vuhé aral, revé er choége e rehet hermen ér vuhé-men.

3. Deustou ma hum gomportou Doué én hou quevér revé er choége e rehet; de laret-é, pé guet miséricorde eit hou receu én nean, pé revé é justice eit hou lausquein de gouéh én ihuerne, nn dra sur-é neoah é venne, dré un effèd sincér ag é vadelesh infini, ma choégehet en nean; hag é implé hou ç'Æl-gardién é ol nerh eit hon tougue d'hobér er choége-cé, én ur bresantein d'oh, a berh Doué, en ol moyandeu absolumant necessér eit er méritein.

4. Cheleuet guet attantion en ol avertissemanteu aegrèd e rér d'oh ag en nean, eit dougnein hou calon de zesirein er joéteu éternel. Deit, e lare Jésus-Chrouist, deit, inean peur, péhani e mès câret mui eit man Goaid; deit, me astenne men divréh eit hou receu ér palæs ag el lehuiné éternel a me baranté. Deit, e lare d'oh er Huérliés santel, deit; ne zispriset quet boéh na Goaid précius me Mab, nag en desir e mès a hou salvedigueah, nag er pedenneu e adressamb dehou eit obtenein avelt oh er græceu necessér eit arrihue én nean. Deit, e lare d'oh er Sænt ha Santésèd, péré ne zesirant nitre mui eit gûélet hou calon joéntet guet ou ré, eit mêlein Doué de virhuiquin; deit: en hènt ag er Baraouis nen dé quet quen diæz èl ma credér ér bed; ni e zou passet dré-z-ou; ha hui e huéle é omb arrihuet én termén dehuéhan: ne faut meit commance guet courage, ha hui e huélou quênt-pèl é ma bet æssoh ha dougoh d'emb arrihue ér gloér hag ér bonheur éternel, eit nan dé d'en dud ag er bed hum zannein.

RÉSOLUTIONEU HA CHOÉGE.

O ihuerne miliguét ! horreur e mès doh-ous, doh ha ç'ol tourmanteu ha doh ha ç'éternité blaouahus ! caz,e mès drès peb-tra doh er blasfémeu abominable, ha doh er malloheu diaulèc dré béré é attaqués hemb cesse men Doué. M'inean e zou crouéet eit en nean, hag en desir a me halon hé dougue d'inou. Ya, Baraouis eurus, palæs divin a lehuiné hag a hloër, é mesque hou tabernacleu santel hag amiable é vennan hinihue choége men demeurance de virhuiquin jamæs. Me ra d'oh mem bennoh, ô men Doué! ha me receu a galon en offre e ret d'eign a hou ranteleah, deustou n'er méritan quet, O Jésus me Salvér ! m'hou trugairéqua, a guement ma on capable, ag en inour hag er græce e ret d'eign, d'em houvie d'hou cârein durant un éternité. Me hanàue é ma hui en dès gouniet d'eign en droëd e mès de vout eurus én hou ranteleah : ô na péh caranté! Ya, hui-é en dès preparet d'eign ul léh ér Jérusalem ag en nean; ha n'istiman hanni ag en ol avantageu e ra d'eign er bonheur-zé quement èl er bligeadur d'hou cârein ha d'hou mêlein durant un éternité.

Trugairéqueit ehué er Huérhiés santel hag er Sænt, péré e offre d'oh ou frotection, eit hou secour d'arrihue én nean ; agréet ou offre, ha promettet dehai en hum impléehet erhat eit avance bet en termén é péhani en hou cortant. Astennet hou tourne d'hou ç'Æl mad, ha pedet-ean d'hou conduie d'inou. Sollicitat hou ç'inean de zerhel mad d'hé résolutioneu ha doh er choéga hé dès groeit.

CHAPISTRE XVIII.

Méditation un ineau, péhani ne houér petra choége, étré er houstumeu ag er bed hag er vuhé devot.

PRÉPARATION.

1. Hum laqueit é presance Doué.
2. Goulennet é secour guet hilleih e humilité.

CONSIDERATION.

1. Laqueit arré én hou sperèd é oh guet hou ç'Æl-gardién é creis ur blaeen vras, hag é buélet én hou tu clei en diaul azéet er un trôn forh ihuél, ha tro-ha-tro d'ou roué un nombre bras e ziaulèd, étal péré é remerquet ur vanden blaouahus e béherion ha péhourésèd; *péré*, lorbet guet en emoêdage ag er bad, a rante inour hag aboeissance d'en æl a dihoeldæt ou frince, Consideret guet attantion ol sujité maleurus er roué abominable-zé. Sellet lod e nehai dislihuet guet er golér, er haz hag er vangeance, péré ou rante furius; lod aral, quer væn ha quel lausque dré er barès, n'hum impléant mui meit é vanité hag é bagatellage; lod, dibordet guet er pligeadurieu én daibrein hag én ivet, deit de vout fol ha brutal; lod aral, velimet que ne foénhuant guet en orgueil, deit de vout colérus ha divergond; er ré-hont, possedet dré en ivi, péhani ou laque de séhein er ou zreid dré er chagrin hag en désordre a ou sperèd; er rémen corromplet ha brein bet er mél a ou esquerne dré er baillardiah; ni lod vad chagrinet he tourmantet dré en avarice ha dré en hoant désordre de zastume madeu. Hui e huéle n'ou dès jamæs repos na lehuiné arbet. Consideret péguement en hum zisprisant en eile hag éguilé; péguement en hum gassant; péh brézel e broant dalh-mad en eile d'éguilé; penaus en hum zécriant; en hum

zistrugeant hag en hum lahant en eile hag éguilé. Chetu é péh sclavage é ma er ranteleah ag er bed dré valice é roué miliguêt : ô na maleurusset, na truhéusset-é é stad !

2. Consideret én hou tu déheu Jésus-Chrouist crucefiet, péhani, guet ur gompassion tinér hag ur garanté ne fehemb quet comprenein, e offre de Zoué é dad é bedenneu hag é Oaid eit délivrein er béherion ha péhourésèd maleurus-cé a ou sclavage, hag ou laquat é liberté, ha péhani ou houvie de dorrein ind-memb ou liameu ha de retourne dehou a huir galon.

Mæs, drès peb-tra, hum arrestet de gonsiderein er vanden nombrus a dud devot, péré e hum zalhe guet ou Ælèd-gardién tro-ha-tro de Jésus-Chrouist : contamplet péh quer caer-é ranteleah en devotion : hum souéhet é huélet quement a dud, péré en dès goarnet ou ineanneu pur ha gùen èl ur flourdelisen; remerquet ul lod vad aral, péré, arlerh m'ou dès cavet el liberté e galon dré varhue ur prièd, e hum gonsacre de Zoué dré er mortification, er charité hag en humilité; hilleih aral péré e zessàue ou famille é dougeance Doué; péré, é creis er billanté, e zistague ou halon doh er madeu ag er bed; péré e règle er garanté e zeliant en eile d'éguilé dré er garanté sôn ou dès eit Doué, ha péré e gonduie assamble ur vuhé douce hag amiable hemb manquein d'er respet e zeliant ou devout étré d'hai. Consideret ar hou coar ér gompagnoneah euruscé a serviterion ha servitourésèd en Eutru Doué, er bonheur a ou stad, én dranquillité santel a ou inean, en doustér a ou sperèd, ou imur perpet ingal, ne verne petra e arrihue. Ind e hum gâre dré ur garanté pur ha santel; ind e jouisse ag ur joé parfæt, perpet charitable ha réglet mad; ind e souffre en afflictioneu hemb hum glême tam pé quasi tam, ha hemb colle nitra ag er peah a béhani é jouisse ou halon; ind e sàue hemb cesse ou deulégad trema Jésus-Chrouist, e garehènt lo-

gein én ou halon, ha péhani ean-memb e zougue é zeulegad hag e scùille, én ur certæn fæçon, é galon én ou ineanneu eit rein dehai aclærdér, nerh he confort.

3. Hama, Philothé, bout-zou gùerço a pe hoès renonciet de satan ha d'é gompagnoneah miliguêt dré er résolutionen mad e hoès queméret dré er secour e græce Doué; mæs ne hoès qnet hoah bet er galon de monnet de hum durel étal treid Jésus-Chrouist, ha de hum ingagein é mesque é serviterion; é oh hoah én arvar péh parti quemér; mæs ret-é hinihue, a ziffeah-caër, gobér hou choége.

4. Er Huérhiés santel, sant Jojeb, sant Loeis, santès Monique ha cand mil aral, péré en dès formet ranteleah Jésus-Chrouist é creis er bed, hou couvie d'ou hélie ha d'hobér èl d'hai. Cheleuet drès peb-tre Jésus-Chrouist, péhani hou calhue hag e lare d'oh: deit, inean câret, deit ha m'hou couronnou a hloër.

RESOLUTION HA CHOÉGE.

1. O bed trompour! horreur e mès doh-ous ha doh ol ha snjité! ne vein jamæs gùélet mui é hélie ha vodeu; didrompet-on anfin eit jamæs ag ha folleaheu, ha délivret eg ha vanitéen: ha té, satan, sperèd miliguêt, abominable roué e orgueil hag e valheur, me renoncie d'ha ç'ol bombanceu; caz em bou de jamæs doh ha ç'œvreu.

2. Doh-oh-hui é tistroan, ô douce ha carantéus Jésus! roué a lehuiné hag a hloër! m'hum daule hinihue étal hou treid; m'ou boque guet joé; m'hou ç'adore e greis me halon; m'hou choége eit me roué, ha me aboeissou guet humilité d'hou lézenneu santel. M'hum hloestre tout er péh ma on de rantein d'oh de jamæs un inour hag un aboeissance general; ha me venne, durant mem buhé, bout fidel d'oh dré er secour e hou cræce.

3. O Gùérhiés santel! hui-é e choégean hinihue eit me honduie: ah! n'em refuset quet: m'hum laque édan hou protection; me bromette en hou respettein avel me mam, hag é vein unan e hou serviterion spécial.

O m'Æl mad, presantet-mé d'er Sænt ha d'er Santésèd; n'em abandonnet quet bet que n'hou pou me honduyet d'ou hompagnoneah eurus. Inou, arlerh m'em bou reneuéet ar en doar, ha sonneit a zé de zé er choége e més groeit, é larein guethai, durant un éternité : Jésus revou mêlet, revou mêlet Jésus.

CHAPITRE XIX.

Guet péh santimanteu é ma ret gobér er govézion general.

Cheiu, Philothé, er méditationeu necesserran eit donnet de bèn a hou ç'affær : arlerh m'hou pou-ind groeit, quêrhet guet hilleih a gourage hag a humilité de gavouet hou tad spirituel eit gobér hou covézion general. Dihoallet, mé hou pède, n'hum droublché hou ç'inean dré un dougeance væn benac. Hui e houér nen dès nitra gùel eit gùellat dantadur ha velim er scorpion, aveit ivle er scorpion memb : me lare d'oh ehué nen dès quet gùel remæd doh er péhéd, eit er govézion ag er péhéd ; rac er govézion e aistruge tout er méh hag er malice ag er péhéd. Ya, Philothé, er bénigen e streâue partout ur houste hag ur fronde quen amiable ha quen agréable, eit en neon hag ar en doar, ma efface tout ei lousteri ag er péhéd, ha ma tistreahe ol er fal vlas e lausque ar é lerh. Simon el léprus e laré é oé Madelén ur béhourés ; mæa hur Salvér e laré, non pas, hã ne gonaé meit ag er parfum hé doé streâuet é sal er Pharisién-zé, én ur vélein er vrastet a hé harauté. Mar hun nès un humilité vras, Philothé, ni e santou un displigeadur infini a hur péhedeu, rac ma offançant en Eutru Doué ; mæa doh ou hovessal, ni e gavou doustér ha consolation, rac Doué e zou inouret dré guement-cé. Ur hlan péhani e zisolo d'é védecinour ol en drougue e santé, e hum gave, haval-vehé, soulaget. A pe vehet éjal treid huu tad

spirituel, lequeit én hou sperèd é oh étal treid Jésus crucefiet, hag é ride eg é houlieu er hou ç'ineen é Oaid précius, eit hé golhein e hé ol fallanté. Reo er péhour e zou sentefiet dré vériteu Goeid hur Selvér scùillet er er groéz, e béré é ta de vout lodèc ér secremant a Bénigen. Disoleit d'hou covézour en ol plégueu he displégueu e hou calon, eit hé digergue ag er péhèd, hag hé herguein ér memb moment ag un trésor e vénédiction, dré vériteu passion J.-C.

Hum accuset bràuan, simplen, he perhuéhan ma ellehet. Ur huéh enfin én hou puhé, lequeit hou coucience tranquille é fæd en article-zé, acel-fin ne vehet quet mui geinet. Arlerh quement-cé, cheleuet guet doustér bag aboeissance en aviseu med e rei d'oh hou tad spirituel; receuet guet humilité er bénigen e rei d'oh. Ya, beah assuret é me Doué-memb e cheleuet nezé; rac ean en dès leret d'en dud a Ilis : en n'emb hou cheleu, em cheleu mé-memb. Arlerh m'hou pou eleuet erhat ol er péh en devou de leret d'oh, quaméret én hou tourne er papér er béheni é vou scrihuet er promesseu merchet emen erlerh; hui hou pou soin e ou leine hag e ou exeminein erhet quênt hou covézion; he quement-cé e zelie closein en exelcice eg er béoigen. Prononcet-ind guet er brassan ettention, he guet en hùerhuen contrition e ellehet.

CHAPISTRE XX.

Promesseu un ineau de Zoué, eit hum sonnat ér résolution ferme e guemére d'er chervige, hag eit closein en acteu ag er bénigen.

Mè, péheni e sine izelloh, eroaidur indigne meurbet de Zoué, e re er promesseu-men é presance é Vajesté divin, hag é presance en Ælèd hag er Sænt: Goudé em bout consideret erhat medeleah infini men Doué, péheni en dès ma hrouéet, me honservet, me secouret, men délivret e guement a zangérieu ha men goalhet a guement e vadeleaheu : goudé em bout

consideret é viséricorde hemb par, péhani en dès me souffret guet quement e zouter ar en doar én amzér m'en offancèn; péhani en dès men galhuet quel lès dré eviseu santel hag amiable, ha péhani en dès men gorteit guet patiantæt bet er hlai-men *N....* a mem buhé de hum gonvertissein, daustou péguement a mès resistet doh é hræceu dré m'ingratitud, dré m'infidélité, dré m'ahurtemant ér péhád, ha dré en disprisance e mès groeit ag é zonæseneu: arlerh em bout consideret erhat péguement ha pet güéh en e mès profanet m'inean hag er santeleah em hoé recauet ar er fonce e Vadiènt, hag em boé gloestret ha consacret de Zoué dré er hromesse caer a oé hat groeit inou eveit on; anfin didrompet a me folleah ha prosternet a galon hag a sperèd dirac er gadoér a justice men Doué, me hanâue hag e avoué é on criminal ha cablus eit em bout hum revoltet inemh d'é Vajesté divin, cahlus e verhue Jésus-Chrouist, péhani nen dé merhuet ar er groéz meit rac me mès péhat. Rac-cé me hanâue en e mès mil güéh méritet en rhuerne.

Neoah arlerh er haz hag en horreur e mès santet ém halon doh me féhedeu, me zistro himihue doh en tad a viséricorde én ur grial: græce, men Doué, græce: eccordet d'eign open er rémission a me ol béhedeu é hanhue Jésus-Chrouist hou mah, péhani e zou marhuet ér groéz eit me salvedigueah. Én-ou é laquan me ol confiance; ha dré-z-ou é reneuéan hanihue er promesseu e mès groeit ar er fonce a Vadiènt. Rac-cé hinihue, èl nezé, me renoncie d'en dioul, d'er bed ha d'ou ol œvreu, d'ou bombanoeu ha d'ou ol divertissementeu, coustumeu ha venitéeu; m'hum ingage dè virhuiquin d'hou chervige, d'hou cârein, ô Doué infinimant truhéus ha misericordius! Ya, men Doué, guet en intantion-zé é consacran d'oh m'inean guet hé ol avantageu, me halon guet hé ol santimanteu, ha me horve guet é ol squêndeu; ha me bromette d'oh n'hum chervigein a nitre ag ar péh e zou én-an meit d'hobér hou volanté; rac-cé, me hum bloestre d'oh guet tout en aboeissance e zelie d'oh ur hroaidur

fidel. Mæs, allas! mar arrihue guet-n-eign, pé dré valice m'anemis, pé dré me fallanté, manquein a fidélité d'hou cræceu ha d'em résolutioneu mad, me hromette é impléein, guet er secour a hou cræce, ol er moyandeupossible eit hum seuel ha reparein me faute.

Honnéh-é me résolution ha m'intention, ha ne vou nitre capable, na dré gaer na dré vil, d'em distroein a ou accomplissein Er promesseu-zé o hroan é présance divin men Doué, dirac en Ælèd hag er Sænt, hag é face en Ilis Catholique me mam, péhani ou receu amen dré zeourne en hani e zalhe ém havér léh en Eutru Doué, ha péhani hé dès carguet a guement-cé. Receuet, mé hou suplie, ô Doué éternel, Doué ol-buissant hag infinimant mad, Tad ha Mab ha Sperèd-Santel! receuet, èl ur sacrefice agréable, er gansécration o hroan d'oh a ol er péh ma on; hag èl me hoès reit d'eign dré vadeleah er græce d'en offrein d'oh, reit d'eign hoah, mé hou pède, er græce d'accomplissein m'obligationeu. O men Doué! hui e zon men Doué, Doué me halon, Doué me sperèd ha Doué m'inean: m'hou ç'adore ha m'hou câre, èl me vennan hou ç'adorein hag hou cârein durant en éternité. Jésus revon mêlet.

CHAPISTRE XXI.

Ér pratique ag er péh e zou bet laret bet amen é consiste er hetan pas e hroa en inean én hênt ag en devotion.

Arlerh m'hou pou groeit er promesseu-zé, cheleuet guet attention a sperèd hag a galon er santance e hrononçou Jésus-Chrouist én nean, er en trôn ag é viséricorde, é presance en Ælèd hag er Sænt, durant ma rei d'oh er Bélêg ar en doar en absolven a hou péhedeu. Neeé hum accomplissou ér baraouis, a hou tivout, er péh en dès laret Jésus-Chrouist: rac boutvou inou ur rejouissance é huélet hou calon convertisset de Zoué hag alliet guet en Ælèd hag er Sænt, péré e hum joéntou guet hou ç'inean dré liameu e garanté hag a beah, hag e gannou é presance Doué er hantique santel ag er joé spirituel.

O Philothél nag admiraplet, nag eurusset ar hontrad-é bennéb, dré bébani en hum ret de Zoué hag en hum ra d'oh en Eutru Doué! doh hou tifarie ag er goal-hènt, eit hou laquat én bènt ag er vuhé éternel. Ne hoès mui nitra d'hobér, meit de sinein er hontrad; hag erlerh, quèhet dob en Daul-Vasque de receu Jésue-Chrouist, péhani, doh hum rein d'oh ér Sacremant eg é garanté, e acbihuou disclæriein é cave mad en absolven en dès reit d'oh er Bélég, ha sonnet er bromesse en dès groeit de rein d'oh é varaouis, he pébani e hum laquei ean-memb èl ur siél ar hou calon reneuéet én é garanté.

Cbetu enta hou ç'inean arrihue ér guetan pazen a burtæt, pébani e gonsiste é vout pur ha net a bep sorte péhèd marvel, hag ag en ol caranté d'oh er péhèd marvel. Neoah, él ma ta d'er garanté-zé ressuoitein liès ha forh-æe én-amb, pé dré hur fallanté propre, pé dré en dougue e santamb d'er péhèd, ha péhani ne ellamb jamæs monguein, deustou ma ellamb forh-æe er moderein hag er réglein, me gave é ma necessér hou laquet ar hou coard inemb d'en dangér ha d'er malheur-zé dré en aviseu e gredan jaugeaplan hag avantajussan. Mæs, rac ma eile chervige en aviseu-eé eit conduie hou ç'inean d'en eile pazen e burtæt, péhani e zou hilleih ihuellob hag excellantoh eit er guetan, quènt ou rein d'oh, me ya de gonze d'oh ag er burtæt parfættoh, de bébani é tesiran hou conduie.

CHAPISTRE XXII.

Rei-é nettat en inean ag en ol caranté en dès er galon doh er péhèd véniel.

A vusul ma erihua en dé de vitin, ni e huéle gùel én ur miloér en tacheu hag en duadur e vé ar hur face; bag e vusul ma scùille ehué er Sperèd-Santel én un inean er splandér intérior péhani e sclærra hur houciance, ni e huéle gùel ha perbuéhoh er péhedeu, en dibarfectioneu bag en inclinationeu péré

e ellehé hun distroein pé hun dioustein eg en devotion santel : ha ramerquet penaus er memh sclærdér e sclærra hur sperèd a zivout hur goal-deicheu, e ellume ehué én hur halon un desir nerhus de hum gorrigein e nahai.

Arlerh m'hou pou enta netteit hou ç'inean eg er péhedeu marvel, hag eg en ol carenté e hoès doh-t-hai, hui e huélou hoah én hou ç'inean ur foule hros a fal zispositioneu péré hé fiqne trame er péhèd véniel. Ne laran quet é cavehet én-hi hillaih a héhedeu véniel, mæs me lare é tisolehat én-hi ur foule e fal zispositioneu péré e zou er mamanneu ag er péhedeu véniel. Bout-zou un différance splan étró en aile hag éguilé; rao, par-example, larèt a volanté vad ur gueu ur huéh benao én emzér, nen dé quet ur memb tra guet un acoustumance dalhahle de larèt gueuyér. N'ellamb quet tremeine hir amsér hemh ne gommettehemh ur péhèd véniel benaé; mæs ni e elle guet er secour a Iræce Doué distrugein én-amh tout er garanté doh er péhèd véniel, ha ni e ealie hum impléein de guement-cé.

Arlerh em hout remerquet quament-cé, me lare é teliér hum impléein de seual en inean het en eile pazen-zé a burtæt, péhani e gonsiste é vouguein én-amb, a guement ma omb capable, an ol inclination de bep sorte péhèd véniel, ne verne péh quen distér-é : rao, é gùirioné, ret vehé bout infidel ha digas hilleih eit conservein én hur halon, a hur vad ha libre volanté, un disposition quen désagréable de Zoué, èl mei en hani de vourrein é tisplige dehou. Én effèd, er péhèd véniel, ne verna péh quen distér-é, e offance Doué, deustou ne ra quet er marhue éternel d'en inean : mar displige enta er péhèd véniel de Zoué, en disposition dalhable hur behé dehou, ma ne zisplige quet d'emh, e zou a dra sur un disposition dalhable a sperèd hag a galon de *vennein* perpet displige d'é Vajesté divin. Ha possible vehé é vourrehé un inean deit de vout ami da Zoué, non pas doh en offancein hemb quin, mæs é chomme a vad volanté én disposition de zisplige dehou ?

Ol en dispositioneu-zé de vennein displige de Zoué e zeu, Philothé, dret contrel d'en devotion, él mei d'er garanté en disposition de vennein péhein marvélemant; ind e hroa d'en inean languïssal; ind e hella er honsolationeu divin; ind e zigueore er galon d'en tantationeu; ha deustou ne rant quet er marhue d'en inean, ind hé zaule é clinhuédeu bras ha dangerus. *Er hélion*, émé er Sperèd-Santel, *péré e varhue én ur baume précius, e ra dehou colle tout é houste vad ha tout é vertu.* Ean e venne larèt penaus er hélion, péré ne rant meit touchal un tamicg er haume, pé el limpat un tamicg e ziar-hluć, ne gouciant quet er reste; mæs é corromplant en tout, mar da dehai hum arreste ha merhuel aharh : ér fæçonzé ehué er péhedeu véniel e gommettér ur huéh benac én amzér, ne vlessant quet paud en devotion; mæs mar hum forma én inean un accoustumance d'er sorte péhedeu-zé, ind e revinne a-grén en devotion santel.

En iragnèd ne lahant quet er gùirén; mæs ind e goucie ou mél; hag a pe hum laquant ardro er rusquad, ind e ambarrasse quement en térenneu guet ou gùiad, ma virant er gùirén a labourat : él-cé ehué er péhedeu véniel ne rant quet er marhue d'en inean; mæs ind e zisséhe en devotion; ha mar ou hommettér dré ur fal disposition, doh péhani ne zihuennér quet, ind e ambarrasse en inean dré accoustumanceu ha dispositioneu vincius, péré hé diouste hag hé mire a hum seuel de Zoué dré en tuemdérhont a garanté é péhani é consiste er véritable devotion. Nen dé quet un dra a vras conséquance, Philothé, larèt ur gueu distér, hum zirangein un tamicg ér honzeu pé én œvreu, lausquein en deulegad d'achape d'ur sèl rai dinér pé curius, hum bligein un dé é vout gusquet bràu, hum gavouet ur huéh benac én un assamblé rai libre, é péhani é sante er galon un tamicg pligeadur; ol quement-cé, hoah ur huéh, nen dé quet paud a dra, meit ma vehér sourcius de zihuen er galon doh en inclination hag er garanté e ellehé hé dout cit en treu-zé; èl ma

essai er gùirén péllat e zoh ou rusquad en fragnèd péré e goncie en mél. Mæs mar hum gavér liés ér sorte circonstanceu-zé; mar da d'er galon, èl ma arrihue perpet, hum bligein én-hai, é collér quênt pél en doustér ag en devotion, ha memb en devotion. Hoah ur huéh, penaus é ellehé un inean apert cavouet pligeadur é tisplige de Zoué, ha bourrein é hobér perpet er péh e houér e zisplige hilleih dehou?

CHAPISTRE XXIII.

Reb-é nettat en inean ag en ol caranté en dès doh en treu dibourfit ha dangerus.

En hoari, er festeu, en tregidieu, ha tout er péh e hanhuér bombanceu ag er bed, nen dint quet droug én-hai ou hunan, hag ellein e rér ou sellet èl treu nen dint na tuêm na yeine, na fal na mad. Ou hantein dré goustume e zou neoah perpet dangerus; hag er bligeadur e vehé queméret én-hai, e gresquehé hres en dangér. Rac-cé, m'el lare d'oh, Philothé, deustou nen dé quet ur péhèd hoari guet modér, en devout un habid caër, mait ne vou quet dijauge; hum gavouet én ul laigne vras, mæs réglet mad a fæd en daibrein hag en ivet, quement-cé, hoah ur huéh, nen dé quet droug; neoab bourrein hag hum bligein dob bum gavouet én-hai e vehé un dra pèn-d'er-bèn contrel d'en devotion, forh dommageable eit en inean ha dangerus eit er salvedigueah. Ah! péh dommage baiein er galon dré guement e inclinationeu væn ha fol, péré hé rante sourd d'en inspirationeu e hræce Doué, ha péré hé dissèhe quement, nen dès mui na nerh na gouste eit en treu parfæt ha santel.

Chetu eit péh ræson en Nazaræénèd, ér goh lézen, e hum viré a ivet breuage erbet capable d'ou meàuein, ha memh e zaibrein ressin na verjus. Ind e houyé, hemb doutance, ne vehènt quet meàuet é taibrein ressin ha verjus; mæs ind e zougé én ur zaibrein verjus, n'hou dehé het hoanteit daibrein ressin; hag é

taibrein anfin ressin, ne vehènt het tantet d'ivet gùin. Ne laran quet enta nen dès jamæs occasion erbet é péhani é ellehemb hum chervige ag en treu dangerus; mæs me lare ne ellamb quet jamæs lausquein hur halon d'hum zougue dehai hemb blessein en devotion. Ur harhue, a pe huéle é ma rai lard, e hum denne ér hodeu, hag e hoarne inou un espèce yuna, rac ma aante é lamehé é lard guet-ou en avantage en dès é ridèc, e pe zehé er giboesserion d'hobér dehou dibarquein; ha mab-dén, é sammein ehué é galon dré ur garanté væn, dibourfit, doh ur foul e dreu dangerus, e golle en dispositioneu requis dahou eit ridèc guet gret hag æzemant én henteu ag en devotion. Er vugalé e huisa hamdé é ridèc arlerh papillonnèd, ha nen dès dén e gave droug é quement-cé; rac, èl ma larér, bugalé-ind; mæs un dra méhus ha memb hirvoudus vahé guélet tud rœsonnable é ridèc guet presse arlerh bagatellage quen dibourfit èl er ré e béré é conzamh, ha péré, open ou venité, ou laque én dangér de hum zirangein ha de hum golle. Rac-cé, Philothé, èl me mès hoant d'hou salvedigueah, m'hou ç'avertisse é ma requis d'oh dilouza hou calon a ol en inclinationeu-zé; rac, deustou ne vlessér quet attàu an devotion eit bout hum gavet én-hai ur huéh benag én amzér, en inclination neoah hag er houste e ellehé er galon quemér én-hai, e ra herpet un dommage bras.

CHAPISTRE XXIV.

Ret-é memb nettat en inean ag en dibarfectioneu naturel.

Mar-dén, Philothé, en dès hoah certæn inclinationeu péré e zalhe doh en natur, ha péré, èl nen dint quet deit a hur péhedeu particuliér, nen dint na péhéd marvel na péhèd véniel; mæs ou hanhuein e rér dibarfectioneu: a pa huélér unan-benac teichet dehai, é larér en en dès ur si. Par-example, santés Paule, revé m'el lare sant Jérôme, en doé un imur quer melconius, ma varhuas quasi guet tristé e pe

gollas hé frièd, ha quel liès gùéh ma té er marhue d'unan-benac e hé bugalé : quement-cé e oé un dibarfection bras; mæs ne oé quet ur péhèd, rac én drespet dehi é oé él-cé. Bout-zou tud en dès un imur scan, réral un imur jéneprus; lod en dès un imur ruste ha diæz de bléguein de santimanteu ha de gonseillau ou amièd ; lod aral e zou berhuidant ha pronte; ul lod vad arak e zou quen tinér a galon, m'hum ingageant forh-æz én amitéeu fol ag er bed; én ur guir, nen dès dén é péhani ne remerquér unan-benac ag er sorte dibarfectioneu-zé. Hama, deustou m'en dint inclinationeu a natur, ellein e rér neoah ou douçat hag ou horrigein dré ur studi epert ag er barfectioneu contrel dehai; ellein e rér memb hum zisobér a-grén a nehai, hag ér poénd-cé, Philothé, é ma ret d'oh arrihue. Cavet e zou er moyand de douçat er gùé alamantés er ré huerhuan, én un doullein ou zreid, eit tennein a nehai ur chugon eri ha tagus : perac enta ne ellehemb-ni ehué hum zifréein a hur goal inclinationeu, hemh conservein nitra a nehai, meit er péh ou dès e vad, hag e ellehé cherv ige d'emb d'hur secoor de bratiquein er vertu? Un imur, ne verne péh quen excellant-vou, e elle bout corromplet dré en accoustumanceu vincius; ha dré er memb ræson, en imur graignoussan e elle bout douceit ha memh changet a-grén dré ur studi dalhable ha dré er secour a hræce Doué.

É han enta de rein d'oh en aviseu, ha de verchein en exelciceu requissan d'oh, revé me chonge, eit dilouie hou ç'inean a bep sorte caranté d'oh er péhéd véniel, eg en ol inclinationeu d'en treu dibourfit ha dangerus, hag anfin ag en ol dibarfectioneu naturel: dré guement-cé, hou ç'inean e vou gùel ar hé goerd ha gùel én assurance doh er péhèd marvel : Doué de rein d'oh er græce d'ou fratiquein erhat.

EN OR
AG ER VUHÉ DEVOT.

EILE PARTI.

Aviseu a bep sorte eit seuel en inean de Zoué dré en oræson hag en usage ag er Sacremanten.

CHAPISTRE I.

Necessér-é gobér oræson.

A p'en dès en oræson en evantage de zougue bur sperèd bet er splandér ag en netur divin, ha de zerhel hur halon exposet d'en tan-flam e gerenté Doué, nen dès nitra capaploh eit hi de zistreshein en dihoeldæt e béhani é ma gronnet hur sperèd dré en diouiegueah hag en drompereah, he de burret hur halon e oi hun inclinationeu corromplet. En oræson e zou en deur e vénédiction, a béheni é teliemb hum chervige eit golhein hun ineanneu a ou follenté, eit arroussein hur haloneu heolhet guet er séhet a hur goal inclinationeu, hag eit màguein er hetun gouriad en dès sapet én-amb ex vertu, ha péré e zou en desirieu mad.

Mæs me gonseille d'oh é spécial en oræson e sperèd hag a galon, ha drès peb-tro er méditation e vuhé hag a bassion hur Salvér : rac, dré forh er honsiderein, hou ç'inean e hum kroei doh-t-ou, ha hui e réglou hou puhé intérior revé é gani. Jésus-Chrouist e zou er sclærdér ag er bed : én-ou, dré-z-ou hag eit ou é teliamb ente receu splandér. Een-é er huèn mistérius a zesir, e béhani é conze er prièd santel él

livre ag er hantiqueu : étal é dreid é teliamb enta clasque en air-cloar eit rejouissein hur halon, mar dé losquet guet en heaul ag er vanitéeu ag er bed. Ean-é gùir fetan Jacob, er vamen a zeur pur ha sclær : devat-ou é teliamb enta liès monnet de glasque deur eit golhein hun inean a hé ol lousteri. Hui a houér, Philothé, er vugalé vihan, é cleuet dalhmad ou mameu é conze hag é assai gaguillaudein guet-hai, a zisque conee er memb langage : é studial ehué Jésus-Chrouist én ur méditation, hag é spiein erhat é gonzeu, é œvreu, é santimanteu, é inclinationeu, ni e eisquou, dré é hræce, conze èl d'ou, gobér èl d'ou, jugein èl d'ou ha cârein er péh en dès câret. Ne glasquamb quet quin, Philothé, ha credet-mé : n'ellamb quet monnet de Zoué en Tad nameit dré en or, péhani a zou Jésus-Chrouist, revé m'en dès ean-memb laret. Er buiren ag ur miloër ne elle quet arreste hun deulegad, a vihannoh ne vé un dra benac dû côlet doh-t-hi, èl mei plom pé stein. Ehué jamæs n'hur behé guellet, ér vuhé-men, contamplein en natur a Zoué, quenevé mai deit Jésus-Chrouist d'hé joéntein doh en natur a zén, ha de fournissein d'emb èl-cé én é vubé, én é bassion hag én é varbue, er péh e jauge gùellan doh hur sperèd goan ha ponnér, er péh e zou douçan eit hur halon, hag e bourfite muihan eit réglein mad hur buhé.

Hur Salvér en dès laret eit hilleih a ræsonieu é ma ean-é er bara disquennet ag en nean : rac, èl ma taibrér bara guet quament sorte quicg-zou, ni e aelia ehué hum vâgueln quement a isprid Jésus-Chrouist, ma tiscoai tout hun œvreu é ma guet-ou, én-ou ha dré-z-ou é vihuamb. Eit quement-cé en en dès ul lod vad a dud santel, èl mei S. Bonavantur, S. Brune, hag hilleih aral, partaget er péh a lare an aviél a vuhé hag a bassion hur Salvér, é peb sorte poéndeu méditation.

Impléet d'en exelcice-zé un æriad amzér bamdé quênt hou prèd; groeit-ean, mar guellet, de vitin,

quênt ma hou pou collet, dré en dracas, er burtæt hag en dranquillité e lausque ér sperèd er repos ag en noz. Mæs n'impléet quet é hobér oræson mui e amzér, a vihannoh ne verchehé d'oh esprès hou tad spirituel un amzér hirroh.

Mar guellet bout tranquille d'hobér en exelcice-zé én un ilis, me grède é ma bennéh-é er gùellan; rac nen dès na tad, na mam, na prièd, na banni e ellehé, haval guet-n-eign, miret doh-oh, guet ræson, un æriadicg a zevotion : é chomme én hou ty, nen doh quet sur é ellehet réglein hou ç'amzér èl ma carehet, na bout quel libre e gaus d'en aboeissance ha d'en obéreu de béré é oh sujet.

Commancet perpet hou peden, pé vocal pé mantal, dré hum laquat é presance Doué; ne vanquet jamæs d'er bratique-zé, ha hui e huélou quênt-pêl pégnement é ma pourfitable.

Mar me hredet, hui e larou er *Bater noster....* en *Ave Maria....* bag er *Gredo.....* é latin : mæs desquet erhat petra e senefie er guirien a nehei én hou langage, acel-fin, doh hum chervige ag er memh langage e implé en ilis ér cérémonieu a religion, ma comprenehet neoah péh quen agréable, péh quen amiable-é er péh e senefiant. Doh ou larèt, groeit un attantion sôn er er péh e larehet, ha formet én hou calon santimanteu haval doh er chongeu e bresantant. Dihoallet a hum bressein é sigur larèt ur yoh pedenneu; mæs hum studiet d'ou larèt a galon vad, rac ur *Bater* hemb quin, laret guet gùir devotion, e talle mui eit un nombre bras laret e haste.

Un dra vad-é larèt er chapelet, e pe houyér el larèt èl ma faut. Eit disquein el laret, hou pet unanbenac ag el livreu bihan péré e ensaigne er fæçon d'el larèt mad. Un dra vad-é ehué larèt litanieu hur Salvér, litanieu er Huérhiés, ré er Sænt, ha pedenneu eral e gavér él livreu mad hag approuvet. Mæs ar en dra-zé ol, mar e hoès en isprid a oræson, consacret perpet er hetan hag er gùellan amzér d'er méditation; hag erlerh m'hou pou-hi groeit, mar

da hou ç'affærieu pé ur ræson benac aral d'hou mirèt e larèt hou pedenneu vocal, n'hum néhencet quet eit quement-cé : laret, pé é reug pé erlerh hou méditetion, nr *Bater*, un *Ave Maria*, ha symbol en Apostolèd, ha chetu treu assès.

Mar da d'oh, durant ma laret hou pedennen vocal, santein hou celon doh hum zougue d'en oræson mental, n'hé arrestet quet; mæs lausquet-hi de hum zougue doucig d'en exelcice-zé; ha ne hum chegrinet quet é sigur n'hou pou quet achihuet ol er pedenneu hou poé intention de larèt : rac en oræson e sperèd heg e galon a zou hilleih egréaploh da Zoué he pourfitaploh eit en inean, eit nen dé en heni a rér e vêg. Hui e sante essès peneus er règlemen ne selle é nitre en office réglet dré en ilis, mer doh obliget, én ur fæçon-benec, d'el larèt. Pêlleit doh-oh tout er péh a ellehé hou mirèt a hobér en exelcice santel-zé peb mitin : ma ne ellehoh quet neoah er gobér d'en amzér-zé e gaus d'hon ç'affærieu, pé dré ur juste ræson benac, assaiet arlerh creisté reparein er hol-zé, ha choéget eit quement-cé en ær pêllan doh hou leigne e guement na ellehet, guet eune, doh er gobér quentéh arlerh hou prèd, ne veheoh geinet dré er housquet, pé ne rehob gueu doh hou yehaid. Mar gûélet memb ne gavehet quet momend erbet durent en deuéh eit gobér hou ç'oræson, reparet er hol-zé én ur seuel liès durant en dé hou sperèd hag hou calon da Zoué, ha chetu er péh e hanhuemb oræsoneu jeculetoër; pé é leinein ul livre spirituel benec, pé é hobér ur benigen benac, péhani e rei d'oh bout gûel ar hou coard ur huéh eral, ha queméret er résolution ferme d'hobér hou ç'oræson en trenoz.

CHAPISTRE II.

Règle bèr eit gobér mad oræson, ha de guetan tout, presance Doué, péhani e zou er hetan poénd ag er bréparation d'er médutation.

Mæs mareé, Philothé, ne houyet quet gobér oræson, rac, dré veleur, hennéh e zou un dra n'hanàuér quet paud én amzér-men : é han enta, é bèr e réglеu, de eisquein d'oh ur fæçon d'hé gobér erhat, é tret-tant m'en disquehet gûel dré secour el livreu mad, heg é spécial dré er bratique.

Er guetan règle e sella er bréparation, péhani e gonsiste é tri poénd : hum laquat é presance Doué, goulen guet-ou é sclærdér hag er secour ag é inspi-rationeu, diazéein sòn ér spered er mistér e vennér considerein. A zivout er hetan poénd, chetu puar anoyand a béré é ellehet hum chervige eit con-fortein er gred neué e hoès d'hobér oræson.

Er haton e gonsiste é chongeal a barfæt é brastet infini en Eutru Doué, péhani e zou é general hag é gùtrioné presant partout hag é peb-tra : rac, èl ma cave èn einéd en air ag en amaér partout él léh ma neigeant, èl-cé chué, ne verne mèn é troamb pé é tiatroamb, ni e gave perpet Doué presant d'emb he de bep-tra. En ol e hanàue er huiriuné-zé, mæs peb-unan ne re quat dehi en attantion e vérité. Er ré dal, péré e houér é mant é presance ur Prince benac, e hum zalbe ér respat, deustou n'er gùélant quet ; mæs rac n'er gùélant quet, ind e ancoéha bean é mant én é bresance ; hag ur huéh m'ou dès ean ancoéhait, ind e golle quênt-pêl er respet e zeliant dehou. Allas, Philothé! ne huélamb quet en Eutru Doué, é presance péhani é omb dalh-mad ; ha deustou me ta er fé hag er ræson d'hun avertissein ag é bre-sance, ni en ancoéha quênt-pêl, ha nezé ni e hum gomporte èl pe vehé forh-pêl doh-emb : rac, deustou me houyamb é ma presant partout hag é peb-tra, er

manque e attantion én é bresance e sou cana ma hum gomportamb èl pe ne houyehemb nitra. Rac-cé, ni e zelie perpet disposein hun inean d'en oræson dré ur réflexion sôn ar bresance en Eutru Doué. En attantion parfæt en doé David e zivout quemant-cé, e ré debou larèt : *Mar sàuan bet en nean, ô men Doué! hui e sou inou, ha mar disquennan én thuerne, é oh ehué inou.* Hum charvigeamb enta ag er honzeu e loras Jacob arlerh m'en doé gùélat er squél mistérius a béhani en hun nès conzet : *O na terriplet-é el léh-men*, ém'een! *é gùirione é ma Doué amen, ha ne chongèn quet.* Ean e venné larèt penaus ne ré qnet attantion; rac, e-dre-sur, ean e houyé é ma Doué partout. Hema, Philothé, e p'bum apretehet d'hobér oræson, conzet e greis hou calon doh hou calon-memb, he laret : ô me balon, me halon! é gùirioné, é me Doué amen presant!

En eile façon de hum loquet é presance Doué, e zou chongeel erhat é ma Doué él léh ma oh, he mamb ér fond e bou ç'inean; é ma ean-é hé bihue, hé mâgue hag hé antretène dré é bresance divin : rac, deustou moi streahuet inean mab-dén partout dré é gorve, hi e repose neoah én é galon, é péhani é ma presant én ur façon spécial. El-cé ehué, Doué, péhani e zou presant de bep-tra, e zou boah hilleih mui d'hun inean; ha dré guement-cé, ni e elle larèt guet raeon é me ean-memb inean bon inean. Quement-cé e oé caus de Zavid hanhuein en Eutru Doué, Doué é galon : ha chetu perac é laré sant Paol peneus é vihuamb, é troamb hag é tistroamb, hag é omb é Doué. Er chonge-zé e zelie ehué astisein én hou calon ur respet bras é quevér un Doué péhani e zou presant dehi én ur façon quer parfæt.

En drivèd moyand e béhani é ellehet hum secour eit hum laquat é presance Doné, e zou considerein penaus Jésus-Chrouist, gùir Doué ha gùir dén, e selle e lain en nean en ol dud e zou ar en doar, mæs é spécial er grechénion péré o zon é vugalé; ha hoah gùel er ré péré e zou bermen é peden, hag é

péré é spie erhot en usage mad pé fal e rant a nehi. Hama, er péh e laran d'oh omen nen dé quet ur sorhen, mæs un dra véritable; rac, deustou n'er gùélamh quet, èl m'er gùélas sant Stevan durant m'er martirizér, neoah é zeulegad e zou arrestet d'hur sellet, èl ma oent de gonsiderein er Martir-zé, ha ni e elle larèt dehou un dra-benac haval doh er péh e lare en inean santel él livre ag er hantiqueu a zivout hé friéd: *E ma azé, chetu, ean-memb-é; cuhet-é doh-eign, ha n'ellan quet er gùélet; mæs ean em gùéle hag em selle.*

Er hedeirvèd fæçon e gonsiste é chongeal é ma Jésus-Chrouist él léh ma omb, èl p'er gùélebemb dirac hun deulegad, ha tosticgavel m'hun nès coustume de chongeal én hun amiéd ha de larèt: haval guetn-eign é huélan hennont é hobér en dra-men hag en dra; haval guet-n-eign en er gùélan, en er lileuan. Mæs, Philohé, mar doh én ilis dirac er Sacrement adorable ag en Autær, ne vou quet mui a sperèd hag é chonge, mæs é gùirioné hag én effed é vehet é presance Jésus-Chrouist: rac en apparancau ag er bara nen dint meit ur voele péhani er huhe doh hun deulegad; mæs, é gùirioné, ean hur gùéle hag hur honsidére, deustou n'er gùélamh quet, èl m'en dé én é sustance. Hui e hum chervigeou enta a unan-hense eg er pedair fæçon-men eit hum laquat é presance Doué, ha non-pas ag er pedair assamble: groeit en dra-zé é bèr amzér, hemh sorbein rai hou sperèd.

CHAPISTRE III.

Peden de Zoué.

EN EILE POÉNN AG ER BREPARATION D'EN ORÆSON.

Chetu é péh fæçon é rér de Zoué er beden eit goulen er secour ag é sclærdér hag é inspiretion: erlerh ma santehet hou ç'inean diazéet mad é presance Doué, douguet-hi d'ur respet bras én é guevér, he chonget é oh e-grén indigne ag é hresance. Mæs

èl ma honyat neoah é ma volanté Doué-é ma rahet quement-cé, goulennat guet-ou ar grœce d'ar glorifiain én hou ç'oræson. Hui e ella, mar carat, hum chervige a certæn conzeu bèr ha gredus, èl mai er ré-men ag ar profæt David : *N'em forbannet quet, ó men Doué! a zrac hou face, ha ne lamet quet guet-n-eign hou Sperèd-Santel : taulet er splandér a hou teulegad ar en inean-men gloestret d'hou chervige, ha me gonsiderou hou purhudeu : groeit d'eign comprenein hou lézen, ga m'hé mirou a greis me halon.* Forh vad-é hoah pedein hou ç'Æl-gardién, hag er Sænt pé Santésèd péré e vou bet lodéc, én ur fæçon benac, ér mystér é péhani e het da chongaal : èl mei ér méditation a varhue hur Salvér, hum adressein doh er Huérhiés santel, doh sant Yahan, doh santés Madelèn, ha doh er Sænt pé Santésèd aral, én ur houlen bout lodéc guet-hai ér santimanteu ou doé ér momand-cé ; pé ér méditation a hou marhue; doh hou ç'Æl-gardién, péhani hou ç'assistou én hon ær dehuéhan. Groeit quement-men én hou ç'ol oræsoneu aral.

CHAPISTRE IV.

Ret-é diazéein én ispred er péh a vennér méditein.

EN DRIVÈD POÉNN AG ER BREPARATION.

Bout-zou hoah un drivèd apreste d'en oræson mantal, péhani ne jauge quet doh peb sorta méditation, hag a hanhuér campennereah ag el léh. En exelcice-zé a gonsiste doh hum zougna a ispred bet el léh mei passet er mistér pé en action a vannamb considérain, ha doh ar sellat èl p'bum basséhé dirao hun daulegad. Par-example mar vennet gobér oræson ar varhue Jésus-Chrouist crucefiet ar ar halvér, pèntat én hou sparèd en ol circonstanceu ravé m'an dint marchet én aviél a zivout el léh, an dud e oé pressant, en actioneu hag er honzeu a hum bassas inou. Hui e hum gomportou ér mamb fæçon ar zivout en ol trau aral, péré a gouéha idan er squéndeu, èl

mei ar marhue, en ihuerne, revè mei bet disceeit d'oh. Mæs er bratique-zé ne jauge quet deh er méditationeu é péré nen dès nitra e gouéhe idan ar squèndeu, èl mei brastet en Eutru-Doué, en excellance ag er vertuyeu, er fin eit péhani é ma crouéet mabdèn. Gùir-é é ellér hoah hum charvige ag ur sorte havaledigueah banao, èl ma huélamb é parabeleu caër hur Salvér Jésus-Chrouist; mæs diæz-é quementcé; ha me vonna hou conduie forh simple hag hemb fatiguein hou sperèd eit clasque er sorte comparageueé. Hama, en avantage a denna hur sperèd ag en exelcice-zé, e zou d'en derhel sujet d'er péh e gonsideramb, gnat eune ne aehé é valigueance ordinær d'en distreein de dreu aral: gobér e rér deheu èl-cé er péh e rér d'un eine e laquér én ur gavidel, pé d'ur splaouér e amarrér deh er vréh eit ne yei quet é hènt.

Ur ró-benac marcé e larou d'emb é ma gùel, eit hum ziposein da gonsiderein er mistér, hum arresta d'er simple sclærdér e hur sperèd ha d'er péh e huélamb dré el lagad ag er fé; pé considerein en dra èl pe hum bassehé én hur sperèd; mæs quement-cé e zou rai sontil eit unan péhani ne ra hoah meit cemmance; bag a zivout er péh e selle ur barfection ihuelloh, me genseills d'oh, Philothé, hum zarhel guet hillaih e humilité étal troèd er manné bet que ne zai en Eutru Doué d'heu seuel ihuelleh.

CHAPISTRE V.

Considerationeu.

EN EILE PARTI AG EN ORÆSON.

Arleeh m'heu pou impléet hou chonge de breparein hou q'eræsen, impléet ehué hou squènd-vad de gonsiderein er péh hou pou preparet: chetu ar péh e hanhuamb méditation, péhani nen dé nitra quin meit un ettantion sôn e sperèd de gonsiderein certæn treu capable de aougua hur volanté da Zoué, ha d'hobér d'emb cârain an treu santel ha divin; chetu

é petra é consista an différance a zou étré er studi hag en oræson : rac ne studiér namait aveit disquein ; mæs intantion en hani e ra oræson, a zou de gârain Doué ha de bratiquein er vertu. Arlerh m'hoo pon enta arrestet hou sperèd d'en dra a vannat considerein, impléet hou squênd-vad d'examinein er austance hag en différant poénden hag explicationeu a nehou ; ha mar gùélet é cave hou sperèd gouste assès, sclærdér ha pourfit assès én ur gonsidération hé human, hum arrestet dehi ; ha groeit èl er gùirén, péré ne gùttant quet ur boquet durant ma cavant mél da chairrein ar nehou. Mæs mar gùélet an en dès poén hou sperèd é croguein, hag é ma diouste hoo calon, arlerh hou pou-ind attahinet un tamicg, passet doucicg hag hemb curiosité d'ur gonsidération aral.

CHAPISTRE VI.

Santimanteu carantéus ha résolutioneu.

EN DAIVÉD PARTI AG EN ORÆSON.

Dré en attantion apert-cé ag en isprid, é ta er méditation de zougue hur halon d'hobér quement a lusqueu mad ha santel, èl mei a garanté doh Doué ha doh en nessan, a zesir ag er gloër éternel, a hrèd berhuidant eit salvein en ineanneu, ha réglein hur huhé ar hani hur Salvér Jésus-Chrouist ; a gompassion, a admiration, a joé, a berderi a zisplige da Zoué, a gaz doh er péhèd, a zougeance ag er jugemant hag ag en ihuerne, a véh a hur péhedeu, a garanté doh er bénigen, a gonfiance é miséricorde en Eutru Doué, hag hilleih a santimanteu aral é péré an lnean e aelis hum exelcein, ha debéré e telic hum seuel muiha ma ellou. Mar carat hum chervigaag ul livre benac eit hum secour hag hum instrogein, queméret, par-example, en devotion da Galon Sacrat Jésus, pé unan-benac aral, eit hum exalcein ér bratique-zé. Mæs, ne verne péhani a guemérelhet, leinat ér hommancament ag el livre en aviseu eit

gout petra-é, hag a betra é conza, ha panaus hum chervige a nahou.

Nen dé quet neoahassès, Philothé, hum arreste d'er santimanteu general-zé; mæs formet open résolutioneu spécial ha jaugeahla doh peb poénd particuliér a hou comportamant. Rac-cé, er hetan conzeu e laras hur Salvér ér groéz a formou én hou calon en desir de bardonnein, èl d'ou, ha de gârein hou ç'anemisèd; quemant-cé ne talle quet paud a dra, ma ne formet hou résolution ér fæçon-men : hama, ne hum choquein quet mui ag er honzeu-men hag er honzeu chiffus a berh hennen, pé honnont, nag ag en dédécriance-men ha décriance en dès groeit a-han-an hennont pé honnéh : é contrel, me larou ha me rei en dra-men hag an dra, eit calmein isprid unan, hag eit gounit calon en aral. Cheto er gùir moyand, Philothé, da hum gorrigein bean a hou teicheu; mæs mar hum arrestet d'hou tasirieu general, hui hou pou poén doh hum zilonie doh-t-hai : pêl e vehet quênt donnat de bèn, ha memh marcé jamæs ne zehet.

CHAPISTRE VII.

Closadur en oræson, hag er boquet spirituel.

Anfin deliain e rér closein er méditation dré dri acta péré e houlenne hillaih a humilité. Er hetan e zou un acta a drugeiré ag en hanèuedigueab en dès reit d'emh en Eutru Doué ag é viséricorde, pé a unan-benac aral ag é harfectioneu, hag a ol en desirieu santel ha résolutioneu mad hun nès formet ha queméret dré ar secour ag é hræce.

En eile e gonsiste é offrein de Zoué en ol gloër e elle donnet dehou ag é viséricorde, pé a unan-benac ag é barfectioneu, én ur bresantein arré dehou hun ol desirieu santal hag hur résolutioneu mad joéntet doh vertuyeu Jésus-Chrouist é Vah, ha doh mériteu é verhue.

En drivèd a zelia hout ur baden humble, dré bé-

hani é houlennamb gnet Doué er grœce de vont lodêc é méritеu é Veh unique, de hratiqnein, é quement me omb capahle, é vertnyen, ha drès peb-tre de vout fidel d'hur résolutioneu, péré e houyamb ne ellehemb quet accomplissein me ne re d'emb é vénédiction sentel. Pedet ehué eit en Ilis, eit hou Pugulion spirituel, eit hou quærent, hou ç'emièd, hag eit réral hoah, dré intercession er Huérhiés santel, en Ælèd hag er Sænt, hag achuhnet dré nr *Bater* hag un *Ave Maria*, péré e zou er pedenneu cumun ha necessér d'en ol fidélèd.

Open, hui e houér petra e mès laret d'oh e eivoot hoquet spirituel en orœson, he chetn, hoah ur huéh, petra e chongean ag é zivout: er ré e ye de vitin de hourmeine én ur jerdrin vrèu, ne zant quet forh coutent ou hènt, e vihannoh ne goemérant ur bouquet hensa, eit cavouet er hligeadur d'er frondein liès én dé; chetu peneus é teliet chairrein perhuéh er fréh e hou méditation, én ur sorihue sôn én hon mimoër en tri pé puar poénd ag er péh en devou piquet muihan hou sperèd, he touchet davantage hou calon, eit ou studiel mar-a-huéh durant en dé hag eit hum sonnat én hou résolutioneu. Ellein e rér gobér en exelcice-men pé é velé un nebedieg guet un douce attention, pé én ur façon beneo erel, ér memh léh me vér én orœson.

CHAPISTRE VIII.

Aviseu forh pourfitable a zivout er bratique ag en orœson.

Durant en dé, Philothé, delhet hon résolutioneu med quer presant d'hou sperèd he d'hou calon, me tei d'oh hout epert d'ou fratiquein quel liès gùéh ma cavehet en occasion: rec hennéh-é er pourfit e zeliér tennein ag en orœson mental, he manque ag er gobér, er méditation ne chervige de nitra, pé quéntoh, hi e ra hilleih e zommage. Rec nitre surroh, dré foul studial er vertnyeu hemb laquet poén

d'ou fratiqueim, en ispnid hag er galon e hum nigueore d'en orgueil, péhani, e nebedigueu, hun dougue de gredeim é omb er péb m'hun nès queméret er résolution de vout, hag er péh ma vehemh bet ehué, e dre-sur, pe vehé bet sôn ha nerhus hur résolutioneu ; mæs èl m'en dint het attàu væn ha dinerh, ha nen dint jamæs accomplisset, perpet é mant ehué daogerus. Impléet enta peb sorte moyandeu eit pratiqueim hou prepozeu mad : elesquet er memb occasioneu d'er gobér, he pourfittet ag er ré viban querclous èl ag er ré vras. Par-exemple, mar e mès queméret er résolution de hounie dré zoustér ispnid ur ré-benac pévé em offance, m'ou blasquou én dé-cé eit ou saludein guet ur certæn min, hag e ziscoei an istime hag en amité e mès eithai, ha ma n'ellent quet ou havouet, me gonzou mad e nehai d'er hihannan, ha me bedou Doué eit-hai.

Mæs én ur seuel e hobér oræson, dihoallet ne zehé tregasse digampèn er bed de zivarchein hou calon; rac, dré un taul-hær èl-cé, hi e scùillehé er baume précius hé dès receuet ér méditation : me faute d'eign larèt é teliér hum arreste un tamicg hemb sannein gricq, mar guellér, eit diazéein erhat én ispnid hag ér galon er chonge hag er houste a hun desirieu mad, ha passein doucicg ag en oræson d'en tregasse e hum affærieu. Hevaléet guet-n-oh é huélet un dén de béhani é bès reit de zougue d'é dy ur pod pourcelèn caër carguet e huin précius : sellet-ean penaus é quèrhe pas-ha-pas hemh sellet ar é dran ne tro-hatro dehou, mæs perpet én é raug guet enne a hobér faus pas erbet, pé a hortein é dreid doh ur mein benac : ha mar arreste ur huéh benac, nen dé meit eit sellet ag eam e scùillehé ur banneg benec ag er gùin précius-cé dré en horel ag er pod. Chatu peneus é teliet hum gomportein arlerh bou méditation. Ne lauquet quet hou sperèd de hum leursah én un taul de chongeal é treu aral ; mæs sellet guet un attantion simple ha tranquille en hènt e zeliet hélie : mar bum presanta unan-benac de gonne doh-oh, un dra requis

é, ret-é hum hobér doh en necessité-zé; mæs dihoallet doh hou calon, guet eune ne zehé de golle en deustér précius a béhani en en dès hé goelhet er Sperèd-Santel én oræson.

Hui e zelie memh hum eccource de dremeine ag en oræson d'en obéreu e hou vacation, deustou péh quer bihan é tiscoant jaugein guet er santimanteu hag er résolutioneu e hoès formet én hou méditation. Rac-cé ul labourér doer e zelie gout tremeine ag en oræson d'é labour, ur mashedour d'é drafiqueu, ur voès d'en tregasse e hé ménage, hemb hum néhancein, na colle nitra ag en doustér ne tranquillité a sperèd : rac a p'en dé volanté Doué-é ma rehér en eile hag éguilé, ret-é passein a unan d'en arel guet un devotion perpet ingal, ha guet er memh résignation de volanté Doué.

Arrihue e rei guet-n-oh gùéhavé arlerh m'hou pou hum breparet d'en oræson, santein amiablement hou calon doh hum lusquein én un taul de Zoué : nezé, Philothé, lausquet a costé tout er règle e mès merchet d'oh; rac deustou me telie en ispréd hum exelcein quênt me conzou er gelon, neoah, e pe za d'er Sparèd-Santel formein én hou volanté, dré é inspiration, en desirieu med e zelié formein er honsidérationeu, ne yeét quet mui de glasque én hou çispréd er péh e hoès déja én hou calon. Anfin ur régle general-é peneus é ma ret attàu digueor er galon d'en inclinationeu mad péré e santér : ag verne hag ean vou iraug pé arlerh er honsidérationeu, quentéh él ma teint, n'arrestet quet hou calon; lausquet liberté guet-hi. Héliet er memb règle én actou arel e religion, péré e gompose er méditation, èl mei en acte a drugaireé, en acte a offrend hag er baden, meit ma laquehet peb-unan én é léh naturel én achimant ag er méditation. A zivout er résolutioneu, péré e zou en arreste deuéhan eg er santimanteu, en ordre naturel e houlenne n'ou formehér jamæs nameit arlerh en inclinationeu mad, hag ardro en achimant ag en oræson; rac èl ma hès de gonsiderein

a doste hilleih a dreu particuliér a p'en dé question e formein er résolutioneu, bout e vehé risole ne zivarchehènt en isprid de dreu aral, mar ou heigér guet en inclinationeu mad.

Anfin mad-é boah impléein un devis benac durant en exelcice-zé ag er volanté, én un adressein hur honzeu gùéhavé d'hur Salvér Jésus-Chrouist, gùéhavé d'en Æled, d'er Sænt, drès peb-tra d'er ré e zou bet lodêc ér mistér e gonsiderér; d'hur halon ni-mamb, d'er béherion; gùéhavé hoah d'en treu crouéet, revé ma hùélamb en dès groeit David én é psalmeu, hag ul lod vad a Sænt aral én ou méditation ha pedenneu.

CHAPISTRE IX.

Er séhour spirituel durant en oræson.

Ma ne gavet quet gouste, ma ne santet quet hou ç'inean consolet ér méditation, m'hou conjure, Philothé, ne hum ziæzet quet; mæs assaiet gobér er péh e yan de laret d'oh : groeit unan-benac ag er pedenneu vocal e santet douçan d'hou calon; hum glemmet amiablemant doh Jésus-Chrouist; galbuet-ean d'hou secour; boquet guet respet d'é limage, mar e hoès unan : hanàuet é oh indigne ag é faveurieu; laret dehou èl er Patriarche Jacob : *Revou er péh e garehet, men Doué, n'hou qùittein quet, bet que n'hou pou reit d'eign hou pénédiction* : pé èl er voès Cananéène : *Ya, men Doué, me zou ur guiès, mæs er châs e zaibre er berhonneu bara e gouéhe édan taul ou mistre.*

Queméret gùéhavé ul livre, ha leinet-ean devot mad, bet que ne barfættei ha ne dranquillei hou sperèd : lusquet hou calon gùellan ma ellehet de Zoué dré un acte extérior benac a zevotion, èl mei én hum brosternein doh en doar, é croézein hou teourne ar hou calon, é terhel hou crucefi étré hou tivréh; me laque nen dès hanni doh hou sellet. Arlarh quement-cé, ma ne santet quet mui a zoustér nag a zevotion, ne hum ziæzet quet hoah, mæs

hum zelhet mad é presance Doué guet hilleih e respet. Hui e houér, bout-zou hilleih a duchentil, péré e ya cand gùéh ér blai de balæs er Roué bemb n'ou dès espérance erbet a gonze doh-t-ou, mæs eit bout gùélet guet-ou, eit rantein debou ou inourieu, bag eit gobér ou lis, èl ma larér. Damb ehué d'en oræson, Philothé, guet en intantion simple ha fidel a hobér hun devér : mar plige guet Doué conze doh-emb dré é inspirationeu, ha rein d'emb ehué er moyand de gunze doh-t-ou, a dre sur, quement-cé e vou un inour hag ur bligeadur vraa e rei d'emb. Mæs ma ne bréze qnet rein d'emb er græce-zé, mar hul lausque hemb conze doh-emb, juste èl pe n'hur gùélehé quet, pé èl pe ne vehemb quet én é bresance, na gùittamb quet en oræson eit quement-cé : é contrel, ni e zelie persévérein dalh mad én-hi guet ur respet bras, ha guet un douce tranquillité a sperèd. Nezé hur patiantæt hag hur persévérance e dennou arn-amb abret pé debuéhat ur sèl tinér ag é garanté : ha quetan gùéh ma tehemb dirac-t-ou, ean e zistroei doh-emb é face emiable ; ean e scùillou un abondance a gonsolationeu én hun inean, bag e rei d'emb goustein ér méditation en doustér ag é sperèd. Mæs hag é tebé dehou refuse hoah quement-cé d'emb, béemb contant, Philothé, ag en inour hun nès a vout étal d'ou, hag é presance é Vajesté adorable.

CHAPISTRE X.

En Exelcice de vitin.

Oren en oræson mantal hag er beden vocal, bout-zou hoah momanden ha fæçonieu aral de bedein : er betan ag en ol exelciceu e zou en hani de vitin, péhani e zelie bout ur bréparation general d'en ol comportemant ag en deuéb : ohetu er règle eit er gobér erhat.

1. Adoret Doué guet un humble respet : trugairéqueit-ean en devout bou conservet durant en noz ;

ha mar da hou couciance de rebreichein d'oh ur faute benac a houdé en examén ag en dé quênt, goulennet pardon guet Doué a nehi.

2. Consideret penaus an deuéh e gommancet e zou reit d'oh eit méritein er bonheur éternel, ha quemèret ur ferme résolution d'en impléein tout de guement-cé.

3. Sellet é raug en affærieu hou pou d'hobér én décé, en occasioneu hou pou de hlorifiein Doué, hag en tantationeu de béré é elleheoh bout douguet pé dré golér, pé dré vanité, pé dré un inclination benac. Arlerh en taul sèl-zé ar en œvreu hou pou d'hobér durant an dé, hum breparat, dré ur résolution ferme, de bourfitein erhat ag en ol moyandeu hou pou de chervige Doué ha d'avance é parfection : nezé reit nerh d'hou sperèd eit dihoal, pé resistein, pé eit feahein ol er péh e ellehé hou tistroein a hou tevér, Mæs n'hum arrestet quet d'er simple résolution-zé, ret-é open preparein er moyandeu e ellou chervige d'oh eit hé accomplissein : par example, mar gùélan en em bou affær doh unan-benac hag e houyan e zou pront, me hum avison gùellan ma ellein eit dihoal ag er choquein; hag, eit douçat é imur, me brepar ou é raug conzeu douce hag amiable, eit hum chervige a nehai a pe vou requis; pé me bedou de zonnet guetn-eign d'er havouet unan-benac e hanàuein capable d'arreste é golér. Mar gùélan en em bou unan-benac elan de visitein, me verchou un ær esprès eit quement-cé, ha me réglou tout er circonstanceu ha fæconieu pourfitaplan eit er honsolein, hag er secourieu e ellein rein dehou.

4. Hanàuet dirac Doué, guet un humilité parfæt, penaus a han-oh hou ç'hunan nen doh quet capable d'hobér nitra a guement-cé, nag eit pratiquein er mad nag eit pèllat doh en droug; hag, él pe zalheheoh hou calon étré hou teourne, offret-hi de Zoué guet hou résolutioneu mad, én ur supliein é Vajesté divin d'hou quemér édan é brotection, ha de rein d'oh neih ha courage eit er chervige. Laret dehou : ô men

Doué! chetu er galon peur ha misérable de béhani hou madeleah en dès reit hinihue er græce de guemér quement e résolutioneu mad; mæs, allas! rai hoane ha roi zibarfæt-é eit accomplissein erhat er péh e zesira, ma ne ret dehi hou pénédiction santel: eit quement-cé en hé goulennan, ô Tad a viséricorde! dré vérituu passion hou Mab, du hlour péhani é consacran en daueh-men bag er reste a mem buhé. Arlerh er beden vèr-zé, supliet er Huérhiés santel, hou ç'Æl-gardién hag er Sænt d'hou secour dré ou intercession. Arlerh tout, en exelcice-men, e zeliet gobér de vitin, ha mar guellet quênt monnet ér mæz ag hou ty, e eelie bout gredus ha berhuidant, acal-fin ma hum streâuou er vénédiotion e rei d'oh en Eutru Doué ar en ol œvreu ag en deuéh: mé hou pède, Philothé, jamæs n'ancoéhet a hobér en exelcice-men.

CHAPISTRE XI.

En Exelcice de noz hag en Examén a gouciance.

Mar e hoès bet soign a vâgueim a vitin, quênt hou prèd, hou ç'inean guet er bara spirituel eg en oræson, beah sourciuu de rein dehi arré un tamicg benac ag er memb magadur quênt hou coen. Armerhet ar hou ç'amzér ur momandicg benac quênt hou prèd de noz, ha stouyet nezé ar hou teulin dirac Doué étal hon crucefi, dilouvet hou sperèd ag en tracas hag ag en trous ag en afficrieu, astiset ehué én hou calon en tan a hou méditation e vitin dré acteu a humilité, dré inspirationeu a garanté Doué, dré lusqueu gredus a hou ç'inean é gouliou hou Salvér carantéus; pé refresquet én hou sperèd bag én hou calon er péh en devou muihan hou touchet én hou ç'oræson, a vihannoh ne gaveheoh é vehé gùel hum lasquat d'hobér a neué méditation ar un dra-benac aral.

Peb-unan e houér er pratique ag en examén e gouciance e zelhér gobér de noz quênt monnet de gousquet.

1. Ni e selie trugairéquat Doué en devout hur honservet durant en dé.

2 Examinein e rér arlerh peb action ag en deuéh, en eile arlerh éguilé, revé ou circonstance u différant.

3. Mar cavér é hès groeit un draïc-benac a vad, é trugairéquér en Eutru Doué; é contrel, mar gùélér é ma bet offancet pé dré chonge, pé dré gonze, pé dré action, é houlennér guet-ou pardon dré un acte e gontrition, guet ur hæ nerhus eg er péhèd, guet ur ferme propos de hum gorrigein, ha guet er volanté sincér de govessat prestan me ellehér.

4. Arlerh quement-cé, ni e hourheméne da brovidance en Eutru Doué hur horve, hun inean, en illis, hur hærènt hag hun amièd; ni e bède er Huérhiés santel, er Sænt hag hun Æl-gardién d'en devout sourci a han-amb ha d'hur goarne; ha goudé ni e hum zispose, guet hénédiction Doué, de guemér er repos necessér eit soulagein en natur, revé é volanté santel.

Jamæs ne geliér ancoéhat a hobér en exelcice-men de noz, quer-clous èl en hani de vitin. Ret-é chongeal erhat penaus, èl ma tigneor en exelcice de vitin hun deulegad d'er eclærdér ag en nean, en hani de noz ou chairre doh en dihoeldæt ag en ihuerne.

CHAPISTRE XII.

Er Retræd a galon.

Amen-é, Philothé, é hourheménan d'oh mui eit jamæs un aboeissance gredus de hélie er honseilleu e ran d'oh, rac me sellan en article-men èl en or prinçipal a hou ç'avancemant spirituel.

Refresquet én hou speréd, liessan ma allehet én dé, er chonge a bresance Doué, hag hum cherviget eit quement-cé a unan-benac ag er pedair pratique e mès déja conseillet d'oh. Consideret petra e ra Duué, ha petra e ret-hui a hou costé: hui e huélou en en dès perpet é zeulegad arrestet d'hou sellet guet ur garanté ne feheoh quet comprenein. O men Doué! e larehet-hui, perac nen d'on-mé quer sourcius d'arraste attiù

men doulegad d'hou contamplein, èl ma oh de sallet perpet doh-eign guet quement a vadeleah? Perac-é, ô me Salvér! é chongeț-hui quement én-an, ha perac é chongean-mé quer bihan ha quer gleâu én-oh? Mèn é omb-ni, ô m'inean? hun léh naturel e zou é Doué; ha mèn en hum gavamb-ni? En einèd en dès ou néhyeu eit hum denne én-hai e p'en dé requis; er harhue en dès léhyen tihoel é creis er hoêl hag en drein, eit cuhe a p'en dé tourmantet dré er giboesserion pé dré en tuemzér ag en hesul: hur halon e zelle ehué choége un dachen benac ar er halvér, pé é goulieu Jésus-Chrouist, pé èn ul léh benac arat toste dehou, eit hum denne inou mar-a-huéh, eit cavouet inou un tamicg repos é creis en trous hag en tuemzér ag en affærieu exterior, hag eit hum zihuenne doh furi hun anemis. Ya, mil gûéh eurus-é en inean péhani e elle laret é gûirioné da Jésus-Chrouist: hui e zou me zy a retirance; hui e zou men dihuen inemb d'em anemisèd; én dischaula hou tivasquel é cavan un air douce ha cloar; inou é on én abri doh ar velim ag en amzér ha corruption er bed.

Hou pèst chonge enta, Philothé, a hum denne liès én hermitage spirituel a hou calon, én amzérmemb ma oh sorbet guet en affærieu a zianvès ha de rescond da hennont ha de bennen; acel-fin ma vou attâu hou calon hé hunan guet Doué é hunan. Tout er péh e zou tro-ha-tro d'oh nan dint quet capable dechairrein doh-oh en or ag er retræd-cé: rac èl meint tout a zianvès d'oh, n'ou dès bili erbat ar hou calon. Hennéh-oé exelcice ordinær ar profet David é creis er sermoul hag er safar ag é labourieu bras, ha ni a gave mil example a guement-cé én é psalmeu. Chetu unan-benac a nehai: *O Doué! guet-n-oh é on perpet: m'hou cuéle attâu dirac on, ô men Doué! me mès sâuet men doulegad trema oh, ô men Doué! pèhani e chomme én nean: men doulegad e hum zougue perpet trema Doué.*

En effed, hun deviseu nen dint quet ordinæremant ag ur gonséquance quer bras, nag hun affærieu

ag ur bouis quer précius eit miret hun ineon a læreah doh-t-hai un tamieg attantion benac eit hum denne én hé amiable hermitage.

Tad ha mam santés Cathelin a Sienne e oé quer cri é quevér ou merh, ne lausquènt guet-hi nag amzér na léh erbet de bedein ha d'hobér oræson; rac-cé hur Salvér Jésus-Chrouiat e inspiras dehi gobér ur chapélieg én dôn e hé halon, eit cavouet moyand de hum denne én-bi én isprid, durant ma impléé hé horve d'hobér el labourieu diæz de béré en hé hontraigné hé zud. Hi e hélias en inspiration-zé hag e hoarnas perpet er peah én bé halon, deustou péh quer bras-oé er poéuieu e ró dehi hé zud. Quement-cé e ré dehi lorèt en hum chairré clos én hé habinet intérior, eit hum gonsolein inou guet hé friéd divin: hennéh-oé hé fratique ordinær, ha memb ag en amzér-zó hi e gonseillé d'er rèrel en hélie.

Galhuet enta mar-a-huéh bou sperèd d'er retræd intérior a hou calon, hag inou, dilouyet ag er sorbe ag en treu temporel, conzet doh Doué a greis hou calon, èl un ami doh é ami, ag en affærieu e hou salvedigueah hag a hou parfection. Laret dehou èl David: *Me mès veillet, ha me zou bet haval doh er pélican ag en deserh: me zou bet èl er gohane èr hoh mangoèrieu, èl er holvan-hermit ar douèn en ty.* Er honzeu-men, consideret revé en antand e bresante er guirieu, e zisque d'emb en en doé er profæt David formet én ilôn ag é galon un hermitage segred, é péhani é passé bamdé æriadeu é contamplein en treu spirituel. Mæs mar ou honsideramb revé en antand mistérius, ni e zisolei én-hai tri sorte retræd caër, é péré é ellamb hum denne étal hur Salvér carantéus. Er gomparage ag er gohane cuhet én ur goh vangoer, e verche stad izel hur Salvér humiliet, astennet ar er plous én ur hren é mesque el lonnèd, cuhet ha dishanàuet guet en dud, hag é ouilein hur pôhedeu. Er gomparage ag er pélican, péhani e denne er goaid ag é hoahiad eit mâguein, ha memb eit ressuscitein, revé e larér, é bichonèd, e verche d'emb stad hur

Salvér er er halvér, é péh lèh é garanté en dès-ean douguet de scùille é Oaid aveit hur salveiu. Er gomperage ag er holvan-hermit ar douèn un ty; e verche d'emb stad hur Salvér èn é Asçansion gloriuz, a p'en dé sàuet e ziar en doar d'en nean én ur fæçon quen edmirable, arlerh en devout bihuet èn ur stad quen izel ha quen disprisable ér bed. Hum dennamb liès étal Jésus-Chrouist én trì stad-cé.

En inourable Elzear, comte e Arian, é Provance, e oé e houdé hir amzér ér mæz eg er guér; rac-cé é brièd, moès devot hag emiés d'er vertu a huerhtæt, e gassas d'er havouet ur postillon esprès eit gout é zouairé; hag ean e zavèas dehi er rescond-men: yahon, ém'ean, me frièd queah; he mar desiret men gùélet, clasquet-mé ér gouli e gosté hun douce Jésus: rac inou é hroan men demeurance, hag inou en em havehet; hui e gollehé hou poén doh me hlasque én ul léh arak. É gùirioné, Philothé, hennéh, eit un dén e galitè, e oè ur hrechén mad.

CHAPISTRE XIII.

El lusqueu devot, pé oræsoneu jaculatoër, hag er chongeu mad.

En inean e hum denne é Doué, rac ma hum zougue de Zoué, ha hi e hum zougue de Zoué eit hum dennein é Doué: rac-cé er retræd spirituel a galon hag er sàu eg er galon de Zoué e chervige en eile d'éguilé, hag en eile hag éguilé e zou fréh er chongeu mad.

Sàuet enta liès hou sperèd hag hou calon de Zoué drè lusqueu pronte ha berhuidant a hou ç'inean trema-z-ou. Contamplet en excellance infini ag é barfectioneu: goulennet secour é buissance, adoret é Vejesté divin, offret dehou hou ç'inean mil gùéh én dé, mèlet é vadeleah hemb fin, hum daulet e ispréd étal treid Jésus crucefiet, interroget-ean liès a zivout en affær a hou salvedigueah, goustat èn hou

ç'intérior en doustér ag ê sperèd, dalhet hon tourne én é hani, èl ma hroa ur hroaidur bihan é quevér é dad, ba pedet-ean d'hou conduie; laqueit é groéz ar hou calon, èl ur boquet delicius; laqueit-hi én hou calon èl un ansaigne a vrezél, édan péhani é vennet combattal hou ç'anemisèd; én ur guir, troeit ha distroeit hou calon peur é mil façon, casset ha degasel-hi gùellan ma ellehet eit hé dougua gnet gred da Zoué, ha rein dehi lusqueu tinér ha berhuidant trema hé friéd divin.

Chetu é petra é consiste er bratique ag en oræsonæu jaculatoèr, e gonseillé quemænt S. Augustin d'en devot dame Proba: ha mar accourçamb èl-cé hun inean da zevise doh Doué èl doh hur gùellan ami, hi e hum hroei doh é barfectioneu divin hag e hum fæçonou revé d'hai. Remerquet erhat penaus en exelcice-zé nen dé quet diæz, na ne zirange quet é fæçon erbet en obéræu; rac ne faut eit quement-cé meit momandiegueu a attantion; hag é léh distroein hur sperèd ag er sourci ag en affærieu, ean hur rante sourciaploh, hag hun obéreu a zou hilleih douçoh hag e za gùel da bèn. Un dén é hobér hènt, hag e ive én un dremeine ur bannieg gùin eit refresquein é vêg ha rejouissein é galon, na golle quet é amzér eit quement-cé, rac ean e recoure arré é nerh; ha mar hum arreste ur momand, é ma eit quêrhet liproh ailerh-é ha gobér mui a hènt.

Eit quement-cé é hès composet livreu é péré é hès dastumet oræsonen jaculatoèr; m'ou have tout forh ponrfitabla; na gonseillan quet d'oh neoah hum néhancein eit plèguein hou sperèd d'er sorte pratiquenzé; hum goutantet a larèt, a galon pé a vêg, er péh e inspirou d'oh er garanté é peb momand, hag hi e fournissou d'oh ol er péh e ellehet desirein. Boutzou, gùir-é, certæn conzeu péré e anflamme davantage er galon, èl mei er psalmeu, péré e zou quer berhuidant, pé er pedenneu a bep sorte d'en Hanhue santel a Jésus, pé er guirieu caër ha tanflammet a garanté Doué, e gavamb él livre sacret

hanhuet cantiqua er hantiqueu : er hannennen spirituel a elle ehué chervige de guement-cé, meit ma veint cannat guet un attantion parfæt.

Comprenet quemant-men dré example en dud péré a daille el lia, pé péré en dès en eila eit éguilé ur garanté humæn ha natural : sperèd en dud-cé, ou mimoér, ou halon, ou zead, anfin quement-tra ou dès e zou lorbat guet ar garanté-zé. Ou chonge e zou parpet ar veige; ou sperèd carguet a réflexioneu, tralatet guet amoèdage; ou zead e zou attàu impléat é mèlodiage, é gratersaheu caër, é daviseu fol; na chongér meit a scrihue libiérau en eile d'éguilé. Ind a hum hlige é chongeal attàu hag é conze a ou amourustæt; mar cavant ur huen henac, ind e hum laque de scrihuz ar er grouhen un dra-benac a zivout quement-cé. Chetu penaus er ré e zou grouyannet é caranté Doué, ne huannadant meit eit-ou; na zæarant quin pligeadur meit er hârein; na scuéhant jamæs é chongeal én-ou nag é conze a nehou; ind a garehé, pa vehènt mæstre a galoneu en ol dud, scrihuain dôn én-hai en hanhue santel ha sacret a Jésus. Chetu penaus quement tra-zou tro-ha-tro e fournisse dehai ur moyand benac de hum seuel de garanté Doué ha de vêlein ou ami earantéus. Ya, émé Sant Augustin, ha Sant Antoéne pêl-quênt én é raug, quement tra-zou ér bed e gonze dehai a Zoué : el langage-cé e zou mad, gùir-é; mæs ou sperèd ar have forh sclær; hag er chongeu ha conzeu-zé e formant dré en arhàn ag en trau extérior, e ra d'ou halon gobér al luasqueu carantéussan hag hum seuel da Zoué guet un douca apertis. Chetu exampleu caër a guement-cé :

Sant Gregoër, Escob a Nazianze, é pourmeine un dé ar vorda ar mor, ravé m'el laraz goudé d'é hohle, e gonsidéré forh arouarèc peh sorte quérgatte, péré a yé hag a zé guet en deur : un houlen e zé hag ou dougué d'er-hlué; ahreste é té un aral hag ou zenné guet-hi : ér mamb momand, ean e gonsidéré ar réhér bras, péré e oé tro-ha-tro ha péré

ne vonlgènt tam, deustou péguement é heurté er mor doh-t-hai : é huélet quement-cé, *can e chongeas é oé henneh-oé juste caractér en ineanneu goan ha scan, péré e huélés touchant joüus ha touchant triste, péré e blégue hemb difforhe revé m'ou hasse pé m'ou degasse er circonstanceu différant ag er vuhé ; ha caractér en ineanneu ferme ha courajus, péré nen dès nitra capable de scontein na de zistroein ag en hènt mad.* Nezé é galon e bourfitas ag er chonge-cò hag e hum sàuas de Zoué én ul laret er honzeu-mèn ag er Profæt-Roué : *O men Doué ! sauvet-mé, rac ur mor a zeur en dès trézet bet* m'*ineau ; ó men Doué ! délivret-mé ag en déluge-cé en tampeste en dès me zaulet é sol er mor.* Mæs remerquet penaus er réflexion hag er santimant-cé e jaugé forh vad doh er stad ma oé nezé é mean : rac ean e souffré hilleh a berh Maximo, péhani e glasqué er boutein ér mæz ag é escobti eit hum laquat én é léh.

Sant Fulgeance, Escob a Ruspe, e hum gavas é Rome ò triomfle Théodoric, Roué er boble Goth ; hag é huélet er Prince-zé é pèn ol en noblance a Rome assamblet, ean e oé bet bâmet quement ag ur pompa quer manific, ma laras a voéh ihuél, én ur seuel é galon de Zoué ; *Allas ! mar disco Rome, guet tout hé vanité, bout quer pihuic ha quer glorius, péguement é telle bout caerroh er Jerusalem ag en Nean ! Ha mar en dès er Mæstre ag en ol madeu lausquet quement a hloér guet er ré e gâe er vanité, péguement nen dès-ean reservet d'er ré e gontamplou de virhuiquin er huirioné !*

Sant Anselme, Escob a Gantorbery, e bouyé, em'ind-i, parfætemant er fæçon de rein un dro spirituel d'en treu quemunan. Un dé ma oé é veige, ur gad é téhe é raug giboesserion, e hum voutas étré divar ó varh : er chàs e harhé tro-ha-tro ; mæs ne fiènt quet avance d'hé attiape : er giboesserion, é huélet en hoari-zé, hum laquas de hoarhein ; mæs en Escob santel-zé, touchet én é galon dré er Spered-Santel, e laras dehai, én ur huannadein hag én ur

ouilein : *Ah! hui e hoarhe ; mœs er heah lon-zé nen dès quet hoant de hoarhein. Chonget erhat petra-é malheur un inean en dès en diaul conduyet dré guement a droyen hag a zistroyeu, a bèhèd de bèhèd, bet er momand ag er marhue. Nezé, scontet ha lorhet èn ur fœçon blaouahus, en inean-zé e glasque un abrì benac ; ha ma ne gave hanni, hé anemiséd hé goapa hag hé insulte, hag anfin ind hé scrape eit he devorein durant un éternité.*

Sant Antoéne e receuas un dé ul lihér forh inourable e berh en Ampelaur Constantin, hag èl ma huélé é Veneh forh souéhet a guement-cé, ean e laras dehoi : *Petra, hui e zou souéhet rac ma scrihue ur Roué d'un dén peur ; beah quéntoh souéhet a vadeah infini un Doué éternel é quevér mab-dén, met pliget dehou scrihue d'emb é lézen, ha conze dohemb dré vég é Vab unique.*

Sant Françès, é huélet nn avad é hunen é mesque ur vanden bouhèd ha guivre, e laras d'é gompagnon : *Consideret na didrousset-é-hi ! Chetu péhani oé doustér en humble Jesus é creis er Scribèd hag er Phariziénèd.* Ur huéh erel, é huélet un oén bihen daibret d'un hoh, ean e laras, en dar én é zeulegad : *Ah ! chetu un dra hag e represante sclær marhue me Salvér !*

Sant Françès Borgia, Dug a Gandie, e derletté ol er chongeu en doé ér giboès é réflexioneu devot : *Me gonsidere guet admiration*, e laré-ean, orlerh me oé hum dennet a gourd er Roué, *me gonsideré aboetssance er falhannèd, péré e neuge ar vréh er giboessaour, ha péré er gorto de holein ou deulegad ha d'ou amarre doh er berchen ; ha me zou bámet é huélet diaboetssance ha datledigueah en dud, péré e hum revolte perpet inemb de vosh en Eutru Doué.*

Sant Bazile e lore penaus er ros hérisset a zrein tro-ha-tro, e ro el leçon caër-men de vab-dén : *O tud a zoar ! er péh e zou agréaplan ér bed e zou ur vamen gaër a dristé : eit laïet gùir, ne hoès quet a vadeu pur, ha partout en droug hag er mad e hum*

hélie ; en anquin e zalhe mad d'er bligeadur ; arlerh en diméen é ta en intanhuigueah ; ret-é labourat guet sourci eit chairrein un dra-benac d'en æst ; en hani e zou sàuet é gloër en dès de zougein a vout discarret ; er chagrin hag en dispigneu bras e hélie en inourieu ; er pligeadurieu brassan e zou læn a zihouste, hag er yehaud e zou toste d'er hlinhuèd. Gùr-é, e lare hoah en Tad santel-zé, *ur roscèn e zou ur boquet caër ; mæs ér momand ma hum rejouissan doh hé sellet, hi em affluge é tegasse chonge d'eign ag er péhed, a gaus de béhani é ma condannet en doar de zougue dreim ha sperne.*

Unan-henac devot, é sellet guet pligeadur el loër é splannein én ur riolen, é péhani é remerquas en mean hag er stirèd pèntet èl én ur miloër, e ras lusque d'é galon de Zoué guet ur gred nerhus : *O men Doué*, ém'ean, *ol er stiréd-cé e vou én effed idan me zreud, a p'em receuehet én hou tabernacleu éternel!*

Hag èl ma hum gave ar stirèd pèntet amen ar en doar, en dud ag er bed e zou ehué pèntet é Doué, péhani e zou er vamen bihue ag er garanté divin. Un aral e laras, é considerein ur riviér é ridèc guet hèr trema er mor ; *M'inean e vou perpet doh hum glasque, ha ne gavou jamæs repos bet que ne vou abymet én divinité a béhani é ma sortiet.*

Santés Francisque, é considerein ur riolen agréable, étal péhani é oé hum laquett ar hé deulin eit gobér hé feden, e oé bet ravisset a isprid, hag e laras estroh eit ur huéh er honzeu-men : *El-cé é ride, guet hilleih a zoustér, grœce men Doué ém inean.*

Unan-henac, péhani ne hanhuan quet, é huélet guet souéh bras tout er gùé ag ur jardrin é bleu, e hum laquas de grial ha de larèt : *Ah! ne vou enta meit un-mé ne zougou quet a vleu èr jardrin caër ag en Ilis.*

Un aral, é huélet pichonnèd-yér tolpet idan ou mam, e laras : *O men Doué! conservet-mé én abri a hou tivasquel.*

Un aral, é sellet ur boquet trouhesul, e laras:

Pegource-vous, ô men Doué! é hélioù m'inean er chalme a hou madeleah? Hag é sellet er boquetteu bihen e hanhuér chongeu, péré e zou forh hràu de huélet, mæs péré n'ou dès frond erhet : *Allas! émé-hi, chetu petra é me chongeu, forh vràu-ind de larèt, mæs nen dint mad de nitra.*

Chetu, Philothé, er fæçon de hum seuel de Zoué ha de santefiein er chongeu dré en erbèn ag en différant changemanteu ha circonstanceu é péré en hum gave mab-dén ér vuhé-men. Malheur d'er ré péré, lorbet dré ou féhedeu, e hum chervige eg en treu crouéet inemb d'intantion hur Hrouéour! Eurus er ré péré e glasque én treu crouéet inourein ou Hrouéour, ha péré n'hum chervigeant a ou vanité meit eit glorifiein er huirioné! *Eit on-mé*, émé S. Gregoër a Nezianze, *me mès hum accourcet d'hobér chervige quement tra-zou eit pourfit spirituel m'inean.* Me gonseille d'oh hoah leine, mar doh é commodité, er péh en dès scrihuet S. Jérôme eit hout laqueit er vé santés Poule. Hui e leinou guët pligeadur é péh fæçon en hum chervigé er Santés-zé e guement-tra e hum bresanté dehi, eit hum seuel de Zoué, èl p'en devehé quement tra-zou conzet dehi e Zouë.

Mæs remerquet erhat penaus er gùellen pratique a zevotion e gonsiste én exelcice eg er retræd spirituel e galon beg e oræsouëu jaculatoër : en eu exelcice-zé e zou quer pourfitable, ma tigollent ou hunan er manque d'en ol pedenneu arel; hag é contrel, me ne vér quet sourcius d'ou fratiquein, nen dé quet quasi possihle cavouet ur moyand mad de reperein er hol e rér dré el lizidandæt-cé : hemb d'hai ne vér quet capable d'hum equittein ag en devérieu ag er vuhé a gontemplation; hag en devérieu eg er vuhé obérus e ya peb-eile-pèn : hemb d'hai er repos e zou ur gùir féneentage, hag el labour nen dé meit un néhence hag un diament tout. Rac-cé m'hou conjure de hum hohér e greis hou calon doh er hratique-zé, ha jamæs n'hé huittet.

CHAPISTRE XIV.

En Overen hag er fæçon d'hé hleuet erhat.

1. Ne mès quet hoah oonzet d'oh ag er sacrefice ag en Overen, nag ag er Sacremant adorable ag en Autær, péhani e zou é mesque en exelcicou ag er religion er péh mei en heaul é mesque er stiréd aral. Henneh-é gùir inean en devotion hag er moyél ag er religion a grechéneah, de béhani e hum zougue hé ol mistérieu hag hé ol lézenneu, èl er ruyad péré e ya tout de hum joéntein ér moyél ag er rod; henneh-é er mistér ag er garanté divin, péhani n'ellér quet na devise na compreneiu, ha dré béhani Jésus-Chrouist e hum ra d'emb é gùirioné, hag en hur goalhe ag é hræceu én ur fæçon quen amiable ha quer manific.

2. Er beden groeit én union guet er sacrefice divin-zé e denne a nehou un nerh marveillus; én ur fæçon, Philothé, ma ellér larét penaus en inean, arlerh m'hé dès receuet ér Sacremant-cé en abondance a hræceu Doué, en doustér ag é sperèd hag en nerh e ra dehi Jésus-Chrouist, e hum gava ér stad a béhani é conze er Scritur santel él livre ag er hantiqueu, a pe lare penaus er priéd sacret e hum harpe ar hé friéd carguet a lehuiné, hag hanval doh ur gohad moguéd péhani a sàue trema en nean dré un tan allumet guet er gùellan coéd, péhani e daule ur vlas huèc, hag e streàue én air ag en amzér er frond excellantan.

3. Menaget enta, gùellan ma ellehet, hou ç'amzér eit ma carehet moyand de gleuet bamdé en Overen; acel-fin d'offrein guet er bélég er sacrefice a hou rédamption de Zoué en Tad, eit oh hag eit ol en Ilis. Sant Yehan-Chrisostôme e assure d'emb penaus é essiste ér mistér bras-cé un nombre infini a Ælèd eit en inourein dré ou fresance. Doh hum joéntein ér

memb intantion guet-hai, ni e elle bout assuret é touguehemb en Eutru Doué d'en devout truhé dohemb, durant ma hum joénte doh Jésus-Chrouist, én action divin-zé, en assamblé ag en ol fidelèd péré e zou én nean, hag er grechénion péré e zou hoah ar an doar, eit gounit guet Jésus-Chrouist, hag é Jésus-Chrouist, calon é Dad éternel, ha méritein d'emb en abondance ag é viséricorde. Péh bonheur eit un inean, fournissein de guement-cé un draic-benac a hé hani dré un devotion sincér ha carantéus!

4. Ma ne ellet quet a-grén monnet d'en Ilis, groeit e sperèd er péh ne ellet quet gobér a gorve : rac-cé ne vanquet quet, d'ur hource benac de vitin, a zougue hou calon dedal treid en autær; joéntet nezé hou intantion guet hani er bélêg hag er fidelèd, hag hum impléet de gonsiderein erhat er Sacrefice adorable, ne verne mèn é vehet, èl pe veheoh én ilis.

Chetu bermen ar règle e ran d'oh eit cleuèt erhat en Overen :

1. A houdé er hommance bet que ne vonte er bélêg doh en autær, groeit guet-ou hou preparation, péhani e gonsiste doh hum laquat é presance Doué, é hanàuein ne vér quet digne d'hum bresantein dirac-t-ou, hag é houlen pardon a hur péhedeu.

2. A houdé mei montet er bélêg doh en autær betag en aviél, consideret, én un dremeine hag é general, gannedigueah ha buhé hur Salvér Jésus-Chrouist ar en doar.

3. A houdé en aviél bet goudé er *Gredo*, consideret perdégueu hur Salvér Jésus-Chrouist; promettet dehou, a greis hou calon, é vennet bihuein ha merhuel ér greden hag ér pratique ag é gonzeu divin hag én union guet en Ilis santel catholique.

4. A houdé ar *Gredo* bet er *Bater noster*, diazéet sôn én hou calon er mistérieu a bassion hag a varhue Jésus-Chrouist, péré e zou é gùirioné represantet nezé ér Sacrefice adorable, péhani e offrehet guet er bélêg ha guet er boble fidel de Zoué, en Tad a viséricorde, eit é hloër hag hou salvedigueah.

5. A houdé er *Bater noster* bet er gommunion, desiret, a guement ma oh capable, bout joéntet doh Jésus-Chrouist dré el liameu ag ur garaoté éternel.

6. A houdé er gommunion bet en achimant ag en Overen, trugairéqueit é Vajesté divin ag é incarnation, ag é vuhé, ag é bassion, ag é varhue hag ag er garanté en dès hoah aveit omb én é Sacrefice adorable : conjuret-ean, dré ol er méritau-zé, d'en devout atiáu truhé doh-oh, ha d'accordein é græceu d'hou quærént, d'hou ç'a miéd ha d'en ol fideléd crechénion; arlerh hum humiliet én é bresaoce, ha receuat guet devotion er vénédiction divin e ra d'oh Jésus-Chrouist dré zeourne er bélég.

Mar dé gûel guet-o-oh gobér, durant en Overen, méditation ar er péh hou pou preparet é raug, nezé er règle-meu ne charvigeou d'oh de nitra : assès-é m'hou pou ag er hommance en intantion d'offrein er Sacrefice; rac en ol exelciceu comprenet ér règlemen e hum gave quasi tout dastumet én ur méditation groeit él ma faut.

CHAPISTRE XV.

En Exelciceu aral a zevotion publique ha quemun.

Él mei consacret er Sulieu hag er Gouilieu de rantein da Zoué un inour solannelloh ha brassoh, hui e houér assès, Philothé, é teliér én déieu-zé hum acquittein ag en devérieu a religion guet mui a zevotioo eit én déieu ordinær; hag open en exelciceu pumdiéc, ret-é hoah assistein én officau de vitin ha d'anderhua a guement ma ellehet. Hui e santou é quement-cé un doustér vraa a zevotion; hui e elle fiein é S. Augustin, péhani e assure d'emb, él livre ag é govézioneu, é santé un doustér quer bras, me ridé en dar a riolen ag é zeulegad e pa glevé en officeu divin ér hommance ag é gonversion. Open quement-cé (m'el lare d'oh ur huéh eit tout), tennein e rér mui e hourfit hag e gonsolation ag en officeu

og en Ilis, péré e rér é quemun, eit ag er ré e rér é particuliér : Doué en dès vennet ér fæçon d'en inourein, ma istmehemb mui er péh e rér é essamblé er fidélèd, eit er péh e ra peb-unan én é particuliér.

Hum laqueit a galon vad ér bardiahen péré e zou diazéet én hou canton, hag é spécial ér ré a béré é huélehet é vou pourfitaplan en exalciceu eit hou santefication : quement-cé e zou ur sorte aboeissance forh agréable de Zoué : rac, deustou nen dès nitra commandet é fæd er poénd-cé, hur Mam santel en Ilis e zisco d'emb assès en er recommande, heg e zisclærie splan hé intantion dré en indulgeanceu hag er græceu particuliér e accorde d'er ré e zou arrollet ér hompagnoneaheu devot-cé. Open en dra-zé, ur gùir exelcice ag er charité a grechéneah-é hum impléein ha fournissein a guement ma vér capable eit accomplissein intantioneu mad er réral. Hag é vehé gùir é cavehoh mui a houste é hobér én hou particuliér un dra-benac quer-clous èl er péh e rér ér berdiabeu-zé, Doué e vou neoah inourettoh dré en union hag en accord e sperèd hag e offiandeu e forme en devotion étré er ré e zou ingaget én ur verdiah henac.

Me ro d'oh er memb conseil e zivout ol er pedenneu hag en devotioneu quemun, é péré ò teliamb assistein, a guement ma ellamb, eit gloër en Eutru Doué, eit scùir-vad hun nessan, ha guet en intantinn d'arrihue ér fin eit péhani é mant diazéet.

CHAPISTRE XVI.

Ret-é inourein ha pedein er Sænt.

A p'en dé ag en Ælèd en hum chervige liès en Eutru Doué eit rein d'emb é inspirationeu, ni e zelio ehué, eit presantein dehou hun desirieu, impléein ou secour, ha hani er Sænt ha Santésèd, péré e zou bermen haval doh en Ælèd é gloër en Eutru Doué,

ha péré e hresante dehou dalh-mad eit omb ou dasirieu hag ou fedenneu.

Joéntamb enta hur haloneu, Philothé, guet er speredeu-zé ag en neon ha guet en ineanneu eurus: rac, él ma ta d'er pichonéd æstiq disquein cannein guet er ré vras, ni e zisquon ehué, dré er hommerce santel-zé, cannein mêlodi de Zoué hag er pedein él ma vérite. *Men Doue*, e laré David, *me gannou hou mélodieu é presance hou ç'Ælèd.*

Inouret, respettet ha câret é spécial er Huérhiés glorius Vari, péhani, dré m'en dé mam de Jésus-Chrouist hur hrér, e zou é gùirioné hur mam : hur béemb enta recour doh-t-hi; ha, dré ma omh é vugalé vihan, hum daulamb guet ur confiance parfæt, é peb momand hag é peb rancontre, étal hé zreid hag étré hé divréh. Goulennamh secour guet er Vam douce ha carantèus-cé, hag hur béemb ehué eit-hi ur garanté haval doh hani ur brosidur é quevér é vam; hum studiamb, drès peb-tra, de bratiquein hé vertuyeu.

Disquet hou ç'inean d'hum hobér doh cansortis en Ælèd; chonget liès én ou fresance; respettet ha câret drès er réral Æl-gardién en escobti é péhani é chommet, ré en dud guet péré é vihuet, hag hou ç'hani é spécial; adresset dehai liès ur beden henac; reit hou pennoh de Zoué ag er græceu e receuet dré ou intercession; laquen édan ou frotection hou ç'ol affærieu spirituel ha tamporel, acel-fin ma conduyeint tout hou ç'intantion.

En inourable dom Pierre Fèvre, er hetan bélég, er hetan perdégour, er hetan rejan tologi a gompagnoneah er Juistrèd, hanhuet Compagnoneah Jésus, ha quetan compagnon sant Ignace, hé fondatour, él ma té un dé ag en Almagne, é péh lèh en doé hilleih labouret eit gloer en Eutru Doué, hag él ma tremeiné dré en escohti é péhani é oé gannet, e laré penaus en devotion en doé bet de saludein en Ælèd-gardién ag er parræsieu dré béré é oé passet é creis broyeu carguet e hérétiquet, en doé hilleih talvet

dehon eit consolation intérior é inean hag eit en dihuen én dangérieu de béré é oé exposet a berh en huguenaudèd : rac ean e assuré é hanàué reih en ou doé-ean goarantet hès ér sorte circonstanceu-zé, he secouret de zisposein un nombre bras a ineanneu de receu guet aboeissance en doctrine a salvedigueah. Mæs ean e laré quement-cé guet un desir quer bras d'inspirein en devotion-zé d'er réral, ma conzé a nehou, mui eit tri uéguênd vlai goudé, un damesél péhani e oé forh youanq, en amzér ma er hleuas hi-memb é teviae en dra-zé.

Choéget é mesque er Sænt ur ré-benac é péré en e hoès mui a confiance, é péré é vourrehet gùellan é leine ou buhé, eit quemér soùr ar nehai : er hetan e choégehet e vou, hemb arvar, er Sant pé Santés a béhani é touguet en hanhue.

CHAPISTRE XVII.

É péh fæçon é telièr cheleuet ha leine conzeu Doué.

Hum bliget é cleuet conzen en Entru Doué, ha cheleuet-ind attàu guet hilleih e attantion, pé ér perdégueu, pé én deviseu santel é compagnoneah hou ç'amièd péré e vourre é conze a Zoué. Henneh-é un had mad e zou ret dihoal a streàue ar en doar : laqueit-ean de bourfitein èl ma faut : receneteau én hou calon èl ur baume précius : groeit èl er Huérhiés gloriua Vari, péhani e gonservé guet soign én hé halon ol er péh e glené guet hé hroaidur divin ; ha chonget erhat penaus Doué ne cheleu quet amiablemant hur honzeu a p'er pedamb, nameit a guement ma pourfitamb ag é ré ér perdégueu e glenamb.

Beah perpet goarnisset ag ul livre benac a zevotion, ha leinet un draic-benac bamdé ; mæs leineteau guet quement a attantion, èl pe vebé ur Sant en degassehé d'oh ag en nean, eit disquein d'oh en hènt e gonduie d'inou ha tein d'oh courage d'en hèlie.

(Me ellebé hanhuein d'oh un nombre bras a livreu e sevotion ; mæs èl nen doh quet ér stad d'hou pout ind, assaiet hou pout ahoel er ré e ellehet leine, èl mei *en Instructioneu santel*, *Imitation Jésus*, *er Statoneu*, *er Réflexioneu ar er pedair Fin dehuéhan*, *en Devotion da Galon Jésus*, *er Hantiqueu spirituel*, *er pratiqueu devot*, etc.)

Leinet ehué buhéieu er Sænt, ha hui e huélou én-hai, èl én ur miloér véritable, porteraid ur gùir grechén ; mæs jauget perpet en exampleu caër e gavehet én-hai doh en devérieu a hou vacation : rac, deustou m'en dès groeit er Sænt hilleih a dreu, péré nen dó quet capable d'hobér en dud e vihue é éreis er bed, ellein e rér neoah ou hélie mui pé bihan. Buhé sant Paul, er hetan hermit, passet é creis un deserh, hou tisquou de gârein er pratique ag er retræd spirituel a galon hag er retræd corporel ; er beuranté vras é péhani en dès bihuet S. Françæs, hou tougou de gârein ha de bratiquein én ur poéndicg benac er beuranté, e béhani é conzein quênt pél. É mesque buhéieu er Sænt ha Santésèd, bout-zou ré é péré é cave hur sperèd hilleih a sclærdér eit réglein mad bur buhé : él mei buhé santés Therès, péhani e zou carguet a instructioneu admirable ; buhé er hetan Juistrèd, buhé S. Charle Boromée, buhé S. Loeis, hani S. Bernard, en histoér a vurhudeu en Dud santel, scrihuet dré S. Françæs, hag hilleih a livreu aral. Ni hun nès ehué certæn buhéieu Sænt, péré e zeliér considerein guet admiration quêntoh eit clasque ou hélie, èl mei hani santés Mari-en-Egyptianés, hani sant Siméon ar er pilér, hani santés Cathelin a Sienne, hani santés Cathelin a Gêne, hani santés Angèle, hag hilleih aral péré, é general, e allume neoah ér galon ur gred nerhus ba santel de gârein Doué.

CHAPISTRE XVIII.

Er fæçon de receu erhat en inspirationeu e za d'emb a berh Doué.

Ni e hanhue inspiretioneu en douchen douce e hræce Doué, en desirieu mad e santamb én hur helon, er rebreicheu a hur houciance, er sclærdér sunaturel a hur speièd, hag é general en ol bénédictioneu dré béré hun Tad carantéus e sco er en or e hur halon dré un effèd ag é viséricorde, pé eit hun dihousque ag hul lizidandæt, pé eit hun dougue de hratiquein er vertu, pé eit sonnat én-amb é garanté; én ur guir, eit gobér d'emh clasque guet sourci er péh e intéresse hur salvedigueah. Chetu petre e hanhue er prièd ag er hantiqueu, én ul langage misteriùs, inclasquein é brièd, scoein er hé dor, conse doh hé halon, hé dihousque, hé galhuein hag hé hlasque e pe hum separe doh-t-ou, hé houvie de zaibrein ag er mél e zou guet-ou, donnet de chairrein fréh ha boquetteu, ha conze doh-t-ou.

M'hum cbervige enta eg er gomparage-men eit gobér d'oh gùel comprenein er péh e leran : tri zre e zou requis eit closein un diméein : de guetan, ret-é rein de hanaouet d'en hani e zesiramb eit priéd en desir hun nès de zimèein dehi ; en eile, ret-é me vou joéius ag en offre e rér debi ; hag anfin ma rei hé housantemant. Chetu penaus en hum gomporte en Eutru Doué, e pe venne, eit é hloër, gobér ur vad benao én-amb, eit omb ha dré-z-omb, ean e gommance dré zisclærieih d'emb é volanté dré é inspiretion ; ni hé receu guet joé, hag anfin ni e gousante. Rac èl ma hès tri pas d'hobér eit couéh ér péhèd, péré e zou en tantation, er bligeadur hag er housantemant, bout-sou ehué tri d'hobér eit errihue ér pratique eg er vertu ; de larèt-é, en inspiration, péhani e zou contrel d'en tantation ; er bligeadur e santér dré an arbèn ag en inspiration, hag e zou contrel

d'er joé e guemérér én tantation, hag anfin er honsantemant d'en inspiration, péhani e zou contrel d'er housantemant e rér d'en tantation.

Hag é padehé en inspiration durant tout hur buhé, na vehemb quet eit quement-cé agréaploh de Zoué, ma n'hé receuamb quet, d'er bihannan, guet pligeadur : é contrel, Doué e vehé offancet dré guement-cé, èl ma oé bet dré er boble a Israël, péhani, revé m'el lare, en doé é væn solitet dré é hræce durant deu-uéguênd vlai de hum gonvertiasein, ha de béhani é tisclæriaz anfin ne vehé quet a-grén antréat én é repos.

Er bligeadur-zé e guemérér én inspirationen, e evance a yoh én hun inean en œvre e hloër en Eutru Doué, hag e ra dehou sellet déja én ur façon gracius doh-emb, rac deustou ne ellér quet hanhuein er bligeadur-zé ur gùir cousantemant, can e zou necah un disposition forh eurus de gousantein; ha mar dé gùir é ma ur merche a salvediguesh hag un disposition agréable de Zoué, er bligeadur e guemérér é chelcuet é gonzeu, péré e zou èl un disposition extérior, quement-cé e zou hoah gùirroh a p'en dé question ag un inspiration intérior. Ag er bligeadur-zé é conze chué er Priéd sacret, e pe lare : *Me mès santet m'inean é taiein guet joé a p'en dès me frièd conzet doh-eign.*

Mæs er honsantemant e hroa tout : rac erlerh m'hun nès receuet guet pligeadur en inspiration, mar damb a refuse a gousantein d'er péh e houlenne Doué guet-n-emb, ni e hum rante cablus ag un ingratitud énorme é quevér é Vajesté divin; ha boutzou, haval-vehé, mui e zisprisance é quement-cé, eit a pe resistehemb a-bèn-caër doh en inspiration. Chetu petra oé bet faut ha malheur er priéd ag er hantiquen : boéh hé friéd en doé touchet hé halon guet un douce joé; necah ne zigueoré quet hé dor dehou, hag hé excus e oé un digaré yeine : chué hé friéd e hum dennas hag hé huittas guet dreapet.

Queméret ento, Philothé, er résolution ferme de

receu e vramen en ol inpirationeu e zei d'oh ag en neon, èl ma receuehoh Ælèd e zegassehé d'oh en Eutru Doué eit discoural guet-n-oh a zivout un affær a gonséquance : rac-cé chelenat tranquille mad petra e lare d'oh en inspiration ; groeit attantion ar garanté en hani hé ra d'oh, ha receuet-hi guet joé; a nfin consantet dehi én ur fæçon tinér ha caranténs: ha Doué, péhani ne zelie trugairé erbet d'emb, e houyou neoah grat d'oh a hon fidel aboeissance. Mæs mar gùèlet en hon tougue en inspiration d'hobér un drabenac forh considérable ha drès d'en ordinær, gorteit de rein hou consantemant bet qua n'hou pou consultet hou Tad spirituel, péhani e zelie hé examinein eit disolein er huirioué pé er gueu. Requis-é d'oh gobér èl-cé : rac e pe huéle en anemis a hur salvedigueah un inean é pléguein æz de bep sorte inspirationeu, ean e ra liès ré faus dehi eit hé zrompein ; mæs n'hou pou quet nitra de zougein a guement-cé, durant ma aboeissehet guet humilité d'hou Tad spirituel.

Ur huéh ma hoès consantet d'en inspiration, accomplisset soignus-mad er péh e houlenne Doué guet-n-oh ; èl-cé hui e rantou parfæt en œvre ag é hræce : rac consantein e galon, hemb laquat poén d'hobér er péh e houlenne en inspiration, e vehé gobér èl un dén péhani, goudé m'en devehé plantet ur huiniêg, ne vennahé quet hé labourat guet eune ne zouguehé fréh.

Remarquet penaus er pratique ag en exelcice de vitin hag er retræd spirituel a galon, a béré e mès déja conzet, e chervige hilleih de guement-men, rac m'en dint un apreste, non-pas hemb quin general, mæs memb particuliér dré béhani en hum zisposamb d'hobér er mad.

CHAPISTRE XIX.

Er Govézion.

Hur Salvér Jésus-Chrouist en dès lausquet guet é Ilis er Sacrement a Benigen eit nettat é peh amzér hun inean ag el lousteri a béhani é elle bout couciet dré er péhèd. Jamæs ento, Philothé, ne lausquet hou calon de vout pèl pussuniet dré-z-ou, e pe hoès ur remæd quen æz ha quen assuret inemh d'é gorruption. Un inean, quentéh èl m'hum sante coblus ag ur péhèd, e zeliehé en devout horreur a nehi hé hunan, hag er respet e zelie en devout de Vajesté en Eutru Doué hé hoblige de hum nettat a nehou prestan ma elle. Allas! perac lausquein hun inean da verhuel, a p'hun nès ur remæd quer puissant eit hé gùellat?

Quèrhet de govessat guet hilleih a humilité hag a zevotion peh eih dé, ha memb, mar guellet, quel liès gùéh ma communiehet. Deustou ne gavehet quet péhèd marvel erbet ar hou couciance, hui a receuou neoah en absolven ag er péhedeu véniel a béré en hum accusehet, hag open hilleih a sclærdér eit ou henaouit hag ou difforhe, hilleih a nerh eit péllat doh-t-hai hag un abondance marveillus a hræceu eit reparein er hol e ellehènt ou devout groeit d'oh. El-cé hui e hratiquou hoah en humilité, en oboeissance, er simplicité, er garanté eit Doué, én ur guir, mui a vertuyeu eit dré hanni ag en exelciceu aral ag er religion.

Hou péet perpet én hou calon ur gùir quæ ag er péhedeu e zisclæriehet, ne verne péh quen distérind, ha queméret er résolution ferme d'hum gorrigein a nehai : rac hout-zou hilleih a dud péré e hum accuse a ou féhedeu véniel dré na houyan quet péh accoustumance, é péheni é vourrant, hag hemb chongeal a laquat poén de hum zizobér a nehai, ha péré e chomme èl-cé durant ou buhé teichet

delai, ha dré-zé memb a hesque er vamen ag er grœcen necessér eit ou avancemant spirituel. Mar da d'oh enta hum accusein ag ur gueu distér, ag ur gonze un tamicg diranget, ag ur fautieg benac achappet én hoari, hou péet a nehai er glahar necessér, ha queméret er résolution ferma de vont gùel ar hou coard ur huéh aral eit n'achappou quet mui er memb tra guet-n-oh; rac un abusance-é hum accusein ag ur péhéd marvel pé véniel hemb hum laquat é poén de nettat er galon, a pe nen dé meit eit quement-cé é ma instituet er govézion.

Ne gaiget quet én hou covézion certæn accusationen péré ne chervigeant ile nitra, ha guet péré é ma follet certæn tud diavis-zou: par-example, ne mès quet câret Doué quement èl ma telièn; ne mès quet bet ém fedenneu quement a zevotion èl e zelièn; ne mès quet câret me nessan èl ma telièn; na mès quet tosteit d'er Sacremanteu guet quement a respet èl e zelièn, hag hilleih aral: hui e hanàue assès er ræson a guement-cé: rac doh hum accusein èl-cé, ne laret nitra a barticuliér, hag e ellehé rein de hanaouet d'hou Covézione er stad a hou conciance; hag open, en dud parfætan ag er bed e ellehé ehué larét èl-cé, ha memb er Sænt ag er baraoues, pe vehènt hoah él léh de govessat.

Clasquet enta ar ræson spécial e hoès d'hobér en accusationeu-zé, péré e zou rai general; hag a p'hou pou hé hanàuet, hum accuset a hou péhèd én ur fæçon simple ha naturel: par-example, hui e hum accuse ne hoès quet câret hou nessan èl ma telieoh; marcé é ma rac ma hoès hanàuet dobér vras ur peur benac, pébani e elleoh soulagein ha consolein, ha ma hoès manquet a hobér en œvre-zé a charité: hama, hum accuset ag er oirconstanceu-zé unan ha unan, ha laret ne hoès quet asn secouret èl ma elleoh, pé dré lizidandæt, pé dré zisprisance, pé rac ma oh cri a galon. Ne hum accuset quet én ul larèt ne hoès quet pedet Doué guet quement a zevotion èl ma telieoh; mæs la usquet a costé en accusation general-zé,

péhani ne chervige de nitra é covézion, ha laret simple é oh bet a hou vad volanté dibarfæt én hou pedennau, pé ne hoès quet queméret sourci assès eit clasque ul léh prope, eit ménagein un amzér jaugeable, eit disposein ei hat hou corve, hag er circonstanceu aral requis eit gobér devot mad hou peden. A pe hum accusehet a bèhedeu véniel, ne hum goutantet quet a gonza ag un dra hemb quin, mæs laret open petra e zou bet caus mei arrihuet. Rac-cé nen dé quet assès hum accusein en e hoès laret ur gueu, péhani nen dès groeit dommage erbet de zén; mæs disclæriet mar e hoès-ean laret pé dré venité, eit hum vèlein, pé eit hum excusein, pé dré ur væn jeé, pé dré ahurtemant; mar dé én un hoari benac en e hoès péhet, expliquet hag ean e vehé dré hoant de hounit, pé dré er bligeadær e gaveoh ér gompagnoneah; ha groeit èl-cé eit en ol péhedeu aral.

Ret-é hoah disclæriein pedoste péguehet amzér é ma padet er péhéd; rac hès mad er malice ag er péhéd e gresque bras, revé ma pade hir pé bér amzér. En effed, bout-zou un différance bras étré ur vanité ag ur momand, péhani e hum laire é speréd mab-dén durant ur hast-ær, hag ur væn pligeadur a orgueil, péhani e vâguér ér secrèd ag er galon durant un dé, deu zé, tri dé. Ret-é enta, e pe hum accusér ag ur péhèd, laret petra-é, petre e zou bet caus ha péguehet é ma padet. Rac, deustou ne vér quet obliget de zisclæriein perhuéh en ol péhedeu véniel, na memb é fæçon erbet d'ou hovessat, neoah er ré e zesire nettet èl ma faut ou halon eit arrihue én devotion parfæt, e zelie impléein ur sourci bras eit discoein d'ou médecinour spirituel ol en droug a béhani é tesirant bout gùellait, ne verne péh quen distér é tisco bout.

Anfin impléet en ol moyandeu necessér eit disclæriein èl ma faut tout hou péhèd, ha remerquet hoah en example-men: mar arrihue guet un dén, péhani nen dé quet d'em gouste, larèt d'eign ur bagatel benac, m'er hemérou eit droug, ha m'hum laquei é colér; mæs pe vehé bet un dén d'em gouste

en devehé laret d'eign quement-aral, pé memb un dra-benac crihoh, na vehèn quet bet hum zrougnet. Bermen petra e rein-mé ém hovézion? Me laïou é vou achappet guet-n-eign conzeu aigre eit em bout ehonget droug ér péh en doé laret d'eign unanbenac, non-pas a gaus d'é gonzeu, mæs rac en dénhont ne oé quat d'em gouste : hag èl ma credan é ma forh pourfitable expliquein quement-cé, me zisclæriou hoah é particulier, unan a unan, er bonzeu aigre e zou achappet guet-n-eign. É tisolein èl-cé d'er hovézour, non-pas hamb quin er péhedeu e zou bet commettet, mæs er goal inclinationeu, en accoustumanceu hag er grouyad aral ag er péhèd, ean e hanaùe gùel er galon, hag er remædeu requis eit gùellat bé hlinhuédeu. Dihoallet neoah, a guement ma vou possible, a zisolein é fæçon erbet er ré e vou bet ludèc én hou péhèd.

Dihoallet hoah doh ul lod vad a béhedeu mignon, péré e gousque liès hag a væstronte pél-amzér ér galon, hemb n'ou santér, acel-fin d'ou hovessat ha de hum nattat a nehai. Eit quement-cé, leinet guet attantion er chapistre huéhvèd, seihvèd-ar-n-uéguénd, eihvèd-ar-n-uéguénd, nàuvèd-ar-n-uéguénd, pemhvèd-ha-tregond ha huéhvèd-ha-tregond ag en drivèd parti, hag er chapistre seihvad ag er buarvèd parti ag el livre-men.

Ne changet quet bean a govézour, ha beah fidel de rantein conte dehou ag er stad a hou conciance d'en déleu merchet; disolet dehou a galon vad hag é gùirioné ol hou fauteu : hag ur huéh benac peb mis, pé peb deu vis, disclæriet dehou reïh ha splan hou c'hinclinationeu, deustou ne veint quet bet caus d'oh de béhein : par-axample, mar doh tourmantet dré en dristé pé dré er chagrin, pé mar dé douguet hou calon de hum rejouissein, pé mar e hoès santet un desir néhançus benac d'hou pout danné, pé un dra-benac aral.

CHAPISTRE XX.

Er goustume de gommuniein liès.

Hui e houér, Philothé, petra e larér ag ur certæn Mithridate, Roué ag er Pont én Aste, péhani e oé hum accourcet de vihuein guet ur sorte magadur en doé invantet eit mirat a vout ampoutsonnet; ha, dré guement-cé, ean a zas de vout quer crean ha quer calonnêc, ne oé quet bet jamæs possibla dahou hum ampouisonnein, deustou péguement é assèas er gobér a pe huélas é hé de gouébe é captivité étré deourne er Romænèd. Nen dé azé er péh a hroa én effèd hag é gùirioné hur Salvér Jésus-Chrouist ér Sacrament ag en Autær, é péhani é ra d'emb é Gorva hag é Oaid, èl ur bouéd péhani e ra er vuhé éternel? Rac-cé en hani er reeeu liès guet devotion, e gava én-ou quement a nerh, mé ma qoasi impossible me vou jamæs pussuniet é inean dré en ampouison ag er goal-inclinationeu. Naren, en hani a vibue guet er bara-zé a vuhé, ne elle quet merhuel ag er marhue ag er péhèd. Mar boé capsble er fréh ag er huèn a vuhé, en doé planiet en Eutru Doué ér barsouis terrestre, de breservein mab-dén ag er marhue eorporel, persc en dud ne ellehènt-ind bermen hum hoarne doh er marhue spiritual dré vertu er Sacrement a vuhé? E gùirioné, mar en dès un nebedieg mél pé suere er vertu de gonservein er fréh tinerran hag er ré e bum gorrompe prontan, èl mei er hiris, er frès, en abricot, ne zelièr quet bout souéhet ma hum breserva hun ineanneu, deustou péh quar fragil-ind, doh er gorruption ag er péhèd, ur huéh meint trézet dré en neih hag en doustér a Oaid Jésus-Chrouist, pébani na fehé jamæs bum gorrompein.

O Philothé! er grechénion péré e hum zanne, ne gaveint nitra de rescond de Jésus-Chrouist ér jugemant, a pe zisconi dehai é ma hemb ræson en ou dès hum lausquet da verhuel ag er marhue spirituel, rac

ma ellènt forh æz hum gonservein é buhé, doh hum vâguein guet é gorve. Misérablèd, e larou-ean dehai, perac é oh-hui marbuet, a p'hon poé étré hou teourne er fréh ag er vuhé?

Communiein bamdé, emé sant Augustin, e *sou ur goustume péhani ne vélan na ne vlaman; mæs communietn peb sul e sou ur pratique péhani e gonseillan d'en ol fidélèd; ha m'ou astise memb de guement-cé, mett ne gonserveint quet én ou halon volanté erbet de béhein.* El-cé é conzé sant Augustin, ha me hêlie ehué é santimant eit larèt d'oh ne vêlan na ne vlaman er gommunion pamdiô : é quement-cé pebunan e zelie hum réglein revé jugemant é govézour; rac er pratique de gommuniein bamdé e houlenne dispositioneu quen excellant, ne ellér quet hé honseillein d'en ol é general; mæs èl ma cavér neoah ineanneu péré en dès en dispositioneu excellant-cé, ne ellér quet ehué hé dibuen dob en ol é general; quement-cé e zou un affær a zelie er hovézour réglein revé stad ordinær he presant peb-hani. Mar behé enta ræson de sellet èl un dén diavis en hani e gonseillehé hemb difforh erbet de bep sorte tud communiein quel liès-cé, bout e vehé quement a ræson de larèt er memb tre ag en hani e vlamehai unan-benac péhani er groébé dré gonseil ur hovézour a viset mad. Rac-cé me véle hilleih er rescond douce ha jangeable e ras santés Cathelin e Sienna d'ur certæn péhani, digoutant rac ma communié bamdé, e laras dehi penaus sant Augustin ne vélé na ne vlamé er goustumezé. Hama, émé-hi dehou guet ur minamiable, mé hou pède, n'hé blamet quet ehué, ha ne fout quin d'eign

Mæs, Philotbé, sant Augustin, èl ma huélet, e gonseille hilleih d'er fidélèd communiein peb sul : communiet enta peb sul, e guement ma ellehet : rac èl ma hoès déja, revé ma credan, neitteit hou calon e bep sorte inclination d'er péhèd marvel ha véniel, hou c'inean e hum gave hoah gùel disposet d'er gobér eit ne houlenne sant Augustin; rac ma hoès hum sizobéret, non-pas hemb quin ag er volanté de bé-

hein, mæs memb e bep sorte caranté doh er péhèd. Rac-cé hui e ellehé communiein guet pourfit liessoh eit peb sul, mar er permettehé d'oh hou covézour.

Me houér assès é elleheoh cavouet a hou costé hilleih e empêchemanteu juste eit hou miret ag er gobér, èl mei compagnoneah er ré guet péré é vihuet : rac mar doh obliget d'aboeissein dehé pé d'ou respettein, ma ne houyant quet paud ou religion, pé mar ou dès un himur quer requin ma hum néhançant doh hou cuélet é communiein peb sul ; me gredehé nezé é vehé mad, arlerh en devout erhat pouiset ha consideret peb-tra, pléguein un tamieg d'er circonstance, ha remuein hou communion beta peb pembzêc dé, e vibannoh ne gaveheoh er moyand de hum ziloule ag en empêchemant-cé. Mæs deustou ne ellér quet gobér ur règle general ar guement-cé, he ma vér obliget de zevæein de jugemant er bovézour, me elle larèt e zevri penaus en dud e venne conduiz ur vuhé devot, ne zellant jamæs lausquein ur mis de dremeine hemb communiein

Mar d'oh eviset mad essès eit gout hum gonduie èl ma faut, ne vou na tad, na mam, na moès, na priod e ellou bou néhancein, rac ma communiehet liès : rac a pe n'hou mire quet hou communion a accomplissein en devérieu e hou vacation ; e p'en d'ob memb èn dé-cé donçoh hag amiaploh é quevér er réral, nen dès quet apparance é vennehènt hou tistroein ag un exeloice péhani ne elle quet gobér diæzemant erbet dehei ; e vihannoh ne vehènt grignous ha diræson ; hag ér circonstance-zé, é vehé requis hélie er règle a aboeissance e mès reit d'oh, mar cave hou covézour é vou med quement-cé.

Eit er péh e selle en dud diméet, assès-é larèt dehai penaus ér goh lézen ne haitté quet guet Doué me houlenné unan-benac d'en déieu gouil er paiemant ag er péh e oé delfet dehou, deustou ne oé quet offancet en Eutru Doué é huélet en hani e oé contreignet é paiein é selé én déieu-zé : rac-cé, ér stad e briédereah, goulenne en droèdeu ag er Sacremant-

cé én dé ag er gommunion, e vehé manquein d'en honestis santel ag er religion, deustou nen dé quet ur péhèd bras; mæs ou rantein en dé-cé, mar ou goulennér réjoulus, e zou gobér er péh e houlennè er religion. Gùir-é enta penaus er sujedigueah-cé en dès en dud diméet, nen dé quet ur ræson juste eit diboen er gommunion doh hanni, mar en dès un devotion gredus hag un desir bras de receu. A dre certæn, er hetan Crechénion e gommunié bamdé, deustou ma oènt diméet ha ma vihuènt guet ou frié-deu. Rac-cé m'el lare hardéh mad, ne verne quet pihue-é, meit ma vou éhuéhet hag aviset mad, e elle communiein hès, hemb gobér næ de hanni, na de dad, na de voès, na de briéd. A fæd er hlinhuédeu corporel, nen dès hanni e elle miret e gommuniein, meit bag ean e vehé riscle a durnl diar er galon.

Chetu enta er réglеu e ran d'oh a zivout er pratique ag er gommunion :

Eit communiein peb eih dé, ret-é bout libre e bep sorte péhèd marvel hag a peb sorte caramé doh er péhèd, memb véniel, hag en devout un desir nerhus de gommuniein ; mæs eit communiein bamdé, ret-é hoah en devout netteit en inean a quasi tout hé goal-inclinationeu, ha ne zeliér quet memb er gobér hemb avis er hovézour.

CHAPISTRE XXI.

Er fæçon de gommuniein erhat.

Commancet ag en noz quènt hou communion de hum breparein dré lusqueu carantéus a hou ç'inean trema Doué ; ha quèrhet de gousquet abrettoh eit bou ç'ordinær, acel-fin de seuel mitinoh en trenoz. Mar dihousquet durent en noz, santefiet er momendeuzé dré ur gonze devot benac, pé dré un douce santimant benac, péhani e dransflammou bou ç'inean ag er bonheur de receu hon Priéd divin; rac ean e hros goard ar hou calon, durant ma oh cousquet,

hag e brepare er grœveu e venne rein d'oh én abondance, mar hou cave disposet mad Sàuet e vitin guet er joé gredus e zelie inspirein d'oh en espérance e hoès de receu hou Crouéour : hag erleih hou covézion, quèihet guet ur gonfiance nezhus hag un humilité parfæt de receu doh en daul-vesque er bara disquennet ag en nean, péhani e rei doh er vuhé éternel. Goudé m'hou pou laret er honzeu-men : *men Doué, nen d'on quet digne*, etc., ne voulget quet mui hou pèn nag hou tivès, nag eit pedein, nag eit hùannadein ; mæs sàuet ihuél assès hou pèn, eit ma ellou er Bélég gùélet petra e hroa; digueoret un tamieg hou pèg, avancet ur bihan-dre hou téad ar hou tivès, ha receuet guet fé, espérance ha caranté en hani péhani, de béhani, dré béhani hag aveit péhani é credet, é espéret hag é càret. O Philothé! impléet, mar caret, en douce réflexion-men : er gùiren, goudé m'ou dès chairret ar er boquetteu er glouéb ag en nean hag ou cbuguon, péhani e zou en excellantan ag en doar, e gompose ag en dra-zé er mél, péhani e zougant d'ou rusquenneu eit chervige dehai de vihuance. Er Bélég e guemére éhué ar eu autær Salvér er bed, péhani e zou gùir vab de Zoué, disquennet ag en nean, ha gùir vab d'er Huérhiés, sortiet ag en doar èl en ol dud, hag ean er ra d'oh eit chervige de vihuance d'hou ç'inean. Couviet enta hou calon de zonnet de rentein inour hag aboeissance d'er Roué a salvedigneah ; m'el lare d'oh a galon vad, groeit dehou er gùellan diguemér e ellehet contamplet é hresance én hou calon, hag er bonheur e hoès d'er possédein : conzet dehou guet confiance a hou ç'affærieu intérior, ha durant en deuéh, discoeit, dré hou ç'œvreu, é ma Doué guet-n-oh. Mæs a pe n'hou pou quet er bonheur de gommuniein én effèd ér Sacrefice ag en Overen, communiet d'er bihannan a sperèd hag a galon, doh hum joénteiu, dré en desir ag er fé, doh Corve buhèc hur Salvér Jésus-Chrouist.

Hou ç'intantion principal, a pe gommuniet, e zelie bout de hum avance, de hum nettat, ha de hum

gonsolein é caranté Doué : rac é teliet receu, eit cresquein é caranté, er péh nen dé reit d'oh meit dré garanté. Naren, nen dès henni ag en ol exelcicen e vadeleih hur Salvér, é péhani en er havemh caranténssoh nag anniaploh, eit en hani é péheni en hum humilie hag en hum zistruge quasi eit hum rein d'emb de vihuance, ecel-fin de drézein hun ineenneu ag é zivinité ha de formein un union sterde guet calon ha corve é serviterion fidel.

Mar da en dud ag er bed de houlenne guet-n-oh perac é communiet quel liès-cé, laret dehai é ma eit desquein cârein Doué-é, eit nettat hou ç'inean a hé dibarfectioneu, eit hé délivrein e hé misérieu, eit clasque consolation én hou poénieu, hag eit cavouet nerh è creis hou fallanté. Laret d'en dud ag er bed é hès deu sorte tud péré e zelie communiein liès : er ré parfæt, rac èl meint disposet med, ind e rehé gueu brès d'ou ineonneu pe ne dostehènt quet liès d'er vamen eg er barfection, hag er ré dibarfæt, acel-fin de hum seuel d'er barfection; er ré crihue, guet eune ne gollehènt ou nerh, hag er ré goane, eit cavouet neih; er ré yah, eit hum hoarne doh pab sorte clinhuédeu, hag er ré clan, eit clasque er yehaid. Mæs, e larchet-hui, eit on-mé, èl ma on hoah ag en nombre eg en ineanneu dibarfæt, goane he clan, me mès dobér a receu liès er Mæstre ag er barfection, en Doué e neth, médecinour m'inean. Laret d'er bed penaus er ré n'ou dès quet peud a affærieu, e zelie communiein liès, rac m'ou dès emzér as-ès d'er gobér; hag er ré en dès paud a affærieu, e zelie chué communiein liès, rac èl m'ou dès hilleih e labour hag e boénieu, ind ou dès liessoh dobér ag ur bihuance sôn. Laret anfin é communiet liès, eit de-quein communiein erhat : rac diæz-é gobér med un action de béhani n'hum exelcicér quet peud.

Communiet enta liès, Philothé, ha liessan'ma elchet, guet evis hou tad spirituel, ha credet-mé : mar quemér er horve er halitéeu ag er bouéd e zaihrér dré accoustumence, revé me huélamb er gadon

péré e vihue ar er mannéien ér broyeu yeïne, ha péré e za devout gùen durant er gouyan, rac ne huélent na ne zaibrant meit éerh; hoah ur huéh, credet-mé, he hui e huélou penaus, é vàguein hès hou ç'inean guet er Mœstre ag en ol gaërdæt ha madeleah, eg en ol santeleah ha purtæt, hi e zei de vout dirac é zeulegad un inean caër ha mad, pur ha santel meurbet.

EN OR

AG ER VUHÉ DEVOT.

TRIVÈD PARTI.

En aviseu necessér a zivout er pratique ag er Vertuyeu.

CHAPISTRE I.

Er choëge e zelliér gobér ag er Vertuyeu.

Roué er gùéren ne sortie quet ag é ruchen, bet que ne huéle ol é sujité tolpet tro-ha-tro dehou: hag er garanté n'antré jamæs én ur galon, meit èl ur rouannés arlerh péhani é quêrhe en ol vertuyeu aral, péré hé dès soign a laquat hag a arranquein énou revé dinité peb hani, ba de béré é ra labour én ur réglein devérieu peb-unan, tostieg haval doh ur habitæn é réglein é soudardèd. Mæs n'ou laqua quet de labourat rai-bronte, nag én ur memb fæçon, nag é peb momand, nag é peb léh: *En dén juste*, emé David, a *zou haval doh ur huen péhani, plantet ar vorde en deur, e zougue fréh én hé amsér.* Rac, èl mei bihuet é galon dré er garanté, hi e ra dehou gobér hilleih a œvreu mad péré e zou er fréh ag er ver-

tuyeu ; mæs peb-unan ag en œvreu mad-cé e zou groeit én é amzér hag én é léh. Assaiet enta comprenein erhat er proverbe-men ag er Scritur ; *Er musiqua, ne verna péh quer caër ha quen agréable-é, e zou attàu néhanqus ha dihaittus én un ty é beguin ;* ean e verche forh-vad si malhurus ha biais decriable certæn tud-zou, péré e hum daule quement d'er pratique ag ur vertu benac, ma vennant, coustéèt e goustou, gobér en actieu a ou vertu mignon é quement cource ha rancontre-zou ; heval doh en eu philosophe-hont a béré unan e oé attàu é hoarhein, hag en aral perpet é ouilein ; mæs diræsonnoh-ind eit en eu-men, rac ma clémmant ha ma vlamant er réral, rac ne hroent quet èl d'haï. En dud-cé e guemére tout é biais, rac en Apostol sant Paul e lare d'emb é ma ret hum rejouissein guet er ré e hum rejouisse, ha ouilein guet er ré e nuile. Hag erlerh eau e lare penaus er garanté e zou patiant, douce, frontal, eviset mad, ha perpet preste de rantein chervige.

Bout-zou neoah vertuyeu péré e hum bresante de bratiquein quasi é peb momand, ha péré, hemb hum arreste d'ou devérieu propre, e zelie hoah fournissein secour d'er vertuyeu aral. Ne gavér quet bamdé occasiou de bratiquein en nerh, na d'hobér œvreu caër, noble, manific ; mæs en doustér, en dampérance, er modesti, en honestis hag en humilité e zou certæn vertuyeu péré, eit gùir larèt, e zelie conduie ha commandein hun ol actionen. Er vertuyen quetan-zé e zou ag ur rangue ihuelloh hag excellantoh ; mæs er ré debuéhan e vé liessoh én implé : haval doh en halein, a béhani en hum chervigér mui ha liessoh eit ag er sucre, deustou mei paud excellantoh er sucre eit en halein. Rac-cé, ret-é perpet hout pourvæet preste-cæër ag er vertuyeu general-zé, de béré é cavér implé quel liès ér vuhé.

Ér pratique ag er vertuyen, ret-é choége er ré e jauge gùellan doh hun devér, quêntoh eit er ré

e zou muihan d'hur gouste. Er mortificationeu ruste ha calet e bligé bras de santés Paule, rac ma oredé é ti-posént gûel d'er honsolationeu spirituel; mæs hé devér e houlenné m'hé dehé quêntoh aboeisset d'er ré e gommandé ar nehi; ha sant Jérôme e avoué é vérité bout blámet, rac ma hoarné un abstinance quen divusul inemb d'avis hé Escob. É coutrel, en Apostolèd, de béré en en doé Jésus-Chronist reit cargue de berdègue é aviél ha de zistribuein d'en ineanneu er bara ag en nean, e jugeas hilleih gûel ne zeliént quet abandonnein en devérieu-zé eit hum sourciein a soignein er benrerion, deustou péh quen excellant-é en œvre-zé. Quement vacation-zou en dès hé vertuyeu prope : rac-cé bout-zou un différance bras étré vertuyeu un Escob ha ré ur Roué, pé ré ur soudard; étré ré ur voés diméet ha ré un intanvès. Deuston ma tellamb enta bout fournisset ag en ol vertuyeu, ne zellamb quet neoah ou fratiquein én ur memb fæçon; ha peb-unan e zelie hum durul é spécial d'er ié e zou requissan d'en devérieu ag é vacation.

É mesque er vertuyeu péré ne sellant quet hun devér particuliér, ret-é choége quêntoh er ré en dès mui a excellance eit er ré en dès mui a apparance; rac amen en hum dompér hilleih. Haval guet-n-emb, é huélet er stir-rid, é mant hilleih brassoh eit er atir parfæt, deustou nen dint quet de vont romparaget é fæçon eibet doh er ré-men, nag a fæd brastet nag a fæd qualité; hag er péh e zou caus ma eredamb neoah é mant brassoh, é rac meint tostoh d'en doar hag én un eir loortoh ha tihuoh eit er réral. Bout-zou ehué vertuyeu péré e zou attàu istimettoh guet en meanneu fourt ha cumun, ha péré e gavant hilleih brassoh eit er réral; rac èl ma huélant er vertuyeu-zé a doste, ind e gouéhe gûel édan ou squêndeu hag e jauge gûel doh ou sperèd, péhani e juge revé en apparance. Chetu perac er bed e istime ordinæremant mui en alézou corporel eit en hani spirituel; er rochèdeu hran,

en dichipline, er yuneu, monnet diarhein, passein en nozieu é pedein, hag en ol castimandeu aral ag er horve, aveit er glahar, en doustér, er modesti hag ol er mortificationeu e sperèd hag a galon, péré e zou neoah hilleih excellantoh ha méritaploh. Choéget ente, Philothé, er vertuyeu gùellan, ha non-pas er ré istimettan; er ré en dès mui a excellance, ha non-pas er ré en dès mui a apparance; er ré sonnan, ha non-pas er ré e splane quement hag en dès un disco caer.

Un dra forh pourfitable-é hum impléein de bratiquein ur vertu benac é particuliér, non-pas beta abandonnein er réral, mæs guet en intantion a réglein gùel er galon, a arreste gùel en isprid hag a laquat mui a reihtæt én hui homportemant. Apparissein e ras un dé de sant Yehan, Escob e Alexandri, ur verh youanq brau meurbet, sclinguernus él en beaul, gusquet manific ha couronnet e vranqueu loré, pehani e laras dehou: me zou merh cohan er Roué; mar guellès gounie me haranté, m'ha conduyou dedal é drôn, ha te vou deit mad guet-ou. En Escob santel-zé e gomprenas é hourhemené dehou en Eutru Doué bout charitable é quevér er beurerion: hag a hondé, ean e hum daulas da bratiquein er vertu-zé guet quement a brèd hag a larganté, me véritas en hanhue a Yehan-en-alézonour.

E Alexandri é oé un dén youanq hanhuet Euloge, péhani e garazé gobér un dra-benac a vras eit Doué; mæs, él nen doé quet nerh assès eit bout hermite, nag eit bihuein én ur houvand édan autorité ur Priol, ean e dennas én é dy ur heah dén, péhani e oé brein é gorve guet el lèpre, eit pratiquein én un taul er charité hag er mortification. Mæs eit ou fratiquein hoah én ur façon agréaploh de Zoué, ean e hroas rô de respattein é beur clan, d'er chervige ha d'hohér é peb fæçon ar é dro él ur servitour é quevér é væstre. Mæs, dré hir-amzér, é crogas énhai en tantation de hum gùittet; hag ind e aisclærias en intention ou doé de monnet peb-unan

d'é du, de sant Antoén, péhani e ras dehai er rescond-men : dihoallet erhat, mem bugalé, e hum gùttat ; rao èl ma oh en eile hag éguilé forh toste d'er marhue, é oh é riacle bras a golle peb-unan é gourôn, mar hou cave en Æl dispartiet en eile doh éguilé.

Er Roué sant Loeis e visité en hospitalien, hag é chervigé er ré clan guet quement a hrèd hag a sourci, èl pa vehé bat obliget. Sant Françès a gâré bras er beuranté, hag ean a hanhué er vertu-zé é Zame. Sant Dominiqua e vourré é perdègue, ha chetu perac é hanhuér é Urh er Verdér perdéguerion. Sant Gregoër, pab, e hum bligé é tiguemér mad er berhinderion : baval-équement-cé dob er Patriarche Abraham ; ean e receuas, èl d'ou, én é dy er Roué a hloër é quis ur perhindour. Tobie e exercé é charité é interrein er ré varhue. Santés Elisabath, daustou péh quer bras princès-oé, ne vourré meit doh hum zisprisein. Santés Cathelin e Gêna, erlerh marhue hé frièd, e hum hloestras de chervige én un hospital. Cassian e gonze ag ur verh youanq, péhani e zesiré bras pratiquein er batiantæt, hag e hum adressas eit quement-cé doh sant Athanase, péhani hé laquea é compagnoneah ur gueah intanvès grignous, chiffus, colérus ha néhançus bet en deuéhan poénd a dré-zé er verh devot-men, daibret dalh-mad d'hé hansortés, en dué bet amzér hé goalhe de bratiquein en doustér hag er batiantæt. Chetu penaus é meaque serviterion en Eutru Doué, lod e bum implé de chervige er ré clan, lod aral de secour er beurerion, lod de zisquein en doctrine a grecbeneah d'er vugalé, lod aral de laquat én hènt mad en ineanneu corromplet ha fariet ; lod é tressein en ilisieu hag é ausein en autærieu ; lod aral é laquat er peah hag en union étré er fidélèd. Ind e laboure èl er bronderion, péré, guet næd sei, eur hag argand, e forme ar ur péh mihiér peb sorte boquetteu hemb direihein é façon erbet, dré en agréable changemant e impléant én-hoi, en intantion eit

péhani en er groant ; reo en inoanneu devot-cé, dré en assai sourcius e hroant ag ur vertu particuliér, o hum chervige e nehi èl e ou zra prope, eit laquat de labourat ar nehi ol er vertuyeu aral; hag èl-cé ou oevreu e zou oampennettoh ha gùel arranquet, rac m'ou groant tout eit er memb fin, de larèt-é, guet en desir de hratiquein er vertu spécial ou dès choéget. Chetu penaus é toille hag é hrouie pebunan eit-ou, dirao Doué, ur sai haval doh en hani e ras David d'er Prièd sacret, ha péhani e oé brondet pihuiq ha marellet én ur fæçon admirable.

A pe santamb é omb chagrinet dré ur si benac, rot-é quentéh laquat poén ha sourci de hratiquein er vertu péhani e zou contrel dehou, ha gober en acteu ag en ol vertuyeu aral én intantion-zé : èl-cé ni e zou sur e zougue er victoer ar hun anemis, e hum seuel d'ur vertu péhani n'hur boé quet e guènt, hag e rantein hilleih parfætoh er vertuyeu eral. Rac-cé mer d'on attaquat dré en orgueil pé dré er golér, ret-é ma plégnein e me ol nerh me halon de hratiquein en humilité hag on doustér, ha ma rein hoah chervige de guement-cé m'exelciceu spirituel, er pratique ag er Sacremanteu hag en ol vertuyeu eral, èl mei en avis mad (prudance), er barsévérance hag en dampérance. Er moh-goué, eit luemmein ou squivleu, ou frotto doh on dènt aral, péré e hum limme hag e hum luemme ehué dré er chouriquoreah-cé; he mab-dén, e pa hum daule d'er pratique ag ur vertu péhani o houér e zou requis debou eit dihuen erhat é galon, e zelie hum impléoin de hum sonnat én-hi dré secour er vertuyeu aral, péré, dré guement-cé, e za ehué de vout parfætoh, Chetu petre e arrihues guet en dén santel Job : rac, èl me resistas principalemant dré er batiantæt inamb de dantationeu en diaul, can e zas do vout un dén parfæt é peb sorto vertuyeu. Bout-zou hoah un dra-benac open, émé sant Gregoër e Nazianze ; rac forh liès un ecte a vertu é hunan, groeit guat tout er barfeotion e ellér rein

dehou, he guet ur garanté berhuidant, en dèa sàuet tud d'en dehuéhan pazen ag er santeleah : teste e guement-cé, émé-ean, er fidel ha charitable Rahab, péhani e hroas ur fortun hemb par eit an devout reit ur huéh hemb quin, guet hilleih e suign, lugeris de zeu ag er boble a Israël.

CHAPISTRE II.

Suite ag er réflexioneu necessér a zivout er choège ag er Vertuyeu.

Sant Augustin e lare forh vràu é hès hilleih e dud péré, ér hommance ag en devotion, e hrua ul lod vad e dreu hag e vehé blámet pe vehent musulet doh er régleu juste ag en devotion, hag a béré en ou mêlér neoah, rac ma sellér en œvreu-zé el mercheu ha dispositioneu ag ur vertu ihuél. Chetu perac é sellér èl ur vertu hag él ur signe assuret ag ur burtæt parfæt e gouciance, en dougeance lourt ha scontihue péhani e rante scrupulus bras ineanneu er ré e gùitta er péhéd; mæs er sorte dougeance-cé e vehé blâmable é ineanneu déja avancet én hènt ag er vertu; rac calon er sorte-zé e zelie bout réglet dré er garanté, péhani e forbane a nebedigueu en dougeance perderius ha palaforcet.

Sant Bernard, ér hommance ma instituas é urh, e oé sterde ha ruste bras é quevér er ré e gonduyé : rac ean e laré quentéh d'er ré e zé d'er havouet : quitteit hou corve, ha ne zegasset guet-n-oh meit hou sperèd. A p'ou hleué é covézion, ean e ziscoé, én ur fæçon nerbus ha garhue, en horreur en doé e ou zeichen, ne verne péh queu distér-oènt ; én ur guir, ean e dreboulé hag e affligé quement inean é gueih Novicèd én hènt ag er barfection, m'ou distroé e nehou dré foul ou broudein d'avance, hag ind e gollé calou ha hanal, èl ma larér, é huélet é oènt conduyet quer ruste, beval doh tud péré e bressér de vontein a haste ar lein ur manné ihuél dré un hènt digampen.

Hui e huéle, Philothé, é oé un desir bras ag ur hurtæt parfæt e rè d'er Sant-cé bout quer garhue é quevér é Venéh ; mæs er vertu-zé en doé neoah un drabenac e gondannehle. Ehué Doué hé douças én un apparition marveillus, én ur scùillein é inean er Sant bras-cé un isprid douce, truhéus, charitable he tinèr. Nezé ean e evouéas é oé bet rai ruste he rai garbue, hag ean e zas de vout douce ha truhéus é quevér er ré e gonduyé ; ean e zas de vout amiable vis-a-vis d'en ol, acel-fin de hounit en ol de Jésus-Chrouist. Sant Jérôme, péhani en dès scrihuet buhé santés Paule, é verh spirituel, e remerque én-hi tri teiche divusur : er hetan e oé ur rustoni terrible doh-t-hi hé hunan ; en eile e oé un ahurtemant bras de hélie quéntoh hé chonge eit santimant sant Epiphane hé Escob ; hag en drivèd e oé un dristé disordre, péhani hé laquas liès én dangér e verhuel a pe gollas hé frièd hag hé hugalé. Mæs, e lare nezé en Tad santel-zé, laret e vou é ancoéhen e hé mélein, eit rebreichein dehi hé seichau hag hé dibarfectioneu. Non-pas, émé-ean, me guemére eit teste Jésus-Chrouist, péhani hi dès cherviget èl ma vennen er chervige ; ne vlessan quet é fæçon erbet er huirioné, én ul larèt, èl ur gùir grechèn, er péh mei bet èl gùir grechénès ; de larèt-è, nen dé quet hé mélein e glasquan, mæs hé huhé e scrihuan ; hag open me elle larèt penaus er péh e oé sieu én-hi, e vehé bet vertuyeu én ul lod vad aral.

Hui e gomprenne assès, Philothé, é conee azé sant Jèrôme e ineanneu péré nen dint quet quer parfæt, èl ma oé santés Paule : bout-zou, én effèd, actioneu péré, é ineannen parfæt, e gondannér èl dibarfectioneu ; ha pérè, é ineanneu diberfæt, e vehè sellet èl parfectioneu ihuél. Ur merche mad-é, e larér, e pe huélér foénhue é divar un dén e sàne e glinhuèd, rac ma hros jugein en en dès en natur queméret nerh assès eit hum zizobér ag é imurieu génançus ; mæs quement-cé e vehé ur fal signe én un dén yah, rac ma rehé jugein nen dès quet en natur nerh assès eit

distreehein en imurieu corromplet. Philothé, istimet perpet en dud é mesque vertuyeu péré é huélehet caiget certæn sieu, rac er Sænt nen dint quet bet tout divlâme e guement teicheu-zou; mæs aveit oh-hui, assaiet bout aviset mad ha fidel, acel-fin de vout bamdé parfætoh-parfæt : hag eit quement-cé, héliet er gonseil e ra d'emb er Sperèd-Santel; de larèt-é, n'hum fiet quet ar hou ç'avis prope, mæs pléguet-ean édan hani er ré en dés carguet en Eutru Doué a hur bonduie.

Bout-zou hilleih a dreu péré e sellér èl vertuyeu, deustou nen dint quet é fæçon erbet; ha ret-é d'eign larèt doh ur guir er guement-cé : en dra-zé e zou er ravissementeu a sperèd, er sàu ag en inean bet en union stertan a Zoué, er stad é péhani er galon ne sante mui poén erbet, hag é pébani en hum joénte doh en Divinité, beta bout, én ur certæn fæçon, changet é Doué; ha parfectioneu eral haval, e béré é conze ul lod ved e livreu, péré e bromette seuel en inean beta er gentamplation puremant spirituel, beta ur stad a vuhé haval doh hani en Ælèd, etc. Philothé, er parfectioneu-zé nen dint quet vertuyeu, mæs ou recompance, pé quéntoh un dapen ag er joé éternel, e lausque gùéhavé en Eutru Doué de zivir é calon mab-dén, eit gobér deheu tenhouat ag er vuhé-men el lehuiné ag en neen, hag en dougue de zesirein er jouissance ag er baraouis. Mæs anfin ne zeliemb quet jamæs bout én gorto a zonæzoneu quer merveillus; rac nen dint quet, é fæçon erbet, requis eit arrihue ér fin e zesiremb, de larèt-é, eit chervige Doué hag er hârein; ha heah ni e elle bout assuret, ne verne petra e rehemb, nen d'emb quet capable d'hobér jamæs nitra eit gounit er græceu-zé : rac en inean ne fournisse nitra de guement-cé dré hé obéreu; Doué é hunan e ra dehi er faveurieu-zé dré er vertu ag é sperèd. Eit emb-ni, n'hun nès quin intention meit de vout tud sôn én devotion, ha chetu tout er péb hun nès d'hobér : ha mar plige guet Doué hur gobér lodêc ag é barfectioneu, haval doh en Ælèd, béemb erré ælèd mad é mesque en dud er en doar.

Ê tretant-gortoz, studiamb simple med he guet bumilité er vertuyeu isel en dès jaûget hur Salvér doh hur stad goane ha fregil, he péré e ellemb gounit dré er secour ag é hræce, èl mei èr batiantæt, en doustér, er mortification e galon, en humilité, en eboeissance, er beuranté, er huerhtæt, en doustér é quevér hun nessan, er batiantæt é souffrein hun dibarfectioneu ha ré er réral, ur grèd santel ha berhuidant. Lausquamb e volanté vad er vertuyeu piquôl-hont guet en ineanneu vaillant he montet ihuelloh eit omb ér squél ag er barfection: ne véritamb quet ur rangue quen inoureble é ty en Eutru Doué; ni hum gavou hoab eurus assès, mar d'omb ag en nombre ag é serviterion disterran hag hevel doh er ré isellan ha dehuéban officerion e dy er Roué, péré e hum gave inouret billeih a ou hargueu, ne verne péh quer vil ha quen disprisable vènt. Lausquamb guet er Roué e bloer er sourci d'bur gobér, mar plige guet-ou goudé, lodèo eg er segrédeu mistérlus eg é garanté hag a é furnæs. Ni e zelie hunt gonsolein é quementmeu, rac er Roué ol-buissant-cé ne règle quet recompanceu é serviterion revé en dinité a ou hargueu, mæs revé en humilité hag er garanté guet péré en hum ecqùittant a nehai. Seul, én ur glasque ésennæsèd é dad péré e oé fariet, e gavas er rantelesh a Israel: Rebecca, é teurra canvalèd Abraham, e zas de vont prièd d'é vab: Ruth, é tescata arlerb médérion Booz ha doh hum darul de gousquet étal é dreid, e zas de vont é briêd. À dra sur, er ré e glasque hum seuel d'er stadeu ihuél hag extraordinær-zé e barfection, e risele hilleih a farie hag a hum drompein liès; he gùéhavé ré péré e elle bout ælèd, nen dint quet hemb quin tud dirac Doué: apparance caër assès ha conze manifie a leih, mæs ou chongeu hag ou œvreu nen dint quet ettàu sôn. Ne faut quet neoah bout scen bèta zisprisein ne condennein nitro; mæs mêlamb Doué ag er perfectioneu ihuél en dès reit d'er réral, hag hum zalhamb guet humilité én hur stad, péhani nen dé quet, gùir-é, quen excel-

lont, mæs e jauge gùel doh hun iseldæt; nen dé quet, gùir-é, quen ihuél, mæs surroh-é: ha béemb assuret, mar quérhamb én hentieg-cé guet ur fidélité humble, Doué hur sàuou hilleih ihuelloh eit ne elle mab-dén bout én gorto.

CHAPISTRE III.

Er Batiantæt.

En batiantæt, emé en Apostol sant Paul, e *zou necessér d'oh, acel-fin, én ur accomplissein volanté Doué, ma receuehet er recompance en dés grateit d'oh.* Ya, en dès laret hur Salvér Jésus-Chrouist, *dré er batiantæt, hur e vou mistre d'hou p'ineanneu.* Cbetu bonheur excellant mab-dén, Philothé, bout mæstre d'é galon: hama, sel-parfætoh mei hur patiantæt, parfætoh ehué é vehemb mistre a nehou. Rantamb ento hur patientæt parfætoh-parfæt bamdé. Hou péet chonge arré é ma dré er batiantæt ag é ol vuhé hag e é varhue, en en dès méritet d'emb hur Salvér er græceu e selvedigueah, hag é tellamb ehué gounit er græceu-zé dré er batiantæt ferman ha douçan én afflictioneu, ér misérieu ha trebilleu ag er vuhé.

Mæs nen dé quet assès pratiquein er batiantæt é cer'æn poénieu e zou hemb quin; mæs pratiquet-hi é quement-tra e arrihuou guet-n-oh a berh Doué, pé e bermettou en Eutru Doué arrihue guet-n-oh a hènteral. Bout-zou hilleih a dud péré e zou coutant assès e souffrein er poénieu é péré é hès ur seblandieg benac e inour, èl mei bout bet blesset én ur hombat, bout bet queméret prisonnér én ur hobér é zevér, bout goal-drettet a gaus d'er religion, en devout collet é zanné inemb gùir ha ræson: ind e gave é ma douce ol quement-cé; mæs nen dé quet er boén e gârant, en inour-é e glasquant. En dén gùir batiant e souffre guet un ispréd perpet ingal er poénieu disinourable hag er ré inourable: bout dispriset, bout blâmet, bout accuset guet en dud vincius ha libertin, chetu

pligeador un inean vaillant; mæs gout souffrein ol en treu-zé a berh en dud a fæçon, a berh é amiéd pé é guærènt, chetu ur batiantæt achihuet. Rac-cé m'istime mui sant Charles Borromé a en devout souffret guet doustér, hemb hum glemma, ha durant hir amzér, er honzen disinourable ha méhus e laré inemb dehou é cadoër ur perdégour bras ag un Urh forh ruste, eit a en devout souffret dirac en ul en anjulieu e ré dehou ul lod vad a dud libertin: rao piquêadur er gùiren e losque hilleih mui eit hani er helion; hag ehué en afflictionen e receuér a berh en dud a fæçon, e bique mui er galon, eit er ré e receuér a berh en dud vincius: ha neoah gùélet e rér liès den zén a fæçon, péré n'ou dès quet er memb chongen, deustou m'ou dès ou deu intantion vad, é hobér hilleih a boén en eile d'éguilé.

Beah enta patiant, non-pas hemb quin a fæd en droug e andurehet, mæs ehué a fæd en ol circonstancen ha ræsonieu ag en droug. Amen en hum drompe hilleih, péré e zesire, haval vehé, en afflictionen, ha péré e refuse neoah en diæzemanteu e stleigeant attaù ar ou lerh. Ne vehèn quet é poén, e lare hennen, eit bout deit de vout peur, quenavé m'em mire er beuranté a rantein cher vige d'em amiéd, a zessàue mem bugalé, hag a vihuein guet un tamicg inour; ha mé, e lare hennont, ne rehèn quet forh, quenavé ma larér é ma mé, dré men diavistæt, en dès groeit me malheur; ha mé, e lare un aral, ne rehèn quet paud a gaz ag er goal-gonzereah e rér é segrèd ar me houste, quenavé ma hùélan en ou hredér. Bout-zou hoah hilleih, péré e zou coutant assès a andure lod ag en diæzemant staguet doh ou foénieu, mæs ne vennant quet souffrein en tout; rac-cé ind e lare é mant coutant assès a vout clan, quenavé er boén e hroant d'er réral, pé p'ou devehé argand eit hum soulagein. Hama, Philothé, me lare penaus er batiantæt e houlenne ma vehemb coutant a vout clan ér fæçon ma venne en Eutru Doué, guet er hlinhuèd ma venne Doué, él léb ma vanne, guet

en dud ha guet en ol diæzemanteu e bligeou guet Doué, ha chetu er règle general ag er batiantæt. A pe arrihuou un droug benac guet-n-oh, clasquet en ol secourieu e ellehet revé Doué : rac tantein Doué vehé bout én gorto én hou secourou, hemb ne hum secourehet hui-memb : mæs arlerh m'hou pou groeit hou possible, pléguet édan é volanté, ha mar cavet secour guet er remædeu, trugairéqueit-ean guet humilité; mar dé créannoh en droug eit er remædeu, mêlet-ean guet patiantæt.

Me hélie santimant sant Gregoër : mar d'oh cablus ag er faute e béhani é oh accuset, hum humiliet, emé-ean, hag avouéet é véritet un dra-benac mui eit méh; mæs ma nen d'oh quet cablus, assaiet hum huennein, e gans d'er garanté e zeliet hou pout eit er hnirioné ha d'er scuïr vad e zeliet d'hou nessan. Mæs ma n'hou cheleuér quet de hum justifiein, ne hum néhancet quet, ha ne glasquet quet dihuen hou ç'innoçance, a pe huélet é collet hou poén; rac a pe hoès accomplisset er péh e zelioh d'er hnirioné, hui e boès accomplisset ehué en devérieu ag en humilité. È hobér èl-cé, hui e gonservou, a gnement ma oh capable, er brud mad e zou a han-oh é mesque en dud, ha ne gollehet quet nitre ag er garanté e zeliet hou pout eit en doustér hag en humilité a galon.

N'hum glemmet meit bihannan ma ellehet ag er gueu e vou groeit d'oh : diæz-é, én effèd, hum glemme hemb péhein; rac er garanté hun nès aveit omb hun hunan, e gresque perpet én hun deulegad hag én hur halon en aujulieu e receuamb. Mar dé requis d'oh hum glemme, pé aveit calmein hou speréd, pé aveit goulen conseil, n'hum glemmet jamæs doh tud péré e zou divergond ha franque a vég, pé e zou attâu preste de chongeal droug ag er réral : mæs hum glemmet doh tud en dès un imur douce hag e gâre Doué : rac er ré-hont, é léh calmein hou ç'inean, hou treboulehé hoah goah, hag é léh tennein en drein e hoès én hou calon, er planteh hoah donnoh a barh.

Bout-eou hilleih a dud, péré a p'en d'int clan pé effliget én ur fæçon benac, e zihoalle erhat a hum glemme nag a hobér grime erbet e ellehé dicoein é mant tinér doh en droug; rac ind e houér assès (hag er hùrioné-é) ne jauge quement-cé meit doh en dud væn ha digalon : mæs ind e assaie laquat er réral d'en dout truhé doh-t-hai, d'ou hlemmein a ou foénieu ha de vêlein ou fatiantæt : mæs, a dra-sur, honnéh e zou ur batiantæt faus, pé quèntoh un orgueil fin pé finnoh, hag ur vanité limet-mad. Ya, emé sant Paul, ind ou dès gloér, mæs non-pas en hani e gonduie de Zoué. Er hrechén gùir batiant ne hum glemme quet ag é zroug, ba ne glasque quet bout clenimet guet en dud : mar conze gùéhavé ag er péh e souffre, can e lare simple ha juste er hùrioné, hemb creisquein a du erbet é boén; mar olen unan-benac d'oh er hlemme, can e andure quement-cé guet patiantæt, a vihannoh ne vehé laqueit é zroug brassoh eit nen dé; rac nezé can ou diffanie guet modestie, hag èl-cé, é campouisein ansambla er hùrioné hag er batiantæt, can e hoarne er peah én é inean; rac hemb demantein é fæçon erbet, can e lare juste en droug en dès.

En afflictioneu e arrihuou guet-n-oh dré en arbèn ag en devotion (rac beah èn gorto, hui hou p'ou hou coalhe), hou péet chonge ag er gomparage-men e hroa hur Salvér Jésus-Chrouist : *Ur gueah vam é gulevoud e souffre gloès hilleih; mæs quentéh èl ma huéle hé hroaidur, hi e anoeeha tout, hag er joé hé dès en devout laqueit an dén dr bed, e zismante ol hé zristé.* Hama, Philothé, ha hui e venne labourat a zevri, èl ma lare sant Paul, de formein Jésus-Chrouist én hou calon hag én hou ç'œvreu, dré ur garanté sincér doh é zoctrine, ha dré ur scùir parfæt ag é vuhé; coustein e rei d'oh nebedigueu glahar, beah én gorto : mæs ne veint quet hir; rac presance Jésus-Chrouist, péhani e vihuon én-oh, e gargou hou ç'inean ag ur joé quer caër que ne elle quet bout déviset; hag er joé-zé, ne vou jamæs hanni capable d'hé lemel guet-n-oh.

A pe vehet clan, offret hou cloès, hou langnis, hag ol hou poénieu de Jésus-Chrouist; suppliet-ean d'ou receu en union guet mériteu é bassion. Hou péet chonge, drès peb-tra, é queméréa a balamor d'oh er vistre e oé bet presantet dehou er er groéz, ha graeit ha queméret a balamor de Zoué tout er péh e ordrennou d'oh er médecinour. Goulennet er yehaid eit er chervige; mæs beah coutant a languissal pêlemzér, eit aboeisein dehou, hag hum zisposet memb de verhuel, mar plige guet-ou, eit monnet d'en nean de jouissein ag é bresance glorius. Hou péet chonge, Philothé, penaus er gùiren, durant meint é hobér ou mél, e vihue guet ur bouéd forh huerhue: ha ni ehué, ne ellamb quet gobér gùel aveit carguein hur halon eg en doustér santel, péhani e zou er fréh ag er vertuyeu, eit é taibrein guet petiantæt er bare huerhue eg en trebilleu e zegasse d'emb en Eutru Doué. Ha sel-mui m'hun discarreint, excellantoh é renteint bur vertu, he dougoh vou d'bur halon.

Chonget liès é Jésus crucefiet; consideret-ean goleit e honlieu, mêhequeit ha glaharet; é inean ahymet é tristé; nuah hag abandonnet guet en ol; mallohet ha goal-drettet a gonzeu enjulius ha blaouahus: ha hui e eyouéou é ma nitra-é hou souffranceu é comparage doh é ré; ha n'endurehet jamæs eit-ou nitra hag e dostet d'er péh en dès anduret eit oh.

Hum gompareget ehué doh er Vartirèd, ha memb, hemb monnet quer pêl-zé, doh ur foul e dud péré e andure êr momand-men hilleih mui eit ob; ha laret, én ur vêlein en Eutru Doué: allas! en drein em pique e zisco bout ros, ha men gloès consolationeu, a pe hum gomparagean doh er ré, péré hemb secour, hemb assistence, hemb soulagemant erbet, e vihue én ur marhue dalhable, ebymet é glahar hag é tristé.

CHAPISTRE IV.

En Humilité ér gomportemant extérior.

Er Profæt Elizé e laros d'ur gusah intanvès quemér é preste guet hé amision en ol fusteu hé devehé cavet, rac er banniog ivle hé doé én hé zy ne vehé quet cesset a ridêc, durant m'hé dehé bet fusteu de garguein. Quement-cé e lare d'emh é houlenne en Eutru Doué caloneu goulihue eit scüillein én-hai é græce guet vertu é Sperèd-Santel : ag er faus istime a han-amb hun hunan, é ma rèt a-grén ou goulihuein.

Ur certæn eine, hanhuet cresserelle, en dès, e m'ind-i, ur vertu segrèd én é gri hag én é sèl de bêllat en einèd gibouesserion, ba credein e rér é me quement-cé e zou caus m'en dès er hlommèd ur garanté naturel doh en eine-zé Ni e elle larèt ehué é maen humilité ur scontail blaouahus eit en diaul, roué en orgueil ; hag é ma hi e gonserve én-amb presance er Sperèd-Santel guet é zonæzoneu, hag é me e gaus de guement-cé en en dès hé chérisset er Sænt ha Santésèd, èl m'hé dès groeit ol pligeadur Calon Jésus hag hani e Vam santel.

Hanhuein e rér væn gloer en honi e hroa d'emh hum istimein ni hun hunan, pé diarbèn er péh e zou dianvès d'emb, pé diarbèn er péh e zou én-amb, mæs péré ne bieuamb quet, na n'hun nès quet a han-amb hun hunan; pé diarbèn hilleih a dreu aral, péré e zou én-amb hag e hieuamb, mæs péré ne véritant quet bout istimet. Bout sàuet a noblance, bout deit mad guet en dud a galité, bout mêlet guet er boble ; ol en treu e zou e zianvès e za d'emh a hun tadeu én hur raug, pé e gonsiste é istime en dud aral: perac enta hum hlorifiein a nehai? Bout-zou hilleih a dud péré e zou glorius rac m'ou dès danné hag habideu caër, rac m'ou dès un aquipage linguernus, meurbla précius, roncèd caër; en ol e huéle beta mèn é ha é

quement-cé folleah en dud. Péguement e zou hag e hum gaver ac'm'ou dès bleàu brâu, dènt caër, deourne brâu; pé rac ma houyant hoarie guet avantage, rac ma cannant guet parfection, rac ma corollant èl me faut? Mæs, é gùirioné, ret-é hout dihourvæ e yoh e sperèd ag a galon eit clasque inour é treu quen distér. Péguement e huélér hoah, péré e zou chalmet ou isprid dré er greden ou dès é mant bràu? Na guet e gavér hoah, péré guet un tamicg habiltæt, ha hoah mui e venité, e hum voute én ur fæçon randonnus é mesque en dud aral, e glasque bout respettet èl tud e houér tout, he passein eit doctorèd? A dra-sur, er sorte tud-cé e zisco é mont forh scan a Sperèd, forh amoèd ha disquiènt. Chetn neoah, Philothé, magadur ha labour er væn gloér.

Hanàuein e rér er mad véritahle ér memb fæçon ma hanàuér er baume pur: e pe vennér approuvein er baume, en el laquér de zivir é deur: mar de d'er sôl, é jugér é ma pur, net he précius; é contrel, mar chomme dreste en deur, é jugér é ma goaheit ha difæçonnet. Ha hui e zeaire gout pihue-é en dud aviset, habile, noble he courajus, exeminet hag ean e zou diazéet ou halitéeu mad ar en humilité, er modesti, en aboeissance hag er respet é quevér er ré e zou a drès-t-hai; mar dint èl-cé, chetu madeu véritahle; mæs mar giélet é vourrant é tiscoein er péh e gredant ou devout e vad, ah! laret hardéh mad nen dès énhai meit ur yoh apparancen caër; ha sel-mui ma asseiant hum ziscoein, disterroh-distér vou er pehicg a vad e gredent ou devont. Er perléz, péré e zou bet format én un amzér ahuélêc ha gurunus, n'ou dès meit er gloren, crouis-ind ol e ziabarh: hag ol vertuyeu ha calitéeu caerran un dén gouniet dré en orgueil hag er vanité, nen dint meit apparance caër, mæs én effed ne talant de nitra. Ræson bras e zou de gomparegein en inourieu doh er safran, péhani selmui m'en dé bet moustret guet en treid, mui é plantenne hag é cresque. Disprisein e rér un dén quentéh èl ma huélér é vourre discoein é ma bràu; hag un dén

péhani ne hroa caz erhet og é vràuité, e zon dré gue-ment-cé istimettoh En habiltæt e zisinoure quenteh èl ma clasquér hé discoein ; ha quênt pél é tiscoér un dén guet er bis, èl en hani ne chomme nitra ar é lerh. A pe zo chonge d'er pan ag er bligeadur en dès é huélet é blulinguernus, ean e hérisse tout é gorvet, ha doh hum foenhuein, ean e zisco er péh en dès villan ha dijauchan.

Mar d'omb jelous og el léhien quetan, ag er rangueu ihuél, ag en titreu glorius; open ma laquehemb hur halitéeu dirac deulegad en oi eit bout examinet ha désavouéet, ni ou rantou hoah disprisable : rao nen dès nitra caërroh eit en inour, e p'er recenér èl un donæzon ; mæs ehué, nen dès nitra méhussoh a p'er hlasquér èl un dra deliet. Haval-é doh ur boquet caër, péhani ne faut quet touchal ne boulgeal ag é léh, ma ne faut quet d'oh ma houivou. Er mandragore e daule, e m'ind-i, e ziabél ur vlas huêc ha forh douce ; mæs er ré e venne hé frondein a doste, ha durant pél-emzér, e chairre ur goal aroug pén, péhani e denne d'ur morgousque forh dangerus. Chetu penaos en inour e zou douce hag agréable d'ur galon péhani er hemér ér mod me ta, hemb er hlasque nag en desirein; mæs a fæd er ré er hlasque guet grèd hag e vourre a nehou, ean e daule ur voguéden dangerus, péhani ou zielatte, e hroa dehai colle ou speréd hag ou rante disprisable.

Dré er garanté hag en inclasque studius ag er vertu é commançamb bout vertuus; mæs en desir hag en hoant gredus de vout inouret, e gommance laquat d'hun disprisein. En ineanneu vailiant n'hum abuzant quet guet tout ar bagatelleu-zé, a guêrhet é raug er réal, a vout ér rang ihuellan, e vout saludet guet inour : ind ou dés ur studi noploh, hag ind e lausque en amoédageu-zé guet en ineanneu distée, péré n'ou dès nitra e vad d'hobér. Un dén e elle gobér un trefleg pihuic guet perléz, ne ye quet de hum sammein a guêrgad ; hag en hani e hum daule a zevri d'er pratique ag er vertuyeu, ne hum sourcie quet ag er

merchau-zé a inour. Me houér é elle peb-unan conservein ha derhel é reng hemb blessein en humilité, meit ma yei drèt guet é hènt, hemb gobér seblant na debat erbet : rac él er ré a za ag er Péiou é batimandeu carguet a eur hag a argand, e zegasse neoah guet-hai marmousèd ha perroquedèd, rac eit quement-cé en dispin nen dé quet brassoh, nag er gargua ponnérroh; ar ré e hum hloèstre d'er vertu e elle ehué receu en inourieu e zou deliet dehai, meit ne vou quet distroeit na diseonfortet ou inean dré en néhance, en attantion hag er soureieu, péré e zou ordinœremant staguet doh er rangueu ihuél. Remerquet neoah penaus ne gonzen quet emen ag en dinitéen publique nag ag en droèdeu particulièr, péré e zellér conservein, ha péré ne ellér quer colle hemh un dommage benac. En ur gùir, peb-unan conserveèt é dra; mæs eampouiseèt mad er balance étré en interès hag er garanté, étré er régleu a avis mad hag er ré e honestis.

CHAPISTRE V.

En Humilité intérior ha parfætoh.

Hui e zesire, Philothé, m'hou sàuein d'ur hazen ihuelloh ér pratique ag en humilité; mélable-é hou ç'intantion, é han enta d'hou contantein; rac boutzou mui a avis-mad eit a humilité é tout er péh e zan a larét.

Gùélein e rér hilleih a dud péré ne vennent jamæs hum arreste de gonsiderein er græceu particuliér ou dès receuet guet Doué, guet eune ne zehé ou halon, trompet dré ur væn pligeadur, de laireah doh Doué er gloer e zelie donnet dehou ag é zonæzoneu, mæs un dougeance faus hag ur fari véritable-é quementcé. Rac e p'en dé capable er gonsidération e vadelesheu en Eutru Doué d'hun dougue e zevri d'er hàrein, revé er péh e ansaigna en doctor S. Thomas, sel-mui m'en hanàuehemb, mui ehué en er hàre-

hemb : mæs èl ma touche ar græceu particuliér tinerroh hur halon eit ne hroa er madeleaheu general, ni e zelie considerein er græceu-zé memb guet mui e attantion.

Nen dès nitra capaploh de ziscare hur gloër é presance miséricorde hun Doué, eit en nombre infini ag é hræceu ; ha nen dès nitra hun humilie gùel é presance é justice, eit en tolpe éahus a hur péhedeu. Consideramb enta guet attantion er péh en dès groeit evert omb, hag er péh hun nès groeit inemb dehou, quènt ha goudé ma inclasquamb hur péhedeu unan e unan, examinamb ehué en eile arlerh éguilé ar græceu e ra d'emb en Eutru Doué ; hag èl-cé n'hur bou quet de zougein é vou tantet hur sperèd de hum seuel, meit ma chongebemb erhat nen dé quet a hanemb é ta er pehicg e vad hun nès. Allas ! er mulèd, hag é vehènt-ind sammet a veurble er prince er ré préciussan, hag a frond huéccan, nen dint attàu meit lonnèd lourt ha fleyus que na bade dén. *Petra hun nès-ni a vad, ha n'hun nès quet receuet ? Mar hun nès ean receuet, perac hum hlorifiein a nehou ?* É contrel, er gonsidération apert a græceu Doué e zelie hur rantem humble, rac en hanàuedigueah ag ur bligeadur e zougue a hi nature de hout grat d'en obérour mad ; mæs mar da en orgueil, dré en arbèn a guement-cé, d'attaquein hur balon, ni hun nès ur remæd sur eit er pèllat ; de larèt-é, er chonge e hun ingratérieu, e hun dibarfectioneu, hag e hur misérieu. Ya, mar consideramb petra hun nès groeit, e pe ne oé quet Doué guet-n-emb, ni e hanàuou reih nen dé quet hul labour-ni-é er péh e hroamb e p'en ilé guet-n-emb. A dra-sur, ni e jouissou ag er vad en dès groeit ha laqueit én-amb, ha ni e hum rejoanissou memb, rac m'er possédamb ; mæs ni e hlorifiou Doué é hunan, rac ma houyamb é ma ean en dès er groeit. Chetu petra e zou caus d'er Huérhiès santel brudein en en dès en Eutru Doué groeit én-hi treu caër ; mæs n'ou brude meit eit hum humiliein a nehai hag er glorifiein é hunan : *m'inean, emé-hi, glorifie Doué, rac m'en dès groeit treu caër én-an.*

Ni e lare liès nen d'omb nitra, nen d'omb meit mièr hag, èl ma laré sant Paul, er chupadur ag er bed; mæs quæ vras vehé guet-n-emb bout arrestet ar hur honze, ha ma larehé réral quement-cé a han-amb. È contrel, ni e dèhe liès eit laquat de ridèc ar hul lerh; ni e gùèhe, acel-fin ma vehemb clasquet, ha ni e hum laque, guet un digueor-cæ'r, él léh isellan eit passein guet mui a inour d'en ihuellan. Un dén gùir humble ne hroa quet seblant é ma, ha ne gonze quet paud a nehou é hunan; rac en humilité ne assaie quet hemb quin cuéhe er vertuyeu aral; mæs hi e assaie hoah gùel hum gùéhe hi-me mb: a pe vehé permettet er gueu, en diguisereah hag er goal-scùir, hui hé gùélehé é hobér actioneu a orgueil hag a ambition eit hum gùéha édan en orgueil memb, hag hum denne surroh a zan selleu en dud. Chetu enta me santimant, Philothé: mar da d'emb conze a han-amb ni-memb, pé n'impléamb quet langage en humilité, pé laramb juste er péh e chongeamb, dré er santimant intérior ag ur gùir humilité; quement gùéh ma plégueliemb hur pén, humiliamb ehué hur halon; ne hroamb quet seblant a glasque el léh isellan, a vihannoh ne vennehemb a galon vad hag a zevri chomme én-ou. Er règle-zé e zou quer general, ne gavan én-hi difforh erbet. Gùéhavé neoah er gomportemant gracius é quevér er réral, e houlenne ma presantehemb dehai certæn inourieu, péré e houyamb assès ne receueint quet; quement-cé nen dé quet un humilité faus, nac ur fausoni; rac er bréférance-zé e hroér dehai dré honestis, e zou ur façon d'ou inourein, hag él ne ellér quet lausquein guet-hai tout en inour pèn-d'er-bèn, na hroér quet un droug doh er presantein dehai. Me lare er memb tra a zivont certæn conzeu a respet, péré, haval vehé, a viesse er huirioné, ha péré nen dint quet neoah a-grén contrel dehi, meit ma veint impléet guet un intantion sincér d'inourein en hani doh péhani é conzér: rac deustou ma laquér ér façonien-zé de gonze un dra benac mui eit er musur, ne hroamb quet neoah

un droug doh hum chervige a nehai ér mod m'ou hemérér ha m'ou antandér ér bed. Me zesirehé neoah ma conzehé peb-unan revé er péh en dès én é chonge, é quement mei possible; acel-fin de jaugein er franchise a galon guet er huirioné juste ha perhuéh. En hani e zou parfæt é humilité, e zou gilèl guet-ou ma vou un aral e larou ag é zivout é me ur misérable, é ma un nitra, ne talle de guét, eit ma vehé can-memb el larehé: ahoel mar gouér é conzér èl-cé er é gouste, can e endure e galon vad; rac, èl ma crède é ma er péh ma larér, can e hum rejouisse é huélet é chonge er réral èl d'ou.

Cleuein e rér billeih é larèt é lausqnant en oræson mantal guet er-ré parfæt, rac eit-hai-ind, nen dint quet digne d'hé gobér; réral e lare ne gredant quet communiein liès, rac ne santant quet é ma pur essès ou inean eit quement-cé. Er ré-hont e vrude é tongehènt gobér gueu doh en devotion p'hum vellehènt e hé fratiquein, e gaus d'ou misér he d'ou fallanté. Er ré-men ne vennant quet impléein ou zalandeu naturel eit gloër en Eutru Doué ne salvedigueah ou nessan; rac, èl ma hanàuant reih er vanité a ou sperèd, ind e zouge ne zehé en orgueil de goucie er vad e rehènt, ha ne hum zallehènt ind-memb, é sigur rein sclærdér d'er réral. Chetu ardeu en humilité faus, pé quèntoh malicins, a béhani en hum chervigér pé aveit disprisein é cuéh ha sontiloh en treu a Zoué, pé eit couachain, dré un digaré humble, er garanté propa, en ahurtance, en imur hag er barès. *Goulennet guet Doué ur miracle, pé é lein en nean, pé d'ar gueas ér fond ag en abyma*, e laré er profet Isaï d'er roué impi Achaz; *non-pas*, emé-ean, *n'er goulennein quet, na na dantein quet en Eutru Doué.* O dén didalvé! ean e hroa seblant a respettein en Eutru Doué, hag, é sigur humilité, ean e refuse ur græce e offre dehou dré vadeleah: mæs ean e zelié gout, nen dès meit en orgueil e elle hul laquat de refuse er mad e blige de Zoué gobér d'emb: phue e ellehé refusein donæzoneu quen istimable? Petra!

en humilité ne gonsiste-hi é hohér muihan ma ellér er péh e blige de Zoué? Hama, Doué e zesire ma vehemb parfæt, acel-fin de hum joéntein doh-t-ou dré er scùir parfætan ag é santeleah. En orgueillus, péhani e hum fie ar-nehou é hunan, e hum excuse éhué, ha nen dé quet hardéh assès eit avanturein nitra a vad: næs en dén humble, sel-mui ma hum sante dinerh, mui en en dèa e gourage; hag é gourage e gresque revé ma ta en dispriisance a nehou é hunan d'humiliein é galon, rac ma laque ol é gonfiance é Doué, péhani e hum blige doh hum chervige a hur fallanté eit glorifiein é buissance, hag a hur misér eit gobér splannein en œvreu ag é viséricorde. Ret-é enta hasardein guet un humilité courajus tout er péh e juge necessér, eit pourfit hun ineanneu, erré e zou carguet e hur honduie.

Chongeal gout er péh ne houiér qnet, e zou ur sottise goal lourt; vennein disquein d'er réal er péh e inorér, e zou ur vanité drès en ol vanitéen: eit on-mé, ne garehèn quet gobér en dén habil, nag éhué en dén inorant. A p'en dé er garanté e houlenne, ret-é secour en nessan guet madeleah ha doustér, er honsolein ha disquein dehou er péh e zou necessér: rac en humilité, péhani e gùéhe er vertuyeu eit ou honservein, ou disco a pe gommande er garanté, eit ou exelcein hag ou rantein parfætoh. Ellein e rér enta comparagein an humilité doh ur huèn, péhani e gresque én inizi a Rylos, ha péhani e zougue boquetteu rû èl er ros; hi ou chairre clos durant en noz, hag en trenoz de sàu-heaul, hi ou digueore arré; quement-cé e hroa larèt d'en dud ag er vro-zé, é cousque er hoquetteu-zé de noz. En effèd, en humilité e gùéhe hur vertuyeu hag hur halitéeu mad, ha n'ou disco jamæs meit a pe houlenne er garanté, péhani nen dé quet ur vertu ag er bedmen, nag ur vertu moral, mæs ur vertu ag en naan, ur vertu divin, ha heaul er vertuyeu, hag e gommande perpat d'en humilité: rac-cé partont él léh ma hroa en humilité næs d'er garanté, hi e cesse quentéh a vout ur gùir humilité.

Jamæs ne garehèn hoah gobér er fol, nag ehué an dén aviset: rac mar dihuenne doh-eign en humilité a hobér en dén aviset, er franchisse a galon hag er huirioné e zihuenne doh-eign a hobér er fol; ha mar dé contrel er vanité d'en humilité, en ardeu hag en diguisereah e zou ehué contrel d'er huirioné ha d'er franchisse a inean. Gùélet-zou bet hilleih a serviterion bras de Zoué é bobér er fol, eit ma vehènt bet muyoh dispriset; ni e elle ou admirein, mæs ne zeliamb quet gobér èl d'hai: rac ma hum gomportènt èl-cé dré ræsonieu mistérius ha jaugeable doh ou dispositioneu particuliér, mæs péré nen dint quet un example de hélie. A fæd er péh e hroas David, a pe gorollas ha ma zaillas un tamieg istroh eit ne houlenné é gondition, dirac an Arche a alliance, ne faut quet credein é vanné gobér er fol: a dra-sur, naren; mæs ean e hum santas, hemb diguisereah erbet ér mæz a nehou é hunan guet er joé e scùillé en Eutru Doué én é galon: hag a p'er rebreichas é brièd Michol ag en action-zé, èl ag un taul folleah, ne hroas quet cas a hé honzeu; pé quéntoh, él ma oé hoah ambraset é inean dré ur reste ag er joé spirituel-hont, ean e ziscoas é receué guet pligeadur en disprisance-zé eit gloër en Eutru Doué. Rac-cé, a pe arrihuou guet-noh, a gaus de certæn actioneu digoustume, mæs léal eg ur gùir devotion, bout selletér bed èl unan distér, dispriable pé fol, en humilité e rei d'oh cavouet joé én disinour précius-cé, de béhani ne vehet quet caus, deustou m'en andorehet, ha péhani nen dé meit é sperèd en dud ag er bed.

CHAPISTRE VI.

En humilité e hroa d'emb cârein hun iseldæt.

Mæ saille hoah or pas é raug, Philothé, ha ma lare d'oh é teliet cârein é peb-tra ha partout hou ç'iseldæt: mæs marcé hui e houlenne petra-é cârein é iseldæt? Hema é han d'hou ç'instrugein arré.

Er guirieu-men *izeldæt* hag *humilité*, n'ou dès meit er memb antand é latin : rac-cé, a pe lare er Huéhiés santel én hé hantique divin (*Magnificat*) penaus en dud, a rum de rum, e vrudon hé bonheur, hi a venne disquein d'emb en en dès hum bliget en Eutru Doué é sellet d'oh hé izeldæt ha dob hé feuranté, ait ha goalhein e hræceu hag a hloër. Bout-zou neoah un différance vras étré er vertu a humilité hag en izeldæt : rac en izeldæt nen dé nitra quin meit en distérdæt, er goannedigueah hag er beuranté, péhani e zou én-amb a zevri, chongemb én-hi pé na chongeèmb quet. Mæs en humilité e zou ur gùr hanàuedigueah hun nès a hun izeldæt, ha péhani e hroa d'emb avouéein a volanté vad nen d'omb nitra. Hama en humilité parfæt ne gonsiste quet hemb quin é hanànein hun izeldæt ; mæs hi e houlenne m'hé hàrehemb, n'hum bligehemb én-hi, non-pas dré ur goannedigueab a sperèd, na dré ul landrennage a galon, mæs a gaus d'er gloer e zeliamb rantein do Zoué, hag e gaus d'en istime brassoh e zeliamb hur bout a hun nessan eit a lan-amb hun hunan. Chetu ehué er péh e houi hemennan d'oh a greis me halon. Mæs, eit ma comprenehet gùel er pratique a guement-men, consideret en en dès mab-dén den sorte drougueu d'andure ér bed-men : bout-zou ré dispri-sable ha disinourable, ha réral inourable. Quasi ol é vér coutant ag er ré inourable ; mæs nen dès quet paud hag e vourre ag er ré disinourable. Sellet ur heah hermit devot, crisset ba scournet guet aneouid, en ol e inoure é habid, hag an dès truhé dob-t-ou ; mæs mar gùélér ér stad-cé ur heah artisant, ur heah duebentil, ne gueah daméset, quentéh en ou dispri-sér ; gobér e broér goab a nehai, hag er beuranté, inouret én hermit-hont, e zou dispri-sable ér ré-men. Ur menah e andure ur gorrigemant huerhua aberh é briol, pé ur hroaidur aberh é dad ; hanhuein e hroér quement-cé castimant a galon, aboeissance, parfec-tion, mæs mar gùélér ur havalièr pé un dame é an-dure quement-aral aberh unan-benac a balamor da

Zoué, quentéh é vou criet ar ou lerh é mant pouiltron, tud hemb inour : chetu hoah un droug hag e zougue disprisance. A zeu zén, péré en dès er malitouche (cancer), unan én é vréh hag en aral én é face, er hetan nen dès meit en droug, mæs en elle, open en droug, en dès hoah méh ha dismour. Me lare enta é ma ret cârein, non-pas hemb quin en droug, quement-cé e zou un exelcice ag er batiantæt; mæs ret-é open chérisein er méh hag en disprisance, ha chetu en exelcice parfæt ag en humilité.

Bout-zou ehué vertuyeu disprisable he vertuyeu inourable : er batiantæt, en doustér, el lealdæt hag en humilité e zou vertuyeu péré e sellér ér bed èl displeite ha disprisable ; é contrel, istimein e rér hilleih en avistet (prudance) hag el larganté. Cavouet e rér hoah ér pratique ag ur memb vertu actioneu a béré lod e zou dispriset ha lod aral inouret : rein alézon, ha pardonnein d'en anemisèd, e zou ou deu œvreu e charité, ha nen dès hanni ne vèle er hetan ; mæs quasi en ol e zisprise en deuéhan. Un dén youanq, pé ur verh youanq, péhani e bêllei doh compagnoneah en dud taulet guet en hoari, guet er braguereah, guet en deviseu cajolus ha guet en divordamant, e vou discoeit guet er bis, dispriset ha decriet; hé modesti e bassou eit bigodage, ha laret-vou é ma scan hé sperèd : cârein quement-cé, e zou cârein é zisprisance prope. Chetu hoah un example aral : hur hasse e rér de huèlet tud clan ; mar bèn casset de visitein ur peur, quement-cé e vou un disprisance eit on dirac en dud ; rac-cé me vourrou ; mar d'on casset de visitein un dén a galité, chetu un disprisance eit on dirac Doué, rac nen dès quet quement a vertu nag a vérité é visitein unan pihuiq, èl é visitein ur peur : hama me chérissou hoah en disprisance-zé. Arrihue e ra chairre ul lame én ur dremeine é creia ur ru, hag open en droug é hèa hoah méh : hama ret-é cèrein er méh-cé.

Bout-zou memb fauteu é péré nen dès quin droug nameit en disprisance : en humilité ne houlenne quet

m'ou groéhemb espres eit bout méhequeit; mæs hi e zihuenne doh-emb e hum néhancein a pe arrihuant guet-n-emb : èl mei certæn comportemanteu disgracius é quevér unan-benac, certæn fæçonieu diavis ha sieu aral. A dra-sur, en avistet hag en honestis e houlenne ma tihoallehemb doh-t-hai guèllan ma ellamb; mæs ur huéh meint achappet guet-n-emb, en humilité santel e houlenne ma receuehemb é grat tout en disprisance e dennant ar ou lerh. Me lare un dra-benac open : mar behé achappet guet-n-eign, pé dré golér, pé dré em bout lausquet rai a liberté guet men squèndeu, larèt conzeu luém pé contrel d'en bonestis, quentéh me hum guemérou doh-eign me hunan, m'em bou ur gùir quæ e nehai, ha me reparou me faute gùellan ma ellein. Mæs é gré quement-cé, me guemérou é grat en disprisance e elle donnet d'eign a gaus d'em action : ha pe vehé possible dispartie en eile doh éguilé, me daulehé pêl doh-eign er péhèd guet er brassan drespet, ha me gonservebé en disprisence ém halon guet un humble patiantæt.

Mæs deustou ma càramb en disprisance, é péhani é omb dré en arben ag un droug benac, ni e zelle perpet remædein d'en droug, péhani e zou bet caus d'en disprisance, dré voyandeu naturel ha revé Doué, é spécial a p'en dé un draic benec a gonséquance. P'em behé ém face un drong benac mébus ha capable d'em humilieiu, me glasquehé remæd doh-t-ou; mæs n'ancoéhein quet en disprisance en dès groeit gobér a han-en. Mar arrihne guet-n-eign gobér ur faute péhani ne hroa næz de zén erbet, ne yein quet d'hum escusein; rac, deustou ma mès groeit ur faute, me zou neoah assuret nen devou quin conséquance, meit en disprisance é péhani en en dès me laqueit; rac cé clasque hum escusein e vehé assai hum denne ag en disprisance en dès tennet ar-n-an, hag en humilité e zihuenne doh-eign gobér quement-cé. Mæs p'en behé offancet pé scandalet unan-benac, pé hemb chongeal, pé dré un taul fal imur, me reparehé me faute dré un escus sincér, rac ma pade hoah en

drong e mès groeit; ha rac-cé er garanté em oblige d'èn distrugein gùellan ma ellein. Hum gavouet e ra gùéhavé circonstanceu é péré ne ellamb quet delézel hur réputation hemb gobér næz d'hun nessan; nezé er garanté e houlenne ma assaichemb hum sauvein ag en disprisance murhan ma ellamb. Mæs doh hé distruge él-cé dirac en dud, eit dihoal doh er scandal, ni e zelie hé honservein précius én hur halon, acel-fin de rein scùir vad dehaí.

Mar goulennet bermen, Philothé, péré-é er gùellan disprisanceu, me laron d'oh é ma er ré péré e arrihus guet-n-emb dré hasard, pé e zou staguet doh hur vacation, e zou pourfitaplan d'en inean bag agréaplan de Zoué; rac nen dé quet ni e choége er ré-zé; mæa Doué ou degasse d'emb revé ma plige guet-ou, hag ean e houér gùel eit omb a betra hun nès dobér. Mar behé ret d'oh neoah choége ur ré benao, credet erhat é ma er ré vrassan-é er ré buellan; hag er ré e gavér brassan e zou er ré e zou contrellan d'hun inclination, meit ma jaugeint doh hur stad. Rac, m'el lare doh ur huéh eit tout, hur choége, de larèt-é, hur vulanté prope, e goucis a yoh hun ol vartuyen, hag e grigne hilleih a ou mérit. Ahl pihus e rei d'emb er grœce de larèt é gùirioné guet er Roué Profæt: *Me mès choéget conduie ur vuhé disprisable é ty men Doué, quéntoh eit chomme é palæsteu er bèherion.* Nan dès hanni, Philothé, e elle rein d'emb er grœce-zé, meit en hani péhani, eit hur glorifiein, e zou bet durant é vuhé hag én é varhue disinour en dud ha disprisance er bobla. Me mès lai et d'oh hilleih a dreu péré e ziscosi bout diæs a p'ou honsiderehet; mæs fiet én-an, hui ou havou douçoh eit er mél, a pe zei d'oh ou fratiquein.

CHAPISTRE VII.

Er fæçon de gonservein hun réputation én ispridad humilité.

Nen dé quet ur vertu quemune, mæa ur vertu noble hag excellant, e vérité mélation, inour he gloër : e pe vélamb unan-benac, ni e glasque laquat er réral d'en istimein ; mar en inouramb ni-memb, en inour-zé e zou ur merche en en istimamb. Doh er mélein ha doh en inourein, ni er sâue é gloër, péhani nen dé meit ur certæn splandér e daule tro-hatro er réputation vad : hasal doh er splandér hag el lihue linguernus ag un nebedieg mein précius, péré, ol assamble, ne formant meit ur gouron hé hunan. Hama, en humilité e zihuenne doh-emb cârein nag istimein é fæçon erbet en avantageu hun nès drès er téral ; hi e zihuenne doh-emb ehué clasque er mêlodi, en inour hag er gloer, péré nen dint deliet nameit d'en dud gouriennet ér vertuyeu noble hag excellant. Hi e hélie neoah er gonserl e ra er Sperèd-Santel dré Salomon, péhani hun avertisse de vout sourcius a hur réputation : rac er réputation nen dé quet diazéet ar en excellance ag ur vertu pé parfection, mæs ar er gomportemant divlame hag ar er vuhé direbreiche ; hag él ne zihuenne quet doh-emb en humilité credein é omb réglet mad én hur buhé, ne zihuenne quet doh-emb ehué cârein ha conservein guet sourci hur réputation. Gùir-é, quenavé m'en dès er garanté dobér ag er réputation, en humilité hé dispriséhé hoah ; mæs él m'en dé unan ag er mein principal ar béré ó ma diazéet en union hag en hantia e zou étré en dud, rac ma n'hun nès quet ur réputation vad, ne chervigeamb de nitra d'er réral ; é contrel, ni e hroa gueu doh-t-hai dré er scandal e hroamb dehai. Dré er ræson-zé er garanté hun oblige d'hé hârein ha d'hé honservein, hag en humilité ne vlame quet er garanté nag er sourci-zé.

Er réputation vad e zou eit mab-dén er péh mei en delhàu glas eit ur huèn. Én effèd, deustou n'istimér quet paud en delhàu ag ur huèn, brâuoh-é neoah e nehai, hag ind e chervige de gonservein hé fréh durant m'en dint tinér. Er réputation a nehi hé hunan nen dò quet ehué un dra quen hoantus; mæs hi e rente hur buhé caërroh hag hur secoure hilleih de gonservein hur vertuyeu, drès peb-tra er ré péré e zou hoah tinér ha goane: rac en obligation de zihuenne hur réputation ha de vout é gùirioné er péh ma credér é omb, e ra d'un inean veillant ul lusque oribue hag hærrus, péhani e zou neoah douce hag agréable. Conservamb ents hur vertuyeu, Philothé, rac m'en dint agréable de Zoué, a balamor de béhani é teliamb gobér ol hun œvreu. Mæs er ré e venne goarne fréh, ne gavant quet é ma assès ou honfitein, ind ou laque hoah é podeu groeit esprès eit quementcé; hag èl-cé ehué, deustou m'en dé er garentó divin goarnourès principal hur vertuyeu, ni e elle hoah forh vad lequat d'ou goarne er garanté hag er sourci eit hur réputation.

Dihoallamb neoah a monnet é quement-cé guet rai a hærre, beta chipotal é peb momand hag eit un distér tra: rac er ré e zou quen delicat ha quen tinér a zivout ou inour, e havale doh en dud-hont péré e guemére médecineu quentéh èl ma sentent un dæzemant benac, ne verne péh quen distér-vou, ha péré e revine ou yehaid dré foul claque er honservein. Ya, er ré e zou-rai zelicat ha rai berhuéh de gonservein ou réputation, e elle larèt adieu dehi: rac un dinérdæt quer buic e ronte hé dén requin, ahurtæt én ur façon ne elle hanni en endur, hag èl-cé hi e larde inemb dehon téadeu er goal-gonzerion. Mouguein én hur halon ha disprisein ur goalgonze, gùir pé gueu, e larér ar hur houste, e zou liès-mad ur moyand gùel eit hé arreste, eit nen dé en drospet, en debat hag er vengeance: rac en disprisance e zistreahe tout; mæs er golér e zougne de gredein é vehé gùir-haval er péh a larér. Er hro-

codil ne hroa quet, e ni'ind-i, a zrong nameit d'er ré en dès eune rac-t-ou : ha mé, me lare penaua er goal-gonzereah ne hroa næz nameit d'er ré e bum néhance diarbèn er péh e larér ar ou houste.

A pe huélér un dén é tougein quement e golle é réputation, é commancér de suspettein é vérit ha de hum zefiein ag é vertuyeu. Er hérieu é péré nen dès nameit pondeu coëd ar reviéreu bras, é tougér ne vehènt dougnet de quement divorde deur e za; mæs él léh ma hès pondeu mein, ne zougér meit er remouleu blaouahus a zeur. El-cé ehué, en ineanneu péré e zou sôn én ou religion, e zisprise er mor-zé a gonzeu a béré en en dès er goal-gonzereah abymet er bed; mæs er ré péré e hum sante goane, e hum néhance eit un distér gonze. A dra-sur, Philothé, pihue-benac e venna streàuein é réputation partout, hé hollou partout; hag en hani e glasqua bout inouret guet en dud disinouret dré ou fal vuhé, e vérite ehué colle é inour.

Er réputation e zou haval doh un ansaigne péhani e zisco mèn é loge er vertu : er vertu e zelie bout ento partout hag é peb-tra istimettoh eit-hi. Rac-cé mar larér é oh ur bigot, rac ma vihuet èl ur gùir grechén, pé é oh ur pouiltron, rac ma hoès pardonnet d'hou nessan en enjuli en doé groeit d'oh, dispriset ol er santanceu-zé : rac open nen dès meit tud aod ha perpet disprisable, dré ul lod vad e ræsonieu, e ellehé larèt quement-cé, ne fautehé quet ebandonnein jamæs er vertu eit conservein hou réputation. Er fréh ag er gùé e talle mui eit ou delhàu: ha ni e zelio istimein er madeu intérior ha spirituel mui eit er ré extérior ? Ya, peb-unan e elle bout jalous ag é inour; mæs ne zeliér quet er hàrein bet er folleah; hag èl ne faut quet gobér nitre capable de vlessein deulegad en dud honeste, ne faut quet ehué clasque pligein d'en dud digampên. Er Roué-profæt e lare é ma haval téad er goal-gonzerion doh ur rasoër luemmet mad; ha ni e elle comparagein er réputation vad doh ur haër a hannad bleàu, péré, a

p'en dint bet trohet pé rahet fin, e gresque hilleih stanquoh ba brâuoh eit quént; mæs mar ou eennér ér mæz ag er pèn, ne gresquant quet mui casi jamæs. Me lare ehué é ma diæz ressuscitein hur *réputation*, mar damb ha hé distrugein dré ur vuhé diréglet ha scandalus; drès peb-tra, mar dé distruget bet er hourien dré ur gomportemant contrel d'el lealdæthont a vuhé, péhani, durant ma splannou én hun œvreu, e elle perpet restituein d'emb en inour en devehé er goal-gonzereah scrapet doh-emb. Ret-é quittat en deviseu væn, en darempréd dibourfit, en emilé didalvé, er bligeadur, en deverrance-zé, mar atrumant un distér tra er *réputation*; rac hi a talle billeih mui eit en ol coutantemanteu ag er bed. Mæs mar dé e gaus d'en excelcicou a zevotion, a gaus ma evancet ér vuhé spirituel, a gaus ma labouret eit méritein er madeu éternel é vourbouttér, é hrondér, pé memb é hoal-gonzér e han-oh é peb fæçon ér bed; lausquet, èl ma larér, er châs de harhal ar el loér, er rasoër ag er goal-gonzereah e chervigeou de nettat hun inour, èl ma chervige er serpe de daillein er huniég, eit ma tongou gùel ressin.

Ne zistroamb jamæs hun deulegad a ziar Jésus crucefiet; quêrhamb ar é baseu guet confiance ha franchisse; mæs béemb ehué aviset hag éhuéhet mad: ean e zihuennou hur *réputation*; ha mar permette me vou darnet pé m'hé hollehemb, ne hum chagrinamb quat; quement-cé ne arrihuou nameit eit cresquein hun inour, memb dirac en dud, ha sonnat én-amb en humilité santel, a béhani un once é hunan e talle mui eit cand livre inour. Mar da d'emb bout blâmet hemb n'hur bou reit occasion, discoamb é gùirioné, guet un ispirid dambonær, é ma é gueu é omb bet decriet; mæs arleh quement-cé, mar gùélamb é tougou er guen er victoër ar er huirioné, assaiamb disposein hur sperèd de batiantein én ur circonstance quer prope eit hun humiliein. Er gùellan moyand de gonservein sur hun inour e zou d'en abandonnein èl-cé guet hun ineau étré deourne en Eutru Doué.

Quemèramb enta scùir ar sant Paul, hs chervigeamb hur Mœstre divin, ne verne hag ean e vou dû pé gùen er péh e vrudou en dud ar hur houste ; acel-fin ma ellehemb larèt guet David, e pe bligeou guet Doué ma vehemb humiliet : *ô men Doué ! a balamor d'oh-é en e mès souffret en disinour-zé hag er méh en dès goleit me face.*

Bout-zou neoah deu dra de zifforhe ag er règle general-zé : er hatan e selle certæn torfæteu quer blaouahus ha quen infâme, ma telie quement hanni e vehé temallet a nehai, clasque, mar guelle, peh sorte moyand eit hum huennein. En eile e selle certæn tud e zou, de béré e ma a grén necessér ou réputation, a gaus d'er scùir-vad e zehant rein d'en oh rac én dihue circonstence-zé é ma ret, guet doustér, poussein bet er pèn eit contraignein er ré eshlus d'hobér réparation ag en dommage e zou bet groeit : henneh-é santiment en Tologinèd.

CHAPISTRE VIII.

En doustér é quevér en nessan, hag er remædeu inemb d'er golér.

En oleàu sacret, e béhani en hum chervige en Ilis e houdé amzér en Apostolèd, eit rein er Sacremant a Gonfirmation hag eit beniguein ul lod vad e dreu oral, e zou composet e ivle olivèd ha baume, péré, hemb conze ag er reste, e représante en doustér hag en humilité : dihue vertu cherisset quement guet Calon sacret Jésus, ha péré en dès gourheménet d'emb e zevri, én ul larèt : *disquet guet-n-eign é oa douce hag humble a galon ;* èl p'en devehé vennet dré-zé consacrein hur halon d'er chervige, hag hé gloestrein d'en hélie parfæt én é vuhé dré er garanté eit en ihue vertu-zé. En humilité e hroa de vab-dén hum acquìttein guet parfection ag é zevérieu é quevér Doué, hag en doustér ag é zevérieu é quevér en ol dud. Er baume, péhani

a p'el laquér én daur, e ya d'er sôl, e verche d'emb en humilité; en ivle olivèd, péhani e sâue perpet drès en daur, e verche d'emb en doustér, péhani e sâue mab-dén drès en ol poénieu, ha péhani en dès peb sorte vertu : rac hi-é er vlêhuèn ag er garanté, péhani, emé S Bernard, nen dé jamæs parfæt, nemeit e pe joénte en doustér guet er batiantæt.

Mæs comprenet erhat, Philothé, petro e lare Jésus-Chrouist : é ma ret disquein guet-ou bout douce hag humble a galon; hag é ma ér galon é telie bout logat en oléau mistérius-cé. Rac unan a erdeu brassan hun anemis e zou absein hilleih e dud guet en dianvès caer ag en ihue vertu-zé. Én effèd, péguement e huélér péré n'ou dès meit al langage, en apparance hag er fæçonieu extérior ag er vertuyeu-zé, ha péré, manque a examinein erhat ou dispositioneu intérior, e chonge bout humble ha dambonær; mæs ind e hum drompe a vras. *Æz* é hanàuér er sorte tud-cé, a p'ou gûélér, deustou d'ou humilité extérior ha d'ou doustér grimaças, doh hum seuel guet hærre ha guet un orgueil divusur inemb d'un distér anjuh benac e hroér dehai, pé ur gonzicg benac a drès e vou arrihuet larèt dehai.

Er gûir humilité hag en doustér sincér e zou ur remæd excellant eit préservein en inean doh er velime hag er gloès e santér liès-mad én isprid hag ér galon diarbén er poénieu e arrihue ér vuhé : èl ma larér penaus er ré e zou bet piquet pé dantet guet un aire ne foénhuant jamæs a p'ou dès quemèret er remæd-hont hanhnet é mesque er boble *græce S. Paul.* Mæs arlerh bout bet piquet dré er goal-gonzereah, péhani en dès téad er serpant, mar da d'hur sperèd foenhuein ha d'hur halon arflenein, ne véemb quet moi é doutance; quement-cé e zou ur merche splan nen dé na véritable na sincér hun humilité hag hun doustér; nen dès én tout nemeit ardeu hag apparanceu trompus.

Er santel hag inourable Patriarche Jojeb, én ur rein congé d'é verdér de retourne de dy é dad,

ne ras dehai nameit en avis-men : *Ne fâchet quet en eile doh éguilé én hènt.* Me lare d'oh er memb tra, Philotbé : er vuhé-men nen dé nameit ur perhindèd pèhani hun nès d'hobér sit monnet d'en neau ; ne chiffamb quet en eile doh éguilé durant en hènt ; quérhamb é compagnoneah hur berdér guat un ispréd a beah hag a amité. Mæs, m'el lare d'oh é general, ne fâchet quet jamæs mar dé possible, na jamæs, é sigur en dra-hont pé en dramen, ne zigueorat hou calon d'er golér : rac colér mab-dén, emé S. Jâque, ne hroa quet justice Doué. Ret-é resistein doh en droug, ha corrigein buhé er ré e zou édan hun autorité guet un hardéhtæt santel hag hilleih a gourage ; quement-cé nen dé quet assès, mæs laret hoah, guet un doustér hag un dranquillité perpet ingal. Nitra ne arreste gùel furi un olifand eit é tiscoein dehou un oén bihan, ha nen dès nitra gùel aveit glouan eit torrein neih ur bolèd canon. Andur e rér æssoh ur gorrigemant groeit dré er ræson hé hunan, eit en hani e hroér dré imur : rac mab-dén, sujet dré natur d'er ræson, e zou forh coutant a vout conduyet dré er ræson ; mæs ean e hum revolte quenteh ma vennér er mæstronieh dré imur. Ni e huéle bamdé é commancér quemér coz doh er ræson, quenteh èl ma implé un tamieg imur eit laquat d'hé respettein ; ha quènt-pèl é hroér goab a hé autorité, mar hé gùélér doh hum chervige ag en imur eit hé secour de drantein hé sujité. Mar da er Roué guet é duchentil, én amzér e beah, de visitein é rantelesh, é sujité e hum gave inouret ma ta d'ou gùélet, ha ne huélér partout meit rejouissance ; mæs mar er gùélér é tonnet é pèn un armé, ne vourrér quet paud ag é visit, deustou péh quen necessér-é eit pourfit peb-unan. Rac hag é laquehé-ean er brassan reihtæt é mesque é soudardèd, bout-vou attàu ur ré-benac hag e souffrou hilleih diarbèn ou libertinage. Chetu penaus, e pe exelce er ræson guet autorité ur gorrigemant pé ur gastimant benac,

peb-unan e gave é ma mad hag hé hâre, denstou péh quer ruste é tisco bout ; mæs mar implé hé soudardèd, péré, revé S. Augustin, e zou er malagrès, en drespet hag er golér, hi e hros quéntoh hé dougein eit hé hârein. Hag arlerh hi e hum gave hi-memb geinet ha diæz Gùel-é, emé sant Augustin, én é hér de Profuturus, chairrein en or ag er galon doh er golér, ne verne péh quer juste é tisco bout, avéit hé digueor dehi, ne verne péh quen distér-é : rac ur huéh mei antréet abarh, hi e hourienne én ur fæçon ma hès poén vras doh hé zennein ér mæz ; haval doh ur blançonnen péhani e za de vout ur huèn vras. Reson en dès enta en Apostol de zihuenne doh-emb a lausquein en beaul de gousquet ar hur holér ; rac durant en noz hi e dro de gaz, hag arlerh é vou diæz hé distannein, a gaus de hilleih a faus ræsonieu péré e chervige d'hé mâguein : rac dén biscoah nen dès credet ne oé quet juste é golér.

Gout bihuein hemb colérein e zou enta un habiltæt caërroh eit gout hum chervige ag er golér guet avistet ha doustér ; ha mar arrihue guet er sizé hum risclein én hur halon dré un dibarfection pé ur fallanté benac, gùel é en arrestein bean eit hoari guet-ou nag er mignonein : rac mar lausquér un tamicg amzér guet-ou, esn e zei de vout hur mæstre hag e rei èl ur serpant, péhani nen dès quet poén é tennein é gorve partout él léh ma elle laquat é bèn. Mæs penaus, e larchet-hui, é elleinmé erhat mouguein er golér ? Ret-é, Philothé, quenteh èl m'hé santehet doh hou piquein, disposein hou ç'inean de resistein doh-t-hi a hé ol nerh ; non-pas bresque ha guet hærre, mæs én ur fæçon douce ha victorius : rac èl ma huélér el lussiérèd él lis é hobér mui e vrud eit er ré de béré é vennant gobér tâuein, arrihue e ra chué forh liès, é clasque mouguein hun imur guet rai e hærre, ma hum louyamb hoah goah ; hag ur huéh mei divontet èl-né er galon, ne vér quet mui capable de hum gommandein.

Arlerh m'hou pou reit d'hou calon el lusque douce-zé eit hé seuel drès en imur, pratiquet er gonseil e ras S. Augustin, én un oaid avancet, d'un Escob youanq hanhuet Auxilius : *Groeit*, emé-ean, *er péh e zelie un dén gober*; ha mar behé un occasion é péhani é ellehoh larèt èl David : *Burlettet-é men deulegad dré en tan ag ur goal-golér*, hou péet bean recour de Zoué, ha laret dehou, èl er Profæt-zé : *Men Doué, hou péet truhé doh-eign*, acel-fin ma astennou é zourne déheu trema hou calon, eit mouguein én-hi en tan ag er golér : me venne larèt é ma ret goulenne secour guet Doué quentéh èl ma huélamb é hamb de dærein, én ur hobér èl en Apostolèd é creis en tampeste : ean e gommandou, hemb doutance, d'hun imur calmein, hag hun inean e hum gavou tranquil. Mæs m'hou ç'avertisse hoah, ret-é gobér er beden-zé, non-pas guet un hærre divergont, mæs guet un douce attantion a sperèd : hag anfin honnéh-é er règle e zeliér hélie a fæd en ol remædeu a béré é ellér hum chervige inemb d'er golér.

Quentéh èl ma hum santehet cablus ag ur faute benac, en devou groeit d'oh er golér commettein, reparet-ean bean dré un acte benac a zoustér é quevér en hani e hoès attaquet én hou ç'imur : rac mar dé *hum zilarèt quenteh* ur musur quen excellant inemb d'er gueu; mouguein aben-caër er golér dré un acte a zoustér, e zou ehué er mæstra remæd inemb d'er golér : er blesseu fresque, èl me larér, e zou æssoh de huellat eit er ré coh.

Open quement-cé, a pe vehet tranquil ha n'hou pou quet nitra de zougein ag er golér, groeit pourvæsion hilleih a zoustér hag a vadeleah, doh hum accoustumein de gonze ha d'hobér hou ç'œvreu, quer-clous er ré vihan èl er ré vras, parpet guet un isprid douce ha dambonær. Chonget erhat penaus er Prièd ag er hantiqueu en dès mél ar hé divès hag ar blein hé zéad; hag open édan hé zéad, de laret-é, én hé halon é hès hoah lesh ha mél. Quement-cé e zisque d'emb é telie bout én hur halon,

quer-clous èl én hur honzeu, doustér é quevér hun nessan ; ha nen dé quet assès en devout en doustér ag er mél, péhani en dès ur vlas huëc, de laret-é, bout douce én hun deviseu, honeste guet en estrangerion ; mæs ret-é open en devout en doustér ag el leah, peb-unan én é diegueah, é quevér é goærent hag é amision. Chetu petra e vanque d'ul lod vad e dud péré, ér mæz ag ou zy, e zou ælèd, mæs abarh é mant diaulèd.

CHAPISTRE IX.

En doustér én hur hevér-ni hun hunan.

Unan ag er ghellan impléieu e ellamb gobér ag er vertu-zé e zou hum chongeal erhat eit ne hum laquehemb quet é fæçon erbet é colér nag inemh d'emb-ni hun hunan, nag inemh d'hun dibarfectioneu : rac Doué, é houlenne m'hur bou ur gùir quæ a hur fauten, ne houlenne quet m'hur bou e nehai ur glahar chagrinus e chiffe hag e zrespette. Amen é farie bamdé ul lod-vad péré e fâche rac m'ou dès fâchet, ha péré e hum chagrine rac m'ou dès hun chagrinet; rac ind e astise el-cé én ou halon en tan ag er golér; hag en drespet devot-cé, é léh chervige dehai de vouguein ou imur, e chervige d'en derhel preste d'arfleuein arré ér guetan occasion. Open quement-cé, er sorte colér, drespet ha tærision-zé e denne tout d'en orgueil, ha nen dint nitra quin nameit labour er garanté doh-emb hun hunan, péhani e hroa d'emb hum néhancein é huélet é omb quen dibarfet. Er hæ a hur fauteu e zelie en devout dihue galité : ret-é ma vou tranquil ha ferme. Larein e rér, hag er huirioné-é, é ma justoh ha réglettoh er santance e zougue ur juge, ér momand mei calme ha patiant é sperèd, inemb d'ur hriminel, eit en hani e brononcché guet tærision ha guet imur; rac amen ean e règle er hastimant de béhani en er houdane, quéntoh revé en arflèhue ag é sperèd, eit

revé en natur ag é dorfæteu. Me lare ehué én hum gastiamb én ur fæçon pourfiteploh dré ur glahar tranquil ha dalhable a hur fauteu, eit dré ur hæ e chiffe hag a zrespet, péhani ne bade meit ur momand : rac dré un taul hærre èl-cé, ni ou istime non-pas revé ou natur, mæs revé ou inclination. Par-example, un dén péhani e chérisse er burtæt, e hum anquinou bras eit en disterren faute achappet guet-ou inemb d'er vertu-zé, durant ne rei nameit hoarhein eg ur goal-gonse a vras conséquance en devou laret inemb d'é nessan : é contrel, un aral péhani en dès caz doh er goal-gonzereah, e hum affligeou bet en dehuéhan poénd eit ur faute distér inemb d'er garanté, durant ma sellou él ur bagatel ur faute a gonséquance inemb d'er burtæt. Petre e zou caus de guement-cé, nameit rac ma jugeant, en eile hag éguilé, ou houciance non-pas revé ou ræson, mæs revé ou inclination.

Hui e elle me hredein, Philothé : un tad e zs gùel e bèn de gorrigein é vugalé é laquat guet doustér ha caranté ou fauteu dirac ou deulegad, eit doh ou hélennein huerhue ha dré golér. Laramb ur memb tre e han-amb hum hunan : a p'hun nès groeit ur faute, ne yamb quet de dærein guet un drespet hærrus é sigur laquat hur halon d'hé devout quæ; mæs queméramb-hi dré zoustér, quéntoh dré druhé doh hé fallanté, eit dré imur a gans d'er faute-zé; dougamhi bràu de hum réglein gùel, hag èl-cé, hi e guemérou ur méh hag ur glahar avantajusson a hé faute. Aveit on-mé, p'em behé laqueit a zevri ém chonge parrat e grén doh peb sorte péhedeu e vanité, he me vehé achappet unan e vras conséquance gnetn-eign, ne garehèn quet temallein me halon ér fæçon-men : nen dous-té ur misérable hag un abominable, bout couéhet én ur péhèd e vanité, erlerh quement e résolutioneu mad? Stronque méhus, dal èl me ous, divergond, difidel de Zoué, ne zelièhès quet mui chongeal én nean. Mæs m'hé horrigehé èl-men, èl dré druhé doh-t-hi : hama, me halon peur! ché-ni couéhet él lace doh péhani hur boé que-

méret quement a résolutionneu de bêllat : ah ! saùamb pronte hag hum zilouyamb a nehou de virhuiquin : pedamb Doué d'hobér d'emb miséricorde, béemb én gorto é rei d'emb bout gùel ar bur goard én amzér de zonnet, ha retournemb d'en hent a humilité : courageamb, Doué hur secourou, ha ni e hroei un dra-benac a vad. Ar an doustér ag er gorrigemant amiable-zé ó tiazéchèn enta er résolution sôn e guemérehèn de bêllat doh er memb faute ur huéb aral ; hag én intantion-zé, me guemérehé er moyandeu jaugeaplan, ha drès peb-tra avis me zad spirituel.

Mar behé neoah unan-benac péhani ne gavehé quet é ma huerhue assès er sorte temallationeu-zé eit piquein é galon, ean e zelhe hum chervigein a rebrécheu crihuoh ha tuemmoh eit hé dougue d'en devout ur méh sôn a nehi hé hunan, meit m'an davon soign, arlerh un tamicg castimant divergond, d'hé soulagein dré ur gonfiance douce ha santel é Doué, haval doh er Roué-profæt ha penitand David, péhani, ó huélet ó inean affliget, hé honsolé ér fæçonmen : *Perac é ous-té triste, ó m'eneau! ha perac en hum néhancès-té? Laque ha gonfiance é Doué, rac m'er mélou hoah : hui e zou, ó men Douë! er salvedigueah e huelan perpet; hui e sou men Doué.*

A p'hou pou enta er malheur de gouéh én ur péhèd benac, sàuet guet un doustér nerhus ha courajus, doh hum humiliein é presance Doué dré an avouéance a hon misér, mæs hemb bout lorhet a hou faute : én effèd, parac bout souéhet eit gùélet er goanedigueah é vout goanv, er fallanté é vout fal, hag er misér é vout misérable? Hou péat neoah ur haz sôn ha nerhus doh en anjuli e hoès groeit de vajesté en Eutru Doué, hag arlerh, retournet guet ur gonfiance ferma ha gredus d'en henteu ag er vertu, péré hou poé qùitteit.

CHAPISTRE X.

Ret-é bout éhuéhus d'en affœrieu, hemb jamœs hum néhanceih nag hum bresseih.

Bourr-zou quémb billeih étré éhuéhein doh é affœrieu hag hum néhancein a gaus dehai, étré bout diffrai hag hum bressein. En Ælèdre laboure eit hur salvedigneah guet en ol sourci ha diffrai a béré é mant capable. Rac quement-cé e jauge doh ou charité, ha ne zirange quet tamrel léhuiné hag er peah a ou stad eurus; mœs, deustou péh quer barhuidant-é ou grèd, jamœs ne hum hastant na ne hum néhançant eit hur salvedigueah, rac quement-cé e vehé contrel d'ou bonheur.

Queméret enta sourci, Philothé, ag en affœrieu e laque en Eutru Doué étré hou teourne : rac, doh hou carguein a nehai, ean e venne m'hon mœlestrehet guet en ol diffrai necessér; mœs dhoallet, mar dé possible, a hum néhancein nao a drelatein dré guement-cé. Rac, dré hum hastein rai, é treboulér er rœson, ha ne vér quet mui ér stad d'hobér èl ma faut en dra-memb a gaus de béhani é vér hum hastet.

A pe demallas hur Salvér Jésus-Chrouist untés Marthe, ean e laras dehi : *Marthe, Marthe, hui e hum néhance hag e hum dreboule guet hilleih a dreu.* Remerquet erhat, Philothé : pe n'hi dehé quet bet nameit ur sourci jaugeable, n'hi dehé quet hum dreboulet; mœs, rac ma hom néhancé billeih, hi e hum dreboulas, ha chetu e betra en hé zemalle hur Salvér. Er reviéreu péré e ride douoieg ha perpet d'ur memb som, e zougue batimandeu caer ha pibuiq a brp sorte marhadoureah; hag er glàu douce ha modéret e deilla en doar él léh ma couéhe. Mœs er remouleu deur hag er reviéreu herrua, péré e ride guet un dibord blaouahus, e revine hag e fonde tout, ha hoah nen dint prope de sorte commerce erbet; juste èl er glàu bras ha bouillardeu gu-

run péré e ravage en doar labour hag er parqueu él léh ma couéhant. Gùir-é, biscoah ul labour groeit guet un hærre divad nen dé bet groeit mad : hum hastet ar hou couar, èl ma laré er hoh proverbe : en hani e ride forh hærrus, emé Salomon, e zou ér riscle a gouéh quement pas e hros, hag un dra groeit mad e zou perpet groeit é cource assès. Er bouibouted e hros hilleih mui e vrud, hag e zou perpet pressettoh eit er gùiren, ha ne hroant nameit coër, ha jamæs mél; hag él-cé er ré péré e gonduie ou affærieu guet quement a vrud ha guet un hærre quen néhançus, ne hroant quet jamæs paud a fortune, ha hoah ne talle nitra er pehieg e hroant.

Nen dé quet dré ou stoque, mæs quéntoh dré ou zolpe bros én hun importune er hélion; hag en affærieu a gonséquance n'hur gênant quet quement èl un nivér bras a ré vihan. Queméret enta douceig he tranquil en affærieu ér mod ma teint, hag hum impléet de bep hani revé lé zro : rac mar clasquet gobér tout ér memb amzér, hag ou louyein en eile guet égutlé, hui e rei piquôl lusqueu a sperêd, péré hou quiviniou, ha liés mad ne houniehet nitra namait ur yoh disconfortance péhani hou laquou a blad.

Én hou ç'ol affærieu, ne hum fiet nameit ar brovidance en Eutru Doué, péhani é hunan e elle ou honduie d'er pèn. N'hé lausquet quet neoah d'hobér tout; mæs hum impléet a hou couté guet ur studi ræsonnable a guement ma oh capable. Arlerlî quementcé, mar e hoès ur gûir gonfiance é Doué, beah assuret en en devoun hou ç'affærieu uñ issu eurus eit oh, deustou ne vou quet marcé d'hou chonge.

Er mælestremant eg en dánné, groeit èl er vugalé vihan, péré, durant m'en dint croguet guet un dourne é hani ou zad, e hum zivertisse guet en aral é chaireiu fréh pé boquetteu : me venne laiet é teliet parpet hum zerhel én aboeissance édan protection hou Tad péhani e zou én nean, én ur gonsidereip eihat é ma croguet én hou tourne, èl ma lare er Scritur, eit hou conduie én lièn mad; hag én ur zis-

troein hou teuleged mar-a-huéh trema-z-on, eit remerquein hag ean e gave mad er péh e hroet, dihoallet, drès peb-tra, ne zehé en hoant de zastume danné d'hobér d'oh lausquein é zourne ha dispriséin é brotection : rac mar hou ç'abandonne, beah sur quement pas e rehet, é stoquehet hou fri doh en doar. Rac-cé, Philothé, él labourieu ordinær, péré ne houlennant quet ur berna sourci, chonget quéntoh é Doué eit én hou ç'affærieu; hag e pe veint ag ur gonséquance quer bras ma vériteint tout hou ç'attantion, n'ancoéhet quet hoah a seuel mar-a-huéh hou teulegad trema Doué, haval doh er ré e zou ar er mor, ha péré, eit conduie ou batimant, e selle liessoh doh en neon eit doh en deur. Mar groet èl-cé, Doué e labourou guet-n-oh, én-oh hag eit oh, ha hui a donnou e hou labour en ol gonsolation e béheni é ellet bout én gorto.

CHAPISTRE XI.

En Aboeissance.

En garanté hé hunan-é hur rante e zevri parfæt, mæs en aboeissance, er huertæt hag er heuranté e zou en tair vertu principal péré hur secoure d'arrihue ér barfection : ran en aboeis-ence e gonsacre hur sperèd de gârein ha de chervige Doué; er huertæt e hloestre dehou hur horve hag er heuranté hur madeu. En tair vertu-zé e zou, haval-vehé, en tri branque ag er groéz spirituel ar béhani é omb crucefiet guet Jésus-Chrouist : diazéet-ind ar ur bedairvèd, pébani e zou en humilité santel. Me chonge nen dé quet sonze ag en tair vertu-zé revé m'hum ingagér dehai pé dré ur rô solannel én un urh benac, pé dré ur rô simple e ellér gobér a nehai ér bed dré raisonieu légitime : rac, deustou ma fournisse ur rô hilleih a hræceu hag a vériteu d'er vertuyen-zé, neoah er pratique a nehai hemb promesse erbet e elle assès hur honduie d'er barfection. Gùir-é, er rô solennel e

hroér e nehai e établisse un dén ér stad e barfection; mæs bout-zou quêmb hilleih étré er stad a barfection hag er barfection : rae ol en Escobèd hag er Venéh e zou ér stad e barfection, ha nen dint quet neoah ol parfæt, èl ne huélamb nameit rai. Assaiamb enta ol pratiquein er vertuyeu-zé, peb-unan revé mei galhuet guet Doué. Rac deustou n'hul laquant quet dré-z-bai ou hunan ér stad a barfection, ind hur rantou neoah parfæt, hag open quement-cé, obligetomb tout de bratiquein en tair vertu-zé, deustou nen d'omb quet tout obliget d'ou fratiquein ér memb fæçon.

Bout-zou deu sorte aboeissance : unan necessér, hag en aral a volanté vad. El lézenneu ag en aboeissance necessér hou ç'oblige d'aboeissein guet humilité d'hou Mistre spirituel, èl mei d'er Pab, d'hou Escob, d'hou Person ha d'er ré en dès cargne e han-oh e ou ferh; hui e zelie hoah aboeissein d'hou Mistre tamporel, de larèt-é, d'er Roué ha d'en Officerion e lia carguet a laquat er police ér ranteleah; hui e zelie anfin aboeissance d'hou mistre a dieguesh, de larèt-é, d'hou tad ha d'hou mam, d'hou mæstre ha d'hou mæstrès. Hanbuein e rér en aboeissance-zé necessér, rac hanni ne elle hum zispanssein e aboeissein d'é vistre. Doué en dès laquett étré ou deourne é autorité eit conliuyein guet mæstroni er ré e zou édan d'hai. Aboeisset enta d'er péb e ordréneiut; ha chetu é petre é consiste en aboeissance necessér, a béhani hanni ne elle bout dispanset Mæs eit rantein parfæt en aboeissancé-zé, héliet hoah conseillieu ha memb desirieu bag inclinationeu er ré e gommande ar-n-oh, é quement ma permettou d'oh er garanté hag en evu-mad (prudance). Aboeisset a pe vou commandet d'oh un dra-benac agréable, èl mei daibrein pé hum zivertissein; ha deustou nen dès quet, haval guet-n-oh, mérit bras é aboeissein éc sorte circonstanceuzé, ur si bras vehé neoah diaboeissein. Aboeisset e pe vou commandet d'oh un dra-benac é péhani ne gavebet na droug na mad, èl mei dougue en babid-

men pé en habid-hont, tremeine dré en hènt-man pé dré un hènt aral, conze pé tauein ; hag hou ç'aboeissance e vou hilleih méritable. Aboeisset e pe vnu commandet d'ob treu diæz, garhue ha poénius, hag hou ç'aboeissance e vou parfæt. Aboeisset anfin hemb deuhantérein guir erbet, ha memb guet doustér; aboeisset hemb dalé, ha memb guet grèd; aboeisset hemb néhance, ha memb guet joé; drès peb-tre, aboeisset guet caranté hag a balamor d'en hani péhani, dré garanté eit omb, e zou bet aboeissant bet er marhue ag er groéz, ha péhani en dès istimet gùel, emé sant Bernard, colle é vubé eit manquein d'en aboeissance.

Eit disquein aboeissein a galon vad d'er ré e gommande ar-n-oh, hum accourcet de bléguein hou volanté de hani hou ç'assortemant, én un hélie hemb debad erbet ou santimanteu, quel liès güéh ne huélehet quet droug erbat én-hai; hag open bum hroeit e volanté vad doh inclinationeu rasonable er ré e zou édan d'oh hemb exelcein jamæs hou ç'autorité ar nehai én ur fæçon réjoulus, durant ma hroeint ou devér. Farie a ra er ré péré e grède é aboissehènt forh æz pe vehènt én un urh benac, durant ma santant diæzemant ha dongér é aboeissein d'er ré e gommande ar nehai ér bed a berh Doué.

Ni e hanhue aboeissance a volanté vad en hani de béhani nen d'omb quet contraignet dré lézen erbet, ha de béhani en hum obligeamb a han-amb hun hunan, dré hur choége hag hur vad volanté. Nen dès hanni hag e elle choége é dad hag é vam; nen dé quet ordinær ma choégehemb bur Roué, nac hun Escob, na memb liès mad hur priéd; mæs peb-unan e choége é govézour hag é dad spirituel. Hama, a pa hoès-ean choéget, ne verna quet ha hui e aboeissou dehoù guet humilité hemb gobér rô a guement-cé, pé ha hui e hum obligeou dré rô d'aboeissein, èl ma hroas santés Thérèse, péhani open er rô solannel a aboeissance hé doé groeit d'er priol e hé urh, e hum obligeas hoah, dré unan simple, d'aboeissein d'en

tad Gratian: en aboeissance-zé e honhuér e volanté vad, rac ma ta e hur choége hag a hur volanté.

Ret-é aboeissein é general de ol er ré e gommande er-n-amb; mæs ret-é hoah aboeissein de bep-hani é particuliér, e fæd en treu e selle é autorité; ret-é eboeissein d'er Rouanné a fæd er péh e selle er policé hag er goarnoureah e ou renteleaheu; d'en Escobèd e fæd er péh e selle er réglemanteu eg en Ilis; d'un tad, d'ur vam ha d'ur prièd e fæd er péh e selle er rangement eg en tiegueah; d'un tad spirituel a fæd er péh e selle effærieu particuliér hun inean.

Groeit d'hou tad spirituel ordrénein d'oh en ol sectioneu a zevotion e zeliet gobér. Dré-zé, ind e hum gavou hilleih gùel: rac open er vadeleah hag er mérit e elleint ou devout e nehai ou hunan, ind ou devou hoah er mérit eg en aboeissance, dré béhani é veint commandet hag a béhani é recaveint ou bihuance.

Eurus en dud eboeissant! rac Doué ne bermettou quet jamæs ma ferieint!

CHAPISTRE XII.

Requis-é goarne er Burtæt.

En burtæt e zou flourdelis er vertuyeu, hag hi hur rante ag er bed-men quasi haval doh en Ælèd. Partout él léh n'hum gave quet er burtæt, nen dès nitra caër, ha purtæt parfæt mab dén e zou er huerhtæt. Hanhuein e rér er vertu-zé honestis, hag er pratique a nehi e hanhuér inour: hé hanhuein e rér hoah santeleah, hag er vince contrel dehi e'hanhuér corruption. Én ur gùir, er vertu-zé en dès en eventage, drès en ol vertuyeu aral, de vout assamble vertu en inean hag hani er horve.

Nen dé quet jamæs permettet arrestein é façon eibat er squèndeu d'ur bligeadur lubrique, nameit ér stad légitime e briédereah, péhani, dré é santeleah, e elle reparein èl ma faut er hol e elle souffrein

an ineau dré er hommerce-zé : ha hoah é ma reqnis réglein quen erhat en intantion, ma vou dilouia ha divlam er galon a bep sorte lousteri. Er galon pur e zou haval doh er vam-perlen, pèhani na receu lom deur, nameit en hani e gouéha ag en neau : rao er galon pur ne souffre pligeadur erbet, nameit en hani e zou staguet doh er stad a briédereah, revé mei instituet dré en Eutru Doué : passet quement-cé, er chonge é hunan nen dé quet memb permettet. Me gonze ag ur chonge de bèhani é tougue el lubricité, ha de béhani en hum arreste er sperèd e vad ha libre volanté.

1.° Ehuéhet, Philothé, ag hum arreste nag e souffrein, a hou vad volanté, nitra a ol er péh e zou dihuennet, hæd-ha-hæd, a fæd er vince e baillardigueah, èl mei é general tout ar péh e zou dihuennet doh an dud diméet, pé e zou memb contrel d'er réglen ag er stad a briédereah.

2.° Pêlleit ha resistat, é quement ma allehet, doh er pligeadurieu væn ha dibourfit ag er squêndeu, deustou péh quen honeste ha quær permettat vehènt.

3.° Ne staguet quet hou calon doh er pligeadurieu necessér hag ordrénet : rao, deustou mei ret pléguein d'er ré e zou staguet doh er fin eit péhani é ma instituet er briédereah santel, na faut quet jamæs hum durel-dehai a sperèd nag a galon. Arlerh tout, er vertu-zé e zou necessér de bep vacation én ur fæçon ne fehé quet bout credet. Er stad a intanhuiguaah, er burtæt e zelie bout vaillant eit hum zihuenne doh ar bligeadur, non-pas hemb quin a fæd en amzér preant ha de zonnet, mæs hoah mui a fæd en amzér tremeinet, péhani e hum bresante attàu én isprid hag en attahein dré chongeu perpet dangerus. Chetu patra a souéhé sant Augustin é huélet én é ami bras Alipe er burtæt admirable hont, péhani en doé-ean délivret gronce ag ær santimanteu, ha memb ag er chongeu a é ol dibordemanteu tremeinet. Én effèd, en ol e houér é ma zez goarne pêl-amzér fréh péré e zou hoah tout én ou fèh ; mæs ur huéh meint gouihuet

pé darnet, ne chomme mui meit ur moyand d'ou goarne; de larèt-é, doh on honfitein é sucre pé é mél. Me lare shué é hès hilleih a voyandeu de gonservein erhat ar burtæt durant m'en dé ém hé féh; mæs ur huéh mei bet collet, nitra ne elle mui hé honservein, nameit un devotion sôn, péhani e meliès comparaget doh doustér er mél.

Ér stad a huerhedigueah, er burtæt e houlenne un ineau simple hag ur gouciance forh delicat, eit pêllat doh peb sorte chongeu curius hag hum seuel drès en ol pligeadurieu ag er hieg dré un disprisance résolus ha plæne a ol er péh e zou quemun étré mab-dén hag el lonnèd. A dra-sur, er burtæt parfæt e zou hilleih gùel hag evantajussoh d'en ineanneu pur, eit ne vehé tout er péh ne fehé quet bout comparaget doh hé farfection : rac, èl ma lare sant Jérôme, en diaul ne elle quet souffrein ma chommou mah-dén én inorantèd salvus-cé ag er hligeadur; ha rac-cé, ean e essai ahoel dougue en ineanneu-zé d'en desirein, én ur bresantein dehai chongeu faus én effèd, mæs quen agréable én apparance, ma ta de ben e ou zrelattein, rac ma hum emoêdant, èl ma lare hoah en Tad santel-zé, beta istimein er péh ne hanàuant quet. Chetu petra e zou caus d'ui tod vad e dud youanq, gouniet dré ur faus-ha fol istime ag er pligeadurieu lubrique, ha dré ur guriosité nehançus he roi dinér, hum durel dehai én drespet d'er hol antiér e hroant a ou avantagen tamporel hag éternel; haval doh papillonnèd péré, é chongeal é me quen douce er flamme ag en tan èl me tisco hout caer, e ya peb-eile-pèn de hum losquein én-hi.

A fæd er stad a briédereah, nen dès meit en dud lourt a sperèd e elle chongeal nen dé quet necessér d'en dud dimèt goarne er burtæt : honnéh-e neoah credan quemun er hoble; mæs ind e hum drompe a vras. Rac er burtæt e zou ahsolumant necessér ér stad e briédereah, ha memb ag un necessité sterde, nonpas beta refuse en droedeu e zelie en dud dimèt en eile d'éguilé, mæs eit hum zerhel juste d'er péh e zou

permettet. Hama mar dé dæssoh miret er hourhemen-men : *fâchet, ha ne bêhet quet*, eit honnen : *ne fâchet quet*; rac mei æssoh pêllat doh er golér aveit hé modérein, æssoh-é ehué hum forbein a-grén doh er pligeadurieu ag er hieg, eit nen dé ou modérein. Gùir-é, el libarté ag er briédereah, santefiet dré græce hur Salvér Jésus-Chrouist, e elle secour hilleih de vouguein er goal inclination naturel; mæs fallanté vras ul lud vad a dud dimèet e hros dehai tremeine forh-æz ag er péh e zou permettet d'er péh e zou dihuennet, ag en usage d'en abusance. Hag, él ma huélér hilleih a dud pihuiq é scrapein danné ou nessan inemb d'er justice, quêntoh dré avarice eit dré zobér, gûélem e rér ehué hilleih a dud dimèet doh hum durel de bligeadurieu estrangér dré ul lubricité dirollet, durant ma ellant ha ma teliant arreste ou halon ér péh e zou légitime. Dangerus-é perpet quemér diamen ruste ha crihue; rac usein e rér hilleih er yehaid mar quemérér mui eit ne faut, pé mar quemérér ré fal brepariet: er briédereah e zou bet instituet ha santefiet, eg un tu, eit chervige de remæd doh er goal inclination naturel; ha mar deliér larét é ma salvus er remæd-cé, ellein e rér ehué larèt é me cri ha ruste, ha dré guement-cé dangerus, mar hum chervigér a nehou hemb modér hag hemb hélie er musulieu commandet dré ur gûir devotion.

Me lare hoah penaus en affærieu différant ag er vuhé hag er hlinhuédeu bir e zispartie liès en dud dimèet, ha rac-cé ind ou dès dobér ag un double burtæt : unan eit hum viret doh peb sorte pligeadur, durant meint separet en eila doh éguilé, hag en arsl eit bout modéret én amzér maint assamble. Santés Cathelin a Sienne e huélas é mesque er ré dannet hilleih a ineanneu tourmantet én ur fæçon blaouahus, eit ou devout profanet er santeleah ag er briédereah : nen dé quat mé ma er sorte péhedeu-zé ag er ré vrassan, rac er multre hag er blasfême e zou péhedeu hilleih énormoh; mæs rac er ré ou hommette n'ou dès dongér na scrupul erbet a nehai, hag èl-cé, ind e bersevére én-hai durant ou buhé.

Hui e huéle enta péguement é ma necessér er burtæt de guement stad e zou : *Clasquet er peah guet en ol*, emé en Apostol, *hag er santeleah hemb péhani hanni ne huélou Doué.* Hama, remarquet penaus er santeleah e béhani é conze azé S. Paul, nen dé nitra quin, revé S. Jérôme ha S. Chrisostôme, nameit er burtæt. Naren, Philothé, dén ne huélou Doué hemb er burtæt; hag hanni ne hroei é zemeurance én é dabernacleu santel, ma nen dès é galon pur; hag, èl ma lare hur Salvér éan-memb, er châs hag er ré impudique e vou boutet ér mæz · *Ehuéeurus-é*, emé-ean, *er ré pur a galon, rac ind e huélou en Eutru Doué.*

CHAPISTRE XIII.

Aviseu eit conservein er Burtæt.

Beah perpet ar hou coard eil resistein ha pellât bean doh tout er péh e dennehé nitraïc d'el lubricité; rac hennéh e zou un droug péhani e hum hroa hemb gont quasi, ha péhani, dré gommancemanteu distér, e bousse gouriad terrible. En ur guir, æssoh-é dihoal doh-t-ou eit er gûellat.

Er burtæt e zou en trézor-hont e zougamb, emé sant Paul, é podeu forh bresque : hag é gûirioné, hi e zou haval hilleih doh er podeu-zé péré, mar hurtant un nitraïc en eile doh éguilé, e zou ér riscle bras e verhonnein. Mar laquér deur ag er hloaran én ur pod benac eit er honservein, ean e golle quént pêl é gloarézon, mar da ul lon benac hag en touchein ur bihan dra. Ne bermettet enta jamæs, Philothé, ha memb dihuennet doh-oh hou ç'hunan en hoarieu dourne, péré e zou tout contrel d'er modesti e grechéneah ha d'er respet deliet de galité ha de vertu un dén honeste. Rac, deustou ma ellér marcé conservein absolumant ur galon pur é mesque er sorte boufonnereaheu-zé, péré e zou hæssoh un efféd ag ur pèn scan, eit un efféd a valice, gûir-é neoah é hroant perpet næz d'er burtæt. Arlerh tout, hui e

entende assès ne gonzon qnet e dreu tout-a-fæt dishoneste, péré e revine gronce er burtæt.

Er vertu-zé en dès hé momen ér galon, heg hé fratique extérior e gonsiste é réglein hag é nettat erhat er squéndeu: rac-cé en bé hollér quer-clous dré er squéndeu extérior, èl dré er chongeu ag en isprid, ha dré en desirieu ag er galon; hag èl-cé, en disterran arreste libre eg er squéndeu er un dra dishoneste guet un intantion dishoneste, e zou ur gùir lubricité. Ha chetu perac é luré en Apostol d'er guetan erechénion: *Mem berdèr, ne vèt quet memb hanhuet er baillardiah én hou mesque.* Er gùiren ne zihoallant quet bemb quin a douchal doh ur horve brein, mæs ind e bèlla doh er fat vlas e sortie e nehon. Remerquet, mé hou pède, er péh e lare er Scritur santel a zivout er Prièd ag er bontiqueu: na guet e vistérieu l er mirrhe e zivire e zoh hé deourne, he hui e houér penaus el liqueur-zé e breserve doh er gorruption; hé divéz e zou arriet guet ur seïen rû, ha quement-cé e lare d'emb penaus er honzeu, un nitraic dishoneste, e laque er burtæt de rûein; hé deulegad e zou comparaget doh ré ur glom, rac m'en dint net ba glan; hi hé dès bizeuiér eur doh hé discoharne, hag er mentel précius-cé e verche d'emb er burtæt; hé fri e zou comparaget doh ur cèdre ag el Liban, péhani e deule ur vlas excellant hag a béhani er hoèd ne fehé quet breinnein. Petra e senefie ol en treu-zé? Chetu stad en inean devot, gùirhiés, glan, pur hag honaste én hé ol squéndeu extérior.

Diar guement-cé, me ya de lorèt d'oh ur gonze forh remerquable, péhani, revé m'en assure en Tad Yeban Cassian, e zou sortiet a vêg sant Basile. Én ur gonze e nehou é hunan, can e laras un dé guet un humilité vras: *Ne houyan quet*, emé-can, *petra-é er groagué, ha neoah nen d'on quet guérhe.* A dia-sur, ellein e rér colle er burtæt perfæt-cé é quel liès a fæçon èl e zou e sorte péhedeu e baillardiah, péré, revé meint bras pé brhan, e hoanna, pé e hoalvlesse, pé e eistuge gronce er vertu-zé. Bout-zou

certæn libertéeu heye, houfon ha rai dinér, péré, eit gùir larèt, ne hroant quet hé holle; mæs ind hé goanna, ind hé nàue hag e hroa dehi eolle hé splandér. Bout-zou libertéeu eral péré nen dint quet hemh quin beye, mæs vineiu; péré nen dint quet hemh quin boufon, mæs dishoneste; péré nen dint quet hemh quin tinér, mæs criminel ha péré e vlesse d'er hihannan er hurtæt én ur fæçon marvel; me lare d'er hihannan, rac mar douguér el libertéeu-zé het en deoéhan effèd eg er hligeadur luhrique, ind hé lahe bet en deuéhan gourien, hag ér circonstenceu-zé é collér er vertu-zé én ur fæçon méhussoh ha malhurussoh, eit ha pe vehé eollet dré er fornication, na memh dré en adultér ha dré en ineeste: rac, deustou mai er ré-men péhedeu hras, er ré-hont neoah e zou, revé Tertufien, torfæteu ha péhedeu monstrus. Hame, Cassian ne gredé quet, na mé ehué, é venné sant Basile hum accosein ag un diroł haval doh er ré-zé, a pe laré ne oé quet guêrhe; he me grède, guet ræson, ne gonzé nehou aaé nameit eg er ehongeu luhrique, péré ne hroant meit attahinal en isprid hag er galon, e béré er hurtæt e zou bet attàu quer caër dirac deulegad en ineanneu vaillant, meint bet jalous het en deuéhan poénd a hé honservein.

Ne hantet jamæs en dud péré e houyehet e vou corromplet dré el luhrieité; drès peb-tra, mar dint, èl ma arrihue quasi perpet, divergond ha luhrique tout assamhle.

Larein e rér penaus er hohèd é touchal guet ou zéad hemh quin ur huèn elamandès, péhani e vehé ag un espèce donce, e rante hé fréh huerhue; hag en dud-cé, péré en dès ineanneu hrutal ha lous, ne ellant quet paud conze doh hanni, màl pé moès, hemh ne hroant un næz vras d'er hurtæt, haval doh er basilicg, péhani e zougue é velime én é zeulegad hag én é hanal.

É contrel, hourret é hantein en dud gùerhe ha vertuus; leinet liès el livreu sacret: rac conzeu en Eutru Doué e zou gùerhe, hag ind e rante gùerhe

en nemb ou hâre. Rac-cé David ou hompar ge doh ur mein précius hanhuet topaze, péhani en dès ur vertu spécial de zistannein er goal inclination d'er péhèd.

Hum zalhet perpet étal Jésus-Chrouist crucefiet, pé a sperèd dré er méditation, pé a gorve hag é gùirioné dré er gommunion vad. Hui e houér, er ré e gousque ar er lezenen hanhuet *agnus castus*, e gnemére, hemb ne chongeant, dispositionou avantajus d'er burtæt : credet ehué penaus é reposein hou calon ar hur Salvér Jésus-Chrouist, péhani e zou é gùirioné en Oén-glan, hui e gavou qnênt-pêl hou ç'nean, hou calon hag hou squêndeu netteit tout ag en ol pligesdurieu ag er hieg.

CHAPISTRE XIV.

Er beuranté a sperèd é creis el larganté.

Evrus er ré peur a sperèd, rac dehai-é ranteleah en Neanl Malheur d'er ré pihuiq e sperèd, rac er misér hag en ihuerne e vou ou fartage! En dén pihuiq e sperèd e zou en hani en dès é sperèd én é zanné, pé é zanné én é sperèd. Hag en dén peur a sperèd e zou en hani nen dès qnet danné é façon erbet én é sperèd, nag é sperèd én danné En elnéd hanhuet alcfon e vatisse ou néh én ur façon admirable : ind er groa ar vord er mor ér memb forme guet un aval, hag er çimante quer ferme tro-hatro, nemeit un toullieg distér e lausquant d'er-hlué. El-cé hag é tehé en deur édan d'ou, ne antré lom diabarh, mæ ean e flode quenléh hag e hum zalhe perpet drès en houl. Ér façon-zé, ean e chomme é creis er mor, drès er mor ha mæstre d'er mor. Chetu limage hou calon, Philothé, péhani e zelhe bout perpet digueor doh en nean, ha perpet chairet doh er garanté eit en treu tamporel : mar d'oh pihuiq, conservet hou calon én nn distag perhuéh doh hou tanné; chuet-hi perpet ihuelloh eit-hai, acel-fin, é creis en danné, ma vou drès en danné

ha mæstre d'en danné. Naren, na lausquat quet er sperèd-cé, e hoès receuet ag en nean, de hum louyein é caige er madeu ag en doar: é contrel, placet-ean drès er péh e zou amiaplan én-bai, eit ma hum aougou muyoh-mui trema en nean.

Bout-zou quêmb hilleih étré en devout ampoéson ha bout ampoésonnet: er ré e laboure é hobér drammeu en dès én ou zy quasi quement sorte ampoéson-zou, eit ou impléein én ou drogueu, revé ar siance a ou méchér: ha na ellér quat larèt é mant ampoésonnet eit quement-cé, rac en ampoéson-zé. nen dé meit én ou bouticleu. Hui e elle chué bou pout danné, hemb bout pussuniat dré en ampoéson a zougant dré ou natur, meit ma veint én hou ty, ha non-pas én hou calon. Bonheur bras ur brechén e gonsiste é vout pihuiq én effèd, ha peur a galon: rac dré-zé ean en dès én un taul en æzemanteu ag en danné eit er vuhé-men, hag er mérit ag er beuranté eit ar vuhé aral. Allas! Philothé, biscoah dén nen dès avouéet é oé avar: nen dès hanni ne gava un digaré benac eit cuhein ur ai quar méhus. Unan e lare en en dès ur vanden bugalé; en aral e lare é ma obliget, eit derhel é rang, d'hobér un établissemant sôn hag avantajus: hanni na gave en en dès rai a zanné; ha bamdé é cavér necessitéeu nehué eit dastume muyoh-mui: er ré avariciussan ne chongeant quet é mant é couciance cablus ag ar vince-zé. En avarica e zou un derhian estrange, péhani, sel-mui ma ta de vout cri ha berhuant, e hum guha muyoh-mui. Moyse e huélas ur bod é losquein dré un tan couéhet ag en nean, hemb ne oé distruget; mæs é contrel, en avarice e zevore hag e boèha en avaricius hemb el losquein; pé ahoel na sante quet nehou er hloès ag en tan péhani en daibre, hag ean e selle er séhet cri hag éelhus e ra dehou en derhian-zé, avel ur séhet forh douce ha naturel.

Mar santet en e hoès un hoant gredus, dalhable ha néhançus d'hou pout madeu péré ne hoès quet,

hui e elle credein é oh evaricius, deustou péguement é larehet penaus ne gareboh quet hou poutind inemb d'er justice. Haval-oh doh un dén clun péhani, dré m'en dès un desir bras, dalhable he néhançus d'ivet, e zisco assès en en dès en derhian, daustou ne venne ivet nameit deur.

O Philothé ne houyan quet hag ean e vehé forh juste desirein en devout dré voyandeu juste er péh e epparténe dré justice d'un aral : rac, haval-é é vennehemb hum æzein én ur ziæzein hun nessen. En hani e bossèdo un dra-benac dré justice nen dès ean mui a ræson d'er goarne guet justice, eit n'hun nès-ni de zesirein hur bout-ean inemb d'er gùir ha ræson ? Perac enta é boantehemb-ni en diæzein eit hum æzein ? A dra-sur en desir-zé, hag é vehéean léal, e vehé neoah contrel d'er garanté ; ha ne garehemb quet ma rehé un aral quement-cé d'emb. Chetu petra e oé bet péhèd Achab, de larèté, de vennein en devout inemb d'er gùir he ræson gùiniêg Naboth, péhani e venné, guet mui a ræson, hé honsei vein. Er Roué-zé hé desiras hilleih, pêlamzér ha guet néhance : hag èl-cé ean e offançaa en Eutru Doué.

Ne hoantet quet madeu hou nessan bet que na hoantei hou nessan hum zizobér a nehai ; ha nezé en desir en devou de hum zizobér e rentou juste ha charitable en desir hou pou d'en devout-ind. Ya, contant-on ma hum impléehet de gresquein hou tanné, meit ma héliehet er réglau ag er garanté quer-clous èl er ré ag er justice.

Mar câret en danné e bossedet, mar digueoret bras hou teulegad doh-t-hai, mar dé hou sperèd én-hai, mar dé staguet hou calon doh-t-hai, mar e hoès un eune chagrinus a ou holle, hoah e hoès, credet-mé, un tamieg terhian, ha nen dé quet hoah marhue tout en tan ag en avarice én hou calon ; rac en dud en dès en derhian e ive en deur e rér dehai, èl pe vehé dré scrapo, guet ur studi hag ur joé péré nen dint quet naturel nac ordinær

d'en dud yah; ha nen dé quet possible cavouet paud a bligeadur én un dra péhani ne gârér quat paud. A pe gollet un dra-benac a hou madeu, mar santet hou calon affliget ha disconfortet, credet-mé hoah, Philothé, er garanté disordre e hoès dohet-hai e zou caus : rac nen dès nitra e zisco gùel é càramb hilleih un dra, eit a pe hum affligeamb hilleih a pe za d'emb er holle.

Ne lausquat quet enta hou calon de zesirein en danné péré ne hoès quet; n'hé staguet quat doh er ré e hoès; ne hum zi-confortet quet ait er holleu e arrihuou guet-n-oh : èl-cé hui hou pou un tamicg ræson de gredein penaus, deustou ma oh pihuiq én effèd, nen d'oh quet neoah a galon; mæs é oh memb peur a sperèd, ha dré guement-cé, ag en nombre ag er ré eurus, rac ranteleah en nean e zou d'oh.

CHAPISTRE XV.

Er fæçon de bratiquein er gùir beuranté è creus el larganté.

Un pentour brudet, hanhuet Parrhasius, e hroas ag er boble a Athèn ur porterèd péhani e oé in vantet guat un ispid admirable : rac eit pentein juste imur scan, valigueant ha dibarfæt er boble-zé, ean e arranquas hilleih a figurieu péré e repræsanté én ur memb taulen caractérieu tout contrel en eile d'éguilé, a vinceu hag a vertuyeu, a golér hag a zoustér, a orgueil hag a humilité, a gourage hag a landrennage, a hraoiustæt hag a rustoni, ha chetu tosticg penaus é carehèn, Philothé, laquat dôn én hou calon er pihuidigueah hag er beuranté, ur sourci bras hag un dispriſance sôn ag er madeu tamporel.

Beah perhuéhoh d'hobér pourfittein hou tanné eit nen dé en dud ag er bed : rac, me houlenne guet-n-oh, er ré de béré é recommande er roué er soign ag é jardrinieu, n'ou dès ind mui a sourci d'ou labourat ha d'ou auzein caërran ma ellant, eit pa velé ou ré

prope vehànt? Perac é hroant-ind quement-cé? Rac ma considerant er jardrinieu-zé èl ré ou roué, de béhani é clasquant pligein. Philothé, en danné e zou étré hun deourne nen dint quet d'emb, ha Douè, péhani en dès-ind reit d'emb de vælestrein, e houlenne m'ou laquehemb de bourfittein. Bout sourciable a nehai e zou enta gobér un dra agréabla de Zoué; mæs, hoah ur huéh, ret-é ma vou brassoh ha perhuéhoh er sourci-zé, eit nen dé hani en dud ag er bed, péré ne labourant nameit a balamor dehai ou hunan; mæs ni a zelie labourat a balamor de Zoué. Mæs èl mei perpet berhuidant ha divergond er garanté hun nès doh-emb hun hunan, er sourci, péhani en dès é vamen ér sorté caranté-zé, e zou ehuè læn e fâche, a chagrin hag a néhance; é contrel, caranté Doué e ziazé ér galon en doustér, en dranquillité hag er peah; hag ar sourci réglet dré-er-garanté-zé, e zou ehué douce, tranquil ha dambonær, beta memb ér mælestremant ag er madeu tamporel. Conservamb enta hun danné guet un isprid douce ha tranquil, hag hum impléamb d'ou hresquein ravé en dobésieu véritable hag en occasioneu juste hun nès d'er gobér: rac Doué a venne ma hum gomportehemb èl-cé dré garanté eit-ou.

Mæs dihoallet a farie; rac er garanté en dès mabdén eit-ou é hunan en trompe gùéhavé, rac ma copie quer bràu caranté Doué, ma vehé bean queméret eithi; hag eit dihoal doh en dromperaah-zé, ha doh en dangér ne droéhé er sourci légitime-zé de vout ur gùir avarice, ret-é, open er péh e mès laret ér chapistre tremeinet, pratiquein liès ur sorte peuranté banac é creis hou madeu bras.

Hum zizobéret liès ag un draïc benac a hou tanné eit secour er beurerion: hui e vou peurroh ag er péh e rehet, ha sel-mui é rehet, peurroh-peur vehet. Doué e rantou d'oh, gùir-é, er péh hou pou reit, hag ér bed-aral, hag ér bed-men; rac en alézon e zou ur vamen a zanné; mæs én attrétant m'er rantou d'oh en Eutru Doué, hui e vou attâu lodèc ér mé-

riteu eg er beuranté. O na santellet ! ó na pihuiquet ur bauranté-é en alézon a Grechéneah !

Câret er beurerinn hag er beuranté, hag er garantézé hou rantou peur é gùirioné : rac, él ma lara er Scritur, ni e za de vout haval doh en treu e gâramb. Er garanté e rante ingal en dud séré e hum gâre : *Pihue e zou clan*, e laré sant Paul, *hemb nen d'on clan guet-ou ?* Ean e allé larèt : pihue e zou peur, bemb nan d'on peur guet-ou ? Er garanté er ranté haval doh er ré e gâré. Mar câret enta er beurerion, hui e zougou lod a ou feuranté, ha hui e vou haval doh-t-hai.

Hama, mar câret er beurerion, hum bliget doh hum gavouet én ou hompagnoneah, doh ou gùèlet én hou ty, doh ou visitein én ou zyér, doh ou lausquein de dostat d'oh én ilisieu, ér ruyeu hag él léh aral. Conzet doh-t-hai èl pe veheoh peur èl d'hai. Mæs beab pihuiq a zeourna én ou hevér; de larèt-é, partaget guet-hai er péh en dèa reit Doué d'oh mui eit dehai.

Ha hui e zou coutant a hobér un dra-benac open ; Philothé? Hama n'hum goutantat quet a vou peur èl er beurerinn ; mæs beab memb peurroh eit-hai : ha penaus, e laret-hui, é hroein-mé quament-cé ? Chetu penaus-é : hui e bouér, er servitour neu dé quet quement él é væstre : hama, hum daulet de chervige er beurerion ; quérhet d'hobér ar ou zro a pe veint clan ar ou gulé; aprestet dehai hui-memb, a hou ç'hani, de zaibrein ha d'ivet; hum impléet guet humilité d'hobér ul labour benac eit-hai. O Philothé! chervige él-cé er ré peur e zou un dra inouraploh d'un dén aveit bout Roué. Diarben quement-cé, n'ellan quet istimein assès gred berhuidant sant Loais, unan ag er Rouanné brassan e zou bet biscoah édan tro en hesul; mæs me lare ur Roué bras é peb fæçon : ean e chervigé forh liès doh taule peurerion péré e vâgué ; bout e oé quasi bamdé tri é taibrein guet-ou ; ha liès een e zaibré ou restageu auben, dré er garanté tinerran doh-t-hai he doh ou

stad; ean e visité en hospitalieu, hag e hum laqué de chervige er ré péré en doé en drougueu horriplan, èl er ré lovre (léprus), er ré e oé brein ou horve guet er goulieu, hag er ré daibret guet er maltouche; ean e ranté dehai er chervigeu-zé digabel-caër hag ar é zeulin, rao ma respetté én hai Salvér er bed; hag ean ou chérissé guet ur garanté quen tinér, él en hani en dès ur vam é quevér hé hroaidur. Santés Eli-zabeth, merh d'er Roué a Hongrie, e hum vouté liès-mad é mesque er beurerion; hag eit hum zivertissein guet hé Damèd, hi e hum husqué gùéhavé èl ur beurès, én ul larèt dehai: pe vehèn peur, chetu penaus é vehèn gusquet. O Philothé! na peurret-oé er Prince hag er Brincès-zé é oreis ou largenté! na pihuiquet oènt-ind én ou feuranté! Eurus er ré e zou peur él-cé! rac dehai-é renteleah en nean. *Me mès bet hoant, ha hui e hoès me máguet*, e larou dehai Roué er beurerion hag er Rouanné dé er jugement; *me zou bet nuah, ha hui e hoés men gusquet: possedet er ranteleah e zoa betpreparet d'oh ag ar hommance ag er bed.*

Nen dès dén de béhani ne vonque en æzemanteu eg er vuhé én un occasion benac: ur huéh benac n'hum gavér quet ér stad de receu èl ma faut un emi e zou deit d'hur gùélet hemb ne chongemb; ur huéh arel é vanque d'emb en habideu jaugeable eit parissein guet inour én ur gompagnoneah benac; gùéhavé ne gavér nameit treu diouste ha fal breparet de bresantein d'hur hærent, e pe zant d'hur visitein; gùéhavé aral ne gavér na logeris, na gulé, na bouéd, na dén d'hur chervige én ur voyage fatiquus; én ur guir, ne verne péh quer pihuiq vér, en hum gavér liès d'en devont dobér ag un dra-benac; hag ér circonstanceu-zé é vér peur assès. Hama, Philothé, chetu un occasion gaër; receuet-hi a galon vad, ha souffret guet joé er boén hou pou nezé.

A pe gollehet un dra-benac, bras pé bihan, dré en aceidanteu-hont e béré é ma carguet buhé mab-dén, èl mai un tampeste, en tan, un dibord deur, er

séhour, el lairronci, ur proçæs, chetu er véritable amzér de bratiquein er beuranté, én ur receu guet doustér er hol-zé a hou tanné, ha doh er hemér é grad guet ur batiantæt generus, èl ma jauge doh ur brechén. Esaü e hum bresantas dirac é dad, é zeourne goleit a vleàu, ha Jacob ehué; mæs rac er bleàu e oé ar daourne Jacoh e zalhé doh é vannégueu, ha ne oènt quet staguet doh é grohen, é ellér ou lamein hemb quinnein na blessein é zeourne; é contrel er ré e oé ar zeourne Esaü, èl ma oènt staguet ha dalhet mad dré natur doh é grohèn, ne vehé quet bet caër ou zennein hemb gobér droug dehou, hag hemb el laquat de zihuen. Chetu juste un double figur ag er haloneu staguet doh en danné, hag er haloneu distague a zoh-t-hai. Mar dougamb hur madeu én hur halon, quentéh èl ma ta un tampeste, ul lair pé ur chicanour a scrapein un draïc-benac a nehai, ni e grie forh, ni e hum néhance, ni e golle er batiantæt. Mæs ma n'ou dougamb quet én hur halon, de larèt-é, ma nen d'omb quet staguet doh-t-hai nameit é quement ma houlenne en Eutru Doué, hag en ou hollehemb, ne gollamb quet eit quement-oé nag er ræson nag en dranquillité a sperèd. Serviterion fidel en Eutru Doué nen dint quet staguettoh doh ou danné, eit nen dint doh ou dillad, péré e husquant hag e zihusquant a pe garant; mæs er fal grechénion e zou staguet doh ou ré, èl el lonnèd doh ou brohen.

CHAPISTRE XVI.

Er Bihuidigueah spirituel èr stad a beuranté.

Mæs mar d'oh peur én effèd, Philothé, ah! assaiet bout hoah peurroh a sperèd: un necessité-é; groeit a nehi ur vertu, hag impléet en diamant précius ag er beuranté santel revé er péh e talle. En dud ag er hed er have goal dihoel, ha ne hanàuant quet é dalvouédigueah; ean e daule neoah ur splandér admirable, ha diæz-é prisein quement èl e talle.

Patientet un tamicg : peur-oh hilleih, gùir-é ; mæs é oh én ur gompsgnoneah gaër. Jésus-Chrouist, er Huérhiés santel é vam, en Apostolêd, hag ul lod vad a Sænt ha Santésèd e zou bet peur én hou raug ; ind e ellé bout pihuiq, ha neoah ind ou dès dispriset er madeu ag er bed. Péguement e gontebemb-ni e dud puissant péré, én drespet d'en ol einebage ag er bed, en dès ridet de glasque er beuranté santel ér houvandeu hag én hospitalieu ! Ind ou dès poéniet hilleih eit hé bavouet : ha hui e houér petra hi dès coustet de sant Alexis, de santés Paule, de sant Poulin, de santés Angèle ha de hilleih e Sænt aral. Hama, Philothé, hui n'hou pou quet poén erbet ; rac hi e hum bresante d'oh hemb ne hoès hé hlasquet. Chérisset-hi ente èl amiès vras Jésus-Chrouist, pélhani e zou gannet peur, en dès bihuet hag e zou marhuet peur.

Hou peuranté e fournisse d'oh deu bourfit considerable, ar béré é ellet diazéein un trézor e vériteu. De guetan tout, ne hoès quet hé choéget ; rac-cé dré volanté Doué é oh èl-cé, ha non-pas dré hou volanté propre. Hama, hui e bouér nen d'omb jamæs agréapioh de Zoué, eit a pe recenemb e galon vad, ha guet ur garenté sincér doh é volanté santel, er péh e règle én hur hevér én dispositioneu ag é brovidanoe. Rac é quement œvre mad e zou, sel bihannoh e fournismb, sel-mui é fournisse en Eutru Doué. Nitra ne rante er batiantæt purroh eit a pe vér coutant simple ha net-ag é volanté.

En eile avantage en dès hou peuranté e gonsiste é vout ur beuranté peur é gùirioné. Conzamb reihoh : ur beuranté istimet, mêlet, chérisset, secouret hag essistet e zou quer-clous èl dannéd bras ; ahoel un dén ér stad-cé nen dé quet quet peur èl me ellehé bout. Mæs ur beuranté dispriset, méhéqueit, rebreichat hag ahandonnet e zou ér véritable peuranté ; he chetu, revé en ordinær, hani en dud ag er bed : rac, èl n'ou dès quet choéget er stad

cé, ha m'en dé dré requis é mont peur ; ne hroér quet calz a istime a nehai ; ha chetu perac é me paurroh on fauranté aveit hani er Venéh. Honnen en dès neoah un excellance hag ur mérit spécial, a gaus d'er choéga libre a hroér a nehi hag e gaus d'er ró dré béhani en hum ingagér d'hé fratiquein.

N'hum glémmet quet enta e hou peuranté, Philothé : rac ne hum glémmér nameit ag er péh e aisplige d'er galon ; ha mar displige d'oh hou peuranté, nen d'oh quet peur a sperèd, mæs é contrel pihuiq-oh a galon hag e inclination.

Ne hum zisconfortet quet ehué é huélet é vanque d'oh er secouricu necessér ; rac é quement-cé é consiste er barfection ag er beuranté. Vennein bout peur, ha rechinnein doh en diæzemantau ag er beuranté, e zou ur fol ambition. Ya, quement-cé ne vehé nitra quin meit cârein an inoar ag er beuranté hag en æzemant ag en danné.

N'hou péet quet méh é vout peur, nag é houlen en alézon. Receuet guet humilité er péh e vou reit d'oh, ha mar heah refuset, souffret guet doustér. Hou péet chonge, muihan ma ellehet, ag er voyage e hroas er Huérhiés glorius Veri eit casse hé Hroatdur divin d'en Egypte, ha consideret péguement a zisprisance hag a visér hé doé bet d'andor.

Pa vihuehoh èl-cé, hui e vehé forh pihuiq é peuranté.

CHAPISTRE XVII.

En Amitié é general, hag hé fal espéces.

En garanté ê zou er rouannés a inclinationeu meh-dén ; hi é gommande én é galon ; hi hé honduie, hé hasse hag hé digosse revé hé fantasi, hag hur rante ni-memb haval dah er péh e gâramb. Philothé, dihuennet enta hou galon doh peb sorte fal garanté ; rac a vihannoh hui hou pou quênt pèl ur galon didalvé. Hamé, a ol er péh e hanhuér,

caranté, en amité-é en dangerussan : rac èl mei diazéet, dré hé natur, ar en hantis en dès den pé tri étré d'hai, ind e huéhe, quasi én drespet dehai, ou halitéeu fal pé mad é caloneu en eile-éguilé.

Peb sorte caranté nen dé quet amité : rac ellein e rér cârein hemb bout câret, ha nezé é hès caranté, gùir-é, mæs nen dès quet hoah a amité. Tri zra e eou requis eit formein en amité : de guetan, en amité e zou ur garanté naturel étré deu d'er bihannan, péré e hum gâre en eile-éguilé; arlerh, ret-é ma houyeint en hunn gârant, a vihannoh bout-vou étré d'hai caranté, mæa ne vou quet hoah a amité; ret-é anfin ma vou étré d'hai un daremprèd benac, pébani e zelie bout assamblo en diazé hag er bihuance a ou amité.

Bout-zou quêmb étré en amitéeu, revé mé me différant en hantis ar béhani é mant diazéet : ha bout-zou quêmb arré étré en hantis-zé, revé en natur différant ag er madeu e elle en dud donæzonein en eile d'éguilé. Rac mar dint madeu faus ha væn, en amité e vou ehué faus ha væn; mæs mar dint madeu véritable, en amité e vou ehué véritable. Rac-cé en amité e za devout excellantoh-excellant, e vesul mei gùel pé huel er madeu e zonæzonér en eile d'éguilé : baval doh er mél, péhani e zou gùel pé huel, revé mei excellantoh-excellant er boquetteu ar béré en er chairre er gùirén. Mæa bout-zou ur sorte mél ér guér a Héracté, ér ranteleah ag er Pont, péhani e zou un ampoéson quen dangerus, ma folle en dud péré e zaibre a nehou : rac m'ar chairre er gùirén ar en aconit, péhani e zou nl lezeuen forh quemun ér hanton-zé. Ha chetu ul limage ag er faus ha fal amité, péhant e zou diazéet ar en hantis en dès en dud étré d'hai é sigur madeu faus hag amièd d'er vinceu.

En hantia diarben el lubricité, étré malèd ha merhèd, ne elle quet mui formein un amité é mesque en dud eit étré el lonnèd; rac nen dé quin nameit un inclination naturel ha forh éneval; ha pe

ne vehé quet nameit er sorte tren-zé ór atad a briédereah, ne vehé quet guellet larèt é vehé amité étré er priédeu. Mæs èl ma hum gave ór atad-cé ur hommerce parfæt a vuhé hag a vadeu, a garanté hag a secouriau e rantant en aile d'éguilé, ha drès peb-tra ag ur fidélité dalhable ha perpétuel, hum gavouat e ra ehué étré en dud dimèet nn amité véritable ha santel.

En hani e zou hoah diazéet ar en hantis diarben er pligeadurieu tinér, pé certæn parfectioneu væn ha distér, e zou ehué rai zigampen ha rai fol eit méritein en hanhue a amité. Me hanhue pligeadurieu tinér er ré e chalmo hur squéndeu extérior, èl mei ar ré e santamb é sellet unan bràu henac, é clauet ur voéh agréable, é larèt bourdeu douce ha galand, ha pligeadurieu aral haval. Me hanhue parfectioneu væn ha distér certæn habiltæt pé calitéeu e zou, péré e zou sellet guet en ispridеu fol èl parfectioneu vras. En affèd, péguemant e gleuér a dud youanq é larèt a zevri : é gùirioné, hennen ha hennen e gorolle é mæstre ; hennont en dès hilleih a vérit; ean a houér é parfæt quement sorte hoari e zou; ean e ganne ér mod ma câre ; diæz vehé cavouet unan paquettoh eit honnan ha honnen a fæd bràuité ha bragueris ; hi hé dès perpet ur min agréable : na bourrnsset-é bout én hé hompagnoneah! hi e gonze èl un æl. O Philothé, na péh chongeu! Chetu é péh fæçon er vâmérion, péré hé lare caër d'en dud eit attrappe ou argand, e grède étré d'hai é ma ar brassan bouffonnèd-é en dud parfætan. Mæs nan dès meit er squéndeu e laboure azé : raccé é hanhuér en amité diazéet ar er sorte amoêdage-cé, amité tinér ; pé gùel vehé quéntoh hù hanhuein hoariel eit amité. Chetu petra-é liès mad amitéen en dud youanq, péré e hum arreste d'er péh a sco ou squéndeu, ha péré e zou touchant louyet pé dré ur bouffonnereah, pé dré zaviseu tinér, pé dré ur certæn min gracius, quéntoh déguiset eit naturel. Lausquamb er sorte amitéau-zé

guet en amièd douce hag er galandèd, péré n'ou dès hoah vertu erbet, na memb paud a ræson ; rac er sorte-zé ne badant quet calz amzér, hag ind e daie èl éerh doh en heaul.

CHAPISTRE XVIII.

En Amitéeu tinér.

Mar dé étré tud younnq, pautrèd ha merhèd, péré n'ou dès intantion erbet d'hum alhein, én hum forme en amité fol ha bouffon-zé, ne ellér quet mui hé hanhuein nag amité na caranté, a gaus d'hé vanité fol ha d'hé dibarfectioneu énorme ; ha ne vérite mui henhue erbet nameit en hani a dinérdæt hag a goutantemant er squèndeu, èl me mès laret ér chapistre tremeinet. Calonen en dud-cé e hum gave neoah quen ingaget ha quasi rangennet dré inclinationeu væn ha fol, péré e zou mâguet dré en hantis amouéd ha dré er parfectioneu misérable-hont a béré e mès conzet : ha deustou ma tenne liès-mad er garanté tinér-zé de bligeadurieu lous ha dihuennet, nen dé quet neoah ar en intantion-zé é mant diazéet a gommance, a vihannoh, tout er péh e mès laret, e vehé ul lubricité disolo-caër ha criminel. Tremeine e rei memb guéhavé hir-amzér quênt ma couéhou en dud amouédet-cé è fauten titret a lubricité, ha guéhavé durant blaeu antiér, n'ou dès én ou sperèd nag én ou halon nameit chongeu ha desirieu a gratereaheu caër, a huannadeu, a hantis, a vourdeu, a vouffonnereah hag a vanitéeu aral, eit arrihue ér fin e glasque peb-unan eit quement-cé.

Bout-zou ré ne glasquant quin meit coutantein ur certæn inclination naturel ou dès de vout câret ha de gârsin : er ré-men nen dint quet délicat ; ne hroant na choége na difforh erbet ; ha forh caer-é pligein dehai : ehué quentéh ma huélant unan-benac, péhani e gavant agréable, ne examinant quet na pihue-é, na péh mérit en dès ; pligein e ra dehai, asès-é ;

chetu-ind attrappet él lace; hag ur huéh meint hum louyet abarh èl ré dal, ind e amouéde én ur fæçon ne ellant mui hum zilouie. Bout-zou réral, péré n'ou dès quin intantion nameit ur pur venité: rac me credant é ma inourable bout mæstre e galon hag a garanté un aral: mæs er ré-men e selle péh da bihue pligein ha pihua cârein, ha perpet ind e choége, eit rein ou haranté, er ré guet péré é hès mui e inour é vout câret. Bout-zou ul lod vad aral, péré a zou conduyet ér folleah-cé dré en inclination naturel ha dré er vanité: rac, deustou m'en dint douguet dré inclination de gârein ha de vout câret, n'ancoéhant quet neoah, eit placein ou haranté, e choége er ré guet péré é cavant é ma inouraplan bout câret. Er sorta amitéeu-zé, Philothé, e zou tout droug, fol ha væn: droug-ind, rac ma achihuant lès-mad dré er péhedeu brassan a lubricité, ha rac ma lairant doh Doué, ha gûéhavé doh ur priéd, ur galon hag ur garanté péré e apparténe dehou; fol-ind, rac nen dint diazéet ar ræson vad erbat; væn-ind anfin, rac ne dennér a nehai na pourfit, nag inour, na joé, na nitra a vad. É contrel, colle e rér en amzér guet-hai; ha rieclein hras e rér en inour, rac ma tûant er réputation; ha ne gavér én-hai pligeadur erbet, nameit ur gréd hærrus da vout én gorto ha d'espérein, hemb gout nag a betra é mant én gorto, na petra e espérant. En dud amouédet-cé en dès perpet ur greden ahurtet é hès, ne houyan quet petra, de zesirein ér mercheu-zé a garanté tinér e hroér an eile d'éguilé, hemb nen dint capable de larèt petra-é. Er malheur brassan eit-hai e zou, rac en desir poahant-cé, é léh hum zistannein, e losque goah-ar-hoah on halon dré un defiance dalhable, dré jalousi ha dré néhance. Nitra justoh eit er péh a lare sant Grégoér a Nazianze a zivout er sorte merhèd fol-zé. Chetu ur guir pé deu ag er péh en dès scribnet eit pentrein en dangér a ou hantis: ar malèd e elle ehué pourfitein a nehai: *Hum goutantet*, e lare-ean d'ur voès, *a lligein d'hou priéd; rac mar discoet hou prâutté d'er réral,*

e sigur goanie ou istime, haval doh ur rud e etalér eit attrappe einéd, petra e chonget-hui e arrthuou arlerh? Ne vou quet a vanque, en hani de béhani é pligeou hou prâurité e bligeou d'oh ehué; hui e zaccorou dehou sèl eit sèl, lagadad eit lagadad: arlerh er selleu é tei er mineu-hoarh; hag arlerh er gesteu tinér é tei en hantér-guirieu, merche ag ur goal inclination, anemis d'er burtœt. Quént-pél é tei er visiteu libre: el liberté-zé e zei de vout un hantis didalvé a vouffonnereah diavis, hag arlerh.... Mœs arreste amen, me zead; é hès de larèt rai ne gonzée quet ag er reste. É han neoah de larèt open ur huirioné general: biscoah er pligeadurieu fol-zé étré poutréd youang ha merhéd, pé a fœd actioneu pé a fœd conzeu, nen dint bet divlam; perpet ind e vrouille er squéndeu hag e vlesse er galon. Rac tout er péh e forme en hantis ar béhani é ma diazéet en amité tnér, e hum helte él pe vehént rangennet en eile doh égualé; haval doh er mailleu ag ur rangen houarne, péré e zalhe en eile doh égualé, én ur fœçon, mar séuet unan doh ur mein aiman, hennéh e stleigeou ul lod vad aral ar é lerh.

O Escob santel, er huirioné e laret! Rao anfin, Philothé, petra-é hou chonge gobér? Hui e glasque bout câret hemb quin? hui e hum drompe: rac biscoah banni nen dès clasquet a volanté vad bout câret, hemb nen dès quént-pél câret én drespet dehou; rac ér fal hoari-zé, pihué-benac e attrappe e zou perpet attrappet. Calon mab-dén nen dé nameit rai haval doh el lezeuen hanhuet aproxis, é péhani é crogue en tan quentéh él m'en discoér dehi a ziabél. Mœs, a larou unan-benac, me zou coutant assés a gârein, meit ne gârein quet paud. Allas! hum abusein e ret. En tan ag er garanté e alume hag e flamme liproh eit ne chonget. A pe gredehet n'hou pou queméret meit ur fulen a nehou eit tuemmet hou calon, hui e vou souéhet doh hé gûélet én un taul é losquein dré ur houliaden blaouahus. Ah! e lare Salomon, *pihue en devou truhé doh el lorbour, péhant en dès lausquet ur serpant d'er piqueun?* Ha mé, me lare ar é lerh: ô tud dal

hag amoêd! hui e chonge enta é chalmehet er garanté, heta gobér a nehi hou fantasi? Hui e faut d'oh hum zivertissein guet-hi èl guet ur ærpant; mæa hi e biqueou hou calon het er bihue hag hé ampoésonou pèn-d'er-hèn: nezé peb-unan hou caréou diarben hou confiance rai hardéh, péhani en devou groeit d'oh receu ha mâguein én hou calon er goal inclination-zé, péhani e vou het caus d'oh de golle hou madeu, hou ç'inour hag hou ç'inean.

O na péh dalledigueah! risclem, èl én un hoari, er péh e zou préciussan én inean doh amoêdage! Ya, Pbilothé, gùir-é quement-cé: rac Doué ne houlenne mab-dén nameit e gaus d'é inean; ha ne houlenne é inean nameit a gaus d'é garanté. Allas! paud e faut en hun nès quement a garanté èl m'hun nès dobér; de larèt-é, paud e faut n'hur bou jamæs assès eit cârein erhat en Eutru Doué. Ha neoah, misérablèd èl ma omb, ni e streâue hur haranté tro-ha-tro, ha ni e zigueore hur halon de guement sorte treu sod, væn ha distér-zou, èl p'hur behé rai a nehi eit cârein Doué. Allas! na perhuéhet ur gonte e houlennou-ean guet-n-emb ag en usage hag en implé hur hou groeit ag ur galon péhani e oé én gorto hur behé impléet d'er hârein é hunan, é recompance ag er vad en dès groeit d'emh doh hur hrouéein, doh hur honservein ha doh hur preneiu. Mar groa nn inclasque quer perhuéh ag er honzeu dihourfit, petra-vou ag en amitéou didalvé, diavis, fol ha dommageahle?

Er gùé queneu plantet én doar-lahour hag ér guniégui e hroa un dommage bras: rac èl ma cresquant forb ihuél ha ma tigueorant hilleih, ind e denne tout er chuguon ag en doar, ha guet ou deliàu ind e arreste en nerh hag en tuemaér ag en heaul e gouéhe ar nehou; open quement-cé, er bassanderion, eit attrappe quenen, e zizalbade tout tro-ha-tro. Chetu ul limage ag en amitéou tinér: ind e væstronie quement en inean, hag hé dinerhe én ur fæçon nen dé quet mui capable de hratiquein en œvreu a religion: ind

a drelatta gronca er ræson dré ur foul a réflexioneu ; a chongeu, e zeviseu, a zeverranceu, betag hé lequat quasi de vout sourd doh er sclærdér hé dès a nehi hé hunan, ha doh en hani e receu ag en nean ; ind e lorbe er galon dré guement a dantationeu, e néhance, a zefiance hag a santimanteu contrel d'hé bonheur véritable, que nen dé quet possible credein en dommage e hroant dehi. Én ur guir, ind e forbane a nehi caranté Doué, he memb en dougeance a Zoué ; ind e zinerhe en isprid ; ind e zû er réputation ; ind a zivertisse en duchentil é ty er Roué hag a bussunie calon mab-dén.

CHAPISTRE XIX.

En Amitéu véritable.

O Philothé! hou péet doh en ol ur garanté vras a charité : mæs ne glasquet quet gobér amité nameit guet er ré e vou evantajus d'oh hantein ; ha sel-mai ma vou parfæt en intantion hou pou doh ou darempredein, sel-parfætoh-vou hou ç'amité. Mar ou hantet guet intantion de ziquein ha de vout babil, hou ç'amité a vou honeste ha mêlable, ha hoah hilleih gûel, mar dé diazéet hou hantis ar ur hommerce e vertuyeu moral, èl mei er brudance, er justice hag en nerh ; mæs mar dé er religion, en devotion, er garanté divin hag en desir de vout parfæt-é e gonduie hou ç'intantion, hag e forme étré d'oh en alliance douce-zé; ô na précisset-é hou ç'amité! hi a vou excellant, rac ma ta e Zoué ; excellant, rac ma conduie de Zoué ; excellant, rac mei diazéet é Doué ; excellant anfin, rac ma padou de virhniquin é Doué. O na caërret-é cârein ar en doar ér fæçon ma cârér én nean! ha disqueih hum gârein ér bed-men ér fæçon ma hum gârehemb durant un éternité ér bedhont! Ne gonzan quet enta amen ag er garanté simple e charité, e zeliér d'en nessan, ne verne pihue-é ; mæs ma gonze ag en amité spirituel, dré héhani dau

pé tri, pé davantage, e zisclæric en eile d'éguilé ou sentimanteu e zevotion, ou desirieu mad, ou dispositioneu é quevér en Eutru Doué, én ur fæçon n'ou dès mui nameit er memb calon hag er memb ineau. Er sorte tud-cé e elle, é gùirioné, canneiu er bonzeu-men eg er profæt David : *ó na caërret, nag agréaplet-é union er verdér péré e vihue assamble!* Ya, Philothé, er baume délicius ag en devotion, haval doh er cbale hac en dichale ag er mor, e ride dalb-mad e galon lod é calon lod aral : ha ræson zou de larèt en en dès en Eutru Doué scùillet da virhuiquin é vénédiction ar en amité santel-zé. En amitéeu erel e zou hresque èl gùir, ha nen dint tout nameit er squæd a honnen; mæs er baloneu eurus, joéntet dré el liameu ag en devotion, e zou rangennet guet ur chalen eur pur. Philothé, dihoallet a hobér jamæs emité, nameit ér fæçon-zé, mé entande er ré e vehet libre de guemér pé de lezel; rac ne faut quet dispriseiu, ret-é memb conservein er ré de béré é oh obligat dré natur ha dré zevér, èl mei é quevér bou quærent, hou ç'ohérerion vad hag hou ç'amision.

Unan-benac e larou marcé, ne faut quet en devout e garanté particuliér, nag a amité spécial eit banni; rac quement-cé e dregasse rai er galon, e loute en isprid hag e denne de jalousi; mæs henneh e vehé rein d'oh ur fal gonseil : rac mar dé gùir, revé ma lare hilleih e dud aviset mad ha santel, é broa en emitéeu particuliér un dommage infini ér houvendeu, ne ellér quet neoah larèt er memb tra eg en dud ag er bed, ha bout-zou, én effèd, quèmb hilleih étré en eile-éguilé. Er veneh, én ur houvend réglet mad, e glasque tout er memb tra, péhani e zou er barfection a ou stad; rac-cé en hantis e amitéeu particuliér na zelie quet bout souffret én ou mesque, guet eune, é clasque eit oh é particuliér er péh e zou quemun étré en ol, ne lausquehé pebunan en intérès general e costé, eit chongeal én é bani particuliér. Mæs ér bed é ma necessér d'er ré e venne pratiqueiu er verta, hum aliein dré un amité

aantel, eit rein courage ha nerh en eile d'éguilé én ou exelciceu. Én ur houvand, en henteu e gonduie da Zoué e zou caër ha plæne; hag er ré e vihue énhai e zou haval doh perhinderion, péré e gnêrhe én ur blaceu gaër, hemb n'ou dès dobér a groguein é daourne en eile-éguilé : mæs er ré e vihue é creis er bed, é péh léh é hès quement a vouillennen de dremeine eit monnet de Zoué, e zou haval doh perhinderion péré, én henteu diæz, ruste ha risclus, e hum zalhe dourne-oh-dourne, eit hum apoéein ha quêrhet guet mui a assurance. Naren, ér bed ne visér quet tout trema er memb fin, hag en tout nen dès quet ar memb intantion; ha chetu perac é ma necessér d'er ré e venne bout fidel de Zoué, en devout emitéeu particuliér formet ha conservet dré er Sperèd-Santel. Avonéein e ran é tougne er sorte amitéeu-zé de glasque intérès ur ré-benac dré bréférance doh er réral; mæs quement-cé nen dé nameit ur studi santel, péhani ne hroa difforh erbet, nameit ag er mad doh an droug, ag en devèd fidel d'ou bugul doh er guévre pé er bohéd, ag er güirén doh er hourboutèd, difforh pébani e zou absolumant necessér.

A dra-sur hanni ne ellou dinahein, arlerh en assurance e ra d'emb en aviél, nen doé quat hur Salvér un amité douce ha spécial dob sant Yehan, doh Marthe, Madelén ha Lazare ou brér. En oi e honér péh caranté tinér en doé sant Pierre doh sant Marc ha santés Petronilla, é vugalé spirituel : sant Paul en doé ehué é ré, hag é spécial é zisciple Timothé, ha santés Thècle. Sant Gregoër a Nazianze, ami bras sant Basile, e gave inour ha pligeadur é conze liès ag en amité e oé étré d'hai; ha chetu petra e lare eit hé fentrein juste èl ma oé : *Haval vehé ne oé mett un inean é rein buhé d'en eu gorve : ha ne faut quet credein er ré e lare penaus, peb-tra e zou én-ou é hunan er péh* m'*en dé, ha non-pas én un aral; rac ni e oé hun deu é unan a han-amb, hag unan e oé én aral. N'hur boé hun deu nameit ur memb intantion hag ur memb*

dessein ; da larèt-é, da bratiquein er vertu, ha da réglein hur buhé doh en espérance ag er joüeu éternel, én ul labourat hun deu èl que ne vehé bet meit unan é hunan de hum denne ag er bed malheurus-man, quént sortiein a nehou dré er marhus. Sant Augustin hun assure é chériasé sant Ambroise santés Monique, e gaus d'hé vertuyeu ihnél ; he santés Monique a gâré ehué en Escob santel-zé èl un æl de Zoué. Mæs petra e talla d'eign hou ç'arreste er un dra péheni a aou evouéet guet en ol. Sant Jérôme , Sant Augustin , sant Gregoër , sant Bernard , hag ol serviterion bresen en Eutru Doué, en dès het emitéeu particulièr , hemb nan dès quement-cé groeit hrêche erbat d'ou ferfection. Sent Paul, é temalle d'er bayannèd er gorruption vres a ou huhé, ou accuse a vout tud hemb carenté , de larèt-é , hemb amité erbet : sent Thomas , guat en ol Filosophèd crechén, e lare é me en emité ur vertu, ha ne gonze neoah nameit eg en emité perticuliér; rec ean e lare peneus en emité parfæt ne elle quet bout étré ur yoh tud.

Er barfection ne gonsiste quet enta é vout hemb emité , mæs doh en devout unan vad ha santel.

CHAPISTRE XX.

Péh quémb e zou étré en amité véritable hag en hani væn.

Chatu emen, Philothé, en avertissement heg er règle a vres conséquance. Er mél e Héreclé, e béheni e mès conzet, ha péhani e zou ur gùir empouison, e zou juste hevel doh er mél ordinær, a hébani en implé e aou quer med eit er yéhaid: ha dangérus bras-é quemér unan eit en erel, pé hum chervige a nehai ou deu ceige-meige, rac en eacellance ag en heni mad ne gorrigehé quet er velim ag en hani fel. Ma lare ehué é me ret dihoal hilleih, gnet eune e farie, a zivout en amité; dès peb-tra a p'en dé question e valèd hag e verhèd, a verhèd heg e hautrèd, ne verne péh quen

excellant é alle bout en diazé a ou hantis. Rac liès er goal-sperèd e hada en dangér é caloneu er ré hum gâre. Commance e rér dré ur garanté vertuus; mæs ma ne vér ehuéhet mad, er garanté væn e hum voutte é caige en aral, hag arlerh é ta er garenté tinér, hag én taul deuéhan é pasér d'er garanté brutal. Ya, er garanté spirituel en dès ehué hé dangérieu bras, ma na vér quet parpet é goard hag é defiance : diæsoh-é neoah hum drompein amen eit ér réral ; rac ur galon parfæt ha divlam e zou sontil, hag e huéle quentéh er péh e attaque nitraëg hé furtæt : haval-é doh un dra gùen, ar béhani é buélér bean en distérren tachadur. Rac-cé e pa falle d'en diaul corromplein er garanté spirituel, ean e hoarie dré finesse, hag e assaie huéhein dré gùéh ér galon ur sorta dispositioneu benac chagrinus eit er burtæt.

Eit difforh en amité santel doh en hani e gommercér ér bed, musulet-ind doh er réglеu men :

Er mél e Héraclé e zou douçoh ér bêg eit er mél quemun; rac m'er chairre er gùirén ar en aconit, péhani e ra dehou nn doustér estroh eit en ordinær ; hag an amité væn ag er bed en dès ur certæn trein e gonzeu douce, tinér, studiet, ba carguet a vêlodiage ar er vràuité, ar en min mad, ar er væn avantagen naturel. Mæs an amité santel e gonze ul langage simple, sincér hag hemb complimant : ne gave quet é hès nitra e vérité bout mêlet nameit er vertu ha donæzoneu en Eutru Doué, péré e zou ou hunen er mein-sol ar béhani é ma diazéet.

Er ré e hum gave de zaibrein ag er mél pusuniushont, e amoêde hag e zou tourmantet dré gohedeu folleah, hag en amité faus e drelatte en isprid én ur fæçon quen dangerus, ma laque hé dén da ziverchein é peb momant ag en hènt ag é salvedigueah : rac en amoêdigueah-cé-é er vamen ag er sellau douce ha tinér, ag er geateu délicat, ag en huannadeu dréglet, ag en temallereaheu disrben er suspet ne vehé quet tantet caranté eit caranté, ag er fæçonieu studiet eit hum biesantein, ag er grimeu joéius ha bourdus, ag

en hardéhtæt sod de houlenne en eile guet éguilé marcheu goallus a amité. O na lousset moguêd! quênt-pêl en tan e zou édan d'ou e zlamantou gronce en honestis. Mæs en amité santel en dès deulegad pur; hé gesteu, hé fæçonieu e zou tout divlam ha sincér; hé huannadeu e hum zougue tout trema en nean; ne hanâue quin larganté nameit en hani spirituel; ne hum glêmme nameit é huélet nen dé quet câret en Eutru Doué: chetu merchcu assurat ag un honestis parfæt.

Er mél a Héraclé e vruméne en deulegad; hag en amité fol e dreboule quement ar squênd-vad, que ne houyér quet mui difforh er mad doh en droug; nezé é quemérér en digaréeu sotan eit ræsonieu véritable; dougein e rér er sclærdér, ha cârein e rér en tihoeldæt. Mæs en amité santel e huéle sclær ha splan; jamæs ne glasque cûéhe; hi e hum zisco memb a volanté vad d'en dud ag ar bed.

Anfin er mél ampouisonet-hont e zou douce a p'en tanhouér; mæs ean e lausque ér bêg ur houste huerhue mar dé possible: hag er faus amité e achihue dré houlenneu méhus; ha mar bér refuset, é couéhér én diouste, én anné, én defiance, ér jalousi; arlerh é passér d'en temallereah, d'en anjulieu, d'en affrontereah, d'er goal gonzereah, péré e bousér liès batag er gounar velimussan, ha betag en treizoni horriplan. Mæs en amité pur ha santel e zou perpet ingal ha perpet ar memb; hui hé gûéle attâu honeste, gracius ha donce; ha ne hanâne quin changemant nameit cresquein bamdé é parfection dré en union sterd e laque étré en ispridеu hag er haloneu: limage véritable, é quement ma elle bout ar en doar, ag en amité eurus ag en nean.

CHAPISTRE XXI.

Aviseu ha remœdeu doh er goal amitéeu.

Mæs hui e houlenne guet-n-eign penans éhuéhat doh er sorte caranté fol ha paillard-cé; chetu ar moyandeu:

Quentéh èl ma piqueint nitraicg hon colon, distroeit hi bean d'ur hosté aral, hag eit hé dougue d'ur hae zegrèd, mæs sôn meurbet, doh el lous venité-zé, hum daulet e sperèd doh croéz hur Salvér, he queméret é gouron sperne eit gobér a nehi ur gaih sperne d'abriein hou calon, èl ma lare er Scritur, guet eune ne dostehé dehi er hochonnèd luherne-zé. Dihoallet a varhetet guet hou ç'anemis; ne laret quet : m'er chelevou, mæs ne broein nitra ag er péh e larou d'eign; me brestou me scoharne, mæs me refusou me halon. O Philothé! e balamor de Zoué, besh courajus ha sterde, quement ma ellehet, én occasioneu-zé. Er galon hag er scoharne e zou roi emièd eit credein é refusehé unan er péh e blige d'en aral : hag èl nen dé quet possible arreste ur remoul blaouahus a zeur, péhani e gouéhe diar lein ur manné, diæz bras-é ehué miret ne bassou bet er galon er péh e zou antréet ér scoharne. Ne huélehet jamæs un dén a inour doh hum arrestein de chefeuet ul lorbour; pé mar hum arreste, allas! quéntpêl hui e santou é galon é louein. Er Huérhiés Vari e hérissas guet eune é huélet nn æl; rac ma hum gavé nezé hé hunan, ha rac ma ré dehi mêlodieu estrange, deustou ne gonzé dehi nemeit ag en neen: ô douce Jesus! petra! Mari, er burtæt memb, e zouge un æl édan figur un dén; ha ni, péré nen d'omb nameit lousteri, ne zougehemb quet un dén, hag é vehé-ean é quis un æl, mar rehé d'emb mêlationeu væn, tinér he délicat! É gùrrioné, nen dèz ræson erbet, nag e honestis nag a respet, e ellehé gobér d'emb endur nag excusein er sorte bâmagecé, hag é teliemb-ni bout rebreichet ha bout sellet èl tud disgracius ha goué.

N'ancoéhet quet penana, arleih hou pout consecret hou calon de Zoué he sacrefiet dehou hou caranté, é vehoh cablus ag un espèce sacrilège, pe zehoh ha lairreoh doh-t-ou en distérran lodieg e nehni : renehuéet ehué hou sacrefice dré bep sorte résolutioneu med he disclærationeu e geranté : errestet

dré-zé hou calon, èl ur harhue péhani e hum gave én assuranea é ereis er hodeu tihoél, ba goulennet guet Doué assistance; ean e zai d'hou cavouat; ha, dré garanté doh-oh, ean e rei d'oh secour, acel-fin ne gàrehet quet mui quin nameit-ou.

Mæs mar dé déja louyet hou calon é laceu er garanté fol ha tinér, allas! diæs hras vou hé dilouyein. Stouyet haan dirae Majesté divin hou Toué; avouéat én é bresance er vrastet divusul a hou misér, a hou fallanté, a hou vanité; arlerh rait lusque d'hou calon muihan ma ellehet, eit hé dougue d'ur haz hirrissus doh hou ç'amourustæt tremeinet, eit dislaret ha renonciein d'er promesseu a garanté e hoès reit ha receuet: ha queméret ur résolution ferme ha réjolus ne retou nehet quet mui jamæs d'er sorte hantis-zé.

Mar guellehoh péllat doh en hani en dès coueiat hou calon, me gave avantajus hras en disparti-zé: rac mar dé gùir é ma diæz gùellat un dén dantet guet ur serpant, durant m'en dé é presance un aral, péhani e zou bet ehué dantet ur huéh benac; quementeé e zou hoah gùirroh, a p'en dé question a zeu péré e zou bet blesset dré garanté en eile doh éguilé. A viscoah é larér é ma pourbtthle er changemant a gartér ait calmein en néhance ag er glahar hag er gloès ag er garanté. Chetu perae sant Augustin, forh affliget a gaus de varhue é ami bras, e sortias a Dagaste, é péh léh é oé marhuet, hag e yas de Garthage; hag er memh tra e remerquér én dén youanq débauchet-hont, a héhani é conze sant Amhroise, én eile livre ag er bénigen, péhani e retournas d'é vro arlerh ur voyage un tamieg hir, gùelleit net ag é fol amourustæt. Deu pétri dé goudé ma oé arrihuet, ean e hum gavas dré chanche guet unan-benac, péhani nen doé nameit rai hanànet gùéh-aral, ha péhani e laras dehou: petra! n'em hanàuet quet mui? Me zou attàu er péh ma oèn a guént. Ya, emé-ean; mæs mé, nen d'on quet mui er péh ma oèn a guént. Bonheur oé het eit-ou en devou changet hro, rac ean e zas d'er guér convertisset ha changet.

Mæs ma ne ellér quet a-grén péllat doh en tan, petra e zou ret gobér? Ret-é trohein gronce doh en deviseu partieuliér, doh en hentis segrèd, doh en oi gesteu mud a amité, én ur guir, doh tout er péh e ellshé ur bihan dre ellume er goal inclination : pé d'er bihannan, mar vér obliget de gonze en elle doh éguilé, ne faut quet ma errihuou estroh eit ur huéh, ha ret-é nezé disclæriein é bèr guirieu, hag a zevri, en disparti éternel e vennér gobér. Me grie e voéh ihuél de guement hanni e bréze me cheleuèt : taillet, trohet, hachet; n'hum abuset quet é tizronie nag é tiglomein liameu en amitéeu fol-zé: ret-é, èl ma larér, impléein bean en tan bag en hoarne, ha ne zelièr quet armerbein ur garanté péhani e zou quer contrel de garanté Doué.

Mæs, e laret-hui, er ré e zou délivret a sclavage, ne hoarnant-ind atlàu er merche e ou hoarneu? hag a p'em bou torret me rangenneu, ne chommou hoah ém halon ur merche banac a nehai? mercheu, allas! rai néhançua ag ur sclavage e zou bet cavet bourrable! Naren, Philothé, mar e hoès eaz doh hou péhèd, quement èl ma teliehoh, ne chommou guetn-oh nameit en horreur huerhuan, péhani e zélivrou hou calon a hé goal inclinationeu tremeinet, ha ne lausquou én-hi nameit er santimanteu ag er garanté e zelie peb erechén d'é nessan, ne verne pihue-é. Mæs ma nen dé crihue assès hou clahar eit dihourienneiu e hou calon hé goal inclinationeu, chetu penaus é teliet hum gomportein : groeit, èl me mès anseignet d'oh, un hermitage segréd én hou calon ; hum dennet én-ou ; ha dré lusqueu berhuidant a hou ç'inean treme Doué, renonciet d'bou ç'ol inclinationeu he d'en ol santimanteu e ellehènt ressuseitein én hou calon; laqueit mui a amzér eit quènt de laine el livreu santel, quèrhet liæssoh de govessat, communiet revé hou tobérieu hag avis hou tad spirituel; disoleit dehou, pé del unan-benac aral fidel hag èviset mad, guet hilleih a humilité hag é güirioné, hou poénieu, hou

tantationeu, hou tispositioneu; ha mar dalhet mid d'hobér en exelciceu-zé, beah én gorto en hou télivrou en Eutru Doué ag er restage a hou coal inclinationeu.

Mæs, alaret-hui hoah, ret vehé bout ingrat eit torrein quer brusque-zé er blouzen! ô ingrateri eurus, péhani hou ranteagréable de Zoué! Naren, Philothé, m'el lare d'oh a berh Doué, quement-cé nen dé quet bout ingrat, mæs quéntoh gobér un œvre a charité. Racé torrein hou liameu, hui e dorre ehué ré un aral; ha deustou hennont ne hanàue quet bremen é vonheur, ean en hanàuou quént-pél: ha quént-pél pebunan a han-oh e drugairéquei en Eutru Doué d'é du, én ul larèt guet er profæt David: *ó Doué, hui e hoès torret me liameu, m'offrou d'oh ur sacrefice a vélodz hag a drugaire; hag én amzér de zonnet, me bedou hou p'hanhue santel én ul liberté douce ha plœne.*

CHAPISTRE XXII.

Aviseu aral a zivout en amitéeu.

Ne ellér quet, hemb kum hantein hilleih, formein un amité padus; ha dré foul hum hantein, é tisolér er segrèdeu ag er galon, hag é huébér en eile d'éguilé, hemb chongeal, en inclinationeu en dès pebunan, guet er santimanteu a garanté.

Chetu petra e arrihue drès peb-tra a p'en dé diazéet en omité ar un istime particuliér: rac en amité e zigueore er galon, hag en istime e zastume én-on tout er péh e hum bresante, mad ha fal. Er gùirén ne glasquant nameit mél ar er boquetteu, mæs mar dint velimus, ind e chairre ahué velime é caige er mél: chetu limage en amité, péhani, hemh gout, a chairre en droug é caige er mad. Ret-é enta, Philothé, piatiquein er honzeu-men, a laré liès hur Salvér Jésus-Chrouist: *beah banquerion ha monneiérion vad*; de larèt-é, ne receuet quet er fal vonnei é caige en hani mad, nag er faua eur é caige en hani

pur : difforhet er péh e zou précius doh er péh e zou vil ha disprisable. Én effèd, nen dès quasi hanni nen dès un dibarfection benec : hama, péh ræson hou pehé-hui de zigueor hou calon de zibarfectionеu hou ç'ami? Ret-é er hârein, deustou mei dibarfæt ; mæs ne faut quet quemér na cârein é zibarfectionеu ; rac en amité e zou un donæzon e rér en eile d'éguilé eg er péh en dès peb-unan e vad, ha non-pas eg er péh en dès a zroug ; rac-cé é teliér difforh calitéeu med un ami doh é zibarfectionеu, èl me tifforh er ré péré e laboure er vord er riviér ag en Tage, en eur doh er sable. Sant Gregoër e Nazianze e lare penaus ul lod vad a emièd sant Basile e hum lorbas betac quemér scùir ar é sieu naturel hag extérior, èl mei de gonze er ou goar èl d'ou, d'bobér er min e vout berlobiet he dibarfæt èl d'ou, de guêrhet èl d'ou, ha memb de zougue barhue èl d'ou ; ha ni e huéle bamdé priédeu hag amièd équemér scùir er zibarfection en eile-éguilé ; bugalé ar ou zadeu ha mameu, dré un istime ou dès aveit-hei, he dré ur plégue sontil, péheni ou honduie de glasque bout haval doh-t-hai é peb-tre. Mæs peb-unan en dès es-ès eg é fal inclinationeu, hemb hum gorguein e ré er réral : hag en emité ne houlenne nitre ag er sorte treu-zé ; mæs, é contrel, hi e houlenne ma hum secourehemb en eile-éguilé d'hum zizobér e hur sieu. A dra-sur, delicin e rér andur dibarfectionеn un ami ; mæs ne feut quet er mélein a gaus dehai, ne hoah bihannoh ou lausquein d'antréein én hur halon, é sigur gobér pligeadur dehou.

Ne gonzen nameit eg en diberfectioneu ; rac e fæd er péhedeu, ne zeliér quet memb ou endur én un ami. Dougein rein dehou un evis un tamieg huerhue eit er souvein, hag er gùélet doh hum golle hemb er secour, e vehé un amité pé goene, pé didalvé. Er gùir amité ne elle quet bihuein ér pébèd ; rao er péhèd hé lahe gronce, haval doh ul lon hanbuet acalamandre, péliani e lahe, e m'ind-i, en tan. Mer dé ur péhèd é possein-é, en emité er forbene beon dré

ur gonseil aviset mad ; mæs mar dé nr péhèd e accoustumance hag ordinær-é, ean e vougue en amité, péhani ne elle bihuein nameit él léh ma chomme er vertu. No faut quet, drès peb-tra, me vou en amité e vou er vamen ag er péhéd : rac hun ami e za devout hun anemis quentéh ma ta dehou hun dougue d'er péhèd, ha rac ma vérité colle hun amité quentéh ma venne colle hun incan Mc lare open, cârein un dén vincius e zou ur merche assuret ag ur faus amité ; he ne hroan quet forh penaus é hanhuehet er vince ; mæs me hanhue hou ç'amité vincius : rac èl nen dé quet diazéet ar ur gùir vertu, ret-é mei diazéet ar er bligeadur disordre, pé ar unan-benac ag en dibsrfectioneu væn ha distér e béré e mès conzet.

Hantís he cansortis er verhadision n'ou dès nameit en apparance ag en amité, rac nen dint quet diazéat er er garanté doh en eile-éguilé, mæs quéntoh er en hoant de ounic. Anfin chetu dihue hourhemen, on dihue divin, péré e hanhuan en eu hilér ag er vuhé crechén : unan e zou ag er Roué Salomon : *Pihuebenac en devou dougeance Doué*, emé-can, *en devou chué un amité vad.* En aral e eou ag en Apostol sant Jâque : *Amité er bed-men*, emé-can, e *zou anemis de Zoué.*

CHAPISTRE XXIII.

En exelciceu ag er Mortification extérior.

En ré e hanèue en tren neturel e lare penans, mar scrihuér ur guir benac ar un alamanden, m'hé chairrér arré clos én hé ascourne ha m'hé laquér én doar, er fréh ag er huèn e sàuou diar neht e eougou tout er memb guir. Eit on-mé, Philothé, ne ellan quet hum hobér doh fæçonieu er ré péré, eit corrigein mabdén, e gommance dré en extérior, dré er fæçon de hum zerhel, de hum bresantein, de hum husquein, d'arranquein er hleàu.

Haval gnet-n-eign, é contrel, é teliér commance dré en intérior. *Distroeit doh-eign*, emé en Eutru Doué, *a greis hou calon..... Me hroaidur, ra d'eign ha calon.* En effèd, er galon-é mam en actioneu, ha tout é mant haval doh-t-hi. Er Priéd divin ag er hantiqueu, a pe hède en ineau de hum joéntein doh-t-ou dré un union parfæt, e lare dehi : *Laqueit-mé èl ur hachet ar hou calon hag ar hou préh.* Ræson en dès de larèt quement-cé : rac pihue-benac e zougue Jésus-Chrouist én é galon, en dougou ehué quènt-pêl er é zivréh; de larèt-é, én é actionen extérior. Chetu perac, Philothé, e mès assaiet, de guetan tout, scrihuein dôn én hou calon er guirieu santel ha sacretmen : *Bihueèt Jesus* : assuret ma on penaus, mar hihue hun douce Jésus én hou calon, ean e vihuou arlerh én hou q'œvren extérior, én hou pègue, én hou teulegad, én hou teourne; ha hui e ellou larèt, èl sant Paul : *Me vihue, mæs nen dé quet mui mé e vihue; Jesus-Chrouist-é e vihue én-an.* Anfin pihue-benac en dès gouniet calon mab-dén, en dès gouniet tout mab-dén. Mæs er galon-zé hi-memb, dré béhani é teliér commance de gorrigein mab-dén, e houlenne bout instruget é péh fæçon é ma ret réglein en extérior; acel-fin ma vou hanàuet én hé ol obéreu er mercheu ag en devotion santel, conduyet guet avia ha furnès. Chetu, é hèr guirieu, er réglen e hroan d'oh a zivout quement-cé.

Mar guellet yune, hui e rei mad yunein nn tamicg liessoh eit ne gommande en Ilis : rac er yune e sàue en isprid trema Doué; ean e gastie er bieg, e zouça en hènt ag er vertu, hag e gresque bur mériteu. Un dra forh pourfitable-é hout mistre a han-àmb hun hunan, heta gourmachein er hourmandis memb, ha pléguein en appetit ag er hieg revé lézenneu en isprid; rac, deustou ne yunér quet paud, hun anemis hun douge hilleih a pe hanàue é houyamb yunein. Er guetan crechénion en dès sellet er merhér, er gùnér hag er sadourne él en déieu consacret d'en abstinance. Héliet enta ou fratique, revé hou tevotion, ha conseil ur hovézour aviset mad.

Me larehé bean mad er péh e laré sant Jérôme d'un Dame devot hanhuet Léta : *Er yunieu hir ha digampen e zisplige d'eign hilleih, drès peb tra a pe vér hoah én un oaid tinér.* En azennicgueu a p'en dint scuéh é quêrhet, e glasque perpet dihentein. Me faut d'eign larèt dré zé é huélér liès en dud youanq, péré en dès fatiquet ou horve dré yunieu divusul, é colle calon hag é clasque goudé ur vuhé æz ha délicat. Bout-zou deu gource é péré er harhue ne talle quet de ridêc, de larèt-é, a p'en dé rai lard, hag e p'en dé rai zivâgue : ha mab-dén e zou ehué exposet de dantationeu bras é dihue circonstance ; de larèt-é, a pe vâgue é gorve rai vignon, hag a p'el lausque de fatiquein rai. Ur horve mâguet rai zélicat e za de vout dissènt ; ha mar dé rai fatiquet, nen dé quet mui capable de nitra : a p'en dé rai lard, ni hun nès poén doh en dougue ; hag a p'en dé rai fatiquet, ean e refuse e hun dougue. Ul lod vad a dud, dré en usage divusul ag er yune, ag en discipline, ag er rochêdeuren hag en ol castimanteu aral, hum laque é cource én ur stad é péhani nen dint quet mui capable d'exelcein en œvreu a charité : chetu er péh e arrihuas guet sant Bernard, péhani goudé en doé hilleih a gué e vout bet quer cruel doh-t-ou é hunan. Gùélein e rér ul lod vad a dud, péré e zou contraignet de vignonnein ou horve, rac m'ou dès ean goal-drættat a gommance. Gùel vehé bet dehai ou devout-ean soignet guet modér, én ur fæçon perpet ingal, ha revé er poénieu hag el labourieu e ou vacation.

Er yune hag el labour e gastie er horve. Mar dé enta requis d'oh labourat, pé mar dé pourfittable hou labour eit gloer en Eutru Doué, me gave é vehé gùel me souffrehoh er boén a hou labour, eit en hani ag er yune ; hennéh-é ehué santimant en Ilis, péhani e zispanse ag er yunieu, memb commandat, en dud impléet é labourieu glorius eit Doué ha pourfittable eit en nessan. Gùir-é, bout-zou poén é yunein ; mæs bout e zou ehué é chervige er ré clan, é visitein er brisonnerion, é assistein er ré affliget, é pedein hag

é hobér exelciceu aral haval. Er boén-men e zou memb pourfittaploh eit en aral; rac open ma castie ebué er horve, hi e zougue fréh brassoh ha désirapioh. Rac-cé, é general, gùel-é ma conservou er horve mui a nerh eit nen dés dobér, aveit lemel guet-ou mui eit ne faut: rac ellein e rér perpet er gosnnat a pe garér; mæs mar en dinerhér rai, na ellér quet er reparein a pe garér.

Haval guet-n-eign é talianib respettein hilleih er bonzeu-men a laré hur Salvér d'é Zieciplèd : *Daibret ag er péh e vou laqueit dirac oh.* Bout-zou, me grède, biassoh vertu é taibrein hemb choége erbet ag er péh e bresantér dirac omb, hemb sellet hag ean e zou d'hur gouste pé nen dé quet, eit é choége perpet en diouztan tam e vé ar en daul. Er pratique-men e gastie, gùir-é, davantage en natur; mæs er guetan e zou contrelloh d'er volanté prope; rac ms renonciér én un taul d'er bouste ha d'er choége. Open en dra-zé, troein ha distroein hur gouste revé peb sorte circonstance, e zou ur mortification précius; rac ma cavér er moyand de hum gastiein hemb gobér seblant a nitra, hemb diæzein hanni, hag hemb manquein d'en devérieu a honestis e zeliér d'en ol. Troein ha distroein ur plad, examinein ha tanhouat tout er péh e vé ar nehou eit sellet petra e zou muihan d'hur gousta, cavouet da larèt a guement bouid e zou pé nen dé quet aprestet mad, pé nen dé quet prope, ha modeu aral haval, e verche é vér melzin bag é cârér en tammeu mad. Me gave é pratiquas sant Bernard ur mortification caerroh é ivet yvle é léh deur pé gùin, eit e p'en devehé ivet esprès deur diar er vamlezeu : rac quement-cé e oé ur mei che ne hroé quet paud a attantion ar er péh e ivé, ha rac mei ér bihan a sourci e laquér d'examinein petra e zaibrér na petra e ivér, é consista er barfection ag er honzeu-man a hur Salvér Jésus-Chrouist : *Daibret ag er péh e vou laqueit dirac oh.* Ne vennan quet neoah larèt é teliér daibrein a certæn bouid-zou, péré e hros gueu doh yéhaid ul lod vad, pé ou diæze én ou exelciceu spiri-

tuel, èl mei eit certæn tud-zou er bonid rai duëm, saisonet guet certæn drogueu, catarus hag ahuélèc. Ne gonzan quet ehué ag en occasioneu é péré an dehé en natur dobér ag ur soulagemant benao estroh eit en ordinær eit conservein hé nerh él labourieu pourfittable eit gloër an Eutru Doué Ên ur guir, gùel-é bout moderet ha bout perpet ingal én daibrein hag én ivet, eit hum gastiein a gourceu guet rai a rustoni, ha passein ur momand arlerh d'ur vuhé délicat ha didalvé.

En usage réglet mad ag en discipline e astise braa en tuemzér ag en devotion. Er grouisieu hran e gastie ehué hilleih er horve; mæs ne jaugeant quet paud na doh en dud dinéet, na doh er ré tinér ha délicat, na doh en dud péré en dès vaoationeu poénius bras. Ind e ellehé neoah, dré avis ur hovézour habil, pratiquein er sorte castimanten-zé én déieu spécial a bénigen.

Peb-unan e zelie réglein é gonsquet revé é zohér naturel, acel-fin d'impléein erhat en dehuéh. Me gave é ma ur pratique mélable réglein erhat en ær de monnet de gousquet én ur fæçon ma ellehér seuel en trenos a vitin mad; rac er Scritur santel, exampleu er Sænt hag er ræson-memb e zisque d'emb é ma er hetan æriou ag en dé-é er gùellan hag er pourfittaplan lod a nehou; me ellehé larèt memb, rac hur Salvér Jésus-Chrouist e zou galhuet er *sàu-heaul*, hag é vam santel *goleu-dé*. De vitin é ma ehué lipran sperèd mab-dén, hag en hum zougue guet mui e zoustér hag a houste d'en exelciceu a zevotion; hag open er pratique-zé e secour hilleih de gonservein er yehaid. En einèd hur houvie de seuel a vitin mad, he de gannein mélodie de Zoué.

Er roué Balac e gassas officerion de glasque er faus profæt Balaam eit miliguein er boble a Israël: aan e vontas ar é azennès hag e hum laquas én hènt eit monnet de gavouet er Roué-zé; mæs èl ne oé quet divlame é intantion, un Æl e hum laquas d'er gortos ar en hènt guet ur glean nuah én é zourne eit el la-

Google

hem. En azennès, é huélet en Æl, e arrestas tair gùéh, deustou d'en tauleu bah e ré dehi hé mæstre eit gobér dehi avancein; anfin en dairvèd gùéh, hi e hum daulas d'en dòar hag e gouzas doh-t-ou dré ur miracle extraordinær, én ur hobér dehou er rebreiche-men : petra e mès-mé groeit d'oh ? ha perac e hoès-hui me scoeit èl-cé beta tair gùéh ? Nezé Doué e zigueoras daulegad Balaam, ha quentéh ean e huélas en Æl, péhani e laras dahou : perac e hès-té fouettet ha ç'azennès ? Quenavé m'hé dès distroeit a me hènt, m'em behé ha lahet, ha m'em behé bé espergnet. Nezé Balaam e laras d'en Æl : péhet e mès, rac ne houyen quet é tihuennoh doh-eign a monnet de gavonet Balac Hui e huéle, Philothé, Balaam en doé groeit tout en droug, ha neoah ean e hum gueméré doh é azennès, péhani ne oé quet cablus é fæçon erbet : ha chetu penaus en hum gomportamb liès én hun affærieu. Ur voès, é huélet hé frèd pé hé hroaidur clan, e hroa quentéh èl David, péhani én un occasion èl-cé, e yunas hag e gastias é gorve é peb fæçon. Allas! m'amiès queah, hui e hroa èl Balaam, péhani e fouetté é azennès : hui e afflige hou corve, deustou nen dé quet ean a zou caus ma couéhe ar-noh colér en Eutru Doué. Clasquet er vamen ag en droug; corriget hou calon, é péhani é vâgueoh ur garanté disordre doh hou prièd, ha doh er hroaidurzé, péhani e hoès lausquet d'hobér perpet é chonge, ha de béhani hou ç'orgueil nen dès reit nameit leçonieu a vanité, ait péhani en e hoès-ean dessàuet. Un dén é huélet é couéha liès én ur cartæn péhèd a baillardiah, e sante quentéh é galon piquet dré er rebreicheu huerhus ag é gouciance; ean ou selle èl un avertissemant a golér en Eutru Doué; ean e gommance dougein hag e zistro doh-t-ou é hunan, én ul laret : ah! corve dissènt, corve traitour, te lès me zrahisset! Nezé ean e hum laque, dré zrespet doh é gorve, d'er gosl-drettein dré bep sorte mortificationeu. O inean peur! pe ellehé ha guicg conze, èl ma hroas azennès Balaam, ean e larché d'id : misérable,

perac en em scouès-té? inemb d'id-é é ma sàuet dourne en Eutru Doué; té-é en dès groeit en torfæt. Perac en em honduyès-té de fal gompagnoneah? Perac é impléès-té men deulegad ha me squénden de drau dishoneste? Perac an em néhancès-té dré chongen infâme? Ha péét chongeu mad, ha n'em bou quet santimanteu disordre; hante tud honeste, ha ne vein quet tourmantet dré er goal inclinationeu. Allas! t'em laque é creis en tan, ha ne faut quet d'id ma fosquein; ta gargue men deulegad a voguêd, ha ne faut quet d'id ma rûeint. Hama, Pbilothé, Doué e lare d'oh ér momant-cé: berhonnet hou caloneu guet glahar, castiet-ind, groeit dehai andur er bénigen e véritant; inemb dehai, drès peb-tra, é ma arfleuet me holér. A dra-sur, eit gùellat en deibrance e gorve mab-dén, nen dé quet quer requis hum conquédein él mei purificin er fal-hoaid; hag eit hum zilouie a hur vinceu, deustou mei dé mad castiain ar horve, requis-é drès peb-tra nettât er galon.

Mæs er règle general e ran d'oh é ne hum vellehet quet jamæs e han-oh hou ç'hunan a réglein hou mortificationeu corporel, ha jamæs na gueméret hanni hemb avis hou tad spiritual.

CHAPISTRE XXIV.

En Deviseu hag er Vuhé dassorbe.

Claque esprès er hompagnoneaheu é sigur devise, ha pèllat absolumant doh-t-hai e zou deu boend hag e vérite bout blâmat én devotion, péhani e zelia réglein en devérieu a honestis e zelér en eila d'éguilé: rac é pèllat a-grén doh-t-hai é tiscoér hout rocque, hag é tispriser er réral; hag ou hlasque esprès e zougne a yoh d'en arrouaredigueah ha d'en didalvedigueah. Ret-é càrein hun nessan él omb hun hunan: eit discoein en er hârér, ne faut quet pèllat doh é gompagnoneah, hag eit discoein én hum gâramb ni memb, ret-é bourrein guat-n-emb hun hunan.

E omb guet-n-emb hun hunan, a p'en d'omb hun hunan. Chonget én-oh-hui-memb, emé sant Bernard, hag arlerh hui e chongeou ér réral. Mæ nen dé qnet enta requis d'oh monnet da gompagnoneah er réral, pé ou receu én hou ty, chommet guet-noh hou c'hunan, ha deviset guet hon calon. Mæs mae d'oh ohirget d'en devérieu-zé dré ur juste ræson benac, quèrhet é hanhue Doué, ha visitet pé receuet visite hou nessan a galon vad ha guet un intantion pur.

Hanhuein e rér fal deviseu er ré é péré en hum gavér gnet ur fal intantion, pé dré un daremprèd didalvé a dud diavis, dissolit ha dirollet. Ret-é gronce pellat doh er sorte-zé, èl ma pélla se gùirén doh er bandennieu gùispèd ha tahonnèd : rac mar dé dangerus bras hanal ha scopitel er ré dantet guet ur hi clan, é spécial eit er vugalé hag en dud tinér ha délicat, hantis ha cansortage en dud vincius e aou ehué de zougein eit er ré péré n'ou dès hoah nameit ue vertu tinér-ha délicat.

Bout-zou deviseu aral péré ne cheevigeant de nitra quin nameit de soulagein agréablemant en isprid fatiquet dré labourieu a gonséquance : ellein e rér passein ér sorte-zé un amzér necessér eit un deverrance honeste; mæs dihoallet n'bou taulehènt én arrouarediguesh.

Bout-zou hoah deviseu a honestis, èl mei er ré é péré en hum gavér angaget dré er visiteu e rantér en cile d'égnilé, dré certæn assambléieu, de béré é hée eit gobér inour d'bun nessan. Hama, ne faut quet hum aquittein ag en devérieu-zé guet un enne néhançus ha superstitius a vanquein d'en disterran treu : ne faut quet ehué ou disprisein na manquein dehai dré ul lourtis disgracius; mæs hui e selhe ou accomplissein guet ur sourci ræsonable, én ur fæçon gracius hag aviset mad.

Anfin hout-zou deviseu pourfittable, péré e aou ré en dud devot ha vertuus. O Philothé ! pihuiquet un trésor, mar cavet perpet er sorte-zé! Ur huiniég plantet é mesque gùé olivèd e zougue resein dru hag

en dès gouste en olive : ha chetu penaus an dén péhani e hum gave liés é compagnoneah tud a fæçon, e hérite, hamb arvar, doh-t-hai ou halitéeu mad ; ha deviseu er sorte tud-cé e zou perpet ur moyand puissant eit avance ér vuhé spirituel. Er bourboutèd ou hunan nen dint quet capable d'hobér mél ; mæs ind e secoure er gùirén d'er gobér.

Er fæçonieu naturel ha simple, douce ha modeste, e zou er ré istimettan én discourieu. Bout-zou ré hag e glasque quemant a droyeu hag a ardeu ér péh e hroant pé e larant, ma tihoustant quement hani-zou a ou hompagnoneah : hag, é gùirioné, nen don quet souéhet a guement-cé. Un dén péhani ne bromeinché nameit én ur gontein é baseu, ha ne gonzehé nameit én ur gannein, e vehé sellet èl un dén forh diez ha forh néhançus. El-cé ehué, er ré ne hroant na ne larant nitra nameit guet pouis ha musul, e goucie er gùellan deviseu guet ou modeu studiet ; ha perpet er sorte tud-cé e zou gouniet dré ur fiance orgueillus é hroant gùel eit er réral. Ur joé douce ha modéret e zelie bout inean en deviseu Ehué mêlein e rér hilleih sant Antoén ha sant Romuald, rac ou fénigenneu calet n'ou doé quet lamet guet-hai en air joéus ha gracius péhani e ranté ou homportemant hag ou discourieu quen agréable. *Hum rejouisset guet er ré e zou joéus* ; ha m'el lare d'oh hoah guet sant Paul : *hum rejouisset en hur Salvér Jésus-Chrouist ; groeit d'en ol respettein hou modesti.* Eit hum rejoussein én hur Salvér Jésus-Chrouist, nen dé quet essès ma vou permettet er péh e hroei hou joé, ret-é hoah ma vou honeste er ræson e hoès de hum rejouissein. Rac-cé besh perpet modeste, ha jamæs n'hum lausquet d'insultein hanni, él ma hroa uì lod vad, é sigur divertissein : er sorte divertissementeu-zé e zou perpet condannahle. Rein ul lam de unan, piquein un aral, 'pincein honnen, lihuein hennont, gobér drnug d'ur fol, ol er fal vourdeu-zé e zou en effèd ag ur joé sod ha méchant.

Mæs open en hermitage intérior e zeliet formein

én dôn a hou calon, èl me màs déja laret d'oh, hag é péhani é teliet hum denna memb a p'en d'oh é creis er hompagnoneahau, hui a zelia hoah cârein er vuhé dissorbe hag er retræd extèrior : na laran quet d'oh monnet da glasqua en hermitage-zé d'an deserheu, èl santés Mari en Egyptianés, sant Paul, sant Antoén, sant Arsèna, hag ul lod vad a hermitèd aral ; mæs me lara é teliet hum denna ag er sorbe ag er bad, eit bout d'oh hou ç'hunan guet mui a liberté, ur momant benac, èn hou ty, pé én ul léh benac a costé, acel-fin d'hum antretenein guet hou calon ar ur chonge mad, pé ar ul lectur santel benac. Chetu petra oé pratique sant Gregoér a Nazianze : me bromeiné, emé-ean, guet-n-eign ma human ar vorde ea mor, ardro ouh-heaul ; rac ma màs coustuma d'hum zivertissein èl-cé un nebadieg eit dissorbein ma spered ag en anné ordinær ag er vuhé. Sant Augustin e lara ehué é oé honnéh a oé pratique sant Ambroès : ma yé liès d'é dy, emé-ean, hag antréèt ma oèn én é gambra, péhani e oé perpet diguear da guement dén-zou, me gavé pligeadur doh er gùélat occupet é leina ul livre benac ; hag arlerh eni bout gorteit pêl hemb sannein gricq, ma zé me hènt hemb conza doh-t-ou, rac ma chongèn na fauté quat lemel guet-ou en tamieg amzér-zé en doè eit discuéh è spered ag é labourieu bras hag annéus. Anfin hannéh-é an example en dès reit d'emb hur Salvér Jésus-Chrouist : rac arlerh m'en doè un dé à Apostolèd deviset dahou er péh ou doé groeit én ur mission é péhani en en doé-ind casset, ean e laras dehai : *Hum dennamb hun hunan èn ul léh a costé, dest d'inou da reposein un tamieg.*

CHAPISTRE XXV.

En Honestis ag en Habideu.

Sant Paul e gommande d'er grechénion hum husquein honestemant, ha dihoal doh er bragueris divusul ha divodaste. En honestis ag en habideu ha

gusquemanteu e gonsiste én danné a béhani en ou groér, ér fæçon m'ou groér ha ma hum chervigér a nehai, bag é vout propa ha net.

Ni e zelie bout perpat propre é quement-tra e zou; eit ne souffrehemb jamæs ar hun habideu na coueiadur na nitra a elleké offancein deulegad er réral. Sellein e rér er bropretæt extérior-zé él ur meiche a burtæt en inean; rac-oé Doué e houlenne eit dispositioneu a gorve én dud a Ilis, ma veint parfætamant propre hag honaste én ou gusquemant.

A fæd en honestis ag en danné hag er mod pé fæçon ag en habideu, ne ellér quet hé réglein, nameit revé en amzér, en oaid, calitéeu peb-unan, er bompagnoneahau hag an occasioneu é péré en hum gavér. Er goustume-é hum husquein un tamieg bràuoh én dèieu gouil revé ou lid hag ou solannité: bout-zou quèmb ehué étré en habideu e husquér e pe yér d'ur feste, hag er ré e husquér a pe vér é beguin. En dud péré e zou ér hargueu ihuél e hum aleiga bràuoh a pe barissant é publique, eit a p'en dint éu ou farticulhér. Un dén e zou é hunan én é dy, ne guemér quet paud a sourci de hum zressein. Ur voéa é presance hé friéd e elle hag e zelie hum aressein bràu, mar gùéle é pliga quement-cé dehou; mæs mar quemérehé quement a soign de hum aleige e p'en dé hé friéd ér mæz ag er guér, é vehé goulennet bean mad guet-hi de bihue é clasque-hi pligein. Lansquein e rér a volanté vad guet er merhèd youanq certæn gusquemanteu, rac ma ellehènt desirein bout istimet ha houanteit, meit ma vou réglet en intantion ou dès de bligein de unan-benac dré en desir ag un alliance santel. Ne gavér quet boah un droug quement-cé én intanvéséd, péré e chonge arré dimésein, meit ne glasqueint quet hum laquat ér memb rang guet er merhèd youanq; rac èl m'ou dès passet déja dré er stad a briédereah ha dré en dristé ag en intanhuedigueah, é credér é teliant bout sonnoh ha posettoh a speròd. A fæd er gùir intanvéséd, èl ma lare sant Paul, de larèt-é, er ré en dès er ver-

tuyeu a ou stad, er ré-zé ne jauge doh-t-hai hragueris erbet, nameit er ré a ellant tennein ag en humilité, ag er modesti hag ag en devotion. Rac mar olasquant pligein d'en dud, a dra-sur nen dint quet ag en nombre ag er gùir intanvésèd a béré é conee en Apostol; ha ma ne glasquant quet bout houanteit, perac é tougant-ind ente er mercheu ag en amourustæt. A viscoah é hroér goab ag er goh tud, a pe glasquant taillein er ré coènta; ér bed memb ne bardonnér er folleah-cé nameit d'en dud youanq. Er goustume e houlenne hoah ma vehér gusquet simploh ha guet hilleih bihannoh a sourci én amzér a bénigen, èl mei de goareis.

Hum husquet propan ma ellehet, Philothé, ha dihoallet ne vehé ar hou tro nitra rouguet ha digampèn. Én effèd, ret-é dispriseiu er réral eit monnet d'ou hompagnoneah guet hahidau péré e ells rein dongér dehai. Mæs dihoallet erhat doh er venitéeu ha doh er grimaceu, doh en treu curius ha doh er modeu bouffon. Héliet perpet er régleu ag er simplicité hag er modesti, péré e zou caèr an bragueris er vràuité ha gùellan escus er viltæt. Sant Pierre ha sant Paul e zihuenne é spécial doh er merhèd er sourci extraordinær e nn bleàu, èl mei er frisereah hag en troyeu dijauge. Decriein e rér er mâléd péré e zou lâche essès eit hum arreste d'er sorte drugereah-cé a lubricité hag a vanité; ha larein e rér a nehai é mant havalloh doh merhèd eit doh mâlèd, dré en dibarfection a ou sperèd; hag er merhèd péré e aou taulet d'er sorte amoédage-cé, ne bassant quat eit bout goal-sôn é gùerhtæt; pé ahoel, mar ou dès un tamicg purtæt, e dra-sur, nen discoant quet a nebai ó mesque en ol hagatellage-cé a lubricité. Larein e rér ne chongér quat é droug; mæs, èl me mès déja laret, en diaul e chonge perpet. A fæd onmé, me garehé, ravé me chonge, ma vehé perpet en dud devot er ré gusquettan ér hompagnoneaheu; ne laran quet er ré caèrran, er ré pompussan, na guet er brassan sehlant ha digueoreu; mæs ma

vehènt, èl ma lare er Scritur santel, gournisset a fæçoniæu amiable, a honestis hag a zinité. Sant Loeis, dré ur gonze é hunan, e lare tout a aivout quement-cé, a pa lare é telie peb-unan bum husquein ravé é stad, én ur fæçon ne ellou quet en dud honaste hag aviset mad larèt é hroér rai, nao en dud youanq rescond ne hroèr quet assès; ha ma nen dé quet coutant en dud youanq a hum arreste d'en honestis, ret-é hélia conseil en dud aviset mad, ha lausquein er ré sod d'hobér ou chonge.

CHAPISTRE XXVI.

En Discourieu, ha de guetan tout, penaus é ma ret conze a Zoué.

En védecinerion, é huélet tead un dén, e hanàue bean petra-é é yehaid pé é glinhuèd: ha ma ella larèt ehué é ma hur honzeu mercheu véritable ag en dispositioneu fal pé mad a hun ineau: *Dré hou conzeu*, emé hur Salvér Jésus-Chrouist, *é vehet justifiet ha dré hou conzeu é vehet condannet.* A p'hun nès un droug banac én hur horve, ni a laqua lès ha hean hun dourne él léh ma santamb er hloès; hag hun tead e zisco bean péb sorte caranté a vâguamb én hur halon.

Mar câret erhat en Eutru Doué, Philothé, hui a gonzou lès a Zoué én hou teviseu familiér guet hou tud, guet hou ç'amièd, guet hou ç'amision: *Ya*, emé er Scritur santel, *bég en dén juste e vou carguet ag er furnès en devou méditet, hag er justice e hum chervigeou ag é dead eit annoncein hé gùirionéeu sacret.* Conzet enta lès a Zoué, ha hui e santou én-oh er péh e larér a sant Françæs, péhani, é prononcein hamb quin en hanhue a Zoué, e santó én é inean un doustér quer bras, ma streâué ur housta forh huéc betac ar é dead mamh hag én é vég. Mæs conzat a Zoué èl a Zoué, da larèt-é, guet ur gùir santimant a respet hag a zevotion; ha a'hum avancat

quet de gonze e nehou guat un ton e siance hag é quis ur perdégour; mæs conzet én ispridе charité, a zoustér hag a humilité. Haval doh er Priéd secret ag er hantiqueu, scuillet é calon er ré ou cheleu er mél excellant ag en devotion hag er honste ag en tran divin; ha pedet é segrèd en Eutru Doué ma pligeou guat-ou arrousein ou meanneu guat er glouéh ag en nean. Drès peb-tra, ne gonzet quet e Zoué èl pe vennehoh diffarie er réral, mæs guet en intention d'inspirein d'en ol é garanté, hag haval doh en Ælèd, de larét-é, én ur façon tout spirituel: rac un dre souéhus-é guélet péguement er honzeu mad ha santel, péré e vé sæsonnet èl ma faut dré en ispрid e zoustér, e zou puissant eit gounie calon mab-dén de Zoué. Jamæs enta ne gonzet e Zoué nac ag en devotion én ur façon dissourci, nac èl ma hroér ag en treu péré nen dint ne mad na droug; mæs conzet perpet a nehou guet attantion ha devotion. M'hou çavertisse a guement-men eit me tihoallehet doh ur vanité dangerus, péhani e hounia ul lod vad a dud, péré e hroa profession a zevotion, ha péré de bep pòn-conze e gaige én ou discourieu hilleih e gonzeu santel ha berhuidant, hemb tam attantion; hag arlerh en dia-zé, ind e gréde, hag er réral e elle ehué chongeal, é mant er péh ma tiscoant bout dré ou honzeu; mæa, alles! hum drompein e rant en eile hag éguilé.

CHAPISTRE XXVII.

En Honestis ag er honzeu, hag er respet e zeliér douguein d'en dud guet péré en hum gavér.

En hani ne béhe quet én é gonzeu, emé S. Jâque, *hennéh e zou un dén parfæt.* Dihoallet erbet n'achepehé guet-n-oh ur gonze dishoneste benac: rac, deustou ne chongehoh quet é droug, er ré hou clen e ellehé neoah chongeal. Ur gonze dishoneste e hum streâue èn ur galon goane, haval doh un depèn yvle;

he gùdhevé hi hé lorbe quemant, ma te dehi bout carguet ag un tolpe eahus a chongeu lous hag a dantationau tinér. Ur gonze dishoneste e zou un ampouison péhani e streàuér ér galon dré en discoharne; hag en tead, péhani en dès hé laret, e zou cablus ag en ol droug e elle gobér é calon en hani hé cheleu: rac deustou ma elle bout disposet mad assès eit mirel é inean a vout pussuniet, gùir-von perpet en e hoès groeit tout er péh e zou necessér eit hé holle. Ne zet quet da larèt, na chongeoh quet; rac hur Salvér Jésus-Chrouist, péhani e hanàue er chongen cuhettan, en dès laret d'emb *É conze er bég ag en abondance ag er galon.* Hag ó vehé gùir ne chongehoh quet ó droug, er goal-sperèd e chonga attàn hillerh hag e hum chervige é cuh ag er honzeu didalvé eit corromplein calon unan-benac ag er ré ou cheleu.

Larein e rér é ma parpet douce hag agréable hanal er ré en dès daibret ag ur certæn gouryad hanhuet angélique; hag er ré e gàre a hur galon er huerhtæt, dré béhani é tamb de vout èl ælèd ar en doar, n'on dès jamæs én ou bég nameit conzeu pur, honeste ha respectnus. A fæd er péh e zougue nn distér dra d'en dishonestis, en Apostol e zihuenne memb ou hanhnein én hun devsseu, hag e lare d'emb *Nen dès nitra e garromple mui er gùellan comportemanteu, eit en discourien mechant.* Mar hum chervigér eit cuhein en dishonestis ag er honzeu, a guirieu goleit hag a droyen sontil, en ampouison e streàueint ne vou namait sontilloh ha na drézou nameit donnoh ér galon: rac conzeu sæsonnet dré er sorte finesseu-zé e zou haval doh gavelodeu, péré sel-finnoh meint trampet ha sel-béguaantoh meint poéntet, sel-dangerussoh-é en taul e rant. E gùrioné, en hani e glasque dré er sorte conzeu-zé passein eit nn dén deværrus ha bout istimet, na hanàue quet paud en intantion a zeliér en devout én deviseu, nac er fin a nehai. Ellein e rér comparagein er hompagnoneahen é péré é cheleuér er sorte tud-cé, doh ur yoh gùispéd é chouguein ul lousterie benac, hag er hom-

pagnoneahen é péré ne gleuér nameit discourien honeste, e elle bout comparaget doh un taul gùirén, péré ne labourant nament d'hobér er gùellan mél. Mar da enta ur beyz benac da larèt d'oh conzeu dijauge, discoeit bean é tiplige d'oh é zevia, pé én ur zistroein de gonza dob unan benac aral, pé én ur fæçon benac e béhani é elleboh hum avisal ér momand-cé.

Mechér ur goapour e zou ur vechér forh didalvé. Doué en dès ur haz bras doh er vince-zé, hag en dès gùéharal, forh liès, punisset er hoaperiou én ur fæçon terrible. Dispriseïn eu nessan e zou un dra contrel bras d'er garanté ha hoah mui d'en devotion: hama, ne ellér quet gobér goab ag en nessan hemb n'en dispriséer. Er goapereah e zou enta ur pélièd énorme, hag en Doctoréd en dès ræson de larèt é ma honnéh-é er goshan fæçon d'offancain en nessan dré gonze, rac mei perpet diagéet ar en dispriséne; durant ma ellér giéhavé en offançein dré er fæçonieu aral, hemb cbongeal a en dispriseïn. Mæs a fæd er bourdeu joéius péré e gleuér é mesque en dud a fæçon, ba péré ne vlessant nac er garanté nac er modesti, en dud ancién e gavé én-hai ur sorte vertu, hag ellein e rér ou hanhuein fæçonieu de zevis caër hag agréable. En troyeu ha distroyeu fin-zé ag er honzeu e chervige de rejouissein en ispritd én occasioneu distér, é péré é teværrér diar gouste dibarfectioneu hun nès en eile-éguilé. Mæs ret-é dihoal erhat é sigur bourdal ha deværral ne yehér betac gobér goab; rac er goapereah e zougue de hoarhein ar gouste en nessan dré zispriséance eit-ou; mæs ur bourd laret guet doustér ha guet finasse ne hroa hoarhein nameit a gaus d'en dro joéius ha coénte ag ur gonze benac tennet esprès ha laret guet liberté ha confiance, èl ma arrihue guet er ré péré e hum hanta guet honestis, ha péré e receu er sorte farcau-zé guet er memb doustér, essuret mé mant ne vou hanni ér gompagnoneah hag e hum glèmmou. A pe huélé sant Loeis er Venéh péré e oé én é balæs é clasque

fliscoural ar dreu e bouis hag e gonséquance arlerh é leigne, ean e laré dehai : *Nen dé quet hennen er momant de ziscoural ar er sorte treu-zé, mæs de hum zivertissein dré ur bourd benac : raccé peb-unan lareèt guet liberté hag honestis er péh e garou.* Ean e glasqué é quement-cé gobér pligeadur d'é duchentil, péré e oé tro-ha-tro dehou eit receu guet-ou er marcheu amiaplan ag é vadeleah. Mæs, Philothé, a fæd en amzér e zeliér consacrein én un deværrance douce, passamb-ean én ur fæçon ma assurou perpet d'emb en devotion en éternité eurus ér haraouis.

CHAPISTRE XXVIII.

Er Jugemanteu temérér, pé rai hardéh ha diavis.

Ne juget quet, ha ne vehet quet juget, e lare d'emb hur Salvér Jésus-Chrouist ; *ne gondannet quet, ha ne vehet quet condannet. Naren*, emé sant Paul, *ne juget quet quént en amzér, bet que ne zei en Eutru Doué de revélein er segrèd ag en tihoeldæt, ha de zizolein er honseilleu ag er haloneu.* O na péh displigeadur e hroa de Zoué er jugemanteu temérér ! Jugemanteu en dud e zou temérér, rac hanni nen dé juge en aral, ha rao doh hum jugein en eile-éguilé, ind e hum lance én un droèd hag én ur gargue péré n'appartenant nameit de Jésus-Chrouist ; temérér-ind hoah, rao er malice principal ag er péhèd en dès hé mamen én intantion hag ér honseil ag er galon ; ha chetu er péh e zou aveit omb er segrèd ag en tihoéldæt ; temérér-ind anfin, rac peb-unan en dès assès a nehou é hunan, hemb hum vellein a jugein é nessan. Requis-é de bihue-benac ne faut quet dehou bout juget, hum viret a jugein é nessan, hag hum jugein ean-memb : rac hur Salvér Jésus-Chrouist e zihuenne doh-emb a jugein hanni, hag an Apostol sant Paul e ordranne d'emb hum jugein ni-memb ér fæçonman : *Mar hum jugeamb ni hun hunan, ne vehemb quet juget.* Mæs, allas ! ni e hroa tout er hontrel : rac

é jugein hun nessan de bep cource, ni e hroa er péh e zou dihuennet doh-emb; hag a fæd er péh e zou ordrennet, de larêt-é, hum jugein ni hun hunan, n'er groamb jamæs.

El m'en dès er jugemanteu temérér mamennen tout différant, ret-é ehué clasque dehai remædeu différant. Bout-zou tud péré, dré natur, en dès caloneu aigre, huerhue ha ruste, ha péré, hemb considerein nac espergnein hanni, e daule ou velim ar guement-tra e zou, hac e chenge er jugemant hac er justice én absynthe, èl ma lare er profæt Amos, rac ma jugeant perpet ou nessan guet en dehuéhan rustoni. Èr ré-zé en dès dobèr ag ur médecinour spirituel, habil hag aviset mad; rac, èl mei naturel ou hlinhuèd, dæz-vou donnet de bèn ag er gùellat; ha deuston nen dé quet péhèd en huerhoni hag er rustoni-zé a galon, mæs quéntoh un diharfection, ind e zou neoah un disposition dalhable, péhani e zougue hilleih de jugein guet rai a hardéhtæt ha de hoalgonze. Lod e zou taulet d'er jugementen temérér quéntoh dré orgueil eit dré rustoni a imur, rac ma laquant én ou sperèd é cresqueint ou mérit revé ma tiscarreint hani er réral: isprideu roc ha béyéd dré ur fiance orgueillus, péré e gave é ma-ind é tout, ha péré e hum istime quement, ma sellant tont er péh nen dé quet ind, èl treu izel ha distér. *Naren*, e laré er sod farisién-hont, *nen don quet haval doh en dud aral*. Bout-zou lod péré e vâgue én ou halon un orgueil cuhettoh, ha péré e gonsidére guet pligeadur en droug e gavant én on nessan, é comparage doh en avantageu e gredant ou devout, eit cavouet mui e zoustér é huélet é mant gùel eit-ou heg eit bout istimettoh. Hama, er bligeadur e santant é quementcé e zou quer sontil, m'en dé ret en devout deulegad goal-splan eit hé spurmantein; forh liès memb er ré hé màgne én ou halon, n'hé gùélant quet, e vihannoh n'hé discoér dehai. Hilleih a dud, é clasque hum hlorifiein é mant gùel eit nen dint, ha calmein er rebreicheu a ou houciance, e juge a volanté vad é ma

cablus er réral ag ar memb vinceu guet-hai, pó en ou dès sieu quer bras èl d'hai; hag aben-caër ind e grède penaus en nombre bras ag er ré criminel e vibanna er blâma ag er péhèd. Ul lod vad aral e sorba ou sperèd hag e gave ur bligeadur vras é filosofal ar imor ar réral, ha diar suspédeu væn a hanàuein ou inclinationeu ha tout ou homportement; ha mar arrihue guet-hai, dré chanche, devise juste ur huéh benac, ind e hum danlo quen æz ha quen hardéh da jugein dierben apparanceu trompus, ma hès poén vras doh ou distroein ha doh ou zannein a ou filosofi digampen. Mæs péguement e huélér péré e juga tout dré hoalimur, rac ma cavant perpet droug er péh nen dé quet d'ou gouste, durant ne gavant jamæs droug erbet ér péh e blige dehoi? Ya, quement-cé e zou gùir, nameit én ur circonstance forh souéhus, mæs, allas! rai véritable, é péhani er garanté rai vras e zougne de hoel jugein ar gouste en hani memb e gârér. Chetu de béh effèd monstrus é conduie ur garanté paillard, dibarfæt, brouillet ha languissant. Jalousi miliguèt, péhani, èl ma houyér, e gondanne un dén èl un traitour hag un adultér, diarben ur simple sèl hemb quin, ur gonze soan, un distér mini-hoarh. Anfin en dougeance, en ambition hag er folleaheu aral a sperèd e secoura hilleih ha liès de gouéhe é suspédeu yæn èl-cé ha d'hobér jugemanteu temérér.

Mæs mèu monnet da glasqua remædeu inemb de guement a zrongueu? Larein e rér penaus er ré en dès ivet diar ur certæn lezeuen ag en Ethiopi, hanhuet opiusa, e grède é huélant partout serpantèd ha treu blaouahus; hag aveit ou gùellat, nen dès quet gùel eit rein dehai gùin palmès d'ivet. Beèt er péh e garou, me lare penaus er ré e zou corromplet ou halon dré en orgueil, pé dré en ivi, pé dré en ambition, pé dré er haz, e gave droug ha blâmable tout er péh e huélant; ha me lare hoah penaus nen dès nameit ar garanté, diazéet mad én ou inean, hac a béhani er balmen e zou er symbol, e elle ou diffrécin net doh ar goal inclination ou dès de jugein èl-cé, a drès hac

abèn, inemb d'er justice, ha hès mad inemh d'er huirioné. Er garanté, é léh monnot de glasque en droug, e zouge memb ag er havouet én hé hènt; he mar arrhueguet-hi, inemb d'hé intantion, er havouet, hi e zistro bé fen hemh gobér schlant en hé dès gùélet nitra; hi e ya pélloh : rac quentéh èl ma cleu en distérran hrud e zroug, hi e chairra hé deulegad guet eune ag er gùélet; hag arlerh, dré ur franchia santel, hi o grédo é ma nitra-é, pé d'er muihan tout, er squæd pé un apparanoicg a zroug. Mar dé casi forcet, én drospet dehi, d'avouéein é ma en droug memb hé dès gùélet pé cleuet, hi e eistro bean hé deulegad, hag e assaie encoéhat tout. Èr garanté e zou enta ur remæd puissant doh en ol drougueu, mæs ó spécial doh bennen. Er ré e aou clan guet er jannès e gave é ma milin tout er péh e huélaut; ha larein e rér nen dès nitra gùel eit ou gùellat aveit laquat idan plandeu ou zreid ur certæn lezeuen banhuet éclær. A dra-sur, malice er jugemant temérér e zou haval doh er jannès, péhani o hroa d'er ré e zou clan guet er hlinhuéd-cé cavouot droug tout er péh o huélant. Hama, pihue-benac e venne ou gùellat, ne glasqueèt quet remædein ou speréd, mæs laboureèt de remædein en inclinationeu a ou halon, péré e ellér hanhuein treid en inean; rac en inclinationeu ag er galon e zougue en inean él léh ma houlenne. Mar doh enta douce ha charitahle a galon, tout ou jugemanteu e vou douce ha charitable. Chetu amen tri example admirahle e bressentan d'oh a zivout quemont-cé.

Er Patriarche Isaac en doé laret d'Ahimelech penaus Rehecca e oé é hoær; mæs, é huélet er mercheu tinér ha familiér a amité e rènt en eile d'éguilé, er roué-zé o hum zefias é oé Rehecca un dra-benac mui eit hoær d'Isaac, hac e jugeas é oé priéd dehou. Un dén didalvé en devehé juget é oé é væstrès-oé; pé mar en dehé hé sellet èl é hoær, ean en dehé juget é oé Isaac un infâme hec ur paillard abominahle. Mæs Ahimelech e sellas en affær-zé doh en tu-cha-

ritaplan me oé possible dehou. Chetu é péh fæçon é teliér jugein mad ag en nessan, é quement ma ellér. A p'en dehé un action cend face différent, ne fautehé quet jamæs bé sellet nameit doh en tu caërran. Sant Jogeb e houyé sur é oé brazès er Huérhiès santel; mæs èl ma hanàué hé santaleah ihuel, ha hé buhé divlam ha pur èl un Æl, can e eihoallas e suspettein é fæçon erbet hé homportemant, deustou d'ar ræsonieu en doé de hum zefisin; rac-cé can e gueméras er résolution d'hé huittat, he de lausquein el-cé er jugemant étré deourne en Eutru Doué. Er Speréd-Santel e hroa d'emb remerquein én aviél é queméras sant Jogeb er résolution-zé, rac ma oé un dén juste. Rac-cé un dén juste, e pe ne elle quet agrén escusein action nac intantion unan-benac e hanàue sur eit un dén léal, n'hum velle quet a nehou a er jugein; mæs can e assai dismantein er chongeuzé ag é sperèd, hac e lausque tout er jugemant étré deourne en Eutru Doué. Mæs hur Salvér Jésus-Chrouist ar er groéz n'ellé quet escusein pèn-d'er-bèn péhèd er ré en doé-can orucefiet; rac-cé can e vennes ehoel bihannet er malice a nehou, én ul laret ne houyènt quet petra e hroènt: a pe ne ellamb quet ehué escusein péhèd hun nessan, essayamb ahoel laquat d'en devout truhé doh-t-ou, én un durel er garé ag é faute ar un dra supportable benac, èl mei en inorantèd, er fragilité.

Jamæs enta nen dé permettet jugein en nessan? Naren, Philothé; rac Doué é hunen e juge er ré criminel ér bed-men dré jugemanteu en dud é cargue. Ne huélamb ne ne gleuamb, gùir-é, él lia nameit en officerion e justice; mæs en dud-cé nén dint nameit ministréd en Eutru Doué; ind e explique en arresteu ag é justice, ha ne zeliant douguein santance erbet nameit revé er péh ou dès diaquet ag é beih. Mar lausquent a costé er régleu ou dès receuet guet-ou, eit hélie ou fantasi, nezé nen dé quet mui Doué, mæs ind-memb e juge, he raccé é veint juget: car dthuennet-é doh en dud con-

sideret revé ou halité a zén, de larèt-é, péré nen dint quet é cargue, a jugein er réral. Güélèt pé hanàuein un dra-benac, nen dé quet er jugein; rac, eit jugein ag un dra, ret-é, revé m'en explique er Scritur, en devout ur ræson benac, bras pé bihan, gùir pé apparançus, péhani e zelièr pouisein hag examinein perhuéh-mad. Rac-cé, e lare hoah er Scritur, é ma déja juget er ré n'ou dès quet er fé: rac n'ou dès ræson erbet de vout én arvar a ou dannation. Mæs, e larehet-hui, bout é doutance ar gouste en nessan, nen dé quet enta un droug? Naren absolumant, rac jugein-é e zou dihuennet, ha non pas doutein. Nen dé quet neoah permettet doutein na suspettein, nameit a pe hum gave gùir ræsonieu péré e oblige de guement-cé: rac ma ne hoès quet ræsonieu véritable, hou tontance hag hou suspet e vou temérér. Pe vehé hum gavet ul lagad didalvé benac de huélet Jacob e pe vocquas de Rachel étal er punce, doh hé saludein guet honestis, revé er goustume, pé de huélet Rebecca é receu clehièr-discoharne ha bragueriseu merhèd a zourne un dén disbanàuet ér vro, èl ma oé Eliézér, aben-caër ean en dehé fal juget ag en ihue verh youanq-cé, péré e oé on dihue exampleu a huerhtæt; mæs, a dra-sur, nen devehé quet bet ræson erbet de jugein: rac tennein ur fal gonséquance ag un action péhani nen dé na mad na droug én-hi hé hunan, e zou ur suspet temérér, a vihannoh n'hum gavehé hilleih a circonstanceu péré, joéntet assamble, e fournisséhé ræsonieu crihue assès eit gobér hanàuein er huirioné a béhani é oér én arvar.

Anén er ré e zou sourcius de réglein erhat ou houciance nen dint quet pand teichet d'hobér jugemanteu temérér; hag é léh colle ou amzér ha lorbein ou speréd é tilouyern actioneu hag intantioneu ou nessan, a pe huélant é ma brouillet hag ambarrasset é gomportemant, ind e zistro doh-t-hai ou hunan, hag e laqua ol ou studi de zifautein ha

de gorrigein ou buhé : haval doh er gùirén, péré e p'eu dé, tihoél ha coumoulée en amzér, e hum denne én ou ruscad eit gobér ou labourigneu ordinær. Nen dès nameit en ineanneu væn hag inutil péré e hum abuse d'examinein buhé er réral : difforhamb neoah doh er ré-zé en dud péré e zou obligeet dré on hargue, èl mei or pennen a diegueah, pé er ré eu dès, dré on vacation, autorité ar or réral : er ré-zé e vanquehé d'ul lod vad a ou devér, pe ne vehènt sourcius de sellet he d'éhuéhat hac ean-zou peb-tra é reihtæt hac é règle. Hum acquitteènt enta a ou obligationeu guet ur gùir garanté, hac arlerh m'ou devou-ind accompliset, ménageènt ou réflexionou eit-hai ou hunan.

CHAPISTRE XXIX.

Er Goal-gonzereah.

En néhance, en disprisence ag en nessan hag en orgueil e loge perpet ér memb calon guet or jugemant temérér; mæs ean e stleigo hoah ar é lerh un tolpe éahus a zrougueu, e béré er habitæn e zou er goal-gonzereah, er vocen ag en devisou. Ah! perac ne mòs-mé ur hleuen-tan e ziar en antrær santel eit purifiein divès en duda ou ol fallanté, èl ma purifias gùéharal un æl ré er profæt Isai, eit ol laquat ér stad do gonze èl ma fant a Zoué. A dia-sur, pe vehé forbannet er goal-gonzereah ag er hed, é vehé distruget ùl lod bras e béhedeu.

Open er péhèd e gommettér é lemel, inemb d'er juste ha ræson, é réputation guet en nessan, obligetvér hoah d'hobér dehou ur réparation antiér a inoor revé en natur, er galité hag er circonstanceu ag er goal-gonzereah : rac hanni ne elle antréein én nean guet dannó é nessan étré é zeourne; hag en inour e zou er brassan hag er préciusan ag en ol madeu extérior. Mab-dén en dès tri sorte buhé : unan spirituel,

unan corporel hag unan revé en honestis ag er bed. Græce Doué e zou er vamen ag er vuhé spirituel; en inean e zou ar vamen eg en hani corporel, hag er réputation vad e zou er pèn ag er vuhé honeste revé er bed. Er péhèd e hroa d'emb colle er vuhé spirituel; er merhue e lamme guat-n-emb er vuhé corporel, hag er goal-gonzereah e zistruge er vuhé honeste é mesque en dud. Er goal-gonzereah e zou un espèce multre, hag er goal-gonzour, dré un taul tead hemb quin, a ze de vout cahlus a dri marhua spirituel : de guetan, ean e lahe é inean, en zile, inean en hani er cheleu, hac anfin ean e zistruge réputation en hani e béhani é hoal-gonze. Chetu perse é lare sant Bernard é ma en diaul guat en hani er hoal-gonze ha guet en hani er cheleu. Mæs er goal-gonzour en dougua ar é dead, hag en hani e chaleu en dès ean én é scoharne; ha David, é conze ag er goal-gonzerion, a lare *en ou dès luenmet ou zead èl er serpant*; de larèt-é, èl m'en dès tead ar serpant deu vég de biquein, revé er filosofe Aristot, tead er goal-gonzour, dré un taul hemb quin, e streâue é valim é celon en hani e chelau hag ar réputation en hani e héhani é hoal-gonze. M'hou conjure enta, Philotbé, jamæs ne hoal-gonzet nac a doste nac a bèl. Dihoallet erhat a garéein hou nessan eg ur feus crima benac, nac a zizolein é vinceu acgréd, nac e gresquein é nicu hanâuet, nac e zûain é œvrau med, nac a zinabain en avantageu a houyet en dès, nac a ou diguisein dré valice, nec a ou hibannat dré ou conseu : rac en ol fæçonieu-zé de hoal-gouze a offance bras en Eutru Doué, drès peb-tra, er ré e zougua gnet-hai ur gueu benac; rac nezé é hès deu béhèd, da larèt-é, ar gueu hag en dommaga e hroér d'en nessan.

Er ré e hum hrepara de hoal-gonza dré certan mélationeu caër, e zou er maliciussen hag en dengerussan goal-gonzerion. Eit on-mé, e lare unan-benac, me gâre hennen ha hennen : én effèd, un dén a fæçon-é; mæs necah, rat-é avouéain é ma bet

nn traitour. Honnont e zou ur verh vertuus, mæs anfin attrappet-é bet. Ah, na méchantet ardeu! En hani e denna guet un arbalastre, ne hàle er flèche guet-ou pellan ma elle nameit eit stannein gùel er gorden, acel-fin ma vou surroh ha nerhussoh hé zaul; hag er goal-gonserion-zé ne gommançant, haval-vehé, dré vêtein, nameit eit preparein ou saul guet mui a valice ha diazéein donnoh en décriance é calon er ré ou cheleu.

A fæd er goal-gonserreah, péhani e sallér dré vourdeu fin pé finoh, ellein e rér larét é ma honnéh er gruellan e zou tout. Ellein e rér comparagein hé malice doh hani er pereil-qui, péhani a nehou é hunan n'ampouisonne quet én un taul ha doh péhani é cavér ul lod vad a remædeu; mæs ur huéh mei caiget é mesque gùin, nen dès quet mui a remæden dehou. Chetu penaus ehué ur goal-gonze, péhani ne rehé meit antréein dré ur scoharne eit sortie quentéh dré en aral, e blante dòn én isprid mar gouyér hé sæsonnein dré un distil sontil ha farçus. Quement-cé e venne rein d'emh d'antand er profæt David dré er konzeu-men : *and ou dès velim en aspiq edan ou divès.* Én efféd, piqueadur en aspiq e sou quer sontil, mé ma diæz hras hé spurmantein, ha ne santér ar hé lerh nameit un daibrance agréable, péhani e zigueore er galon hag er boelleu, hag e scùille dré-z-hai ur velim doh péhani nen dès quet a remæd.

Ne laret quet enta : hennont e zou un ivraigne pé ul laire, eit hou pout-ean gùélet ur huéh meàu pé é lairreah. Un affront vehé quement-cé; rao un ecte é hunan nen dé quet assès eit rein hanhue d'un dra-benac. En heaul e hum arrestas ur huéh a balamor de victoër Josué; ur huéh aral ean e sclipsas a balamor d'er victoër e zougas Jésus-Chrouist é verhuel ar er Halvér; eit quement-cé nen dés hanni hac e larou ne voulge quet en heaul, pé é ma tihoél. Noé e veàuas ur huéh, ha Loth ur huéh aral : hanni a nehai ne oé neoah ivraigne. Sant Pierre e vlasfémaa ur huéh, hag e vlessas un dén ur huéh aral : hanni,

eit quement-cè, nen dès laret é oé ur blasfémour hac é vourré é huélet goaid é nessan é ridèc. A pe hanhuér unan-benac vertuus pé vincius, è rér d'antand é pratique a huerço er vertu, pé é ma teichet d'er vince. Deustou mes bet un dén pèl-amzér vincius, é risclér hoah a farie doh en hanhuein vinctus. Chetu er péh e arrihuas guet Simon el Léprus, péhani e hanbué Madelén ur béhourès; rac ér momand-cé hé halon convertisset e oé læn ag ur gùir gontrition: rac-cé hur Salvér Jésus hé hemèras édan é brotection inemb d'er rebreicheu-zé e hroé dehi. Er Farisién, er fol-hont, pèhani e sellé er Publiquén èl ur péhour disquentet, e hum drompé hoah a vras; rac ér memb momand er Publiquèn e oé bet justifiet. Allas! p'en dé quer bras madeleah en Eutru Doué, ma ellér èn ur momand, dré ur sincér retourne trema-x-ou, gounie é galon hac obtenein miséricorde, péh assurance e ellamb-ni hur bout é ma péhour hinihua en hani e oé déh ér péhèd! En dé a zéh ne zelie quet jugein en dé a hinihue, en dé a zéh e zou tremeinet; en dehuéhan dé e zou en hani presant; ha nen dès meit en dehuéhan dé e juge ol er réral. Jamæs enta ne ellamb, hemb dangér a farie, laràt é ma méchant hennont pé hennen, ha mar belié requis conze, ne ellamb quin larèt nameit, en dès groeit ur fal action benao, é ma bet dirollet é vuhé én amzér-hont, é hroa droug ér momand-men; mæs en dé a zéh ne talle nitra d'en dé a hinihue, nac en dé a hinihue, d'en dé e zéh, ha hoah bihannoh en dé a hinihue d'en dé e erhoah. Nen dé quet assès bout dèlicat e gouciance ar er poénd-cé; mæs ret-é hoah bout aviset mad eit dihoal doh ur scossel aral quen dangerus, é péhani é couéha ul lod vad péré, eit hum viret e hoal-gonee, e hum laque de vélein er vincen. Mar hanàuet enta unan-benac péhani e zou teichet de hoal-gonze, ne laret quet, é sigur en escusein, é ma libre, franc ha sincér én é zevis: mar dès un erel benac hac e zisco é orgueil dizolo-caër, ne laret quet é ma noble e galon, hac en en dès modeu honeste;

ne hanhuet quet er hamaradage hac en hantis dangerus simplicité ha deværrancen innoçand; ne ret quet chué d'en diaboessance en hanhue a intampi, na d'er randon en hanhue a vaillantis, na d'er baillardiah en hani a amité. Naren, Philothé, ne faut quet, é aigur pellat doh er goal-gonzereah, douguein bri d'er vinceu aral, nac ou mélein, nac ou antretenein; mæs deliein e rér larèt gronce ha net, ur vince e zou ur vince, ha blâmein er péh e vérité bout blâmet: èl-cé Doué e vou, bemb doutance, glorifiet, meit ne zivarchehér quet ag er honditioneu-men. De guetan, ne aeliér quet blâmein vinceu en nessan, a vihannoh ne vehé é quement-cé un avantage benac pé eit en hani e gonze, pé eit er ré doh péré é consér. Par-example, me gleu conze dirac tud youanq a gamaradage didalvé hac a hantis dangerus certæn pautrèd ha merhèd, a ziscourieu dissolit hennont pé honnen, pé a voden aral contrel d'er burtæt: hama, ma ne vlâman quet guet liberté er sorte comportemant scandalus-cé, en ineanneu scan ha tinér péré nn cheleu e guemérehé occasion de gooéhe ér memb disordreu. Me zelie enta, eit ou fourfit, blâmein quentéh er péh e larér, a vihannoh ne gavehèn é vehé jaugeaplob gortoz eit quement-cé un amzér hag un occasion aral é péhani é vehé guellet gûel ménagein réputation er ré a béré é hoal-gonzér.

Ret-é open ma vein dalhet én ur fæçon benac de gonae: par-example, mar d'on unan ag er ré considerettan ag er gompagnoneah, ha ma vehé eredet ne gavehèn quet droug erbet ér péh e larér, rac ne sannehèn gricq, mæs mar d'on ag er ré dehuéhan ag er gompagnoneah, ne zelian quet hum vellein a conterollein tra erbet; mæs me zelie conze justan ma ellein, ha larèt er péh e zou requis, ha non-pas quin. Par-example, mar conzér a certæn camaradigueah étré tud youanq: ah dam! Philothé, me zelie derhel juste er balance, ha dihoal a laquat é costé erbet nitra hac e ellehé ere-quein pé bihannat er péh e zou passet. Ma nen dès enta én affær nameit un ap-

parance distér, pé un diavistet hemb quin, ne larein quet hirroh na berroh; ma nen dès én-hi na diavistat nac apparance, ha me ne huélér é quement-cé nameit un digaré oaer, péhani en devou cherviget d'un dén melicius benec eit golein é boal-gonzereah; nezé ne sannein quet grieq, pé mar conzan, me larou ebué juste èl-cé. Er Scritur santel e gomparage hès tead mab-dén dob ur resoër, ha ræson hé dès: rac me zehe éhuéhat erhat e pe jugean me nessan, querclous èl ur médecinour habil, e p'en dé é trouhein er hicg étré en nerhenneu ha toste d'en nerhennicgnen.

Anfin a pe vlâmér er vinceu, ret-é espergnein en dén mufban ma ellér. Gùir-é é ellér conze guet liberté ag er béberion décriet hac hanèuet guet en ol eit tud a fal vuhé; mæs ret-é hum gonduie parpet é quement-cé dré un isprid a charité hac a druhé, he non-psa guet randon pé guet présomption, ne dré ur santimant e joé doh ou gùélet é goal-stad; rac nen dès nameit en ineaneu ponnér ha lâche capable d'hum rejouissein a valheur on nessan. Me zifforhe neoah ag en nombre-zé er ré e zou anemisèd diclæriet de Zoué he d'é Ilis, èl mei er penneu ag en hérétiquèd, ag er schimatiquèd, hac ag en ol bandenneu scandalus, rac er ré-zé e zou ret décrieiu quement ma ellér. Un acte a charité-é criel ar er blei, a p'er gùélér é mesque en devèd, ne verne quet mèn-é.

Conterollein e rér ebué guet hilleih a liberté comportemant er Rouanné; goal-gonze e rér hemb scrupul ag er bobleu antiér a bep bro; peb-unan ou musul revé é inclination hac é fantasi. Philothé, ne gouéhet quet ér faute-zé; rac open en offance e rehob de Zoué, hui e ellehé tennein tabud ar-n-oh dré guement-cé. A pe gleushet goal-gonze a hou nessan, essaiet turel un doutance benac ar er péh e larér ar é gouste, mar guellet er gobér hemb blessein er justice; ahoel escuset é intantion; me n'ellet quet memb an escusein, discoeit en e hoès truhé doh-t-ou. Distroeit en discour ar un dra-benac aral, én ur ohongaal én-oh hou ç'hunan hag én ur zagasse

chonge d'er réral nen dénameit de hræce Doué hemb quin é ma deléable er ré ne gouéhant quet é faute erbet. Hum cherviget guet doustér ag un dra-benac eit distroein er goal-gonzour doh-t-ou é hunan, ba laret guet liberté tout er vad e houyet a zivout en hani e béhani é hoal-gonzér.

CHAPISTRE XXX.

Aviseu aral ar en Discourleu.

Groeit me von ettâu hou langage sincér, donce, neturel ha fidel. Dihoallet erhat doh er fausoni, en troyelleu ha doh peb sorte diguisereah. Rac deustou nen dé quet mad larèt perpet tout er péh e zou gùir, jamæs neoah nen dé permettet blessein er huirioné. Hum accoustumet de hum virein e larèt jamæs gueu erbet, nac a hou vad volanté, nac é sigur hum escusein, nac eit tra erbet e hènt-aral, én ur chongeal é me en Eutru Doué en Doué a huirioné. Mar achappe guet-n-oh enta ur gueu benac hemb chongeal, ha mar guellet quentéh reparein hou faute, pé doh hum expliquein gùel, pé én ur fæçon benac aral, ne vanquet quet a er gobér. Gùel ha bràuoh en hum justifiér dré un escus véritable, aveit dré ur gueu studiet.

Deustou ma ellér gùéhavé guet éhuéh bac avis diguisein ha cuhein er huirioné dré un droyel benac ér honzeu, er pratique-zé ne vehé quet neoah permettet, nameit én treu a gonséquance, a pe chervige quement-cé eit gloër hac inour en Eutru Doué. Mæs én ol circonstanceu aral, peb sorte ardeu e zou dangerus; rac èl ma lare er Scritur sacret, er Sperèd-Santel ne hros quet é zemeurance én un isprid fous ha diguiset. Biscoah nen dès bet gùel nac amiaploh finesse, eit er simplicité: doh bugalé er bed é jauge hum chervige e droyelleu ha fausoni én ou devis; mæs bugalé en Eutru Doué e ya drèt guet ou hènt, hac ou halon ne hoér quet petra-é diguisein. *Pihus-benac*, emé Salomon, *e guérhe guet simplicité*, e

guérhe guet confiance. N'en dès nameit en dud lourt ha goane a speréd e implé er gueu, er fausoni hac en digubereah; dré-zé ehué én hou hanàuér.

Sant Augustin en doé laret ér buarvèd livre ag é govézionau, penaus é inean hac hant é ami ne oént ou dihue nameit un inean, penaus na gavé mui nameit gloès ér bed-men a boudé ma oé marhua é ami; rac ne fauté quet dehou bihuein a hantér ha guet un hantér buhé, ha penaus, eit quement-cé memb, ean e zougé neoah a verhuel, guet eune na vehé marhuet tout é ami. Arlerh ean e gavas er honzeu-zé rai studiet ha rai linguernus, hac ean ou blâmas él livre ag é zislare, hac ou hanhue un amoédigueah vras. Hui a huéla, Philothé, péh quen délicat-oé inean caër er Sant-cé ar er honzeu studiet ha seblantus. A dra-sur, unan a ornemanteu caërran buhé ur hrechén e zou er fidélité, er sincérité, hac er franchis ag el langage. *Me més ean laret, ha m'er groeé*, e grié ihuel er profæt David, *me hélfou drès me hénteu, guet eune n'em rantehé ma zead cablus ag ur péhèd benac. Ah! men Doué, laquett ur hoard ar mem bég; hac eit ne sortfou quet a nehou nitra e véritehé bout blamet, laquett ur santinel éhuehet ar men divès.*

Er roué sant Loeis an dès lausquet guet-n-emb en avis-men: ne zislaret hanni, a vihannoh na vehé ret eit miret ur péhèd, pé un dommage benac, mar faut d'oh pêllat doh peb sorte debat. Mæs a p'en dé requia harzein doh er réral ha dihuennein ur santimant contrel d'ou hani, ret-é er gobér guet doustér, ha bout éhuéhet mad eit dihosl a ziscoein é clasquér contraignein ou speréd. En effed, jamæs na hounièr nitra a pe guemérér en treu a drès, guet un ton brusque ha berhuidant.

A fæd er règle en dès quement gourheménet en dud aviset mad ag er goh amzér, de hum viret a gonza paud, ne faut quet hé antandein én ur fæçon ne larelhér quet paud a gonzeu, mæs quéntoh ne larehér quet paud a gonzeu inutil ha dibourfit. Rac ne jugér quet ag er honzeu doh ou nombre,

mæs doh ou halité. Ret-é dihoal, haval guet-n-eign, doh dihue scossel dangerus : de guetan, doh er mineu roc ha ruste e ziscoér é hoarne ur silance studiet ér hompagnoneaheu é péré en hum gavér, rac er sorte modeu-zé e zisco é vér défius ha disprisus; en eile, de vout perpet é caquettal hac é langageal, hemb lausquein guet hanni en amzér nac er gommodité de gonze : rac quement-cé e verche ur pèn scan hac ahuélet.

Sant Loeis ne vourré quet ma conzér é segrèd en eile doh éguilé, a pe oér é compagnoneah, hac é spécial a pe oér doh taule, guet euna a hobér credein d'er réral é hoal-gonzér a nehai. Ya, e laré-ean, a p'en d'oh doh taule én ur gompagnoneah honeste, mar e hoès un dra-benac a vad hac a zeværrus de larèt, laret-ean crihue, ma cleuou en ol; mæs mar dé un affær a vras conséquance, goarnet-hi guet-n-oh, ha hui e gonzou a nehi ur huéh aral.

CHAPISTRE XXXI.

En Divertissemanteu, ha de guetan tout er ré a zou honeste ha permettet.

En ol e houér é ma necessér un divertissemant honeste eit discuéh en isprid ha soulagein er horve. En dén eurus Cassien e lare penaus ur giboessaour e gavas un dé sant Yehan en Aviélour doh hum zivertissein guet ur gluyar e oé guet-ou er é vréh, hac e houlennas guet-ou perac un dén a santeleah èl d'ou é passé-ean en anizéi é hoari guet un dra quen distér? Quentéh er Sant e houlennas ehué guet-ou perac ne zalhé-ean attàu é arbalastre bandet? Rac, emé er giboessaour, p'hé dalhehèn attàu bandet, hi e gollehé hé nerh. Hama, e rescondas nezé en Apostol, ne veoh quet enta souéhet mar ran bermen un tamicg arsàu d'em sperèd, eit m'er havein gùel ér stad de gontamplein en treu divin. Ne véèmb quet én arvar péh hanhuc rein de sperèd

ruste ha goué certæn tud-zou, péré ne vennant jamæs hum zivertissein, na permettein d'er réral quemér deværrance erbet a hanbuamb-ean vince, ha ne hum drompehemb quet.

Quemér en air ag en amzér én ur bourmeina, hum rejouissein én un devis douce hac agréable, sonnein guet un instrumant benac, cannein, monnet de giboès, chetu divertissemanteu honesta, é péré é ellér hum gomportein mad, hemb ur vertu extraordinær; hac assès-é, eit n'sbusár quet a nehai, bout aviset erhoalh eit réglein peb tra revé é rang, é amzér, é léh hac é circonstanceu necessér.

En hoarieu é péré ne vér én gorto doh er gouni nameit revé ma vér adresset hac habil a gorve hac e sperèd, e zou tout divertissemanteu a nehai ou hunan mad ha permettet: nen dès de zihoal namait a impléein rai a amzér én hai hac a risclein sommeu rai vras. Mar passér rai a amzér é hoarie, na ellér quet mui en hanhuein un deværrance, mæs un occupation; ha nezé, é léh soulagein en isprid hac er horve, é santér er sperèd lorbet ha fatiquet, èl ma arrihue guet er ré e basse puèmb pé huéh ær é hoaria en écheg; pé a pa vé er horve dibuignat ha scuéh-brein, èl ma arrihue guet er ré e drameine rai a amzér é hoarie bolot. Mar dé rai vras er somme e risclér én hoari, inclinationeu en hoarierion, a zireih hac e honesta me oènt, ind e dro da folleah: open quement-cé, nen dé quet juste risclein ur somme a gonséquance é sigur recompancein un dra quen distér ha quen dibourfit, èl mei en adrès bac en habiltæt é hoarie.

Drès peb-tra, dihoallet erhat, Philothé, e vont rai doulet guet er sorte treu-zé: rac, na verna péh quen honeste-é un divertissemant, bout douguat déhou e zou parpet ur vince. Ne vennan quet larèt ne faut quet quemér pligeadur én hoari, a pe hoariér; rac a vihannoh na vehé quet e zivertissemant; mæs me lare ne faut quet en desirein, er hlasqua guet sourci hac hum chervige a nehou eit lahein en amzér.

CHAPISTRE XXXII.

En Hoarieu péré e zou dihuennet.

En hoari dinceu, en hoari cartès hag ol er ré e hanhuér hoarieu hazard, é péré é vér én gorto ag ar gouni doh er chancha, nen dint quet hemb quin divertissemanteu dangerus, mæs droug ha blâmable-ind absolumant hac a ou natur : rac-cé é mant dihuennet dré lézenneu er prince ha dré ré en Ilis. Mæs, e larèt-hui, péh droug e gavet-huï én hoarieu-zé? Me lare é hès én hai un dirangemant contrel bras d'er rœson; rac, èl mei réglet ar gouni dré er chanche hac en hazard, liès é ma er sottan ag er vanden, hac en hani e vérité bibannan, e hounie. Mæs, e larchet-hui hoah, èl-cé é ma groeit en accord étré omb. Mad erhoalh, e rescondein d'oh d'em zro : diarben en accord-cé, en hani e hounia ne hroa gueu erbet doh er réral; mæs eît quement-cé, hou ç'accord ne cessa quet a vout contrel d'er rœson nac hou ç'hoari ehué; rac, deustou d'hou complod, er gouni, péhani e zelia bont recompance en adresse hac en habiltæt, e za de vout hani en hazard, péhani nen dé quet é dalh guetn-emb, ha rac-cé ne vérite recompance erbet.

Open quement-cé, ne hoariér nameît eit hum zivertissein: ha neoah ne ellér quet larèt ag en hoarieu hazard é mant gùir divertissemanteu, mæs quêntoh occupationeu palaforcet. Rac, me houlenne guat-n-oh, ne gavet-hui é ma un occupation ruste derhel attàu en isprid bandet guet ur studi divergond, ha perpet burtellet dré un néhanca hac un dærision continuel? Mèn é cavehet-hui ur studi hac un attantion a sperèd melconiussoh, tristoh ha chagrinussoh eit bani en hoarierion, péré e zrespette hac e golére, mar larér en distérran guir, mar hoarhér un nitraëg, ha memb mar scarhér un tamieg er houg.

Anfin, én hoarieu-zé nen dès e joé nameit eit er ré a hounie ; hac er joé-zé nen dé-hi injuste ha diræsonable, a p'en dé gùir é hroa droug-santein col ha displiegadur en nessan ? É gùirioné, un dén a fæçon nen dé quet capable de gavouet pligeadur é quement-cé. Chetu en tair ræson a gaus da béré é ma dihuennet er fal-hoarieu-zé. Sant Loeis, én ur veiga e hroas ar er mor, e gleuas un dé ma oé goal-glan ar é hùlé, é oé er homte a Anjou, é vrér, é hoarie guet Messir Gautier a Nemour : quentéh ean e sàuas hac e hum stleigeas, guet hilleih a boén, bet er gambre él léh ma oent ; ean e gueméras en daule, en dinceu hac ul lod vad ag en argand, hac ou zaulas tout ér mor, én ur ziacoein dehai en drespet bras en doé doh er sorte hoarieu-zé. Sara, ér beden caër e hroas de Zouè én hé youanquis, é péhani é conze dehou a hé buhé innoçand, e laré n'hé doé biscoah hantet compagnonesh en hoarierion nac en hoarierézèd.

CHAPISTRE XXXIII.

Er Horolleu hag en Divertissemanteu aral dangerus.

En horollen, revé er goustume ag en amzérmen, e zougue d'en droug dré un nombre quer bras a circonstanceu, m'en dint forh dangerus eit en inean. En noz, drès peb-tra, hac en tihoeldæt e choégér eit corol, ou rante hoah dangerussoh ; rac en tihoeldæt e hroa hilleih a hardéhtæt d'hobér ha de larèt ul lod vad a dreu dangerus én un divertissemant, péhani a nehou é hunan e zou forh risclus. Passein e rér un tarh bras ag en noz é corol, ha quement-cé e hroa colle ul lod vad a amzér en trenoz vitin : èl-cé Doué nen dé quet cherviget. En ur guir, ur folleah bras-é gohér en noz ag en dé, hac ag en dé en noz, ha lausquein en oevreu a zevotion é sigur pligeadurieu disquentet. E vér quetl-quetan pihue e zougou mui a vanité

d'er horolleu ; hac er vanité e zou un disposition quer puissant d'en inclinationeu disordre ha d'en amourustæt dangerus ha blâmable, ma hum gave casi perpet er ré-men ér sorte assambléieu-sé

Me gonee d'oh enta, Philotbé, ag er horolleu ér memb fæçon me conze er védecinerion ag er potironèd : er ré huellan, e m'ind-i, ne talant de nitre ; ha me lare d'oh ehué, er guellan corolleu ne talant quet paud a dra. Mar dé requis d'oh daibrein potironèd, sellet erhat é raug bac ind e zou auzet mad, ha hoah ne zaibret quet ur yoh ; rac ne verne quet péh quen délicat é vehènt appreslet, mar daibrér hilleih é risclér perpet e hum ampouisonnein ; mar hum gavet én un occasion benac é péhani é vebeoh tennel, casi én disespet d'oh, d'ur gorol benac, sellet erhat ha bi e zou réglet mad én hé ol circonstanceu, ha n'hum arreslet quet nameit berren ma ellehet, guet eune ne zehé d'hou calon quemér gouste ér sorte compagnoneaheu-cé.

El m'en dé spouéus he toullèc er potironèd, ind e ive, emé Pline, en air corromplet ag el fousteri e hum gave tro-ba-tro, he memb velim er serpantèd e hum gave ehué caiget ; èl-cé ehué er horolleu-cé e zastume ordinærement er vinceu hag er péhedeu péré e zou quemun é mesque en dud, er jelousi, er bouffonnereah, er bourdeu sod, en tabud, er fol amourustæt, en trein, er saffar heo el liberté ag er hompagnoneaheu-cé e duemme er fantasi, e voulge er squéndeu hac e zigueore er galon d'er bligeadur ; ha mar da er serpant de buéhein én discoharne ur gonze tinér, pé ur gajolereah benac, mar hum gavér de voot sellet dré ur basilique benac, er galon e vé preste-caer de receu tout é velim.

Ah ! Philothé, ol en divertissemanteu amiod-cé e zou ordinæremant dangerus ; ind e zismante en devotion ; ind e zinerhe er volanté ; ind e yeinne er garanté santel, bao e zastume én inean ur yoh a fal dispositioneu. Rac-cé ret-é bout éhnéhet mad a p'en dé memb requis hum gavouet én-hai.

Mæs larein e rér hoah é ma requis d'er ré en dès daibret potironèd ivèt arlerh ag er gùellan gùin : ha mé me lare d'oh é ma requis, arlerh en essamblèieu-zé, en devout recour doh considérationeu santel ha sôn, eit trohein ó raug er velim dangerus e ellehé er faus pligeadur streàuein én isprid. Chetu er ré e gonseillan d'oh :

1.° Durant ma oèh é corol, ul lod vad a ineanneu e losqué én ihuerne e gaus de bèhedau commettet ér horolleu, pé ar ou lerh.

2.° Durant ma oèh é saillein, ul lod vad e venéh hag a dud devot e hum zalhé é presance Doué, e ganné mêlodi dehou hac e gontamplé é vadeleah divin : péguement gùel eit oh é impléent-ind ou emzér !

3.° Durant ma oèh doh hum zivertissein, é hès marhuet hilleih a dud arlerh un agoni eahus : ur milion e vâlèd hag a verhèd en dès souffret, én ou zyér hag én hospitalieu, er gloès a glinhuédeu ruste. Allas! n'ou dès het repos erhet, na hui truhé erhet doh-t-hai. Ne chonget-hui é husonadehet èl d'hai un dé e zei, durant ma vou er réral é corol !

4.° Hur Salvér Jésus-Chrouist, er Huérhiès santel, en Ælèd hag er Sænt hou sellé durant me corolleoh : allas! péh displigeadur e hoès-hui groeit dehai ér stad-cé, na ne chongeoh neué nemeit én un deværrence quer houffon ha quer sod !

5.° Allas! durant ma oèh én essamblé-hont, en emzér e zou tremeinet, er marhue e zou tosteit ; consideret en hou calhue d'en tremén blaouahushont og er vuhé d'en éternité; mæs péh éternité ! eurus pé malheurus !

Chetu er honsidérationeu e gonseillan d'oh ; mæs mar e hoès dougeance Doué, can e fuurnissou d'oh ré cribuoh eit er ré-zé.

CHAPISTRE XXXIV.

Pegource é ellér hoarie pé corol.

Ne zeliér quet ŏ couoiance hoarie na corol meit eit daværral un momandicg; jamæs ne aeliér er gobér dré inclination na liès, jamæs batao hum fatiquein, èl ma hroér eit un dra deliet. Mœs en occasioneu é péré é ellér hoaria ha corol, péré ind-i? Nen dint quet stanq, ba bihannoh hoah a p'an dé question a certæn hoariau pé divertissemanteu dihuennat, péré a zou hilleih dangerussoh hag e vérité mui bout hlâmet. Ne eihuennér quet enta gronce er gobér guat avistæt ha dougeance, a pe vou, én ur mod benac, requis quament-cé eit gobér grat d'ur gompagnonash honesta, é péhani en hum gavat, meit ne zivarchebet quet ag er honditioneu a mès marchet d'oh; rac é pléguein èl-cé d'ou grat, hui a hros debai ur bligeadur péhani a zou èl un exelcice a charité, dré ma changa é mad er péh e ellé bout na droug na mad, ma ranta parmettet er péh a zou dangarus, ha ma laqua reihtæt dré ur certæn modér ér péh e zou droug a hent-aral. Chetu parac ne garéér quat en bosrieu hazard, péré, én ur circonstance aral, a vehé forh blâmet, a p'ou hoariér gùbavé dré ur justa ræson d'hobér pligeadur d'an nassan. Me zou bet consolat hras a pe mès leinat é huhé sant Charles Borromé, penaus é plégué èl-cé én ul lod vad à drau, ar béré é oé sterd a hent-aral, eit gobér pligeadur d'er Suissèd; ur gonfortance aral é bet boah eit-on cleuet penaus sant Ignace a Loyola, couviat ma oé bet da hoaria, e rescondas é oé forh coutant. Santès Elizabeth a Hongrie e hoarié, hac a hum gavé én assamblèieu a zivertissemant, hemb colla nitra a hé devotion; er rehér péré e zou ardro el laguen a Riéti, e gresqua mui pé bihannoh, revé ma ta en houlenneu mor de foettal doh-t-hai; èl-cé é oé gouryennet quen dôn en devotion é calon

er Santès-cé, me cresqué bamdé é oreis er bomhanceu hac er vanitéeu de béré é oé exposet dré hé vacation. Er gohadenneu tan e arfleu a pe arrihue en ahuél guet-t-hai; mæs en tanniegueu bihan e verhue, ma n'ou huhér quet mad.

CHAPISTRE XXXV.

Er fidélité e zelièr de Zoué èn treu bihan quer-clous èl èn treu bras.

En Prièd sacret (Jésus-Chronist) e lare él livre ag er hantiqueu, penaus é briéd (en inean devot) en dès chalmet é galon dré unan a hé deulegad ha dré unan a hé bleàu. Petra e gavamb-ni e senefie en dra-zé? Sur-é neu dès parti erbet a gorve mab-dén admiraploh eit é lagad, nac a fæd er fæçon mei batisset, nac e fæd é apertia; mæs petra e fehé bout cavet disterroh ha disprisaploh eit ur vleàuen? Philothé, Doué en dès vennet disquein d'emb dré-zé é plige dehou hun œvreu disterran, quer-clous èl hun actoneu caërran, hac é hroamh é volanté doh er chervige én treu bihan quer-clous èl én treu bras; rac, dré en eile hac éguilé, ni e elle méritein é garanté.

Coutant-on, Philothé i hum breparet de zougue er hroéaieu ponnér a balamor de Jésus-Chrouist; desiret souffrein er martir dré garanté doh-t-ou; offret dehou er péh e gâret muhan, guet en disposition de sacrefiein tout, mar behé é volanté, tad, mam, berdér, prièd, bugalé, amièd, betac hou teulegad hac hou puhé: é quement-cé ne hroet hoah nameit hou tevér; car requis-é hout én dispositionzé a sperèd hac a galon. Mæs providance en Eutru Doué ne houlenne quet hoah guet-n-oh sacrefices quer ruste ha quer chagrinus; hama, durant ne houlenne quet guet-n-oh hou teulegad, reit dehou ahoel hou pleàu; de larèt-é, supportet guet doustér en diæzemanteu distér, er hollen scan, en tamiegueu néhance e arrihne guet-n-oh bamdé: rac mar mé-

naget erhat en occasioniegueu-zé, dré ur gùir garanté doh Doué, ind e chervigeou d'oh de hounie net é galon. Ya, en alézoneu distér-zé e hroet bamdé, un tamicg droug pèn, droug dènt, un tamicg catar, un taul fal imur a berh ur prièd, ur sèl a drès a berh hou neasan, ur chagrin diarben un tamicg meurble benac fariet pé collet, un distér diæmemant é monnet de gousquet quênt er hource ordinær, hac é seuel a vitin med eit pedein pé monnet de gommunicin, un tamicg méh é hobér un œvre benac a zevotion dirac en dud; én ur guir, tout er poéniegueu ha souffranceu distér èl mei er ré-zé, mar ou andurér a balamor de Zoué, e blige billeih d'é vedeleah divin, péhani, eit ur huéh deur reit én é hanhue, en dès promettet d'emb ranteleah en neau, de larèt-é, mil ha mil gùéh mui eit nen dé tout er mor compara get doh un dapen deur : hac èl ma cavér en occasioneu-zé é peb momand, juget péh trezor a vadeu spirituel e ellamb dastume, mar gouyamb pourfittein mad a nehai. A pe mès gùélet é buhé santès Cathelin e Sienne quement a lusqueu hac a ravissemanteu a hé sperèd é Doué, quement a gonzeu manific hac anflammet, ha quement a ziscourieu divin, me mès laret quentéh én bé doé, dré el lagad-cé e gontamplation, chalmet calon hé Frièd sacret; mæs ne mès quet santet bihannoh e gonsolation, e pe mès hé gùélet é hobér, guet ur hourage læn a garanté doh Doué, en obéreu villan ag en tieguesh hac ag er gueguin, eit aboeissein d'hó zad : be m'istime er méditationeu simple e hroé durant el labourieu diouste ha diaprisable e oé commandet dehi, quer-elous èl er ravissemanteu a sperèd, péré hé dès bet quel liès, ha péré ne oent marcé nameit ur recompance a hé humilité hac a hé izeldæt. Er hourien a hé méditation e oé chongeal penaus, é apprestein é brèd d'hé zad, é oé Jésus-Chrouist e chervigé, èl santès Marthe; hi e sellé hé mam, èl pe vehé bet er Huérhiès, hac hé berdér èl pe vehènt bet en Apostolèd. El-cé hi e antretené hé grèd berhut-

dant dré er chonge é chervigé a sperèd en Eutru Doué hac er Sænt ag en nean, durant ma impléé hé daourna de chervige hé zud ar en doar, hac en assurance hé doé d'hohér é quement-cé volanté Doué, e drezé hé inean ag un doustér marveillus. Me mès reit d'oh en example-zé, Philothé, eit me comprenehet péh quer pourfittable-é gohér ol hun œvreu, ne verne péh quen distér ha quer vil é ellehènt bout, guet en intantion a bligein de Zoué hac e hobér en inourein.

Rac-cé me gonsellle d'oh, e guement ma on capable, quemér scùir ar er voès vaillant de héhani é ra Salomon mêlationeu quar caër, rac en actioneu bras ha glorius é péré é oé liès occupet, n'hé mirènt quet e néein hé héguil. Groeit ehué èl-cé. Pedet hilleih, groeit méditation, tosteit liès d'er sacremanteu; instruget ha consoletер rèral; inspiret ha desquet d'hou nessan cârein Doué; hum impléet d'hobér en œvreu caër hac excellant a hou stad; mæs guet en drazé tout, n'ancoéhet quet hou oeorhèd hac hou queguil; de larèt-é, pratiquet er vertuyeu distér hac humble, péré e gresque èl boquetteu étal troèd er groéz; èl mei chervige er ré peur, visitein er ré clan, en distallageu ag un tiegueah, hac en œvreu mad staguet doh-t-hai, er sourci pourfittable de zihoal doh en arrouaredigueah; hac é creis en exelciceu-zé, groeit gùéhavé ur gonsidération benac haval doh ré santès Cathelin a Sienne.

Ne gavér quet bamdé en occasioneu caër de chervige Doué, mæs er ré distér e hum bresante liès. *Ya*, emé Jésus-Chrouist, *pihue-benac e vou fidel én treu bèhan, en devou en avantage ma hum chervigein a nehou é hilleih a dreu a gonséquance.* Groeit tout é hanhue en Eutru Doué, ha peb tra e hum gavou groeit mad. Hac é taibrahoh, hac é ivehoh, hac é cousquehoh, hac én hum zivertissehoh, hac é rehohhui un œvre disprisable, hui hou pou mérit braa dirac Doué, mar gouyet ménagein mad hou g'intantion ha gobér tout rac me venne en Eutru Doué m'er groéchet.

CHAPISTRE XXXVI.

Requis-é en davout en ispрid juste ha rœsonable.

Nen dès nameit er rœson e zifforhe mab-dén doh el lonnéd; ha neoah nen dé quet stanq cavouat tud véritablemant rœsonable. Rac er garanté bun nès doh-emb hun hunan e zireihe liès mad hur rœson, hac hur honduis a nebadicgueu é mil sorte injustice, péré, ne verne péh quen distér é ellahènt bout, e zou perpet forh dangerus. Haval-ind doh el luhernì bihan-hont a béré é ma conzet él livre ag er hantiquæu. Rac m'en dé bihan er sorte lonnèd-cé, ne hroér quet caz a nehai; ha neoah, èl m'an dint hilleih bac a vandenneu nombrus, ind e hroa dommage bras ér gùniegui. Considerat ba juget de hout ma nan dès quet ur gùir injustice én articleu-men e yan da verchein d'oh.

Aveit un distér faute, ni e accuse hun nessan; mæs ni e bum escuse soignus mad a hur fauteu ei ré vrassan hag er ré lourtan. Ni e venne gùerhein quir, ha prenein marhad-mad. Ni a venne ma vou punisset er réral, ha ma vehemb-ni pardonnet. Ni e venne ma vou cavet mad tout er péh a laramb, durant m'en domb tinér ha délicat bras ar er péh e larér d'emb. Ni e garehé ma huerhehé d'emb hun nessan é zanné, mæs ma ne faut quet dehou ou gùerhein, ne gavet-hui é ma justoh m'ou goarnou? Ma nen dé quet coutant a hobér pligeadur d'amb, ni er selle a drès; mæs ne gavet-hui en en dès mui a rœson de vout fâchet, rac ma faut d'emb en diæzein? Mar taulamb hur chonge guet un exelcics benac, ni e zisprise touchant tout er réral, ha ni e zecrie tout er péh ne gavamb quet d'hur gouste. Ma ne gavamb quet d'hur fantasi er ré e zou izelloh eit omb, pé mar hun nès commancet turul hun imur velimus ar nehai, jamæs er péh e reint ne vou d'hur chonge, ha ni ou chagrinou é particuliér. É contrel, mar bum

gave unan-benac de bligein d'emb dré un dianvès hac apparanceu caer, ne verne quet péguement a zroug e hroei, perpet é cavamb un digaré benac d'é œvreu. Bout-zou bugalé parfæt ha vertuus péré, a gaus d'un defaut naturel benac, e zou sellet e drès guet ou zad hac ou mam; durant m'ou gùélér é chérissein réral vincius, a gaus m'ou dès ur min ha modeu gracius. Ni e ra perpet er bréférance d'er ré pihuiq ar er ré peur, deustou ne vent quet ag ur gondition gùel eit-hai, na memb quer vertuus èld'hai. Hac er ré e gavamb gusquet caërran e zou er ré e istimamb muihan. Ni e houlenna er péh e zou deliet d'emb, hemb rabattein nitra, ha ni e faut d'emb ma rabattou er réral, ha ma vénageint ou nessan. Ni e hoarne hur rang guet un néhance saffarus, ha ni e venne ma vou humble er réral, ha ma lausqueint a volanté vad ou rang guet ou nessan. Ne faut quet calz a dra eit hul laquat d'hum glêmme ag en ol, ha ne faut quet d'emb ma vou hanni e hum glêmmou a han-emb. Ni e istime bras er pehic a vad e hroamb d'hun nessan; ha n'istimamb da nitra er péh e hroa aveit omb. Èn ur guir, ni hun nès dihue galon, èl er hlugeri a Baflagoni: rac ni hun nès ur galon douce, charitable ha generus a fæd er péh hur selle, hac ur galon ruste, calet ha perhuéh é quevér hun nessan. Ni hun nès deu bouts, unan ponnér eit pouisein hun æzemanteu doh hur pourfit, hac unan scan eit pouisein ré hun nessan ar é gouste. Mæs, revé er Scritur santel, *er ré en dès divès trompour, e gonze revé ur galon ha revé ur galon*, de larèt-é, en dès dihue galon; hac er memb Scritur e lara, *é ma un dra abominable dirac Doué en devout deu bouts, unan ponnér eit receu, hac unan scan eit daccor er péh e zeliér.*

Philothé, beah léal ha juste én hou ç'ol comportemant. Hum laqueit é léh hou nessan, ha laqueit hou nessan én hou léh, ha hui e jugeou nezé revé er gùir ha ræson. A pe brennehet, hum laqueit é léh er gùerhour, bac a pe huerhehet hum laqueit é léh er

prenour, hac èl-cé ne vou jamæs trompereah erbet én hou commerce. Tout an injustice-eé e bèhani e mès conzet d'oh é particulièr, nan dé quet e vraa conséquance, ha n'hun oblige quet de restituein, mait ne rehemb quet gueu a hent-aral doh hun nessan; mæs obliget-omb neoah d'hum gorrigein a nehai, rac m'en dint défauteu contrel d'ar ræson ha d'er garanté, ha rac m'en dint ur sorte trichereah contral d'el léaldæt naturel. Open quament-cé, ne gollér jamæs nitra é vout generus, franq, gracius, juste, ræsonable hac, èl ma larér, léal. N'ancoéhet quet, Philothé, a examinein lès hou calon, hac a aellet ha hui e hum gomporta é quevér hou nessan ér mod ma carehoh en hum gomportehé hou nessan en hou quevér. Chetu juste é petra é consiste er gùir ha léal ræson. Mignonnèd en Ampeleur Trajan a laras dehon un dé, ne jaugé quat doh Majesté ur Prince lausquein peb sorte tud de dostat dehou : petro, e rescondas-ean dehai, ne zehan-mé bout vis-a-vis d'am sujité er péh ma carehèn é vehé en Ampeleur vis-a-vis d'eign, pa vehen ur simpla particulièr hac un dén ag er boble?

CHAPISTRE XXXVII.

En Desirieu.

Nen dès hanni ne houér é ma dihuannet desirein un dra vincius. Mæs, Philothé, ma lare d'oh un dra-benac open : ne faut quet memb desirein nitra e vehé dangerus ait an inean, èl mei er horolleu, en hoarieu bac en divertissemanteu aral, en inourieu, er hargueu hac er ravissemanteu a sperèd; rac ol an treu-zé e vâgua hillaih a vanité, open meint teichat d'ul lod vad e sangérieu hac a drompereah. Ne zesiret quet ehué en treu péré nan d'oh quet hoah én hènt d'hou pout, èl ma hroa ul lod vad péré e dorre ou sperèd hac e fatiqua ou halon dré zesirieu néhançus hac inutil. Petra e

talle d'un dén desirein pêl-amzér é raug, guet ur grèd berhuidant, ur gargue e béhani é ma én gorto? Nen dé ur folleah-é d'ur voès diméet desirein bout leannès? Petra e chervigehé d'eign, pe vehen clan er men gulé, desirein monnet d'en ilis, monnet d'en overen, pé de visitein er ré affliget, pé gobér exelciceu aral, péré nen d'on quet ér stad d'hobér? Neoah, durant ma lorban me sperèd guet er sorte desirieu inutil-zé, me lausque desirieu aral péré e zelien em bout ha péré e hourhémenne d'eign en Eutru Doué ér momand-cé, èl mei de vout patiant, mortefiet, aboeissant ha douce ém souffranceu. Mæs liès mad hun desirieu e zou heval doh ré er groagué seizi, péré, d'en neué-han, e zesire ressin, ha quiris d'en diloste-han.

Ne ellan quet ehué mélein er ré péré e hum sorbe é tesirein ur vacation, ur façon e vuhé hac exelciceu péré ne jaugeant quet guet en devérieu a ou stad. Rac en desirieu inutil-zé e zisséhe er galon hac e lamme guet-hi en nerh necessér eit hum aquittein ag en exelciceu commandet. Pe hum erresteheu de zesirein buhé dissorbe en hermitèd, me gollehé m'amaér, ha me gollehé hoah open en desir santel e zelian em bout d'accomplissein m'obligationeu presant. Ne garehèn quet ma tesirehé dén en devout mui e isprid nac a squênd-vad eit nen dès; rac en desirieu-zé ne chervigeant de nitra, ha neoah ind e zalhe léh en hani e zelie en devout peb-unan d'impléein erhat é zonæzoneu naturel, bras pé bihan, èl mé mant. Anfin ne fallehé quet d'eign ma tesirebé hanni moyandeu aral de chervige Doué, dishaval doh er ré en dès, é léh impléein erhat er ré e zou én é bouvoër. Mæs ne hum drompet quet; ne gonzan amen nameit ag en desirieu péré e zeverra hac e obuse er galon: rac en houantaenneu hemb quin péré ne hroant nameit tremeine, ne hroant quet pand e zommage, meit ne veint quet rai atanq.

A fæd er hroéxieu hac en trebilleu, n'ou desiret na-

meit é quement ma houyet pourfittein ag er ré e hoès de zougue. Un abusance-é desirein er martir, durant ne vér quet courajus assès eit supportein un anjuli distér. Hun anemis, eit hun trompein, hul laqua de zesirein croézieu péré e zou pêl doh-emh, ha péré ne arrihueint jamæs; acel-fin de zistroein èl-cé hur halon ag er ré e zou presant; péré, deustou ma vehent distér, e vehé neoah aveit omb ur vamen a vertuyeu hac a vériteu. Hur sperèd e hroa hrézel d'el lonnèd monstruus ag ur vroaral, ha manque a hobér un attantion necessér, ni e lausque d'hun daibrein er serpantèd bihan, péré e hum gave én hun hènt.

Ne zesiret quet ehué en tantationeu; ur folleah vehé quement-cé: mæs preparet mad hou calon de resistein doh-t-hai a pe hum bresanteint.

A pe zaibrér hilleih a bep sorte houid én un taul, ind e véhe bras er galon, hac hé revine memb mar dé délicat; èl-cé ehué ér stad spirituel ur foule bras a zesirieu hé ambarasse perpet, ha mar hé arrestant d'en treu ag er bed, ind hé horromple pèn-d'er-bèn. A p'en dé purifiet hun inean a hé goal inclinationeu, hi e santa un houant gredus d'en treu spirituel, hac e zesire mil sorte exelciceu a zevotion, a vortification, a benigen, a humilité, a charité hac a oræson: ah! Philothé, en houant spirituel-zé e zou ur merche mad. Mæs a pe ne hroér nameit seuel a glinhuèd, é ma ret examinein erhat hac ean e vér ér stad de zesirein tout er péh e houlenne en apetit. Réglet enta guet éhuéh er choége a hou tesirieu dré avis hou tad spirituel; tennet er gùellan pourfit ag er ré en devou cavet mad; bac arlerh quement-cé, Doué e inspirou d'oh réral, revé ma vou necessér eit hou ç'avancemant. Ne laran quet é faut lezel de golle sorte erhet a zesirieu mad; mæs me lare é ma ret ou réglein hac ou arranquein erhat, ha lausquein de aneuein ér galon er ré péré nen dé quet deit hoah ou amzér, durant ma accomplissér er ré péré e zou arrihue ou amzér. Me gonae memb ag en desirieu péré e zalhe doh en affærieu ag er bed; rac nen dès quin

moyand de vout délivret ag en houantaenneu hac ag en néhance.

CHAPISTRE XXXVIII.

Avertissemant d'en dud dimeét.

En briédereah, emé sant Paul, e zou ur sacremant bras, me lara é Jésus-Chrouist hac én Ilis. Inourable-é ait en ol, én ol hac é peb-tra : inourable-é ait en ol, rac er ré memb e vihue ér stad a huerhtæt, e zelie en inourein guet humilité : inourable-é én ol, rac mei santel quer-clous étré er ré peur èl étré er ré pihuiq ; inourable-é é peb-tra, rac nen dès én-ou nitra nen dé santel ; én institution, ér fæçon ma rér ar housantemant requis eit er stad-cé, ér fin, én avantageu a nehou, partout ne huélér nameit santeleah. Er stad-cé e charvige de Zoué de gresquein ar en doar en nombre ag é adorerion fidel, ha da varrein er musul ag er ré choéget eit bout eurus ér baraouis. Rac-cé é ma absolumant necessér hum gomportein én-ou guet honestis ha santeleah ; rac a guement-cé é tanne peb stad é avantage hac é léhuiné.

Pligeèt guet Doué ma vehé couviet Jésus-Chrouist d'an æredeu én amzér-men, èl ma oé bet d'an hani a Gana. Ne vanquehé quet én-hai, èl ma ra liessan, er gùin spirituel ag er honsolationeu ha bénédictioneu ag en nean ; car er péh e zou caus ma vanquant ordinæremant-é, rac ma clasquér de guetan pèn én allianceu-zé en danné, er vraùité, ha treu aral a béré ne gredan quet conze. Pihue-benac e venne bihuein eurus ér stad a briédereah, e zelie antréein én-ou dré ar santeleah ag er sacremant. Mæs, allel gobér a rér tout er hontrel ; commancein e rér dré er vanité, dré er joé fol ag er bed, dré er chervad, ha dré en discourieu libertin : arlerh ur hommancemant quen diréglet, ne veah quet souéhet ma vér quen dirollet goudé. Gourhemennein e ran drès peb-tra d'en dud dimeét hum gârein en eile-éguilé ér fæçon ma recommande dehai quel liès er Speréd-

Santel ér Scritur. Ne talle de nitra larèt dehaï : hou pèt en eile eit éguilé ur garanté naturel; rac nen dé quet ret bout tud eit cârein èl-cé; el lonnèd er groa chué : ne chervige hoah de nitra larèt dehaï; hou pèt en eile eit éguilé ur garanté humæn ha ræsonable; rac er bayannèd e hum gâre chué ér fæçon-zé : mæs me lare dehaï, arlerh en Apostol sant Paul : *Priédeu, câret hou crougué, èl ma câre Jésus-Chrouist é Ilis; ha hui, grougué, câret hou priédeu, èl ma câre en Ilis Jésus-Chrouist.* Doué oé e bresantas Eve d'Adam, hac hé ras dehou de brièd : é zourne divin-é en dès chué preparet el liammeu sacret a hou ç'alliance, hac en dès hou reit-hui en eile d'éguilé. Perac enta na hum chériss-hoh-hui dré ur garanté tout santel ha surnaturel?

Er hetan fréh e zougue er garanté-zé e zou joentein quer sterd dihue galon, que ne fehènt quet bout separet ér vuhé-men, arlerh m'en dé bet santefiet ou alliance dré ar mériteu a Hoaid précius Jésus-Chrouist ér sacrement. Chetu perac é ma quer crihua ou union, ma telle quêntoh inean en dén pé er voès hum separein doh bé horva, eit en dén hac er voès hum zispartiein en eile a zoh éguilé. Quement-cé nen dé quet hemb quin un alliance a zeu gorve, mæs quêntoh un union a zibue galon.

En eile fréh e zougue caranté santel en dud dimèet, e zou er fidélité dalhable e zeliant en eile d'éguilé durant ou buhé. Gùéharal a pa zimèé ur rébenac, ind e ré merchein peb-unan é gachet ar er bizeu ærédèq; ér Scritur santel memb é cavér merchou ag er goustume-zé : chetu enta petra e senefie unan ag er cérémonieu a bratiquér én ærédeu : en Ilis e venigue ur bizeu dré zeourne er bélég, péhani er ra de guetan tout d'en dén, èl er siél ag er sacrement, péhani e zelie chairrein é galon doh quement sorte caranté-zou, nameit doh en hani a zelia d'é brièd durant ma vou é buhé : nezé en dén e laque er bizeu-zé é dourne é voès, eit degasse chonge dehi ne zelie quet a nehi cârein nameit-ou durant ma vou bihue.

En drivèd fréh légitime ag er briédereah e zou el ligné hac ou disquemant revé lézen Doué : a drasur, un inour bras-é eit er stad-cé ma hum charvige en Eutru Doué a nehou eit cresquein en nombre ag en ineanneu, guet péré é ma én gorto a vout glorifiet durant un éternité.

Priédeu, conservet enta ur garanté tinér, sincér ha ferme doh hou croagué : rac aveit rein d'oh el leçon-zé é ma bet tennet er guetan moès ag er hosté tostan de galon Adam. Ne zelict quat enta ou dispriséin é sigur m'an dint truhéc, clanhus, pé scan a sperèd; é contrel quement-cé a zou aveit ob ur ræson d'hou pout doh-t-hai un druhé tinerroh ha carantéussoh : rac Doué en dès ind crouéet èl m'en dint, acel-fin ma tougueint d'oh mui a respet, é huélet en dobér ou dès a hou secour, hac acel-fin ma vebet èl ou fèn hac ou mistra, deustou m'en dint hou cansortézèd. Ha hui, groagué, hou peët é quevér hou priédeu ur garanté respettuus, tinér ha sincér : rac Doué, é rein dehai mui a nerh bac a ellout, eit d'oh-hui, en dès vennet obligein er voès da vibuein édan autorité hé dén, èl un ascourne ag é æsquerne, hac un tam quicg ag é guicg. Er guetan moès a zou bet tennet a zan cazal en dén, eit degasse chouge d'er groagué é teliçot hum zerhel édan dourne ha rangemant ou priédeu a mæs er Scritur santel, é hourhemennein d'oh quel liès er sujedigueab-cé, hé douça bras : rac eit hou touguein d'hé bârein, hi e gommande d'hou priédeu hou mestronniein perpet guet caranté ba guet doustér. *Priédeu*, emé en Apostol sant Pierre, *conduyet hou croagué guet un avistæt respettuus ; rac-cé consideret-ind perpet èl glustreu fragil, ha n'ancoéhet quet é teliant partagein guet-n-oh en héritage a hræce hac a vuhé.*

Mæs durant ma hourhemennan d'oh hum gârein en aile-éguilé, dihoallet doh er jalousi : rac èl ma huélér liès er prinhuèd doh hum laquat ér fréh gùellan, gùélèt e rér chué er jalousi é seuel dior er garanté gredussan ; bag ur huéh m'en dès hé

horromplet, ean e daule e nebedieguen én défiance; erlerh é sàue en tabud hac en dissantion, hac anfin é tispartiér en eile doh éguilé. Jamæs er jalousi nen dès bili ar un emité diazéet ar en istime ag ur vertu véritable : rac-cé er jalousi e zou ur merche certæn ag ur garanté dibarfæt, lourt ha rei dinér, péhani e zizolo é calon en hani hé mâgue ur vertu goane, hemb arrestemant, he capable de laquat d'hé suspettein. Nen dès ents nameit en amité sod ha væn e elle hum chervige ag er jalousi eit bout istimet : rac mar larér é ma er jalousi ur merche eg un emité berhuidant, e dra-aur, ne ellér quet larèt é ma ur merche e burtæt, nag e un amité parfæt; rac, èl m'hun nès déja laret, en amité parfæt ne elle quet bout diezéet nameit ar ur vertu assuret; mæs er jalousi e zou perpet ur merche ag ur vertu doutus hac incertæn.

Priédeu, mar falle d'oh ma vou fidel hou croagué èl ma faut, commancet quetan de rein dehai en exampleu caërran a fidélité.

Penaus è credet-hui, emé sant Gregoër e Nazianze, *commandein d'hou croagué hélie el lézenneu ag er burtœt, durant ma oh hui-memb dirollet ha libertin; perac é houlennet-hui guet-hai ma veint er péh ne huélant quet é oh? Ha hui e falle d'oh ma veint pur ha direbraiche? commancet de burrat ha de reithein er gansortis de béhani e hoès cousantet en eile-éguilé; ha gouyèt peb-unan*, èl me lare sant Paul, *goarne é gorve é enntelcah. Mar da d'oh, dré hou modeu dijauge, corromplein en honestis a ou homportemant, ne veah quet couéhet goudé mar bé blesset hou c'inour dré infidélité hou croagué. A fæd oh-hui, groagué, péré nen d'oh inourable nameit é quement ma cáret er burtœt, heah jalous bras a hou cloër; jamæs n'hé lausquet de golle hé splandér dré en distérran liberté disordre.*

Douget en distérran bagatellage e huélehet troha-tro d'oh; pêlleit doh peh sorte cajolereah ha doh er mêlationeu sod; hum zefiet e bihue-benac

e glasqne mélein en aventageu naturel e hoès réceuet guet Doué. Rac partout é larér peneus pébani nen dé quet ér stad de brenein, e zou ordinæremant tantet bras d'bé lairreah. Mæs mar dér beta dispriseih hou prièd durant m'hou mélér, ebonget erbat é hroér d'oh un offance hemb som : rac nitra sclærroh; ne glasquér quet hemb quin hou counie, mæs credein e rér é oh déja hantér gouniet. En effèd, hantér accord-vér guet en eile marhadour ur huéb ma vér diboustet doh er hetan. A pe mès consideret er hlehiér-discoharne e receuas Rebecca a berh hé frièd Isaac, èl er mercheu quetan ag é garanté, é hès deit chonge d'eign é oé mistériussoh er sorte bragueriseu-zé, eit ne gredér, hac eit nen dès credet Pline, e p'en dès laret ne gave quet en dès bet quin ræson er groagué d'ou dougueih a ol viscoah, nameit er bligeadur ag ur certæn brud e hroant étal ou discoharne, ha péhani e goutante agréablemant ou vanité. Eit onmé, me grède, revé ma remerque er Scritur, é verchant er hetan droéd en dès ur priéd ar galon é voès, péhani ne zelle distanque hé discoharne nameit de cheleuèt é voéh hemb quin. Car anfin, ne faut quet jamæs ancoébat é ma dré er scoharne é empoutsonnér er galon.

Er garanté hag er fidélité e gondnie assemble d'ur confiance douce ha familiér, péhani e hum zisco a zianvès dré gonzeu he gesteu tinér ha cerantéus; mæs perpet pur ha sincér. Chetu penaus en dès hum gomportet er Sænt hac er Santésèd, péré en dès passet dré er stad a briéderesh; chetu ehué er péh e remerque er Scritur a zivout Isaac ha Rebecca, bac er péh e hroas d'hanàuein d'Abimelech petra oent en eile d'éguilé. Chetu boah petra e zou bet cans m'en dé bet casi blâmet sant Loeis, péhani, deustou péh quer ruste-oé doh-t-ou é hunen, e ré neoah liès d'er Rouannès é briéd er mercheu sclærran ag en amité tinér en doé aveit-bi. Mæs

muí e ræson e vehé bet d'er mêlein, pe vehé consideret peneus un dén a vrézel èl me oé-ean, e blégué, e pe garé, é sperèd eit hum hobér doh devérieu quen izel, mæs péré e zou neoah necessér eit conservein er garanté étré priédeu. Rac, deustou ma ellér hum gârein sincérement hemb en discoein e zienvès, gûir-é neoah é chervige hilleih er mercheu extérior a amité eit tuemmein er garanté ha rantein agréable ur gansortis douce hac amiable.

Santès Monique, én amzér ma tougué étré hé digosté sant Augustin, er gloestres liès d'er religion a grechénealh ha de hloër en Eutru Doué : chetu é péh fæçon é conze ean-memb e guement-cé : é oèn hosh, emé-ean, étré digosté me mam, a pe mès tanhoueit en doustér ag er religion santel ha divin. Honnéh e zou un instruction caër eit er grechénion, péré e zelie offrein ou bugalé de Zoué quênt m'en dint gannet. Rac Doué, péhani e receu é grat tout er péh e offre dehou ur galon humble, e ra ordinæremant én amzér-zé é vénédiction de fé ha de garanté er mamen devot : teste e guement-cé er profæt Samuel, sant Thomas-Aquin, sant André e Fiésole, hac ul lod-vad aral. Mam sant Bernard, digne é peb fæçon de vout mam d'ur Sant quer bras, e guemêré hé bugalé étré hé divréh quentéh èl ma oent gannet, ou offré de Jésus-Chroust, hac e gommancé d'ou hârein guet respet èl un trézor en doé reit dehi en Eutru Doué de hoarne : hac hé devotion e véritas d'hé seih mab bout ou seih forh santel. Mæs quentéh ma commence er ræson hum zigueor d'er vugalé, quentéh en tadeu ha mameu e zelie bout sourcius de scrihuein dôn én ou halon dougeance en Eutru Doué. Er rouannès Blanche e hum equittas guet un attantion quer bihue ag en devér-zé é quevér sant Loeis hé mab, ma laré dehou forh liès : me mab e garanté, gùel vehé guet-n-eign hou ouélet é verhuel dirac men deulegad, ejt hou cuélet é commettein ur péhèd marvel hemb quin. Ul leçon quer caër e douchas quer sôn inean er Prince youanq-cé, ma té

chonge dehou a nehi bamdé durant é vuhé ; hac en e laré ne bassé dé erbet n'hum chervigé e nehi eit éhuéhat doh en occasioneu e béhèd. Er boble Hébrus, eit seneficin conception, dessàu, ha disquemant er vugalé, e hum chervigé ag er guiriou-man quer quemun ér Scritur, *Battessein un tiegueah, gobér é diegueah.* Chetu penaus é teliér antandein er Scritur santel, a pe lare é vatissas en Eutru Doué tiegueahen d'er mameu-dieguéset ag en Egypte Comprenamb erhat enta nen dé quet erhoalh, eit gobér un tiegueah mad, dastume én-ou en danné ag er bed ; mæs ret-é dessàu er vugalé é dougeance Doué hac ér pratique ag er vertu : hac èl m'en dint courôn ha gloër ou zad hac ou mam, ne zelièr esperguein eit ou disquein mad na sourci na poén. Chetu perac é combattas santès Monique guet ur grèd quen nerhus ha quer ferme inemb da hoal inclinationeu hé mab, doh en bélie partout ar zoar hac ar vor, ma accordas en Eutru Doué d'hé fedenneu er græce ag é gonversaion : èl-cé sant Augustin e zou bet eurussoh é vont eroaidur de zareu é vam, eit ne oé bet é vout eroaidur d'hé goaid.

Sant Paul, ér réglemanteu en dès lausquet guet er grechénion e zivout er mælastramant ag en affæriou tamporel, e zifforhe d'er groagué er soign ag en tiegueah eit ou lod. E gùirioné, ou devotion e zou, me grède, pourfittaploh eit rangein ur famille, eit nen dé hani ou friédeu, péré e zou rai sorbet guet en affæriou a zianvès, eit ma ellehènt réglein eshat ou ziegueah. Er ræson-zé hi-memb en dès douguet Salomon de larèt én é broverbeu, é vér deliable ag er réglemant vad hac ag el léhuiné ag un tiegueab, d'avistæt ha de sourci er voès nerhus, e béhani é hroa d'emb er portelèd.

Ni e gave ér Scritur santel, é pedé Isaac en Eutru Doué eit Rebecca é brèd, péhani e oé hemb ligné, hac én ul léh oral é leinér penaus é pedènt ou deu, peb-unan d'é gosté ; hac ou fedan e oé bet cheleuet. Chetu juste en excellantan hac er pourfittaplan union

e fehé bout étré deu brièd : de larèt-é, en hani ag en devotion, de béhani é teliant hum zougue en eile-éguilé, queti-quetan. Rac un dén hemb devotion en dès liès mad un imur grognus, divergond, ruste, néhançus hac haval mad doh er fréh huerhue, èl mei en avaleu stoup, péré nen dint mad nameit é confitur; hac ur voès hemb devotion e zou forh goane, fragil ha teichet de golle er péhic hé dès a vertu; haval-é doh er fréh tinér ha délicat, èl mei er hiris, péré ne ellér jamæs goarne mad, ma nen dint confitet. *En dén difidel*, emé sant Paul, *e zou santefiet dré er voès fidel; hac er voès difidel e zou santefiet dré en dén fidel.* Rac er garanté a briédereah e secoure hilleih de hélie er vertu partout él léh ma hum zisco. Mæs na pihuiquet un trézor a vénédiction e daulou enta en Eutru Doué ar un dén hac ar ur voès péré e zou ou deu fidel, ha péré e houér hum santefiein en eile-éguilé dré ur gùir dougeance a Zoué!

Arlerh tout, ind e zelie gout supportein dibarfectioneu en eile-éguilé, én ur fæçon ne fâcheint quet ou deu ahoel ér memb amzér, guet eune ne sàuehé étré d'hai tabud ha dissantion. Rac èl ne huélér quet er guirén doh hum arreste él léhieu dassonus, er Sperèd santel ne hroa quet ehué é zemeurance én un tiegueah é péhani é ma quemun er saffar, er brud hac er gourdouzereah.

Sant Gregoër a Nazianze en dès disquet d'emb penaus er grechénion ag é amzér e hoarné peb plai en dé a ou æredeu guet ul lid particuliér: ha me gave é vehé hoah forh vad er goustume-zé én amzér men, meit ma vér sourcius de forbanein ag er sorte festeuzé er joé bombançus ha dirollet ag er bed, ha ma vehé santefiet en dé-zé dré er govézion hac er gommunion, dré bedenneu studius eit goulenne guet Doué continuation ag é vénédictioneu, dré ur reneuémant a intantioneu hac a zesirieu de hum salvein, ha dré un disclæration nehué a amité hac a fidélité en eile-d'éguilé: rac quement-cé vehé ur

moyand puissant de gevouet un nerh nehué é Jésus-Chrouist, eit accomplissein en ol devérieu ag er stad, hac eit souffrein guet patiantæt er poénieu bao en afflictioneu pamdiêc.

CHAPISTRE XXXIX.

Honestis en dud dimèet én devérieu particuliér a ou stad.

En Apostol sant Paul e hanhue gùélé er priédeu, *glan*, de larèt-é, exant a bep sorte lubricité. He mercé é me e gaus de guement-cé é institues en Eutru Doué er heten dimèein ér Baregouis terrestre, é péh léh el lubricité nen doé groeit boah direibtæt erbet.

Bermen, eit expliquein é petra é consiste er barfection e houlenne en Apostol guet en dud dimèet, m'hum chervige ag ur homparage forh naturel, de larèt-é, ag er bouid queméret guet modération. 1.° Er bouid e zou necessér de veb-dén eit conservein é vuhé, he rac-cé daibrein e zou un dra vad, santel he commendet. 2.° Ncoah, en heni e zeibre, non-pas hemb quin rac m'en dé necessér, mæs boah eit hum equittein ag en devérieu hun nès en elle é quevér éguilé, henném e hroa un dra juste bac honeste. 3.° Mar deibrér eit hum equittein ag en devérieu-aé, ret-é er gobér guet ul liberté douce, hao én ur ziscoein é vourrér. 4.° Daibrein eit contentein en apétit hemb quin, nen dé quet ur péhed, mæs nen dé quet ehué un dra mèleble: rao er bligeadur e gevér é contentein en apétit naturel ne elle quet rantein un action honeste; en tout-é mar dé divlam. Daibrein mui eit ne houlenne en apétit hao hemb musul, e zou un dra blâmeble, mui pé bihennoh, revé ma tremeinér er musur; ha nen dé quet hemb quin er gallté ag er bouid e hroa tremeine er juste musur, mæs er fæçon de zaibrein e hroa ehué hilleih. 5.° Nen dès nameit en incannen isel, lourt hac

hantér-éneval e elle cavouet pligeadur é langageal hac é conze guet un troh mélodiage a zivout er bouid, é raug pé arlerh er prèd, èl ma hroa ul lod vad a dud péré en dès attàu ou isprid ér pladeu, péré e vourre é conze pé é tegasse chonge ag er bligeadur ou dès bet pé ou devou é hobér chetvad, ha péré, én ur guir, e hroa, èl ma lare sant Paul, ou Doué ag ou hove. Mæs en dud honeste ne chongeant ór bouid nameit a pe hum laquant doh taule; hac arlerh ou frèd, ind e holha ou deourne hac e rince ou bèg, eit ne santeint goudé er vlas nac ar houste.

Cbetu er régleu péré e zou quemun d'er modér ha d'en honestis e zelie goarnein er priédeu én devérieu spécial a ou stad.

1.° Doué en dès instituet er briédereah eit poblein er bed e rum-de-rum; rac-cé, en usage ag é zroèdeu e zou, hemb ervar, honaste, mélable he santel, é spécial ér grechéneah.

2.° Sant Paul e banhus en usage-cé un devér e oblige unan quer-clous èl en eral, un devér e vras conséquance; rac-cé, daustou ma ellér passein hemb er goulen, obliget-vér neoah, hemb dispanse erbet, d'er rantein; hac èl-cé hanni ne elle manquein dehou hemb cousantemant en aral, non-pas memb é sigur exelciceu a zevotion, na hoah bihannoh dré gredenneu pennadus a yertu, na dré fal imur, na dré zisprisance.

3.° Ret-é considerein nen dé quet erhoalh hum aquittein ag en devér-zé én ur fæçon chagrinus, ha guet ur sorte patiantæt nen dé na tuêm na yein; mæs ret-é er gobér guet en ol fidélité possible, ha guet un intantion carantéus.

4.° Amen juste, èl én treu eral, en intantion hemb quin de gnotantein en desir naturel ne elle quet a nehou é hunen rantein un ectinn honeste ha mélable: en tout-é mar guellér hé sellet èl divlam.

5.° Deustou péh quer juste-é en usage ag en droèdeu ag er briédereah, daustou péh quen necessér-é é mesque en dud, denstou péh quer santel-é ór gre-

chéneah, ean e zougue neoah guet-ou dangérieu bras a salvedigueah, doh péré é ma rèt bout sourcius bras d'éhuéhat, eit ne gouélhér quet é pelhèd veniel erbet, él ma arrihue a pe dremeinér ur bihan dra pêlloh eit nen dé deliet ér stad-cé; nac é péhèd marvel erbet, èl ma arrihua a pe n'er groér quet ér fæçon mé ma déliet ha merchet guet Doué eit en devout ligné; ha sel-mui pé bihannoh ma tivarchér ag er fæçon-zé, er péhedeu e zou mui pé bihannoh horrible; mæs marvel-ind perpet. Rac quetan ha principal intantion en Eutru Doué, é institusin er briédereah, e zou bet de boblein en doar a rum-de-rum; hac èl-cé nen dé jamæs permettet divarchein ag er fæçon en dès réglet eit quement-cé. Neoah, deustou ne vé quet accomplisset en intantion-zé gûéhavé, ha quement-cé a pa bum gavæ er priédeu, hemb ne vehé dré ou faute, ér mæz a stad da gavout ligné, pé ma nen dé quet volanté Doué rein dehai; en exelcice-zé ag en dreèdeu ag er briédereah e elle hoah bout juste, meit ma hum gomportehér revé er péh en dès réglet en Eutru Doué: rac en accidanteu-zé ne ellant quet bout contrel d'er péh e zou commandet eit arrihue ér fin ag er briédereah.

A dra-sur, action abominable en infâme Onan inemb d'el lézenneu ag er briédereah, e oé un dra horrible dirac Doué, él ma lare er Scritur. Rac caër en devou certæn hérétiquèd a hun amzér, mil gûéh cablussoh eit er filosof libertin-hont, a béré é conze sant Jérôme; caër ou devou crial ha larèt ne oé nameit goal-intantion en dén méchant-zé e zispligé de Zoué; er Scritur santel a lare er hontrel, hac a assure é particulièr é oé é action hi-memb horribla hac abominable dirac Doué.

6.° En bonestis naturel hac a grechéneah e houlenne ma tihosllou en dud diméet a zerhel én ou sperèd er chonge a guement-cé tout, ha ma veint sourcius d'er purifiein pront, acel-fin ma conservou tout el liberté necessér eit accomplissein en obligationeu honestoh ha noplob a ou stad. É gûirioné,

souéhet vehér é huélet en exemplen e honestia naturel, e ra en Eutru Doué de veb-dén diarben certæn lonnèd-zou, péré e chervigeou un dé d'hobér méh d'ul lod vad e dad lourt ha brutal a sperèd.

En avis-cé é ma comprenet er pratique parfæt ag en doctrine excellant e ansaigné sant Paul d'er bohle e Gorinthe, ér honzeu-men : *En amzér e zou bèr ; rac-cé er ré en dès groague, bihuenn avel pe n'ou dehé quet.* Rac, emé sant Gregoër, bihuein ér stad-cé él pe ne vehér quet ebarh, e zou laquat tout er péh e zou naturel ér briéderesh, de jaugein guet tout er péh e zou spirituel ér grechénesh. En Apostol e lar hoah : *Er ré e hum chervige ag er bed, hum chervigeènt a nehou él pe n'hum chervigehènt quet.* En ol e zelie enta hum chervige ag er bed, peb-unan revé é stad; mæs doh hum chervige a nehou, ret-é bont quen distegue doh-t-ou, ma ellehér conservein, eit chervige Doué, quement a liberté hac e hrèd èl ma faut, juste él que n'hum chervigebér quet ag er bed. En effèd, malheur hras mab-dén-é, emé sant Augustin, vennein jouissein ag en treu e béré é telie hemh quin hum chervige, hac hum chervigein hemh quin ag en treu a béré é telie jouissein guet pligeadur. Sant Augustin e gonze azé ag en treu e gouéhe édan er squêndeu, quer-clous él ag en treu spirituel : rac-cé a pe zivarchér ag er règle-zé, ha ma hér heta jouissein ag er péh me teliér hemh quin hum chervige, en inean, tout spirituel m'en dé, e za de vout tout éneval.

CHAPISTRE XL.

Instruction d'en Intanvèsèd.

En Apostol sant Paul, é scrihuein d'é zisciple Timothé, e ra el leçon-men d'en ol Escobèd : inouret, emé-ean, en intanvèsèd péré e zou gùir intanvèsèd. Chetu hermen er honditionen requis eit gobér ur gùir intanvès. De guetan, ur gùir intanvès e zou

coutant a gelon vad a hé stad, hec an dès ur ferme résolution de vibuein èl-cé. Rac er ré péré nen dint intanvésèd nemeit bet que ne gaveint erré de zimèein, en dès tout ou halon dimèet. Pe garehé un intanvès hum gonsacrain de Zoué dré ur zò a hurtæt, hi e rantehé hé sted hillaih caërroh hac e laquehé hé résolution santel én assurance : rec en obligation de hoarne hé fromesse guet aune e golle ar baraouis, e bèlleh doh hé sperèd he doh hé halon en disterran ohoungeu hac inclinetioneu de zimèein e nebué; hec èl-cé hé rò e chervigehé dehi de laquet hé mean-én ebrl doh er péh a ellehé controllein hé résolution. Chetu petre e gonseillé bras sant Augustin d'en intanvèsèd devot. Hac Origène, dén abil, e gonsellé er memb tre, memb d'er groagué dimèet, pe eehé er marbue a lameiu guet-hai ou frièd; ecel-fin, emèaan, m'eu dehé, guet er houtentementeu e ou stad, ut lodieg e vérit er gùir intanvèsèd. Gobér rò e sou un dre excellant : rec open me rente en œuvreu de béré en hum obligér èl-cé egréploh de Zoué, open ma inspire courage he nerh d'ou fratiquein, aan a gonsecre én un taul de Zoué hun œvrau, pésé e sou ar fréh e hur vad volonté, hac hur volanté memb, e héheni é sortie hun œvreu, àl er fréh ag er huan.

Er huerhtat, consideret én-hi hé hunan hec hemb rò erbet, e hloesire hur horve de Zoué, hemb lemel guet-n-emb el liberté de zimèein mar coramb; mæs er rò e buerhtæt e searefie hur horve de Zoué én ur freçon nen d'omb quet mui libre de zisposein e nehou éc mod ma carehemb; hac èl-cé en hum laquér ar sclavage santel hac eurus e garenté Doué, é chervige péhani é cavér un trézor hilleih préciussoh eit en ol madeu eg ar bed. Me gavo excellent santimant sant Augustin hac hani Origène; mæs me garehé en hum avisehé erhat é reug er ré e zesire hum seuel d'er barfection-eé, he quênt gobér pes erbet, me sontehent mad ou helon, ma exeminehent ou nerh, me padehent Doué d'ou inspirein, ha ma houlennehent conseil guet unan-benec ehil hac eviset med. Èr mod-cé, peb-tre e vou surroh ha pourfittaploh,

En eile condition : er résolution e guemérant de chomme hemb dimézin e zelie bout pur ha simple ; de larèt-é, diazéet er en intantion ancér de hum joentein doh Doué guet mui a burtæt ; rac ma n'ou dès quin desir é renoncie d'un eile dimézin, nameit a lausquein dré-zé mui e zanné guet ou bugalé, pé é sigur un avantage benac a béhani é mant én gorto, ind e ellehé marcé bout mêlet guet an dud ; mæs n'ou dès quet affær e vout én gorto a vout mêlet guet Doué, de béhani ne bligér nameit é quement ma vér sourcius d'hobér tout a balamor dehou.

En dairvèd condition requis d'ur gùir intanvès é pêllat doh er pligeadurieu ag er bed ; *rac*, emé sant Paul, *en hanz e vèhue ér pligeadurien e zou marhue, deustou m'en dé bihue.* En effèd, chommein hemb dimézin, hac hum bligein ér galantis, é vout chérisset ha cajolet, hum gavouet ér festeu hac ér horolleu ; hum gomportein hac hum husquein revé er modeu vanitéus ha galant ; ol en treu-zé e zou ur merche é ma marhue un intanvès dirac Doué, deustou m'en dé bihue dirac en dud. En amourustæt ne broa quet forh vres a béh moyand hum chervige eit arrihue én hé fin ; nan dé quet hemb quin édan er braguerisseu caer ha pihuiq en hum guhe, mæs hi e houér cavouet léh édan er modesti diguiset ag en habideu beguin, péré, dré ou lihue triste, e gresque, én ur mod benac, er vràuité naturel. Tout en dianvès ardus-cé e zou dangerus bras, drès peb-tra, mar ou dès studiet déja ér stad a briédereah er modeu de bligein d'er bed : un intanvès èl-cé nen dé nameit un idôle a intanvès.

Dett-é en amzér de ziorllein ha de daillein er gùé ; cleuet-é bet boah en druhunel. Er houzeu-zé, ag el livre ag er Hantiqueu, e zisqne d'emb é ma requis de bihue benac e venne bihuein èl ur gùir grechén, forbannein ag é gomportemant ol en treu væn ha curius a béré é ellér hum bassein ; mæs quement-cé e sou hoah hilleih requisoh d'un intanvès péhani e dremeine en noz hac en dé én hirvoud, havel doh

un druhunel en dès collet hé far. A pe zas Noémi a vro er Moabitéd de Vethléem, hi e laré d'er merhèd péré hé saludé : *Mé hou pède, n'em hanhuet quet Noémi, rac en hanhue-zé e senefie unan bràu hac agréable; mæs hanhuet-mé Mara : rac Doué en dès goalhet m'inean a hlahar a houdé ma mès collet me friéd.* El-cé, é léh clasque istime en dud dré hé bràuité ha dré hé donæzoneu naturel, un intanvès crechén e zelie hum goutantein a vout er péh m'en dé volanté Doué, de larèt-é, humble bac izel dirac hé deulegad prope.

El lampreu, é péré é losquér yvle ag ur vlaz huéc, e daule ur fronde agréable a pe lahér en tan én-hai; hac en intanvésèd péré en dès hum gomportet ér briédereah dré ur garanté pur ha sincér, e streàue partout ur houste excellant a vertu hac e santeleah, a p'ou dès collet ou sclærdér, de larèt-é, ou friéd. Càrein ur priéd, durant m'en dé é buhé, nen dé quet ur merche ag ur vertu extraordinær; mæs er hàrein arlerh é varhue, hemb vennein partagein er garanté-zé vis-a-vis d'un aral, chetu vertu er gùir intanvésèd. Nen dé quet diæz fiein é Doué, durant ma vér assuret a secourieu ur priéd; mæs fiein én-ou e pe zér de golle er veh e assistance, chetu hac e vérite bout mêlet. Rac-cé jamæs ne henàuér gùel vertuyeu er ré diméet, eit a p'ou gùélér ér stad a intanhuédigueah.

Un intanvès ne zelie jamæs abandonnein hé hugalé mar ou dès dobér a nehi eit ou avance, hac é spécial eit ou honduie én hènt a ou salvedigueah. Rac en Apostol ou avertisse é mant obliget de rein d'ou hugalé er péh ou dès receuet guet ou zadeu ha mameu; ha mar dès unan-henac n'hé dès quet soign a hé zud, chongeèt erha té ma goah eit un infidel. Mæs mar gùéle nen dès quet dobér hé hugalé a nehi, laqueèt tout hé chongeu hac hé sourcieu de vout parfættoh-parfæt é caranté Doué A vihannoh ne vehé requis dehi é couciance hum voutein én ambarrasseu, èl mei er proçæseu, me gonseille dehi hum zilou-

yein e-gréu doh-t-hei, ha conduie hé affærieu douçan ha tranquillan ma ellou. Rac, hac é vehé possible é vehé pourfittable dehi er sourcieu fatiquus, mo mès poén é credein é vehènt jamæs quen avantajus èl ur repos santel : rac, open ma tireihant er galon, ind e hroa quemér, eit gounie er ré a béré é hès dobér ér sorte affærieu-zé, certæn modeu extérior ha gracius, péré e zisplige bras de Zoué, ha péré e zigueore en or ag er galon d'anemièd er buerhæt.

En oræson e zelie bout oxelcice continuel un intenvès ; rac èl ne zelie mui cârein quin nemeit Doué, ne zelie quet ehué conze casi quin nameit doh Doué. Mer hum gave un diamant étré un tam ouarne hao ur mein-aimen, quenteh m'el lamér, en tam ouarne e stague doh en aiman : chetu peneus ehué calon un intanvès péheni e oé arrestet e hum zougue tout de Zoué, dré er garanté doh ur priéd, e zelie, erlerh é varhue, ridée guet ur grèd berhuidant treme en nean, ha larèt, èl er priéd sacret ag er hentiquen : ô men Doué! bermen, e p'en dé mé e hiou-mé, receuet-mé eit ma vein tout d'oh : *tennet-mé ar hou lerh, ha me ridou doh er fronde a hou parfumeu.*

Er vertuyeu e jauge gùellan doh un intanvès e zou ur modesti parfæt, ur renonci a-grén d'en inourieu væn ag er bed, d'é assambléieu ha d'é ol vanitéeu; er charité é chervige er beurerion, er ré clan, hac é consolein er ré affliget ; un intampi gredus de zougue er morhèd youanq de guérhet én hènt ag en devotion, ha de rein én-hi hé bunan ur scùir caër e barfection d'ar groagué dimèet : hé gusquemanteu e zou simple, ha n'ou dès nitra de siovér; hé œvreu e zou réglet dré en humilité hac er charité ; hé discourieu e zou douce hac honeste; hé deulegad e zou goarnet dré er modesti hac er burtæt; hac é pèn en treu-zé tout, hé halon ne zelie cârein quin nameit Jésus-Chrouist crucefiet. Én ur guir, un intanvès e zelie bout é mesque er merhèd er péh mei er violette é mesque er boquetteu Er hoquet-zé e fronde buèc ; cuhet-é édan deliàu ledan ; hé lihue nen dé quet lin-

guernus; ne greiqne quet paud nameit él léhieu cloar ha distro; figur véritable e zevotion douce, a humilité, a izeldæt, e vuhé mortefiet, a burtæt dissorhe ha tranquil ur gùir intanvès, *péhani e vou eurus*, emé sant Paul, *mar dalke mad bet er fin a hé buhé*.

M'em boé hoah nl lod vad e dreu de larèt d'en intanvésèd; mæs me achihue dré en avertissementmen : jamæs ne vlàmènt er merhèd aral péré e huélant é timéein dihue huéh, teir gùéh ha pedeir gùéh. Doué e zispose èl-cé e lod eit é vressan gloer. Jamæs n'ancoéhamh en doctrine-men hun nès disquet guet en dud ancién : nac en intanhuédigueah nac er huerhtæt n'ou dès a ranq én neau, nameit en hani e ra dehai en humilité.

CHAPISTRE XLI.

Instruction ar er Huerhtæt.

Inéanneu pur, ne mès nameit deu dra de larèt d'oh, rac hui e gavou er reste é léh aral. Mar d'oh én gorto a ziméein, goarnet guet-n-oh hou caranté bet que n'hou pou cavet en hani e zestine d'oh en Eutru Doué: rac hui e drompehé hras hou parti, ma n'hou pehé de bresantein dehou nameit ur galon a béhani ne veheoh quet mæstre, ur galon uset ha couoret, é léh unan sincér hac antiér, a béhani é vehé én gorto. Mæs mar e hoès er bonheur de vout conviet d'æredeu pur ha guerh en Oén-glan ha divin, goarnet guet er brassan tinérdæt a gouciance ol hou caranté d'er Prièd divin-zé, péhani, èl m'en dé er burtæt memb, ne gâre nitra gùel aveit er burtæt ha de béhani é teliér er primedi a bep-tra, mæs é spécial ag er garanté. Hui e gavou é paud a livreu aral en ol aviseu péré e zou necessér d'oh. Hou stad hou c'oblige de vout aboeissant; rac-cé choéget un directour capable de rein d'oh en aviseu requis eit hum gonsacrein de Zoué én ur fæçon surroh ha ntelligh.

EN OR

AG ER VUHÉ DEVOT.

PUARVÈD PARTI.

En aviseu necessér inemb d'en tantationeu ordinærran.

CHAPISTRE I.

Ne faut quet hum arreste d'er péh a lare en dud ag er bed.

Quentén m'hou euélou en dud ag er bed é hélíe en devotion, beah én gorto en hou pou hillaih de aouffrein diarbèn ou mêlationeu didalvé hac ou goalgonzeaah. Er ré libartin a vannou partout é oh ur bigot hac un hipoorit : hac ind e larou é ma ur rafus chagrinus an dès groeit d'oh unan-benac, a zou bet caus d'oh de sistroein doh Doué. Hou ç'amièd e ridou quati-quetan da rein d'oh conseilleu e gradsint charitabla hac aviset mad, eit hou laquat de gonsidérain péh quer malconius-é en devotion, péguement é het da vout dispriset ér bed, é péh dangér é laquèt hou yehaid, péh diæzemant bras e rehet d'er réral, péguement a zommage e ret d'hou ç'affæriau, péguament é ma requis d'oh bihuein ér bed èl er réral, hac anfin en nombre bras a voyandeu e hoès de hum salvein, hamb clasque quement-cé a droyelleu.

Philothé, ol al langageu-zé nen dint nameit ur haquet soil ba væn ag er bed : rac, é gùirioné, en dud-cé n'hum sourciant quet paud nac a hou ç'affæriau, nac a hou yehaid. *Pe vehéah ag er bed*, emé

Jésus-Chronist, *er bed e chérissehé er péh e appartenne dehou; mæs, èl nen d'oh quet ag er bed, er bed en dès caz doh-oh.* Gùélein e rér tud é passein nozieu het-a-het é hoarie; hama, mèn é cavebet-hui un attention melconiussoh ha chagrinussoh eit hani un hoariour? Neoah ou amièd no larant nitra dehai eit quement-cé; mæs mar passe unan-benac un æriadiog én oræson, mar sàue mitinnoh eit é ordinær eit hum breparein de gommuniein, peb-unan e ride bean da glasquo ur médecinour eit gùellat é imur hantér-fol ha teriannus. Tremeine e rér ul lod vad a nozieu é corol, ha ne gleuér hanni doh hum glêmmo: hao eit en devout passet noz Nendelêc hemb quin hemb monnet de gousquet, é cleuér peb-unen é passat hac é crial forh guet en droug-pèn en trenoz. Æz-é gùélet é juge er bed tout a drès; ean e zougue bri d'é vugalé, durant m'en dé ruste ha garbue doh bugalé en Entru Doué.

Jamæs ne fehemb gobér grat er bed, e vihannoh ne vennehemb hum zannein guet-ou: rac nen dé quet possible coutantein é requinereah. *Yehan e zou deit*, emé hur Salvér, *hemb daibrein nac ivèt, ha hui e lare é ma positet guet en diaul; Mab Doué e zou deit én ur zaibrein hac èn ur ivet, ha hui e lare é ma ur Samaritein.* Gùir-é, Philothò, mar pléguet d'en dud ag er bed betac hum laquat de gorol pé do hoarie guet-hai, ind e vou scandalet; ha ma ne hroet quet èl d'hai, ind hou ç'hanhuou bigot ha chagrinus. Mar hum husquet un tamicg bràu, ind e gavou droug do larèt a han-ob; ha ma no hoès quet paud a sourci a hou tillàd, ind e larou ne hoès quet a inour. Mar hou cuélant joéins, ind e larou é vehet dirollet; ha mar gouyant en hum gastiet, ind e larou en e hoès un imur goué hac burennêc; hao èl m'ou sellant perpet a drès, jamæs nen d'oh capable de bligein dehai. Revé d'hai, hun dibarfoctioneu e zou péhedeu, hur péhedeu véniel e zou marvel, hac hur péhedeu e infirmité e zou péhedeu a valice. Èl léh m'en dé douce er charité, èl ma lare sant Paul,

er hed e zou roate ; er garanté ne chonge jamæs droug a hanni, hac er bed e chonge perpet a guement sorte tud-zou, ba me ne gave nitra de larèt a hun œvreu, ean e vlâme hun intantioneu. Anfin ne verne quet hac ean en devou querne en devèd, pé n'ou devou quet ; ne verne quet hac ind e vou gùan pé dù, er bleye ne vanquou quet a ou daibrain mar guella : groèmb ehué er péh e garehemb, er hed ne cessou quet a hobér d'emb hrézel ; mar gùéle é omb pêl étal treid ur hovézour, ean e honlenne bean-mad petra e gavamb da larèt durant quehent-cé emzér ; ma nen domb quet pêl ér gadoër, ean e larou é cuhamb lod a hur fauteu. Troamb ha distroamb d'en tu ma carehemb, perpet é vou é esulegad arn-amb : ha diarbèn en disterran conze un tamicg bresque, ean e gris forh nen dès quet moyand de bade guet-n-emb. Revé er hleuèt, er sourci e hun affærieu nen dé nameit un avarice, hac hun doustér nen dé quin meit amouêdigueah. Mæs a fæd bugalé er bed, jamæs droug nen dès én-hai : hanhuein e rér ou holér vaillantis, ou avarice ur ménagement aviset-mad, hac ou modeu dirollet e basér eit deviseu honeste ha gracius.

Lausquamb er bed guet é zalledigueah, Philothé ; lausquamb-ean de houpale é hoalh èl ur gohanne, eit néhancein einèd en dé. Dalhamb sôn ha ferme d'hur résolutioneu, hac hur persévérance e zicooei é omb a zevri devot. Er stir-lostêc hac er stir-ride, e zisco bout tosticg quer splan en eile èl éguilé ; mæs er stir-lostêc, èl nen dint nameit ur certæn tan é tremeine, e zisparisse touchant ; é contrel, er stir-ride ne eisparissant jamæs. Er bigotage hac er vertu e zou ehué forh haval en eile doh éguilé, ha n'ou difforhér quet hean nameit dré m'en dé valiguant he pennadus er bigotage, ha ma tistreah èl moguêd ; er vertu, é contrel, e zou perpet ferme ha dalhable. Open quement-cé, en disprisance hac er rebraicheu hun nès d'andur inemb d'er gùir ha ræsoù, ér hommancemant a hun devotion, e zou pourfittaploh eit

ne chongér : rac ind e chervige d'hul laquat gûel er hur goard doh er vanité hac en orgueil, péré e losque gûéhavé er hetan fréh ag en devotion. Ni e gave ur figur ag er malheur-zé én ordonnance e ras Pharaon d'er mameu-diéguésèd ag en Egypte de lahein pautrèd er boble a Israël, ér momand a ou gannedigueah. Anfin, crucefiet-omb ent ar bed, hac er bed e zelie bout crucefiet eit omb. Ean hur selle èl tud fol ; hama sellamb-ean èl un amouêd.

CHAPISTRE II.

Ret-é bout gredus ha courajus.

Deustou péh quer caër ha quen douce-é er sclærdér, ean e varlatte neoah hun deulegad mar d'omb bet pél-amzér hemb er gûélet ; ha deustou péh quen amiable ha quer gracius é ella bout en dud én ur vro estran é péhani en hum gavamb, de gommance é vér perpet ambarrasset én ou mesque. Hou calon, Philothé, e ellehé chué bout touchet hac hum gavouet trista ha disconfort dré hou changemant a vuhé, hac a gaua d'hou tisparti sincér doh er vanitéou fol ag er bed. Mæs, mé hou pède, patiantet un tamicg ; ol en treu-zé e zistreahou guet en amzér : quement-cé nan dè quin nameit un tamicg souéh, e hroa d'oh hou stad nehué : gorteit, gorteit ; quént-pél é tei er honsolationeu. Hui hou pou mareé quæ d'er mélationeu sod e ró er follèd hac er houperion d'hou vanitéou ; mæs, laret d'eign, ha lui e garehé colle er gloer éternel en dès grateit d'oh en Doué a huirioné ? Er faua pligeadurieu e hou ç'amzér tremeinet e zei hoah de flourettat hou calon, eit assai hé gounie hac hé distroein hoah doh er bed. Mæs ha hui e garehé renoncie d'er joéieu éternel eit bagatellau quen trompus ? Credet-mé, mar dalhet mad, hui e huélou imbér hou persévérance recompancet dré gonsolationeu quen douce, ma vehet contraignet d'avouéein ne gavér ér bed nameit

vistre, é comparage doh er mél-zé ag en nean; hac é talle hillaih mui un dé hemb quin tremeinet é devotion, eit mil vlai tremeinet é pligeadurieu er bad.

Mæs hui e gonsidére en ihueldæt éahus ag er manné ar béhani é loge er barfection a grechéneah; ha penaus, a laret-hui, é ellein mé sauein bet inou? Couraget, Philothé; de gommance er hrouéage gùirén n'ou dès quet a zivasquel eit neigeal de chairrein er mél diar er boquetteu ar lein er mannéieu; mæs, doh hum vâguein guet er mél en dès preparet dehai ou mameu, ou divasquel a gresque a nebedicgueu hac e za de vout quer crihue, ma quemérant anfin ou bær, ha ma neigeant betac él léhieu ihuellan. Gùir-é, é teliamb hum sellet èl quelion bihan én henteu ag en devotion, é péhani ne ellamb quet bout parfæt én un taul, èl ma carehemb; mæs commançamb attàu de hum seuel debi dré hun desirieu hac hur résolutioneu mad, ha béèmb én gorto é vehemb nerhus erhoalh un dé benac eit arrihue én-hi. Én tretant mâgamb hun isprid hac hur halon guet en instructioneu caer en dès lausquet guet-n-emb er Sænt ha Santésèd, ha pedamb Doué, èl er profæt David, de rein d'emb divasquel clommèd, acel-fin ma ellehemb hum seuel, non-pas hemb quin d'er barfection ag er vuhé-men, mæs memb betac er repos ag en éternité eurus.

CHAPISTRE III.

En natur ag en tantationeu, ha péh quemb e zou étré ou santein ha cousantein dehai.

Havalet guet-n-oh, Philothé, ur Brincès youanq, péhani a zou chérisset bras guet hé frièd, ha da gavouet péhani é casse un dén youanq libertin, un infâme attropér benac eit corromplein hé fidélité, hac eit disolein dehi é intantion méhus. De guetan, el lorbour-zé e zisclærie d'er brincès-

hont intantion é væstre ; arlerh , é zevis e blige pé e zi-plige dehi ; anfin hi e gousante pé e refuse d'er péh e houlennér guet-hi Chetu penaus é tante en diaul, er bed, er hieg un inean e huélant é cârein Jésus-Chrouist él hé friêd. 1.° De guetan, ind e bropose dehi er péhèd ; 2.° pligein pé displigein e ra dehi ; 3.° hi e gousante pé e resiste. Chetu er pazenneu péré e gonduie d'er péhèd : en tantation, er bligeadur hac er gousantemant ; ha deustou m'en dé diæz difforh en tri zra-zé é peb sorte péhedeu, forb-æz-ind neoah de vnut hanâuet ér péhedeu bras.

Hac é padehé un tantation durant hur buhé, ne cesse hemb quet eit quement-cé a vout agréable de Zoué, meit ma tispligeou d'emb, ha ne gousantehemb quet dehi : rac én tantation, nen dé quet ni e hroa en action, ha ne hroamb nameit hé andur : rac-cé, ma ne gueméramb quet pligeadur én-hi, ne ellé quet nehi hur rantein cablus é fæçon erbet. Sant Paul e souffres pél-amzér tantationeu ag er hieg, hemb cessein a vout ami de Zoué ; é contrel, Doué e oé glorifiet dré guement-cé. En eurus Angèle e Folini e oé bet tourmantet dré dantationeu quer cruel, m'en dé un druhé hé bleuèt é conze a nehai. Ret-é ma oé cri bras er ré e anduré ehué sant Françæs ha sant Benoèd, a pe hum daullent unan é creis en drein, hac en aral é creis en eèrh, eit resistein doh-t-hai. Paud e faut neoah ne gollent nitra e hræce Doué dré guement-cé, é contrel, hi e gresqué én-hai dré en tantationeu.

Ret-é bout enta, Philothé, courajus bras én tantationeu, ha ne faut quet credein é vér jamæs feahet durant ma tispligeant ; rac bout-zou quemb bras étré ou santein ha couisantein dehai. Én effèd, ellein e rér ou santein, deustou ma tispligeant ; mæs ne ellér quet consantein dehai hemb ne guemérér pligeadur én-hai ; rac er bligeadur e zou ordinæremant ur bazen eit arrihue ér gousantemant. Lausquamb enta anemisèd hur salvedigueah de bresantein

d'emb quament èl e gareint e friantaga ait hun trompein ; hum zalhent attàu, mar carant, étal en or a hur halon ; troent ha distroent t'er gareint é clasque entréein én-hi ; durant ma tihoallehemb a guemér pligeadur én ou ol arden, nen dé quet possible é offancehemb en Eutru Doué ; ha nen devou quet mui de hum glémme a han-amb, ait nen dès priéd er Brincès-hont, a béhani e mès conzet, d'hé haréein ag er péh e zou bet goulennet guet-hi, ma n'hi dès queméret pligeadur erbet én-hai. Boutzou neoah en différance-men étré un mean hac er Brincès-hont : rac, mar care, hi e elle pèllat doh-t-hi en infâme attropér-hont hac hum virèt a er cheleuèt ; mæs un inean ne elle quet attàu hum virèt a santein en tantation, deuston ma elle perpet hum virèt a' gousantein. Rac-cé, padeèt en tantation quer pêl èl ma carou, n'hun nès nitra de zougein a nehi durant ma tispligeou d'emb.

A fæd er bligeadur, de béhani é tougue en tantation, ret-é remerquein é hès, haval-vehé, deu barti én inean, unan izel hac unan ihuel ; mæs en hani izel, de larèt-é, ar squêndeu, ne hélie quet attàu en hani ihual ; ean e ya memb d'é du hemb gortoze en aral : ha chetu petra e zou caus ma quemér liès er barti izel pligeadur én tantation, hemb ne gousanta er barti ihuel, ha memb én drespet dehou. Chetu juste er hombat a béhani é conze sant Paul, a pe lare en hum revolte er hieg doh é sperèd, hac an en dès é vampreu ul lézen, hac é aperèd ul lézen aral, hac er reste.....

Ne hoès-hui jamæs gùélet, Philothé, nr yoh tan cuhet édan ludu ? A pe zér dêc pê deuzêc ær arlerh de glasque tan, ne gavér guet poén nameit ur fulennicg benac e reste : bout-oé neoah tan ér yoh ludu-hont, a p'en dé gùir é hès cavet ; ha laquaitean quen distér èl ma carehet, ean e elle hoah chervige d'allume oé er gleu marhue. Chetu penens é talhe mad én-oh er garanté, péhani e zou hou puhé spirituel, inemb d'an tantationeu brasan ; rac en

tantation, é streâuein er bligeadur ér parti izel ag en inean, e holo hac e guhe casi en inean peur-zé dré ur foul quer bras e zispositioneu anquinus, ma laquant casi de nitra er garanté hé dés doh Doué. Ne gavér mui er garanté-zé énep léh, nameit én dôn ag er galon; ha hoah, haval-vehé é ma nitra-é, ha poén vras e zou doh hé havuquet. Neoah é me sur inou; rac, deustou péh quen treboulet-é en inean hac er horve, conservein e rér attâu er résolution de resistein doh er péhèd he doh en tantation; hac er bligeadur e guemére er barti izel, pé er squêndeu, e zisplige d'er barti ihuel; rac-cé, deustou m'en dé tro-ha-tro d'er volanté, gûr-é neoah nen dé quet a ziabarh. Hama, chetu treu assés eit jugein é ma én drespat d'er volanté é santér er bligeadur-zé, ha durant ma tispligaou, ne elle quet nehi bout ur péhéd.

CHAPISTRE IV.

Deu exanple remerquablè a zevout er péh é zou laret ihuelloh.

Me gave, Philothé, é ma avantajus bras me compreneher er péh e zou laret ihuelloh; rac-cé, me hum arreste hoah un tamicg. Sant Jérôme e gonze ag un dén youanq péhani, erlerh en devout enduret tourmanteu bras eit er fé, e oé bet astennet ar ur gulé forh blot, amarret ar nehou guet cordonau seye, hac ettahinet dré guement sorte ardeu a béré é ellé hum evisal ur voès lubrique e oé bet casset ar é drn eit el laquat de renoncieiu d'er fé: juget bermen péguement en doé d'andur ér stad-cé a berh é squêndeu hac é fantasi! Neoah, é creis un tampeste quen terrible e dantationeu infâme, ean e zisen nen dé quet feahet é galon, na ne gousante quet é fæçon erbet; rac, ér momand ma huélé é inean peb-tra revoltet inemb dehi, ha ne oé quet mui mæstrés a nitra a hé horve-

nameit e hé zéad, can hé zrohas étré é zènt hac hé scopas é face el louvignès-hont, péhani e hroé dehou andur tourmanteu cruelloh eit er vourreàuion arfleuettan. Chetu penaus en tirant, péhani en doé collet é boén é clasque feahein en inean caër-zé dré er souffranceu, e gollas hoah é amzér é chongeal hé feahein dré er pligeadurieu. Nitra souéhussoh eit en tantationeu intérior hac extérior, dré béré é parmettas en Eutru Doué d'er goal-sperèd tourmantein santès Cathelin a Sienne : ne fehé quet bout aviset nitra horriploh eit er péh e enduras ér hombat spirituel-zé, nac e fæd er chongeu hac en desirieu da béré en hé sulfité hé anemis, nac e fæd el limageu infâme e bentré en diaulèd, é quis tud, dirac hé denlegad ; nac e fæd er honzeu lous he dishoneste e sonné étal hé discoharne. Gùir-é, oi en treu-zé ne oent nameit a zianvèa ; mæs hé halon e oé neoah quel lorbat dré-z-hai, ma lara hi-memb é oé carguet a nehai, ha ne chommé mui nitre tranquil ha dambonær én-hi, nameit er barti ræsonnable a hé volanté. Er hombat-cé e badas pèl. Anfin Jésus-Chrouist e epperisas dehi un dé : me Salvér carantèus, emé-hi quentéh, mèn é oèh-hui durant ma oé carguet me halon a dihoeldet hac a lousteri ? Nezé hur Salvér e rescondas dehi : me merh, é oen én hou calon. Ah ! penaus, men Doué, emé-hi, é eileoh-hui chomme én ur galon èl me hani ? Hur Salvér e houlennas guet-hi nezé, de hout ha hi hé doé santet ur joé pé un dristé, un huerhoni pé ur bligeadur benac diarbèn en dispositioneu chagrinus-cé ? Ah ! emé er Santès, na péh tristé, na péh huerhoni ! Hamo, emé hur Salvér, pihue e streàué en dristé hac en huerhoni-zé én hou calon, nameit on-mé, durant ma chommen cuhet én dôn e hou ç'inean ? Hanàuet enta, me merh, en hou pehé receuet guet pligeadur he consantet bean d'en dispositioneu-hont péré e attaqué hou volanté, hemb guellèt hé feahein, quenavé nia oen guet-n-oh ; mæs èl ma oen presant én hou ç'inean, me hourvæé d'oh

er ferme resistance-hont dré béhani é refuseoh hou galon d'en tantation. Mæs él n'elleoh quet resistein quement èl m'hou pehé caret, hui e santé dré-zé un displigeadur brassoh, hac ur haz crihuoh doh en tantation ha doh-oh hou ç'hunan. Rac-cé er poénieu-zé en dès cherviget d'oh de gresquein hilleih é nerh hac é vertu, hac e zou bet evelt oh ur vemen frontal a vériteu.

Hui e huéle bermen, Philothé, penaus é oé cuhet en tan-hont édan el ludu, ha penaus é oé antréet en tantation hac er bligeadur ér galon-zé, hac en hé doé importunet er volanté, péhani hé hunan, secouret dré græce Jésus-Chrouist, e resisté dré en huerhoni, dré en displigeadur, ha dré ur haz hirriasus doh ol er péhèd, de bébani é refusé dalbmad hé housantemant. O mem Doué! péh disconfortance eit un inean péhani hou câre, bout hemb gout ha hui e zou guet-hi pé nen d'oh quet, hac hemb gout hac ean e zou marhue én-hi e-grén, pé nen dé quet, er garanté divin eit péhani é combatte; mæs parfection excellant er garanté divin e gonsiste é hobér, d'en hani e gâre, andur ha combattal dré garanté, hemb ne honér a nehou hac ean en dès, pé nen dès quet, er garanté eit péhani he dré béhani é combatte.

CHAPISTRE V.

Consolation en inean péhani e sou én tantation.

Philothé, jamæs Doué ne bermette ma arrihnou en tantationeu quer ruste-zé, nameit guet en ineanneu e falle dehou seuel d'er barfection ihuellan ag é garanté; mæs ne vér quet assurettoh a arrihue én-hi eit en devout tremeinet dré er hombat cri-zé. Rac gùélet e zou bet ul lod vad é vont fenhet dré dantationeu forh distér, manque a vont bet sourcius de resconde de hræceu en Eutru Doué, dré béré en ou dès resistet guet courage doh en tantationeu bras-cé,

M'hon ç'avertisse a guement-cé, acel-fin, mar hum gavet jamæs é brézelieu quen anquinus, ma hum gonsolehet é huélet en intantion en dès en Eutru Doué d'hou seuel ihuel dirac é zeulegad, ha ma hum zalhehet neoah perpet humble én é bresance, é considerein ne vehet quet assurettoh inemh d'en tantationen bihan, arlerh hou pout feahet er ré vras, nameit é quement ma vehet perpet fidel de resconde d'é hræceu. Ne verne enta péguement é veheoh tantet, ha ne vetne péh pligeadur e santeheoh diarbèn en tantation, ne hum néhancet quet, durant ma refuson hou volanté cousantein d'en èile ha d'éguilé; rac enfin, Doué nen dé quet offancet dré guement-cé. A pe huélér unan-henac é vagannein hac é couéh èl pe vehé marhue, é ridér bean de laquat en dourne er é galon, ha mar hé santér é tossale un tamieg benac, é jugér nen dé quet hoah marhue, hac é ellér degosse nerh dahou dré al liqueur henac crihue ha sontil. Jugeamb ehué èl-cé a stad un inean péhani e zou gûéhavé, haval-vehé, dihuiguet dré er hloès ag en tantationeu; sellamb de hout hac ean e zou hoali ér galon hac ér volanté ur santimant benac ag er vuhé spirituel; de larèt-é, de hout mar refuse er volanté hé housantemant; én ur resistein doh en tantation ha doh er bligeadur. Rac, durant ma chommou er santimant-cé én hur volanté, ni e elle bout assuret nen dé quet mouguet gronce én-hi er vuhé a garanté, hac é ma Jésus-Chronist presant én hun inean, deustou m'en dé cuhet. Rac-cé, dré en usage continuel ag en oræson hac er Sacremant, ha dré ur ferme gonfiance é Doué, ni e elle reparein tout hun nerh, ha hihuein perpet é Doué ag ur vuhé douce ha parfæt.

CHAPISTRE VI.

Penaus en tantation hac er bligeadur é ellant-ind bout péhedeu.

Er Brincès e béhani e mès conzet d'oh, ne elle quet bout blâmet ag er péb e houlennér guet-hi, dré ma laquamb é ma contrel quement-cé d'hé volanté ha d'hé intantion. Mæs cablus vehé, p'hi devebé reit, én ur mod benac, léh de chongeal hé gounie; ha chetu penaus é ma gùéhavé péhèd en tantation, dré ma hès reit léh de vout tantet. Un dén, par-example, e houér é ma en hoari eit-ou un occasion æs de golérein, hac, ur buéh m'en dé coléret, de vlasfémein, ha rac-cé é ma en hoari ur gùir tantation eit-ou. Hame, me lare é péhe en dén-zé quel liès gùéh ma hoarie, hac é ma cablus e béhèd dré en tantationeu e arrihue guet-ou én hoari. Un eral e houér é péhe a p'hum gave é certæn compagnoneah; hama, doh hum gavouet én-hi e vad ha libre volanté, nen dès quet a zoutance nen dé cablus ag en tantation e gave inou.

Pihue-benac e elle parrad doh er bligeadur, e denne ar é lerh en tantation, e béhe quel liès gùéh ma hum arreste dehi; hac er péhèd-cé e zou breasoh pé bihannoh, revé m'en dé bras pé bihan, hir pé ber er bligeadur hac er gousantemant. Mar da d'er Brincès-hont, e béhani hun nès conzet, hum arreste non-pas hemb quin de eheleuèt er guentel dishoneste e hroér dehi, mæs quemér memb pligeadur én-hi, ha lausquein hé halon d'hé studial guet joé, a dra-sur, hi e vérité bras bout blâmet; rac, deustou ne garehé quet gobér er péh e boulennér guet-hi, hi e arresta neoah a hé vad volanté hé halon ar un dra dishoneste, dré er bligeadur e guemére én-ou: ha chetu treu erhoalh; rac arrestein hemb quin er galon d'un dra dishoneste e zou un droug, quer-clous èl arreste er squéndeu. Er fæçon-zé en arreste ag er squêndeu

ar un dra dishonaste ne elle quet bout péhèd, nameit é quement mei joéntet guet ur studi libre hac e volanté vad e berh er galon. A pe hum gavehet enta de vout tantet, consideret ha hui e hoès reit léh d'en tantation; rac ur péhèd-é hum laquat én dangér a béhein : ha quement-cé e hroa droug-santein é ellehoh ræsonnablemant pellat doh en occasion, hac é huéloh pé é telioh gùélet é reug é vaheoh bet tantet ér fæçon-zé. Mæs ma ne hoès quet reit léh erbet d'en tantation, ne ellet quet bout cablus e béhèd, rac ma oh bet tantet

A pe vér hum gavet ér stad de bellat doh er bligeadur péhani e hélie en tantotion, ha nen dès quet pélleit doh-t-hi, é vér perpet cablus eg ur sorte péhèd benac, revé ma vér hum arrestet mui pé bihannoh, ha revé er péh a zou bet caus d'er bligeadur. Ur voès, par-example, péhanl, hemb rain léh é fæçon erbet de vout cajolet e guemére neoah pligeadur ér gajolaresh, é vérite bout blâmet, memb mar dé er gajoleresh hé hunan e hroa tout hé fligeadur. Mæs mar dé diazéet hé fligeadur ar er mêlodi hac en doustér ag un instrumant benac, guet péhani é sonne parfætement en hani e glasque gounie hé halon, hemb ne chonge tam én ardeu e implé eit pligein delti, a dre-sur, ne béhe quet nehi é quement-cé; mæs dihoalleét neoah a hum arreste pêl d'er bligeadur-zé, guet euna, erlerh er sonnenneu, ne zebé en amourustæt Chetu hosh un example : unan-benac e zizolo d'eign ur finesse cuhet de hum vangein ag un enemis emès : hama, mar da d'eign quemér pligeadur é chongeal hemb quin ér sontildæt ag er finessa cuhet-cé, hemb cousantein é fæçon erbet d'er vangeance, na quemér pligeadur én-hi, ne vein quet, eit quement-cé, cablus a béhèd erbet. Mæs jaugeableé d'eign neoah pêllat pront doh er bligeadur, guet euna n'em douguehé e nebedioguen de hum bligein ér vangeance memb.

Gùéhavé en hum gavér somprenet dré dauleu pligeadur, péré e hélie preste en tantation, quént eit

ma hès bet amzér de hum chongeal erhat. É quement-cé nen dès, d'er muiñan tout, nameit un distér péhèd véniel, péhani e gresque mar chommér dré liaidantæt, goudé mei bet reih hanàuet en droug, èl pe vehé eit examinein péh parti quemér, cousantein pé résistein; hac er péhèd e vou hoah brassoh, mar dér, arlerh en devout hanàuet er bligeadur, de hum arrestein un tamicg amzér dehi dré ur gùir lizidantæt, hac hemb sorte volanté erbet de resistein. Mæs mar d'omb a-zevri hac a vad volanté ér résolution de hum arrestein d'er sorte pligeadurieu-zé, er résolution-zé memb e zou ur péhèd bras, mar dé drong bras en dra é péhani en hum bligér. Ur vince a gonséquance-é d'ur voès clasque antretenein amouruætæt, hac é vehé gùir na garebé quet nehi hum abandonnein jamæs dehai.

CHAPISTRE VII.

Er remædeu doh en tantationeu bras.

Quentéh ma santéèh un tantation, groeit èl er vugalé vihan, péré, a pe huélant ur bleye pé un ourse, e ride de hum durel étré divréh ou zad hac ou mam, pé ou galhue ahoel d'ou secour. Hou péet èl-cé recour doh Doué, ha goulennet er secour ag é viséricorde: henneh-é-er remæd e ra d'emb Jésus-Chrouist, a p'en dès laret: *Pedet, eit n'antréèt quet en tantation.*

Mar dalhe mad en tantation, pé mar crihua, boquet a sperèd d'er groéz santel, èl pe huéleheoh Jésus-Chrouist dirac-oh; grateit dehou ne gousantehet quet d'en tantation; pedet-eun d'hou tihuen doh hou ç'anemis, ha dalhet mad d'hou promesse hac ér beden-aé durant ma padou er hombat.

Mæs, durant en amzér-zé, n'hum arrestet quet de gonsiderein en tantation, ha ne sellet nameit Jésus-Chrouist: rac mar arrestehoh hou sperèd d'hé honsiderein, hi e ellehé, drès peb-tra mar dé nerhus,

goannet hou calon. Rac-cé, laqueit hou chonge guet un dra-beneo mad he mêlable, péhani e vou capable de douchein ehué hou calon he de vouguein én-hi er santimant eg en tantation.

Er remæd gùellan doh en ol tentationeu, bres pé hihan, e zou de zigueor hou calon d'hou tad spirituel, én ur zizolein dehou en ardeu hac er soliteu e implé hou ç'anemis eit hou colle, ha péh santimant e lausquant én hou calon; rac hui e elle remerquein é houihemenne perpet en diaul, d'en hani e falle dehou trompein, goarne er segrèd, he ne sannont gricg : haval doh un dén libertin, péhani e glasque dibauchein ur voès pé ur verh, hac eit cuhein gùel é goinmerce, e zihuenne doh t-hi e sannein gricg pé d'hé frièd pé d'hé zad. En diaul en dès henteu contrel de ré en Eutru Doué, péhani hun oblige absolumant de zisclærein hun inspirationeu d'er ré hur hommande hac hur honduie, eit m'ou examineint he m'ou fouiseint erhet. Mar gùélet arlerh quementcé en hum ahurte en tantation d'hou tourmantein ha d'hou fatiquein, ne hoès mui nitra d'hobér nameit de refuse dehi, gronce ha guet courage, er gousantement e hou calon. Hanni ne elle bout dimèet durent ma lare : *non-pas*; ha jamæs un inean ne elle bout feahet dré en tentetion, durant ma larou ehué : *non-pas*.

Jamæs n'hum errestet de zisputal guet hou ç'anemis, na de resconde d'é soliteu, nameit dré er honzeumen, guet péré hur Salvèr e hroas dehou hum denne guet méh : *Pella, satan; rac scrihuet-é, té adorou en Eutru Doué, ha t'er chervigeou é hunan.* Ur voès honeste e gùitta bresque ur fal zén, hemb er sellet nec er resconde, bac e zistro quenteh hé halon treme hé friéd, én ur renenéein én-hi hé hunan er santimanteu eg er fidélié hé dès promettet dehou; hac un inean devot, attaquet dré hé anemis, ne zelie quet deværrel é resconde dehou; hac é tisputal guet en tentetion; erhoalh-é dehi distroein hemb quin doh Jésus-Chrouist hé friéd, ha promettein dehou ne

venna hanhuein jamæs quin mæstre nameit-ou, hac en er chervigeou guet ur fidélité parfæt.

CHAPISTRE VIII.

Ret é resistein doh en tantationeu bihan.

Deustou m'en dé requis combattal guet ur hourage divergond inemb d'en tantationeu bras, ha m'en dé forh pourfittable d'emb douguein er victoér er nehai; bout-zou hoab marcé brassoh pourfit é combattal inemb d'er ré vihan; rac doh ou feshein tout d'en nivér e hum bresante e nehai, é ellér gounis quement èl er ré en dès bet er bonheur de zonnet a bén a dantationeu bras. Er bleidy hac en oursèd a zou sur dangerussoh ha mui de zougein, eit nen dé er helion; ha neoah er helion e zou paud néhançussoh hac e scùéhe mui hur patiantæt eit er bleidy hac en oursèd. Æz-é hum virèt a labein; mæs diæz-é mouguein er fulenneu colér, péré e allume é peb momand. Forh æz-é d'un dén pé d'ur voés hum virèt doh er péhedeu lous ha contrel d'en droédeu a briédereah; mæs nen dé quet quen æz-cé conservein en deulegad pur, ha goarne en téad bac en discoharne doh tout er péh e hanhuér cajolereah, pé doh en amourustæt hac er mini-gesteu a amité. Nen dé quet hoah un dra diæz réservein én dianvès, ha dirac en dud, ol er mercheu a amité eit ur priéd; mæs forh æz-é rein ér galon er bréférance d'un aral. Forh æz-é hum virèt a lairreah; mæs diæz-é parrat a iviein hac a houantein madeu en nessan. Forh æz-é hum virèt a hum zouguein faus testa inemb d'un aral; mæs diæz bras-é parrat a larèt ur gueu benac é compagnonesh. Forh æz-é hum virèt a veùuein; mæs diæz-é bout réglet mad én ivet Forh æz-é hum virèt a zesirein er marhue d'un aral; mæs forh diæz-é parrat a zesirein é ziæzemant. Æz-é hum virèt a eecriein en nassan; mæs diæz-é passein hemb en dispriséin. Anfin en distér tantationeu-zé a golér, a auspet,

a jalousi, a ivi, a amitéeu fol ha væn, a fansoni, a vanité, a grimacen, e droyelleu, a cbongeu, a inour, hac er reste, e exelce bamdé vertu er ré devottan ha studiussan de vihueih èl gùir grechénion. Rac-cé, Philothé, é tretant gortoze ma combattehemb ferme ha generus doh en tantationen bras, mar hum gavamb én occasion, ret-é d'emb hum breparein guet sourci d'en tamicgueu combat-cé; assuret ma omb é chervigeou peb victoer e zouguehemb èl-cé ar hun anemiséd, de gresquein en nombre ag er mein précius ér gouron e brepare d'emb en Eutru Doué én é veresouis.

CHAPISTRE IX.

Er Remædeu doh en tantationeu distèr.

A fæd en tantationeu bihan, doh péré ne fehemb quet mui parrat, eit ne ellamb doh importunance er helion hac en huibèd, er gùellan fæçon de resistein doh-t-hai e zou de batiantein hemb gobér cez erbet a nebai; rac deustou m'en dint annégus, ne fehent quet necah gobér d'emb guen na dommage erbet, mar d'omb ér résolution ferme de chervige erbat en Eutru Doué.

Dispriset enta en attahigneu-zé e hroa d'oh hou ç'enemis, ha ne brézet quet mui chongeal én-hai, eit ne ret ér helion e lausquet de neigeal ha da gornal ou goalh tro-ha-tro d'oh. Mæs p'ou santehet é tonnet d'hou tourmantein, hum goutantet a ou distroein hemb quin, én ul lusquein hou calon, pé é segrèd, pé dré acteu extérior, trema nn dra benac a vad, bac é spécial de gârçin Doué. Mar fiet én-an, combattet doh en tantationeu-zé diar dro, ha n'hum arrestet quat d'arbennein doh-t-hai dré er vertuyeu péré e zou contrel dehai; rac gobér ér mod-cé e vehé chomme roi bèl de zisputal doh hou ç'anemis ha de resconde dehou. Mar de d'oh, arlerh hou pout hanâuet reih an natur ag en tan-

tation, resistein doh-t-hi dré un acte benac a vertu contrel dehi, n'hum arrestet quet azé; mæs distroeit hoah bou calon trema Jésus-Chrouist crucefiet, ha boquet a sperèd d'é dreïd guet ur garanté tinér. Henneh-é er gùellan moyand de feabein en enemis én tantationeu bihan, quer-clous èl ér ré vras; rac caranté Doué e zou er remæd puissantan doh en ol vinceu, dré m'en dé er vamen hac er chousha ag en ol parfectioneu ag er vertuyeu, péré e zou tout comprenet én-bi én ihuellan pazen e excellance. Rac cé, dob hum accource d'hou pout recour doh ur vamen quer frontal, hui e vou quitte e examinein qualité en tantationeu; ha dré-zé hui e galmou hou sperèd hemb quement-cé a droyeu, mæs neoah én ur fæçon quen terrible eit hou ç'anemis, ma pèlle bean e zob-emb a pe huéle en hum chervigeamb ag é soliteu eit hum seuel d'en exelcice e garanté Doué.

Chetu er péh hun nès d'hobér inemb d'en tantationeu munud-cé, péré hun néhance quel liès: rac mar hum arrestér d'ou examinein ha de gombattal doh-t-hai en eile arlerh éguilé, ne vou jamæs repoa erbet, hac ér fin é me nitra e broér.

CHAPISTRE X.

Er fæçon de grihuat er galon inemb d'en tantationeu.

Considerer e huéhieu péré-é hou ç'inclinationeu mignon; hag a p'hou pou ind hanâuel, hum accourcet de hum gomportein én ur fæçon tout contrel dehai, én hou chongeu, én hou conzeu hac én hou ç'œvreu. Par-example, mar d'oh tourmantet dré er vanité, chonget liès péguement é ma trebillus buhé mab-dén; péguement ó vou tourmantet hou coudance én ær ag er marhue e gaua d'er vanitéau ag er bed; péguement é ma méhus eit ur galon generus bout taulet guet hoariellen bugalé, èl mei ol er bagatelleu-zé. Droug-gonzet liès ag er

venité; he, consteët e goustou d'hou celon, dispriset-hi pèllen me ellehet én hou tiscourieu; rac, dré foulgonze inemb d'un dre, é errihuér e nehedicgueu d'en devout cae doh-t-ou, deustou péh quen emieble en er hevér e gommance: èl-cé hui a hum gavou douguet dré ur certæn santiment e inour, de eécrieiñ pertout er venité. Groeit, muihan ma ellehet, cevreu izel hec humble, deustou me cavehet, haval-vehé, displigeadur doh ou gobér. Er fæçon-zé hui e hum hroei doh en humilité, he hui e hoannei perpet hou venité; hac e pe zei en tantation d'hou néhancein, hui e santou bihennoh a inclination eit quént d'hi receu, ba bui e bum gavou nerhussoh eit combettal inemb dehi.

Mar cavet é oh douguet d'en everice, chonget liès na brasset ur folleab-é en inclination-zé, péhani hul laque de chervige er péh nen dé groeit nemeit eit hur chervige. Consideret é vou ret d'oh tout quittet ér momand eg er merhue; hac er péh a hoès e gouéhou mercé étré deourne unan-benec péhani ou goal-zispignou hac a bum zonnou hoah dré é hoal-zispigneu. Conset huerhue inemb d'en dud .evericius, be mêlet er ré e aisprise er bed. Hum balaforcet d'hobér liès alézoneu, ha lesuquet gûéhavé d'achappe occasioneu caer de eastume danné.

Mar gûélet é vourreheoh é rein heo é receu emouruzæt, chonget liès péguement é ma dengerus en deverrence-zé bac aveit oh heo eveit er réral; péguement é ma méhus profenein èl-cé en inclination noplan en dès hou ç'ineen, be péguement é rehet léh, dré er sorte modeu-zé, d'hou plèmein èl un ispid scan ha goane. Vantet ha mêlet liès er burtæt hac er franchis e galon. Groeit, muihan me ellehet, actioneu péré e ziecoei é càret er vertu-zé; dihoallet doh en ol gesteu ha grimaceu tinér, he péllen doh en ol occasioneu a gajolereeh.

Durant me vehet é peah, de larèt-é, durent m'bou lesuquou hou ç'enemis é repos, groeit muihan ma ellehet acteu a vertu contrel d'hou fel

inclination; ha mar gùélet ne hum bresante quet liès en occasion d'hobér er sorte actioneu-zé, clasquet-hi gùellan ma ellehet : rac èl-cé hui e armerhou d'hou calon nerh ha courage eit resistein ferme doh en tantation e pe zei d'hou tourmentein.

CHAPISTRE XI.

En Néhance.

En néhance nen dé quet hemb quin un tantation, mæs quêntoh ur vamen pussuniet a hilleih e dantationeu; ha rac-cé me gave é ma necessér conze d'oh a nehi.

En dristé nen dé nitra quin meit ur bloès e sante hur sperèd ag en drougueu e enduramb én drespet d'emb, pé extérior, èl mei er beurenté, er hlinhuédeu, en disprisance; pé intérior, èl mei en inorantæt, er séhour e galon, er berderi é hobér er mad, en tantationeu. A pe za enta d'en inean santein un droug benac, hi e sante chué displigeadur; ha chetu en dristé. Quentéh é ta en desir de vout délivret ag en droug-cé, ha de gavouet er moyendeu de hum ailouie doh-t-ou; nitra ræsonnaploh eit quement-cé : rac un dra naturel-é de beb-unan desirein er mad ha pêllat doh en droug. Pihue-benac e glasque, a balamor de Zoué, er moyandeu de vout délivret ag é zroug, ou hlasque guet patiantæt ha doustér, guet humilité ha tranquillité, én gorto m'en dé ag é soulagemant quêntoh doh providance amiable en Eutru Doué, eit doh é finesse, é sourcieu hac é boén.

Mæs en hani ne zesire é zélivrence nemeit a balamor dehou é hunan, e glasque er moyandeu guet hilleih e bresse hac e hærre, èl pe vehent é dalh guet-ou quêntoh eit guet Doué : ne laran quet en en dès er chonge-cé, mæs me lare en hum gomporte èl p'en devehé-hi; ha ma ne gave quentéh er péh e zesire, ean e hum néhance bras hac e golle

patiantæt; mæs é nébance hac é zispatiantæt, é léh soulagein é zroug, ne hroant nameit er hresquein hoah goah; ha nezé mar da dehou hum abandonnein d'en dristé, beta colle courage ha nerh én un taul, ean e selle é zroug èl unan diremæd. Hui e huéle bermen penaus en dristé, deustou péh quer justeha quen divlâm-oé a gommance, e gonduie d'en néhance, hac en néhance e gresque quement en dristé, ma hé laqua da vout forh dangerus.

Mar laquér er péhéd a costé, nen dès nitra arlerh e fehé gobér quement a zroug én inean èl en néhance. Heval-é doh en dissantion ha revolte péré e arrihue étré er sujité ag ur memb rantelesh, péhani e hum gave tout ravaget dré guement-eé, hemb guellèt resistein doh é anemisèd a zianvès; nac ur huéh mei néhancet ha treboulet hur halon, n'hé dès mui nerh erbet nac eit conservein ar pehicg hé dès a vertuyeu, nac eit resistein doh tantationeu en anemis, péhani e hroa nezé é bossible eit pesquetta, èl ma larér, én deur riboulat. En néhance e sâue diar un desir diréglet de vout délivret ag un droug e santér, pé d'en devout ur ved benac a béhani é vér én gorto; ha neoah nen dès nitra e gresque mui en droug hac a bélla mui doh er mad, eit en néhance hac un houant hærrus. Heval doh en einèd, péré, é saillein hac é tressaillein a ou nerh ér rudu é péré é mant dalhet, e hum louïe muyoh-mui é léh hum zilouie. A pe zei d'oh enta desirein bout délivret ag un droug, pé hou pout ur ved benac, de guetan tout, réglet mad hou speréd ha calmet hou calon, ha nezé classquet guet doustér ha reihtæt er moyandeu jaugeable eit arribue érpéh e zeiret. Mæs remerquet erhat, a pe laran *guet doustér*, n'antandan quet lezidantæt; mæs mé antande hemb hærra hac hemb néhance; rac a vihannoh, é léh donnet de bén, hui e louïou tout hac e hum ambarressou hoah goah.

Men Doué, e laré er profæt David, *m'inean e zou perpet étré men deourne, ha ne mès quet ancoéhelt hou*

Philothé, examinet estroh eit ur huéh bamdé, mæs d'er bihannan de noz ha de vitin, ha hui e hoès, èl d'ou, hou çinean étré hou teourne ; pé ha hi e zou het scrapet doh-oh dré ur goal inclinetion, pé dré un néhance benac. Consideret he hui e hros a hou calon er péh e garet, pé ha hi e vehé hum achapet a dré hou teourne eit hum ingagein én un disordre benac a garanté, e gaz, a ivi, e evarice, a zougeance, e dristé, e joé, etc. ; ha mar gùélet é ma fariet, clasquet-hi bean, ha degassethi arré douciog é presance Doué, én ur bléguein ol hou çinclinationen hac hou tesirieu édan é volanté divin. Er ré en dès un dra-benac précins, hac en dès eune ag er holle, en dalhe sterd én ou dourne. El-cé é teliamb ehué larèt perpet guet er Roué-Profæt : *O men Doué ! m'inean e zou én dangér a hum golle ; rac-cé m'hé dougue perpet ém deourne, ha quement-cé e vire doh-eign a ancoéhat hou lézen santel.* Ne lausquet jamæs hou tesirieu, memb er ré disterran hac izellan, d'hou néhancein ; rac mar ret troêd d'er ré vihan, hou calon e hum gavou disposettoh de bléguein d'er ré vras. A pe santehet enta un taul néhance benac, hum hourheménet de Zoué, ha ne sentet quet doh hou tesir bet qne n'hou pou calmet gronce hou néhance, a vihannoh ne vehé preaset en affær ; mæs nezé hum forcet douciog d'arreste pé de zouçat en hærre e hou tesir ; hoc arlerh, sèntet quêntoh doh er ræson eit doh bou fantasi.

Mar guellet disolein hou néhance d'hou tad spirituel, pé d'un ami devot benac, hui e gavou peah quenteh : rac ur galon tonrmantet hac arfleuet e zou haval doh un dén en dès en derhian duêm, péhani e hum gave soulaget quenteh m'en dé het goaidet ; hac er güellan remæd doh clinhuédeu er galon e zou hé goaidein ehué, de larèt-é, ou disclæriein. Ya, emé sant Loeis d'é vah, a p'hou pou un dra-benac hac e bouisou ar hou calon, disclæriet-ean quenteh d'hou covézour, pé d'un dén benac

a façon ; hac er gonsolation e recsenehet dré gnement-cé hou secourou de supportein hou poén guet doustér.

CHAPISTRE XII.

En Dristé.

En dristé péhani e zou revé Doué, emé sant Paul, *e zougue fréh a benigen eit er salvedigueah ; hac en dristé ag er bed e ra er marhue.* En dristé e elle enta bout mad ha droug, revé en effédeu différant hé dès ó calon peb-unan ; mæs hi e hroa liessoh droug eit vad : rac ne hanàuamb a hé ferh nameit deu sorte fréh mad, ré a viséricorde ha ré a henigen ; ha ni e hanàue huéh sorte droug, péré e zou er bloès, en drespet, er jalousi, en ivi, en dibatiantæt hac er marhue. Chetu perac é lare Salomon, *é ma caus en dristé de varhue ul lod sad, ha pourfit erbet ne dennér a neht.*

Hun anemis e hum chervige a nehi eit tantein er ré vad betac én ou œvreu mad, juste èl ma solite er ré fal de hum rejouissein ag en droug e broant ; ha nen dé quet possible dehou laquat hanni d'hobér en droug, a vihannoh n'el laquei de gavouet en droug egréable ; ne fehé quet chué distroein hanni a hobér er mad, e vihannoh ne hroei dehou cavouet diæz er mad. Rac m'en dé condannet de vout de vihuiquin én un dristé diremæd, é ellér hoah larèt é carehé me vehé ol en dud triste èl d'ou.

Er fal dristé e dreboule en inean, hé néhance, hé zaule é dougeanceu diréglet, hac hé dihouste doh en oræson ; hi e ziscare en isprid dré ur morgousque marhuel, e vire doh-t-ou a bourfittein ag en aviseu mad, a jugein èl ma faut ag en treu, a guemér résolution erbet, pé hi e lamme guet-ou en nerh hac er hourage necessér eit donnet de bèn eg er ré en dès queméret. Én ur guir, un inean triste e zou haval doh ur horve sclasset, péhani e za de vout percus hemb guellèt boulgeal na bis na troèd.

Philothé, mar santet jamæs hou calon piquet dré ur fal dristé, hum cherviget ag ar réglen-men : *Mar dès unan-benac triste én hou mesque*, emé sant Jâque, *pedrèt*. Én effèt, er bedenn e zou ur remæd souveræn, rac hi a sâue ar speréd trema Doué, péhani e zou hun ol joé ha consolation. Mæs impléet én hou peden er honzeu amiable ha carantéus-man, péré e inspire caranté Doué ha confiance én é vadeleah : ô Doué a viséricorde ! ô Doué infinimant mad ! me Salvér dambonær ! ô Doué me halon, ma ol joé, ma ol espérance ! ô Prièd carantéus m'inean ! ô ami guellan me halon !

Combattet huerhus doh tout er péh e santet e ellehé hou turel én dristé ; ha deustou ma hum gavet, havel guet-n-oh, yein ha digas, dalhet mad mar falle d'oh donnet de bèn. Rac hou ç'anemis, péhani ne glasque nameit hou yeinnein hac hou tigalonein doh en œvreu mad, e cessou a hou ç'affligein, dré ma hanâue é mant méritaploh, p'ou groér guet ur certæn dongér.

Soulaget hoah hou speréd é cannein cantiqueu spirituel. Ind ou dès liés cherviget d'arreste molâheu er goal-speréd : Saul, é cleuèt son douce harpe David, a oé bet délivret estroh eit ur huéh ag en diaul, guet péhani e oé gour-positet.

Un dra vad-é chué hum impléein d'ul labour calet benac, ha changein liès a occupation ; rac quement-cé a zistro en inean ag er péh hé chagrine, a dnêmme hac e burifie er goaid ; car en dristé e zou un inclination péhani a yeine hac e zissèbe en imur.

Groeit hoah certæn actioneu gredus ha berhuidant, deustou ne gaveheoh quet gouste erbet énhai : par-example, quaméret hou crucefi étré hou tivréh ; sterdet-ean doh hou calon ; boquet de dreid ha de zeourne hou Salvér ; sâuet hou teulegad hac hou teourne trema en nean ; adresset de Zoué conzeu a garanté hac a confiance, èl mei er ré-men ag el livre ag er Hantiqueu : *Me mignon cârettan a zou d'eign, ha me zou dehou. Me mignon e zou ur bo-*

quet myrrhe ar me halon. Men deulegad é zou brumennet dré forh sellet a beban é tei d'eign er secour a béhani e mès dobér, ha de larèt d'oh : ô men Doué! pegource en em honsolehet-hni? O Jésus! beah nit on Jésus; bihuecèt Jésus, ha m'inean e vihuou. *Pihue em separou-mé doh caranté men Doué?*

En usage modéret ag an discipline e zou hoah ur ramæd puissant doh en dristé; rac un tamicg poén extérior èl honnéh e zegasse liès mad er gonsolation intérior; hac en inean, é santein er hloès a zianvès, e cheleu bihannoh en hani e zou a ziabarh; mæs nitra excellantoh aveit communiein liès, rac ar bara-hont ag en nean e ra nerh d'er galon hao e rejouisse en isprid.

Disoleit ehué d'hou covézour, guet ur sincérité humble, hou tristé, hac er chagrin hac er fal soliteu de béré é ma bet caus. Hantet, muihan ma ellehet, en dud devot ha spirituel. Anfin hum resignet da volanté Doué; hac, eit quement-cé, hum braparet de souffrein guet patiantæt hou tristé annéus, èl ur bunition deliet d'er joéieu væn a hou ç'amzér tremeinet, ha beah assuret é tei en Eutru Doué d'hou secour arlerh m'an devou éprouvet mad hou calon.

CHAPISTRE XIII.

Er honsolationeu spirituel ha eansible, hac en usage e zeliér gobér a nehai.

Doué ne zalhe er bed-men én é sàu nameit dré changemanteu continuel a zéieu hao a nozieu, e assunieu hac a amzérieu différant, péré e za en eile arlerh éguilé, hac e change gùéh-d'er-huéh : gùéhavé é hroa glàu, gùéhavé aral séhour; un tamicg goudé, amzér douce ha bourrable; touchant arlerh, ahuél ha tampeste; én ur fæçon ne fehé quat casi jamæs bout cavet un dé parfætemant baval doh un aral. Changemant admirable, hac unan ag en trei-

caerran ag ar bed! Mab-dén e zou ehué èl-cé; hso an dud coh en dès ean hanhuet un abrégé ag er bed. Jamæs n'er havér ér memb stad, hac é vuhé e dremeine ar en doar, èl en deur ag ur riviér, é changemanteu caër, ha touchant en discarre dré an péranceu caër, ha touchant en dougeance; péré en taule berman d'un tu, ha touchant d'un tu-aral, én ur fæçon n'en dès jamæs én é vuhé dau zé, pas memb dibue ær, baval en cila doh éguilé.

Hun affær-é enta conservein hur halon ferme, ingal ba perpet campouis é creia en tolpa bras-cé a accidanten péré e arrihua ér vuhé; ha ne verne de béh tu é troei pé ó tistroei en treu tro-ba-tro d'emb, hum zalhamb perpet affiet mad, hac errestet ér poend unique a hur bonheur, pébani e gonsiste é sellet perpet doh Doué, doh ar hlasque é peb-tra, ha dob hum resigneïn d'é volanté. Groeet er batimant er route e garou, rideèt é reïtér pé cornoc, é sua pé é nord, quemereèt en ahuél én tu e garou, perpet en nadoué ag er hompas e zistroei doh stiren en nord.

Hac é vebé ahué quement tra-zou diranget ha dreïh a ziavès d'amb, ha memb a ziabarh; de larét-é, béét hun inean triste pé joéius, béét-hi é huerhoni pé é consolation, é peah pé é nébance, én tihoeldæt pé ér sclærdér, én tantation pé é repos, é gouste doh en devotion pé é dihouste, ér stad a séhour pé én hani a zevotion tinér; béét-hi haval doh doar losquet guet an heaul, pé dob hani arrouset guet er glouéh; ne verne quet anfin penaus é vou, perpet hur halon, bur speréd hac hur volanté e zelle hum zougue drét de garanté Doué hur Hrouéour, hur Salvér, hur bonheur unique ha souveræn. *Bihue pé marhue*, emé en Apostol, *de Zoué omb perpet; ha pihue hur separoun doh é garanté?* Naren, jamæs nitra n'hur separou doh-t-hi, nac en trebille, nac ær hloéa, nac er marbue, nac er vuhé, nac en drougueu presant,

nac en dougeance ag en accidanteu de zonnet, nac ardeu er goal-sperèd, nac en ihueldæt ag er honsolationeu, nac en izeldæt ag en afflictioneu, nac en dinérdæt ag en devotion, nac er séhour e galon; nitre ag en treu-zé ol ne zelie hur separein doh er garanté santel, péhani e zou diazéet é Jésus-Chrooist.

Ur résolution quer réjolus de vout perpet fidel de Zoué ba d'er hârein drès peb-tra, e chervige de zerbel attàu hun ineanneu ingal ha cantrepouis é creis er foul bras e accidanteu différant e héré é ma carguet buhé mab-dén. Rac-cé, haval doh er gùirén, péré e p'en dint somprenet dré un taul tampeste, e guemére étré ou zreid meinnigueu eit ma veint ponnérroh ha me elleint resistein gùel doh an ehuél; hun inean, nr hueh m'hé dès ehué hum gonsacret de Zoué dré ur résolution bihue d'er hârein, e zalhe perpet hé zrein hac hé assæte ordinær, deustou d'er changemanteu continuel a gonsolationeu hac a afflictioneu spirituel pé corporel, intérior pé extérior.

Mæs open en instruction general-men, ni hun nès hoah dobér a régleu aral particulièr.

1.° Me lare enta ne gonsiste quet en devotion én doustér nac ér gonsolation sansible, nac én dinérdæt douce-hont e galon, péré e broa scùille dareu he huennadein, ha péré e hroa d'emb cavouet agréable hun exelciceu spirituel. Naren, Philothé, bout-zou quemb étré en devotion ha doustér en devotion. Ul lod vad a ineanneu en dès doustér en devotion, hac e zou neoah forh vincius; hac él-cé, n'ou dès quet gùir garanté Doué nac ur gùir devotion hoah bihannoh. Saül, én amzér ma clasqué David, betac én dondæt eg en dezerheu, eit el laquat d'er marhue, e antréas é hunen én ur hroh é pébani é oé cuhet David hac é dud, péré en dehé guellet nezé hum zizobér forh æz e ou anemis; mæs David ne vennas quet memb gobér eune dehou, hac ean el lausquaa de

monnet ó hènt forh tranquil. A p'er gùélas un tamieg pêl, ean er galhuas eit discoein dehou é péh dangér ó oé bet é vuhé, p'en dehé caret, hac eit rein dehou ur merche nehué ag é innoçance. Hama, petra ne hroas Saül ér momand-cé eit discoein de Zavid é oé touchet é galon? Ean er galhuas ó groaidur; ean er 'mêlas e gaus d'é zoustér; ean e scùillas dareu tinér, hac e bedas Doué sit-ou; ean e vrudas dirac en ol é vehé bet Roué én ó léh arlerh ó varhue; hac ean e hourhemennas debou ó ligné. Petra e ellé Saül gobér gùél eit discoein en doustér hac en dinérdæt a galon? Hama, er galon-zé ne oé quet neoah changet, ha ne cessas quet eit quement-cé a handéein David én ur fæçon cruel. Cavein e rér ehué tud péré, é considerein madeleah en Eutru Doué ha passion Jésus-Chrouist, e sante ou halon tinerreit; ho diarbèn quement-cé, ind e hirvoude hac e scùille dareu én abondance, joéntet quet pedennen hac acteu a drugairé quer sansible, ma vehé laret bean é ma trézet ou inean guet er brassen devotion. Mæs mar da ou éprouvein, é cavér é mant haval doh er bouillardeu glàu ó creis er brassan tuemdér d'en han, péré ne hroant nameit tremeine; rac, èl me couéhant e hærre hac a dapenneu fonnable, é léh plantein én doar, en deur-zé ne hroa nameit ridêc, ha ne chervige de nitra nameit d'hobér sapein potironnèd. A pe gouéhe ehoé dareu quen tinér ar ur galon vincius, ind e ride tro-ha-tro, ha ne hourfittant de nitra; rac er sorte tud-cé ne garehent quet eit quement-cé restituein en disterran hard ag en danné e zalhant inemb d'er gùir ha ræson; ne renonciehent quet eit mad d'en disterran e ou goal-inclinationeu; ho ne gredet quet é souffrehent en disterren diæzemant a balamor de Jésus-Chrouist, ar béhani en ou dès neoah ouilet: hac ol el lusqueu-zé a on halon nen dint nameit santimenteu faus e zevotion, haval doh potironnèd péré nen dint nemeit faus fréh ag en doar. Mæs er péh e

zou hirvoudussan é quement-cé, é, rac ur huéh m'en dé deit en enemis de bèn a drompein un inean dré er sorte ardeu-zé, hi hum abuse guet consolationeu e nitra, hac hum gave quer coutant, me tisprise en devotion sôn ha véritable, péhani e gonsiste én ur volanté ferme, pront hac aperte d'hobér tont er péh e houyér e bligo de Zoué.

Ur hroaidur e ouilou tinér mar gùèle toullein brèh é vam eit hé goaidein; mæs mar da dehi goulenne guet-ou ér memb momand ur bagatel benac e huéle étré é zeourne, ean e refusou er rein dehi. Chetu petra-é el lod muihan a hun devotioneu tinér, e pe huélamb Jésus-Chrouist crucefiet, é gosté toullet guet ul lance, ha me scùfflamb dareu én ebondance. Allas! Philothé, un dre vad é ouilein ar varhue ha passion hun Tad hac hur Rédamptour; mæs ean e houlenne guet-n-emb hur halon hac hur haranté: perac enta n'ou ramb-ni dehou? Perac ne renonciamb-ni e balamor dehou d'en inclinationeu, d'er satisfactioneu, d'er pligeadurieu-hont e faile dehou dihouriennein a hur halon, hac e gâramb gùel eit é hræce santel? Allas! ol en treu-zé neu dint nameit amitéeu bugalé, forh tinér, gùir-é, mæs ehué forh goane, pennadus, dinerh, péré ne ellant cavouet léh nameit én un imur digas ha preste de receu ne verne péh sorte plégueu pé displégueu e vehé assaiet rein dehou; pé gùéhavé memb de guemér eit er gùie hènt en ardeu e béré en hum chervige er goalsperèd eit coucie fantasi meb-dén.

2.° El lusqueu tinér ha douce-zé e garanté e zou neoah pourfittable gùéhavé; rac ind e ziazé én ineau er houste ag en devotion; ind e gonforte en isprid hac e gresque en alertis ag en devotion dré ur joéyustet santel, péhani e rante hun ectioneu caerroh bac agréaploh, memb e zianvès. Er houste-zé ag en treu divin e hroé de Zavid larèt: *O men Doué, na doucet é cavan-mé hou conzeu! douçoh-ind d'em halon, eit nen dé er mél*

d'em bég. A dra-sur, en disterran consolation e receuamb diarbèn en devotion, e talle mui é peb façon eit er pligeadurieu bourraplan ag er bed. Hennéh-é el leah-hont péhani e represante d'emb faveurieu er Prièd divin, ha péhani, revé er Scritur, e zou gùel eit er gùin excellantan; ba pihue-benac en dès ean tanhouein ur huéh, e gave garhue he huerhue en ol consolationeu ag er bed. Ya, un tamicg hemb quin ag el lezeu hanhuet scitlque, e laque ér bèg un doustér quer bras, ma hum gavér hemb houant na séhet; hac er ré de béré en en dès reit en Eutru Doué er manne ag er honsolationeu intérior, ne febènt quet mui desirein nac hum arreate d'er honsolationeu ag er bed: ou halon ou have tout garhue ha huerhue. Dré er honsolationeu-zé ag en nean, é ra en Eutru Doué d'en ineanneu er hlasque, tanhouat er en doar er joéieu ag en éternité: haval doh ur vam péhani e affriande hé hroaidur guet bonbonneu, pé doh ur médecinour péhani e grihua un dén digalonnèc é rein dehou d'ivet e certæn deur mad de gonfortein er galon. Ellein e rér hoah ou sellèt gùéhavé èl un arrès ag er recompance éternel deliet d'ou haranté. Un dé ma oé, e m'ind-i, er Roué Alexandre er er mor, ean e santas ur frond quen douce ha quen huèc, ma jugeas é oé toste d'en Arabie eurus; ha quement-cé e cbervigeas hillein de rein courage d'é vartelodèd: ha chetu penaus é hroa d'emb en doustér ag er græce santein ha frondein é creis en trebilleu ag er vuhé-men, er joéieu délicius ag er vro eurus-bont, treme péhani é avançamb.

3.° Mæs, e larehet-hui, mar dès consolationeu sansible, péré e sou mad hac e za a Zoué, ha réral péré e zou inutile, dangerus ha memb dommageable, péré e sàue a hun imur, pé a berh hun anemis, penaus é ellein-mé ou difforhe en eile doh éguilé?

N'ancoéhet quet, Philothé, é ellamb hanàuein hun inclinationeu doh ou labour, juste èl ma ha-

nàuér er ghé doh on fréb. Ur galon péheni en dés inclinetionau mad, e zou mad ahué; hac en inclinetionau mad e zou er ré a zongue fréh mad, de larèté, œvreu mad. Hamo, er honsolationeu péré hur ranta humploh, patientoh, charitaploh, tinerroh doh poéniau hun nessan, douçoh a imur, gredussoh de gostuein hun inclinetioneu, studiussoh d'hun exelciceu, prestoh d'aboeissein, simploh én hur homportemant, ol ar ré-zé a ze, hemb doutance, a Zoué; mæs ma nen d'omb quet eit quement-cé douçoh doh hun nessan; ma nen d'omb tinerroh nameit doh-emb hun hunen; mar hur rantant curius, aigre, garhus, dibetient, ahurtet, orgueillus, présomptuus, ruste doh hun nessan, hemb cheleuèt ne vennein endur me vehemb conduyet ha corriget, justa él pe vehemb déja piqueol Sænt, hui a ellà larét sur é mant consolationeu faus ha dommegeable: ur huèn vad na zougue namait fréh mad.

4.° A pe bligeou guet Doué rein d'emb er honsolationeu douce-zé, ret-é da guetan tout hum humiliein gùellan ma ellamb én é bresance: dihoallemb erhat a larét nezé: ô na matet on-mé! Noren, Philotbé, nan dé quet er sorte treu-zé hur ranta gùel; rac, èl me mès déja laret, nen dé quet é quement-cé é consisto en devotiun; mæs loremb: *O na matet-é en Eutru Doué e quevér er ré e espére én-ou, hac é quevér en inean péhani er hlasque! Pihue-benac en dés sucre én é vég, ne ella quet eit quement-cé* larèt é ma douce é vég; ha daustou m'on dé forh vad ehué ur gonsolation quen douce, ha m'en dé boah gùel en Eutru Doué, a zourne péhani en bé recevér, na ellér quot neoah larèt é ma mad en hani hé recsu. Arlerh, honàuamb nen d'omb hoah nameit bugalégueu distér, hac en hun nès hoah dobér e lesh, èl ma lare sant Pierre; rac èl m'en d'omb hoah goena ha délicat, nan d'omb quet capabla da supportein ur vagadur sonnoh, hac èl-cé en hun nès dobér ag ur sorte bonbonneu benac eit hun affriandein de gârein Doué. Goudé m'hum bou hum humiliet èl-cé,

groamb un istime bras ag er græceu e receuamb guet Doué, non-pas a gaus d'er péh m'en dint énhai ou hunan, mæs a gaus m'ou receuamb a zourne hun Tad dré excellance : rac pe vehé ræsonnable ur hrosidur, ean e istimehé hilleih mui er chér e hroa dehou é vam, péhani e laque bonbonneu én é vég, eit er bonbonneu memb. Rac-cé, Philotlié, er honsolationen douce e receuamb guet Doué e zou sur un dra caër; mæs un dra caërroh-é hoah ma plige guet Doué astenne é zourne carantéus trema hur halon, hun isprid hao hun inean, eit hur visitein dré é gonsolationeu.

Arlerh hur bout-ind receuet guet humilité ha guet istime, impléamb-ind revé en intantioneu en dès Doué doh ou rein d'emb : béèmb enta douçoh é quevér hun nessan, hac hur bèmb doh-t-ou é hunan ur garanté tinerroh. Chetu juste er péh e houlenne guet-n-emb ; rac-cé béèmb en dé-cé sourciussoh de hoarne é hourhemenneu, d'hobér é volanté ha de hélie é zesirieu.

Anfin, ret-é open renonciein gùéhavé d'en dispositioneu douce ha tinér-zé, ha distague hur halon doh er bligeadur e gave én-hai ; rac-cé é teliamb disclæriein en ou receuamb, gùir-é, guet humilité, hac en ou hàramb avel donæzoneu e Zoué, hac èl ur merche ag é garanté, eit gounie hur haloneu ; mæs é quement-cé nen dé quet er gonsolation e glasquamb, mæs er honsolour ; nen dé quet en doustér e zesiramb, mæs sperèd douce en Autru Doué ; nen dé quet en dinérdæt sansible e chérissamb, mæs en hani e hroa ol joéieu en nean hac en doar ; én ur guir, na glasquamb nameit Doué é hunan hac é garanté santel, prestecaër ma omb de sacrefiein tout aveit er garantézé, hac é teliehemb-ni tremeine ol hur buhé bemb jamæs goustein consolation erbet ; rac ma velé quercions guet-n-emb larèt ar er halvar, juste avel ar en Tabor : *O men Doué! na caërret-é d'eign bout guet-n-oh, ne verne mèn é oh, pé ar er groéz, pé én hou cloër.*

5.° Anfin m'hou ç'avertisse, mar arrihuehé guetn-oh liès santain er honsolationeu, er santimanteu tinér-zé, scùille dareu a joé én abondance, pé un dra-benac aral extraordinær, disclæriet tout fidélemant d'hou covézour, eit ma tisquehet penaus hum cherviga a nehai ha bout réglet én-hai; rac scrihuet-é: hac é caveheoh-hui mél, ne saibret nameit quement él e faut.

CHAPISTRE XIV.

Er séhour hac er yeinnion spirituel.

Philothé, en amzér a gonsolation, amzér quer caër ha quen agréable, ne badou quet attàu: hui e hum gavou gnéhavé quen dihouste ha quer yein doh en devotion, ma havalou hou ç'inean doh un doar abandonnet ha spealhet, é péhani ne huélehet quet mui na hènt na minoten eit monnet de Zoué, hac é péhani ne ridou quet mui en deur salvus ag er græce eit hé arrousein én amzér e spealh hac a séhour, péré hé losquoupoah hac hé disalbadou pèn-d'er-bèn. Allas! un inean ér stad-cé, na truhéusset-é-hi! drès peb-tra a p'en dé ori bras hé droug! Rac, haval doh er Roué santel David, an daren e hroa nezé hé bihuance noz ha dé durant ma lare dehi hé anemis, èl eit hé insultein hac hé zurel én desespoér: miserablès, mèn é ma ha Toué? péh hènt e guemérei-té eit er havouet? mèn é hei-té de glasque er joé ag é hræce santel?

Petra e rehet-hui nezé, Philothé? Clasquet er vamen ag en droug, rac ni e zougue liès mad én-amb er hourien ag er séhour hac ag er yeinnion-zé.

1.° Ur vam aviaet mad e bélla er sucre doh hé hroaidur, a pa huéle é ma teichet d'er prinhuèd; ha Doué e lamme ehué guet-n-emb er honsolationeu ag é hræce, a pe huéle é commance er prean présomptuus ag er bligeadur væn hum formein én hur halon. *O men Doué*, e laré er profæt David, *un avantage-é*

eit on ma hoès humiliet m'inean ; rac quént ma hoès hé humiliet, m'em boé hou ç'offancet.

2.° Doué e lamme boah guet-n-emh en doustér hac er chalme ag é garanté, e pe buéle nen d'omb quet sourcius d'bobér preste un usage vad a nebai ; hac èl-cé hul lizidentæt e zou punisset haval doh hani en Israélitèd paressus, péré, manque e cheirrein er manne a vitin mad, er hevé tout taiet ur huéh me oé sàuet en heaul.

3.° Er Prièd sacret ag er Hantiqueu ne brézaa quet hum gênein eit aeuel de zigueor en or d'bé frièd, ha dré-zé hi e gollaa en doustér ag é bresance. Chetu er péb e arrihue ehué guet-n-emb : lorbet ma omb guet peb sorte satisfactioneu bourrable he tnér, péré e dremeine én ur momand, ne vennamh quet hum ziesobér doh-t-hai eit monnet él léh m'hur galhue hun exelcieeu spirituel. Jésus-Chrouist e sco dré é inspirationeu ar en or e hur halon, hac hur houvie d'hé digueor dehou ; mæs hul lizidantæt e zou caus dehou de hum denne, hac ean hul lausque de gousquet. Mæs arlerh, e pe aa d'emb er hlasque, ni hun nès poén vraz doh er havouet, hec er boén-zé e aou ur bunition juste ag en disprisance e hroamh ag é garanté, eit hélie en doustér trompus eg er bed. Ah ! queah inean ! té hès groeit pourvæsion e vlêd ag en Egypte ; rac-cé ne vès quet én gorto én ha pon er manne ag en nean. Er gùirén ne vourrant quet él léhieu ma bès ur vlaz faus ha trompus ; ha doustér er Sperèd-Santel ne fehé quet logein én ur galon guet er pligeadurieu trompus eg er bed.

4.° Er fausoni hac er finasseu e impléér é covézion, hac en disclærationeu diguiset e hroér d'ur hovézour, e daule ehué ér séhour hac ér yeinnion spirituel ; rac en hani e glasque trompein er Sperèd-Santel, ne vérite quet bout lodèc én é gonsolationeu. Ne falle quet d'oh monnet én arbèn de Zoué hou ted guet simplicité ha sincérité ur hroaidur : hama, n'hou pou quet eluié en doustér e re en tad-cé d'é vugalé.

5.° Hou calon e zou carguet ha goalhet guet er pligeadurieu ag er bed ; ne veeh quet enta souéhet mar d'oh quen dihouste doh er pligeadurieu spirituel. Er hlommèd, èl ma larér ordinæremant, e gave buerhue er hiris, e p'en dé carguet mad hou jabod. *Doué*, emé er Huérhièz santel, *en dès reit é vadeu en abondance d'er ré en doé nan, hac ean en dès lausquet er ré pihniq de verhuel manque a vouid.* Rac er ré e jouisse ag er pligeadurieu ag er bed, ne fehènt quet cavouet er pligeadurieu spirituel.

6.° Ha hui e hoès conservet erhat er fréh a hou quetan consolationeu ? Hama, mar e hoès ind goarnet mad, bui hou pou hoab réral : *rac, reit e vou d'en hani en dès déja un draicg benac ; mæs a fœd en hani en dès collet er péh e oé bet reit dehou, lammet-vou hoah guet-ou er péh nen dès quet* ; de larèt-é, ne vou quet reit dehou er græceu e oé preparet eit on. Gùir-é, er glàu e ra nerh ha buhé d'er plandeu péré e zou hoah glas un tamicg benac, mæs ean e zistruge hac e vreine pèn-d'er-bèn er ré séh.

Chetu ente ul lod vàd ag er ræsonieu e hroe d'emb colle er honsolationeu é chervige Doué, ha couéh ér séhour hac ér yeinnion spirituel : ni e zelie hum examinein erhat ar er sieu-zé ; mæs é quement-cé dihoallamb doh en néhance he doh er guriosité. Arlerh un inclasque ræsonable, mar dizolamb én hur helon ur vamen benac ag en droug, trugairéquamb en Eutru Doué ; rac hantér gùelleit-é en druug, ur huéh ma hanàuér é hourien. E contrel, ma ne gavamb quet é omb caus é fæçon erbet d'hur yeinnion, n'hum abusamb quet d'examinein devantage ; mæs héliet guet simplicité en avisen e yan de rein d'oh.

1.° Hum humiliet izellan ma ellehet dirao Doué, é hanàuein én é bresance nen d'oh nitra quin nameit ur yob misér, ha laret dehou : allas ! petra on-mé, a p'en d'on me hunan ? Nitra, men Doué, nameit un doar dissébet ba carnet, péhani en dès dobér bras a hlàu, ha péhani e neige guet en ahuél,

2.° Pedet en Eutru Doué de rein d'oh en doustér ag é hræce : *ó men Doué! rantet d'eign er joé salvus a hou sperèd . me zad, mar dé possible, pélleit doh-eign er halice-zé : hui, ó me Jésus! péhans en dès calmet en ahuél hac er mor, calmet ehué en ahuélen yein ha spealhus-cé e zissèhe m'inean, ha huéhet én-hi a zoh er hreisté en ahuél agréable ha buhéc e houlenné guet-n-oh hou Priéd sacret, eit streàuein partout er frond huec ag er plandeu délicius a hé jardrin.*

3.° Quêrhet de gavonet hou covézour, digueoret dehou hou calon, discoeit dehou er plégueu a hou ç'inean, hac héliet guet ur simplicité humble en aviseu e rei d'oh. Rac Doué, péhani e gâre infiniment en aboeissance, e ra liès é vennoh d'er honseilleu e receuér a berh en nessan, ha drès peb-tra, e berh er ré en dès carguet de gonduie en ineanneu, memb a p'èn dès bihannan espérance é teint de bèn. Chetu er péh e arrihuas guet Naaman, péhani e oé bet gùelleit ag é lêpre doh hum holhein ér riviér a Jourdain, revé m'en doé ordrennet dehou er profæt Élizée, hemb ne huélamb é oé ræson naturel erbet de guement-cé.

4.° Mæs arlerh tout en treu-zé, ne fehoh quet gobér gùel eit gortoz guet patiantæt hac hemb néhance er péh ma vou volanté Doué, hum abandonnein pèn-d'er-bèn d'é brovidence, ha bout resignet d'andur quehet ma pligeou guet-ou. É creis er sperne péré hur pique e bep tu, réglamb enta hun desirien doh é volanté santel, ha laramb dehou : *ó me zad! mar dé possible, pélleit d'oh-eign er halice-zé;* mæs laramb ehué quentéh guet ur hourage nerhus : *neoah hou volanté revou groeit, ha non-pas me hani;* hac hum zalhamb nezé tranquillan ma ellehemb. Doué, é huélet é omb coutant ag é volanté, ne verne é péh fæçon é tispose e han-amb, hur honsolon dré é hræceu necesserran. Chetu é péh fæçon en hum gomportas é quevér Abraham; rac a p'er gùélas ér résolution ferme

de sacrefiein é vab èl m'en doé commandet dehou, ean e hum goutantas ag é resignation d'è volanté divin, hac er bonsoles dré ur vision agréable, én ur rein debou é vennoh ha d'é ligné er é lerh. Rac-cé, é peh-sorte afflictioneu, corporel pé spirituel, é creis hun dibarfectioneu e speréd, hac én diovér bras ag en ilevotion sansible, laramb a greis hur halon ha guet un aboeissance parfæt : Doué en doé reit d'eign consolationeu; ean en dès ind lammèt guet-n-eign; é hanhue santel revou beniguèt; he mar dalhamb ferme én un disposition quen humble, ean e rei d'emb goustein arré é hræceu délicius. Chetu é péh fæçon én hum gomportas vis-a-vis d'en dén santel Job, péheni, én é ol disconfortance, ne laré quin nameit : Doué en doé-ind reit d'eign; Doué en dès ind lammet guet-n-eign; é hanhue santel revou beniguét.

5.° Anfiu, Philothé, ne gollamb quet courage én ur stad quer chiffus; mæs é tretant gortoz ma tei arré en amzér e gonsolation, quêrhamb drèt guet hun hènt; ne vanquamb quet de hanni e hun exelcicen e zevotion; é contrel, grosmb mui a œvreu mad eit n'hur boé coustume d'hobér. Deustou péh quer séh-é hur halon, offramb-bi d'hur Priéd divin, hac hun offrend e vou quen agréable dehon èl pe vehemb læn eg en doustér brassan, meit ma vehemb attàu èr résolution sincér de gàrein Doué. Er gùirén, e p'en dé caër en nehué-han, e laboure mui, e larér, d'hobér mél, ha ne gresquant quet paud é nombre; mæs a p'en dé ruste ha bouillardus er sessun-zé, ind e nære paud daventage, ha ne broant quet hilleih e faut quement a vél. Chetu, Philothé, er péh e arrihue liès mad gnet mab-dén : e p'hum gave un inean én emzér gaër ag er honsolationeu, hi e hum abusa quement guet er bligeadur e sante én abondance ag er joéeu spirituel, m'en dé diffon er péh e hroa e œvreu mad : é contrel, e pe hum huéle forhet ag en dispositioneu donce e gavér én devotion sansible, bi e gresque hé œvreu mad hac e zastume muyoh-mui

e vertuyen véritable, péré e sou er batientæt, eit humilité, en disprisance a han-emb hun hunan, er resignation, er renonci d'er garanté prope.

Farie bres e ra enta ul lod vad e dud, mæs é spécial merhèd, péré e grède nen d'omb quet quen agréable de Zoué e p'er chervigeamb hemb gouste hac bemb tinérdæt a galon: rac, er ros e seblante, gùir-é, bout brâuoh a p'en dint fresque; mæs e p'en dint séh, ind ou dès neoab ur frond han ur vlaz crihuoh; ha ni e gave ehué hun œvreu agréaploh e pe santamb doh ou gobér un dinérdæt gredus a galon, rac m'ou istimamb revé er bligeadur e gavamb én-hai; mæs er ré e hroamb ér stad e séhour spirituel, e fronde neoah huëccoh eit er baresouis hac e zou méritaploh dirac Doué. Ya, Plifothé, én emzér-zé hur volanté e hum zougue de chervige Doué én drespet d'en dongér ha d'er resistance. Retè enta credein en hé dès nezé mui e neih hac e hardéhtæt, eit a p'en dé én doustér ag en devotion sansible. Chervige ur Roué é creis er pligeadurieu hac én amzér a beah, nen dé quet un dra hac e vérite quement-cé bout mélet; mæs er chervige én emzér a revolte hac a vrézel e zou ur merche véritable e fidélité hac a hardéhtæt. En eurus Angèle a Foligny e lare penaus en oræson e hroamb én drespet d'emb e zou en hani agréaplan de Zoué; de larèt-é, en hani e hroamb, non-pas guet gouste ha dré inclination, mæs én ur feahein en dongér e gavamb doh hé gobér a gaus d'er séhour e hur halon. Me lare er memb tra e zivout en ol œvreu mad: rac sel-mui e gavamb a einembøge, pé extérior pé intérior, e p'en dé question a ou gobér, sel méritaploh-ind direc Doué. Sel bihannoh ma hum glasquamb-ni hun bunan ér pratique ag er vertuyeu, sel-mui é splanne én-hai er burtæt ag er garanté divin. Ur hroaidur nen dès quet a boén é voquein é vam durant ma re bonbonneu dehou; mæs p'hé boquehé arlerh m'hé dehé reit dehou vistre pé gùinaigre, quement-cé e vehé ur merche assuret en hé hâre parfætemant.

CHAPISTRE XV.

Example remerquable eit chervige d'hobér gùel compreneu er péh e sou laret ér chapistre iluelloh.

Mæs, eit ma santehet gùel er gonséquance ag en in-truction-zé, é han de sevise d'oh er péh e mès leinet én un andret e vuhé sant Bernard, scrihuet dré un dén abil hac avivet mad. Ordinær-é, em'ean, gùélet casi ol er ré e gommance chervige Doué, ha péré ne hanàuant quet hoah dré ou expériance er changementeu e arribue gùéh-d'er-huéh ér vuhé spirituel, é colle, én un taul, hanal ha courage, a pe vanque dehai er houste hac en doustér ag en devotion sansible, ha ma tistréahe dirac ou deulegad er sclærdér agréable, péhani on secouré de ridèc én hènteu e gonduie de Zoué. Chetu er ræson e ra d'emb a guement-cé en dud antandet hac abil é conduie en ineanneu. Mab-dén ne fehé quet chomme pél hemb clasque ur bligesdur benac, pé guet en treu ag er bed, pé guet en treu ag en neun. Mæs en ineanneu péré e zou hum sàuet drès-t-hai ou hunan, dré en expériance ou dès déja groeit ag er pligesdurien surnaturel, e renoncie forh æz d'er madeu sansible hac e douche er squèndeu. Rac-cé, a pe za de Zoué lammein guet-hai er joé salvus ag é sperèd, èl m'en dint déja forbet ag er bonsolationeu ag er bed, ha ne houyant quet hoah petra-é gortoz gnet patiantæt ma tei arré en heaul a justice d'ou aclærein, haval guet hai nen dint nac én nean nac ar en doar, hac é chommeint èl-cé én un tihoeldæt continuel. Haval ér stad-cé doh bugalé forhet, ne hroant meit languissal ha huannadal, hac èl-cé, é tant de vout annéus ha néhançus d'er réral, ha hoah goah dehai ou hunan. Chetu juste er péh e errihuaa én ur veige e hroé sant Bernard guet unan ag é Veneh, hanhuet Geoffroi Perronne, péhani un nebedieg quènt en doé hum gonsacret de chervige Doué. Ér Menah-cé e hum gavas én un taul hemb

consolation, ha carguet a dihoeldæt spirituel; nesé é tas cbonge dehou ag en amièd en doé gùéharal ér bed, ag é guærant, ag é zanné, hac er chonge-cé en taulas én un tantation quer ruste, ma hum santas unan ag é amièd, é huélet é gesteu, ag en trouble ag é galon; rac-cé aan e dostas debou bamb gobér seblant a nitra, hac a laras debou guet doustér: hama, Geoffroi, petra e senefie en dra-zé? petra zou caus d'oh bout hinihue quer berlobiet ha quen triste? Nezé aan a rescondas guet ur voéh hirvoudus ah! mem brér, em'ean, jamæs joé n'em bou dursnt mem buhé. Nesé é ami, touchèt guet truhé doh-t-ou, ba guet ur grèd berhuidant de soulagein é inean affliget, e yas bean d'avertissein sant Bernard a guement-cé. Quentéh er Sant-men e antréas én un ilis, péhani e oé toste, eit pedein Doué eit é gueah venah affliget, péhani, trelatet guet tristé, e hum daulas ar us mein, hac ér stad-cé er housquèd e zas dahou, Mæs un nebedicg goudé, en Abbad santel e sortias ag en ilis, ba touchant é venab e zihousquas guet ur min quer gracius ha quen tranquil, ma queméras é ami, souéhat ag ur changemant quer pront, en hardéhtæt de rebraichein debou, guet doustér, er péh en doé rescondet ur momand quént. Nesé Geoffroi e laras dehou: mar e mès laret d'oh n'em behé quet bet jamæs a joé durant mem buhé, m'en assure d'oh bermen, jamæs tristé n'em bou durant mem buhé.

Chetu petra-oé bet en tantation-zé. Mæs, Philothé, hum arrestamb un tamicg d'hobér ar guement-cé ur réflexion benac e gavan necesér. 1.° Doué e hros ordinæremant tanhouat er pligeadurieu ag en nean d'er ré e gommance er chervige, eit ou dilouyein ag er pligeadurieu ag er bed, ha sonnad ou halon én é garanté: haval dob ur vam péhani e ra mél d'bé hroaidur eit en accource de zineim. 2.° Doué e lamme neoah guet-hai, arlerh ur certæn amzér, el leah hac er mél, eit ou accource doh ur vagadne sonnoh; de larèt-é, eit crihuat ou devotion dré en

aproque ag en dihousta hao en tantationeu. 3.° Seuel e ra gùéhavé bouillardeu bras a dantation é oreia er séhour hao er yeinnion spirituel, he ret-é gout ou difforhe mad en eile doh éguilé ; car ret-é resistein ferme doh en tantationeu ; rac ne ellér quat credein é tant d'emb a herh Doué. Mæs ret-é andur guet patiantæt er séhour spirituel, rac Doué e venne ma chervigeint d'hun exelcein. 4.° Eit hur bout collet en doustér intérior, ne zeliamb quat eit quement-cé colle courage, na larèt èl er heah Geoffroi : jamæs joé n'emb bou ; rac a p'en dé noz, ni e zelie bout én gorto é tei en dé. Na faut quet larèt ehué, a p'en dé caér en déieu ag er vuhé spirituel : jamæs tristé n'em bou ; rac er Sparèd-Santel e ra d'emb en avismen : *durant ma jouisset ag er madeu e fournisse d'oh en dé eurus é péhani en hum gavet, éhuéhet mad doh en dé maleurus péhani e zei arlerh.* Deliein e rér enta espérein ferme a pe vér é poén, ha dougein bras a pe vér é prospérité ; mæs, ne verne petra e arrihue, ret-é perpet hum humiliein. 5.° Mar falle d'oh cavouet ur remæd puissant doh en treu-zé ol, disoleit hou troug d'un ami benae aviset mad ha spirituel, péhani e ellou hou soulagein.

Anfin, eit achihue en avertissemant-men, péhani e gavan quen necessér, me remerque é ma, én treu-men quer-clous èl ér réral, contrel en eile d'éguilé intantioneu en Eutru Doué ha ré hun anemis. Rac Doué e venne hur honduie dré er poénieu-zé de burifiein net hur halon, d'er chervige hamb clasque pourfit erbet ha de renonciein gronce d'emb-ni hun hunan. Mæs er goal-sperèd e assai dré-zé bul laquat de golle courage, hul laquat de zistroein doh er pligeadurieu sansible ag er bed, hao hur rantein ennéus d'emb-ni-mamb ha d'er réral, eit rein léh de zecriein ha de zisinourein en devotion santel. Mæs mar béliet perhuéh er honseilleu e mês reit d'oh, hui e zei de vout parfættoh-parfæt dré en exelcice ag en afflictioneu intérior, a zivout péré é han hoah de larèt d'oh ur guir pé deu quênt achihue.

Arrihùa a rant gùéhavé guet mab-dén diarbèn en dirangemant ag er horve, fatiquet, morgousquet ha ponnerreit dré er veilleu divusul, dré ar yunieu, el labourieu calet pé ur hlinhuèd henac, péró e gèna ehué en ispirid, a gaus d'en union sterd e aou étré-z-ou bac er horve. *Hama*, ér circonstanceu-zé, ret-é impléein murhan ma ellér tout en adresse ag en ispirid, hac en nerh ag er volanté, eit gobér hilleih a aoteu a vertu; rac deustou m'en dé en inean, haval-vehé, morgousquet ha dihuiguet, neoah ar péhieg a hroa a vad ér stad-cé e zou forh agréable de Zoué; bac elein a ramb nezé larèt él er Prièd sacret ag er Hantiqueu : *me gousque, mæs me halon e veille.* Ha mar dé gùir en hum gavér dihoustettoh nezé, èl mé mès déja laret, bout-aou ehué mui a vérit hac a vertu é hobér en œvreu. Er gùellan remæd ér stad-cé, e zou da soulagein er horva ha de reparein é nerb dré un deværrance honeste. Rac-cé é ordrenné sant Françès d'é Veneh modérein erhat ou labourieu, eit ne vehé quet yeinnet er grèd nerhua a ou sperèd doh en devotion. Er Sant-cé e oé bet ehué tourmantet ur huéh guet ur melconi quer chiffus, ma tiscoé én drespet dehou, dré é vodeu, er vrastet ag é dristé : a pe fallé dehou devise guet é Veneh, ean e hum gavé forh gênet, hac a p'ou huitté, é oé hoah goah. En abstinance hac er hastimanteu corporel en disconforté, hac en oræson n'er soulagé quet é fæçon erbet. Ean e arhennas guet humilité doh en tampeste ruste-aé durant deu vlai, hac én ur stad quer chiffus, ma havalé guet-ou é oé abandonnet guet Doué : anfin hur Salvér a laquaa én ur momand én é galon un tranquillité eurus. Arleih quementcé, ne véhemh quet souéhet mar d'omb gùéhavé aproquet guet Doué, a pe huélamb n'espergna quet é vraasan servitarion.

EN OR
AG ER VUHÉ DEVOT.

PUEMVÈD PARTI.

En aviseu hao en exelciceu necesér eit reneuéein ha sonnat en inean én devotion.

CHAPISTRE I.

Requis-é reneuéein peb plai er résolutioneu mad en hènt ag en devotion.

De guetan tout, Philothé, eomprenet erhat ar gonséquance vras ag en exelcice-men. Fragiliré mab-dén, hag er goal inclinationeu ag er hieg, pébani e louriz en inean, hac hé dougue perpet trema en treu ag en doar, e htoa d'emb ancoéhat bean hur résolutioneu mad, ma nen d'omh soignus d'ou refresquein liès, ha ma ne assaiamb lies hum seuel trema en treu ag en nean. En einęd, eit mirèt a goueh ar en doar, e fouête dalh-mad ou divasquel a pe neigeant én ar ag en amzer, hac e lance perpet ou horve trema en nean. Chetu perac é reliet reneuéein liès er résolutioneu e hoès quemeret de chervige Doué, guet eune ne gouébehoh a nebedicgueu én hou stad quetao, pé quéntoh én ur stad hilleih goahzrac el lammeu e chairtamb ér vuhé spirituel hun taule perpet én ur poend izellob eit en ham ma oemb a p'hun nès commancet hum seuel d'en devotion Ne verne peh quen excellant é elleké bout un horloge, ret é neoah aeuel é bouiseu ur huéh-benac éo amzér, ha memb en divontein péh ha péh d'er bihannan ur huéh ér blai, eit éannein er péhieu gùelchet, eit reparein er ré user, ha oettat er ré ctasset pé metglet. Ha mar yvlér er rodeu hac er ressordeu, hui e houér é roulant douçoh, hac e verglant bihannoh. En hant e zou ehué gùir sourciua ag é galon, e zelie, eit gobér erhat, seuel hé fnuiseu

noz ha mirin; ha de guement-cé á telle chervige an exelcicou e mès mercher d'oh. Arlerh, aan e zeha spicin erbat bé zroyeu ha distroyeu, ait hé deibel perpet é raihret. Rer-e anta ma examinou poend-oh-poend e particuliér, d'er bihannan ut hueh er blai, é ol dispositionou eit separein er sicu e ellehé bout hum risclet én ou mesque, hac ou refresquein pén-d'et-bèn; n'ancnehet quet, drès peb-tra, a dostar, muiban ma ellou, d'er govezion ha d'er gommunion durant en amzér-zé. En exelcice-zé, Philothé, e teparnu hou nerh goanneit dré hir amzér; ean a laquei én hnu çinean ur grèd nehué; ean a duèmmou hour résolutionou mad, hac a sonnei én oh en ol verruyeu.

Henneh-oé pratique er guetan Crechénion, péré, én dé ma hoarne en Ilis et goul a Vadiènt hur Salvér, e reneuéé, emé sant Gregoer a Nazianze, er profession hac er promesseu a ou badiant. Beah enta sourcius, Philothé, ha studius bras de hélie er pratique-zé; choéget un amzér jangeable, revé avis hou tad spirituel, eit gober un tri pé puat dé a terrad; ha durant en amzer-zé, chonget athat én affériau a hon couciance, ha greneit méditation at ar poendeu a yan de verchein d'oh, revé et règla a mès disquet d'uh én eile parti.

CHAPISTRE II.

Considération ar vadeleah en Eutru Doué, pehani en dès hur galhuet d'er chervige, revé er promesseu e zou bet groeit èr hetan parti.

1.° Consideret, Philothé, article hac article, er péh e hoès grateit i de guetan, hui a hoas renonciet de jamæs, guet caz hac horteu, d'en ol péhedeu marvel; en arle, hui a hnes consacret hou corve hac hou çinean, guet ol ou guellet hac ou neth, de gatein ha da chervrge Doué; en drivéd, mar behé arrihuet guet-n-oh couéh én ut péhèd benaa, en hou pehé clasquet pront er moyand de hum dennaa a nahou. Ol er résolutionou zé a zou sus mêlable, juste ha generus. Chonget enta athat nen des nitra caerroh, santelloh na rasonaploh eit er péh e hnés grateit.

2.° Consideret de bihue en e hoès grateit quement-aé; nen dé de Zoué-é? Hama, mar d'omb obliget, hemb dispanse erbet, d'accomplissein er péh e bratamb guet avister hac a zevri d'en dud el omb; péguement é omb-ni obligatoh

a p'en dé de Zoué é en hun nès greteit? *Ah, men Doué!* emé David, *d'oh-é en en dès laret me halon : me halon en des queméret ur résolution vad, jamæs n'hé ancoèhein.*

3.° Consideret dirne pihue en e hoès greteit chervige Doué : é presance en Ælèd hec er Sænt ag en nean en e hoès-ean groeit. Alles! er Huérbies sentel, sent Jojeb, hou ç'Æl-gerdién, sant Loeis hac en ol Sænt ha Santésèd ag en nean, hou consideré guet ur geranté spécial éial treid Jésus-Chrouist, de béhani é contecreoh hou calon. Bout-oé nezé ur rejouissance én ou mesque én nean; ha bermen ind hum rejouissou arré, mar càret reneuéein hou consécration.

4.° Consideret er moyandeu a zou bet fournisset d'oh eit hou secour de guemér er résolution zé. Ah! na doucet, na misericordiusset oé en Eutru Doué én hou quevér én amzer-zé! Laret-een sincéremant : er Sperèd-Santel nen doé-ean hou touchet ha chalmer hou calon? Doué nen doé-een hou tennet treme-z ou dré el liameu ag é gerenté, eit hou conduie, é creis en tampesten ag er bed, bet er porh a salvedigurah? O na guet a zoustér e hroé-een d'oh nezé tanhouet én usage ag er Sacremanteu, él lecturieu spiritnel, én oræson! Allas! Philothé, cousquet-oèh, mæs Doué, læn e beah hac e geranté, e veillé ur hou ç'inean.

5.° Consideret é péh emzér en hou tennes en Eutru Doué d'er chervige : youanq-flam oèh hoeh nezé. Ah! na brastet ur bonheur disquein quen ebret er péh ne fehé jamæs bout disquet rei abret! Sant Augustin ne hum gonvertissas nemeit d'en oaid a dregond vlei; rec cé é laré-ean : *O bràuité ancién! perac en e mes-mé hou ç'hanàuet quen dehuéhat? Allas! hui e oé attàu presant d'em deulegad, ha mé n'hou sellen quet.* Hui e ellehé lerèt ehué : ô ceranté délicius, quen encién! perec ne mes-mé sentet hou tousier pêl-quênt? Allas! Philothé, n'er méritroh quet én amzer-hont. Rec-cé, pe henàuet bermen er vadeleeh hec er græce en dès reit d'oh en Eutru Doué doh hou calhuein én hou youenquis, laret dehou guet er profæt David : *O men Doué! hui e hoès reit sclærdèr d'em sperèd ha touchet me halon a me youanquis, ha me vrudou de virhuiquin, eit gloer hou miséricorde, er faveur e hoès groeit d'eign.* Mer boèh déja avancet en oeid, e pe hoès bet er bonheur-zé, allas! Philothé, péh græce aveit oh, arlerh hou pout impléet quer fal er hetan amzér a hou puhé, m'en dé pliget guet Doué hou tennein quênt ur marhue ag ur stad misérable, a béhani ne veoh jamæs sortiet arlerh,

6.° Considerer et fréb a hou vocation : hui é gavout haval guet-n-eigo, chaogemanteu eutus én hou çioeao, mar caret comparagein er peh ma oh bermen doh er péh ma oèh én amzér-hoor. Éo effèd, ne gavet-hui é ma un avantage caer gout conze doh Doué dré en oræson, bout douguet d'er hârein, en devout calmet furi ul lod vad a hoal inclinationeu péré hou oéhancé, en devout pêlleit d'oh bilieih a bébedeu hac a ambarras a gouciance, hac en devout quel liès, dré er communion, joenter hou ç'inean doh er vamen frontal ag et maden éternel ? O na preciusset græceu ! Eit gout erbat petra e tallant, ret-é ou fouisein é presance Doué ; rac é vadcleah-é en dès groeir ol en treu-zé. *Dourne en Eutru Doué infinimant mad*, e laré David, *en dès groeiz er burhud-zé ; é zourne dèheu en dès me sâuet : ah ! ne varhuein quet ; me vihueo, me vrudou a vég hac a galon, ha dré me ol œuvra, er marveilleu ag é vadcleah.*

Arlerh er housidérationeu-zé, péré e zou lan a luspneu santel, ret-é achihue dré un âcte a drugaire ha dré ur bedeo gredus, eit gouleo guet Doué er grâce de bourfittein a nehai pèn-d'er-bèo. Hum dennet nezé guet humilité ha confiaoce, ha gorteit beta goudé en eile poënd a hou exelcice de guemér er résolutiooeu crihue e hoés de guemér.

CHAPISTRE III.

Examén en inean ar hé avancemant ér vuhé devot.

En eile poënd ag en exelcice-men e zou un tamicg hir ; me gonseille doh er gobér parti ha parti, revé met diazéet amen. Nen dé quet requis ma vehet ar hou teulin, nameit de gommance, eit hum laquat é presance Doué, hac én achemant, eit quemér hou résolutioneu. A fæd er partieu aval, hui e elle forb vad ou examinein pé en ur bromeine, pé, hoah guel, én hou culé, mar guellet hum virèt un nebedicg doh er housquéd, mæs eit quement-cé, ret-é en devout-ind leinet mad é raug. A fæd en eile poënd, ne faut quet neoah laquat mui eit tri dé ha dihue noz d'er gobér ; rac-cé, ret é quemér peb dé ha peh noz un æriad henac eit quemene cé, de laret-é, un tamicg amzér revé hou commodité. Rac mar separée rai bêl en eile doh éguilé er momandeu e gonsacrér d'hobér en exelcice-zé, ean e golle tout é nerh, hac et pourfir e dennér a nehou e vé forh distér. Arlerh peb partz a hou examén, hui e remerqnou erbat hou tefauteu,

é eit hum accusein a nehai é covézion ha goulen conseil, pé eit formein hou resolution ha fortifiein hou spered. Deustou nen dé quet requis ma pêllehet absolumant en léieu-zé doh er hompagnoneaheu ordinær, hum dennet neoah de noz un tamicg quênt hou coustume, eit ma ellehet monnet abretiob de gousquet; rac er horve hac en isprid en dès dobér a ou repos antiér eit hum zisposein d'hobér en exelcice zé. Durant en dé, hum adresset liès doh en Eutru Doué, doh er Huérhiès Vari, doh en Ælèd hac er Sænt; mæs groeit quement-cé guet ur galon læn a garanté doh Doué, ha guet un desir sincèt d'avance é parfection.

Quênt commance enta en examén-zé:

1.° Hum laqueit é presance Doué.

2.° Goulennet sclærdér er Sperèd-Santel, èl sant Augustin, péhani e grié trema Doué, én isprid a humilité: *O men Doué! groeit m'hou ç'hanàuein hui, ha m'hum hanàuein-mé.* Laret guet sant Françæs: *Pihue oh-hui, ô men Doué! ha pihue on-mé?* Disclæriet nen dé quet eit hum rejouissein én oh hou ç'hunan é clasquet remerquein hou ç'avancemant ér vuhé devot, mæs eit hum rejouissein é Doué, eit er glorifiein hac en trugairéquat. Grateit ehué de Zoué é tihoallehet a golle courage, mar cavet, èl ma oh én gorto, ne hoès quet paud avancet, pé en e hoès memb reculet; ha promettet dehou é vehet ehuehettoh d'hobér gûel én amzér de zonnet, én ur reparein hou sefauteu guet er secour a hræce Doué.

Arleih quement-cé, examinet tranquil mad penaus en e hoes hum gomportet é quevér Doué, é quevér hou nessan hac én hou quevér hui hou ç'hunan.

CHAPISTRE IV.

Examén en inean ar hé stad é quevér en Eutru Doué.

1.° Petra e lare d'oh hou ç'inean a zivout er péhèd marvel? Ha hui e zou ét résolution ferme ne gommettehet jamæs hanni, consteèt-e goustou? Ha hui e hoès dalhet mad d'er résolution-zé hera bermen? At nehi é ma diazéet er fondæson ag er vuhé devot.

2.° Petra e lare d'oh hou calon a zivout gourhemenneu Doué? Ha hui ou have mad, douce hac agréable? Ah! Philothé, ur galon yeah e zifforhe bean er bouid mad doh er bouid fal.

3.° Petra e lare d'oh hou caloo a zivout er péhedeu véniel? Güit-é, beah quen ehuehet èl ma catehet, hui e gommettou atiau unan-benac; mæs ne veheoh-hui staguet doh unan benac é special, ne hoès-hui ahoel inclination de unan-benac.

4.° Petra e lare d'oh hou calon a aivout en exelciceu spirituel? Ha hui ou hâre? Ha hui ou isrime? Ne zispligeant-ind d'oh martezé? Nen d'oh-hui digas doh-t-hai? Peré e gâret-hui mui pé bihannoh? Cleuet conzeu en Eutru Doué, ou leine, ou meditein, ou devise d'er réral, hum chervige a nehai eit hum seuel de Zoué, monnet de govessat, goulen aviseu spirituel, hum brepatein d'er gommunion, modétein en inclinationeu, ha treu aral open; hama, petra e gavet-hui e mesque en exelciceu-zé hac e hroa dongér d'hou calon? Mat cavet én ou mesque un dra benac ha nen dé quet forh d'hou couste, examinet erhat petra e zou caus d'en dihouste-zé.

5.° Petra e lare d'oh hou calon a aivout en Eutru Doué memh? Ha hui e vourre é chongeal é Doué? Er chongecé ha hi e zou douce d'hou calon? *Ah!* e laré David, *deitzou chonge d'eign a Zoué, ho me més bet pligeadur.* Ha hui e sante én hou calon ur certæn æzemant hac ur houste particuliér é cârein Doué? Ha hui e vourre e chongeal en e vrastet hemh fio, én é vadeleah, dn é zoustér? A pe hum bresante d'hou calon et chonge a Zoué, ha hui e lausque a costé en occupationeu hac et vaniteeu ag er bed, eit hum arreste dehou? Hou ç'inean ha hi e zou joéius a guement-cé? Ha hi e güitta tout eit distroein d'en tu zé, ha monnet, haval-vehé, én arbèn de Zoué? A dra-sur, bourzou ineanneu ag er haractér zé. Nen dé güir, a pe huéle ur voès hé friéd é arrihue ér guér arleth ur veige hir, pé ma crède cleuet é voéh én un tu benac, quentéh hi e abandonne tout hé affærieu pressettau eit monnet d'er havouet; nitra ne elle mui arreste hé halon, ha hi e lausque tout en treu aral eit chongeal én ou é hunan. Chetu figur en ineanneu péré e gâre en Eutru Doué. Ne verne péh quer sorbet é ellehent bont a hènd aral, quentéh ma hum bresaote d'ou sperèd er chonge a Zoué, ind e golle casi tout en attantion d'en treu aral, dré er bligeadur e gavant ér chonge précius-cé; ha quement-cé e zou ur merche excellant

6.° Petra e lare d'oh hou calon a zivout Jésus-Chrouist, güir Doué ha güir dén? Ha hui e voutre é vout guet-ou?

Er gùirén é hum blige étal ou mél, hac er gùispèd é mesque er breinaté hac el lousteri. El-cé en ineanneu devor e hum blige ehué é vour guet Jesus-Chrouist, doh péhani en ou des ur garanté tiner, mæs en ineanneu dirégler e hum blige é mesque er vanitéeu ag er bed.

7.° Petra e lare d'ah hou calon a zivout er Huérhièe santel, er Sænt, hac hou ç'Æl-gardién? Ha hui ou hâre él ma faut? ha hui e hoès ur gonfiance spécial én ou frotection? ha hui e vourre gûélet ou limageu, leine pé cleuet ou buhéieu, ou mèlein?

8.° A fæd hou tead, péh implé e hroet-hui a nehi? Penaus é conzet-hui a Zoué? Ha hui e vourre é conze a nehou revé hou stad hac hou ç'habiltæt? Ha hui e hum blige é cannein er hantiqueu spirituel ag é garanté?

9.° A fæd hou ç'œvreu, examinet ha hui e zou gredus de glasque gloer extérior en Entru Doué; ha hui e hum blige é hobér un dra-benac én é inour? Rac er ré e gâre en Entru Doué, e gâre ehué er vrauité ag é dy, de laret-é, ag en ilisieu. Ha hui e elle larèt en e hoès renonciet, a balamor de Zoué, d'un inclination, pé d'un dra benac a gâteoh? Rac ur merche sur a garanté-é hum zizobér ag er peh e gârér a balamor d'en hani e gârér. Beta hermen, de betra an e hoès-hui renonciet a balamor de Zoué?

CHAPISTRE V.

Examén en inean ar hé stad vis-a-vis dehi hé hunan.

1.° Penaus em hum gâret-hui hou ç'hunan? Ne hum gâret-hui eit er bed? Mar hum gâtet eit er bed, hui e zesirou chomme artàu ér bed, ha hui e laquou poén vras d'hum établissein sôn ar en doar. Mæs mar dé eit en nean en hum gâtet, hui e zesirou quittar en doar, pé ahoel n'hou pou quet poén doh er huittat, a pe bligeou guet Doué hou calhuein.

2.° Ha hui e règle erhat er garanté e hoès doh-oh hou ç'hunan? Rac nen dès nameit er garanté disordre doh-emb hun hunan, péhani e revine tout. Mæs er garanté réglet e houlenue ma cârehemb mui en inean eit er horve; ma vehemb sourciussoh a zastume vertuyeu eit a zastume madeu; ha ma istimehemb er gloër éternel hilleih mui eit en inourieu fragil ag er bed. Ur galon réglet mad e lare liessoh én-hi hé hunan; petra e larou en Ælèd, mar

chongean én dra-men hac én dra? eit ne lare : petra é chongeou en dud?

3.° Penaus é cârer-hui hou calon prope? Ne hum néhancet-hui a p'en d'oh obliget d'hé chervige én hé hlinhuédeu? Allas! obliget ob d'hé soignein a pe vé tourmantet dré hé inclinationeu : ret-é nezé lausquein a costé en ol sourcieu aral, ha questal memb eit-hi alézoneu guet er réral.

4.° Petra en hum istimet-hui dirac Doué? Allas! nitra. Mæs ne zeliet quet attâu credeln é oh humploh, rac ma hum juget distertoh eit ur guélionen comparaget doh ur manné, pé un dapen deur comparaget doh er mor, pé ur folen dan comparaget doh en heaul; car nen dé quet é quement cé é consiste en humilité; mæs quêntoh é istimein er réral gùel eit omb, hac é rein perpet er bréférance dehai : hac can-zou èl-cé é hroet?

5.° A fæd hou tead, péh implé e hroet-hui a nehi? Ne hum vantet-hui én ur fæçon benac? Ne hum vêlet-hui, én ur gonze a han oh hou ç'hunan?

6.° A fæd hou ç'œvreu, n'hum abuset-hui guet pligeadurieu contrel d'hou yehaid? Me gonze ag er pligeadurieu væn hac inutil, é péré é tremeinér gùéhavé un tath braa ag en noz.

CHAPISTRE VI.

Examén en inean ar hé stad é quevér en nessan.

Ret mad é cârein ur prièd én ur fæçon douce, tranquil, ferme ha continuel, rac Doué er hommande : chetu penaus é ma ret ehué cârein er vugalé, er hætent tostan hac en amiéd, peb unan revé é rang.

Mæs amen me gonze é general : petra a lare d'oh hou calon a zivout hou nessan? ha hui er hâre é gùirione hac a balamor de Zoué? Eit ne hum drompehet quet ér poendeé, examinet petra e chonget a zivout certæn tud displijua, annéus ha loua, beta gobér dongér : rac azé en hum gave juste caranté Doué doh en nessan. Ha hui e vou hoah assurettoh, mar dé gùir é treitet mad er té en dès hou ç'offancet dré ou actioneu pé dré ou honzeu. Ne hoès hui ar hou calon un dra-benac inemb dehai, ne santet-hui un dongér vras doh ou hârein? Hum examinet erhat.

Nen d'oh hui libre ha prant de hoal-gonze ag hou nessan, hac é spécial ag er ré n'ou dès quet joé doh-oh?

Ne hroet-hui gueu doh unan-benac, nac a doste nac a bèl ? Mar d'oh an tamicg rasonnable, n'hou pou quer poén doh hum hanàuein reih ér poënd-cé.

CHAPISTRE VII.

Examén en inean ar hé inclinationeu.

M'HUM arresre un tamicg pèl ar en examén-men, péhani e gonsiste é hanàuein hemb quin hun avancemant ér vuhe spirituel : rac en examén ag er péhedeu, ravé ma telle bout groeit a pe yér de govessat, e selle er ré péré ne chongeant quet avance é devotion. Ret-é neoah hum examinein ar bep-unan ag en articleu-zé guet ur studi douce, é considerein é péh strad en hum gave er galon, hac er fauteu considérable é ellér en devout commètret.

Mæs, eit ma vou berroh en esclcice, hum arrestamb d'en examén a hun inclinationeu hemb quin, ha consideramb petra omb bet, ha penaus en hun nès hum gomportet én articleu-men; de larèt é :

Petra é bet bur baranté doh Doué, doh en nessan ha doh-emb-ni hun hunan ?

Péh caz hun nès ni bet doh hur péhedeu ha doh péhedeu er reral? Rac ni e zelle desirein ma bum gorrigeint, quer clous èl omb.

Petra é bet hun desirieu a zivout en danné, er pligeadurieu hac en inourieu ?

Péh dougeance hun nès-ni bet ag en dangérieu a béhein, pé a golle ér madeu ag er vuhé-men? Ne zougér quer assès er hetan, ha dougein e rer rai en eile.

N'hun nès-ni laqueit rai hun espérance ér bed hac én treu crouéet, ha bihan é Doué hac ér madeu éternel? A p'en d'omb ber triste, n'hun nès-ni bum lausquet doh rai d'er chagrin, hac eit bagatelleu?

A p'en d'omb bet joéus, n'hun nès-ni hum abandonner rai d'er bligeadur, marcé eit treu vèn hac murtl?

Anfin examinamb mèn é tougue en taul a bur halon; péré-é en inclinationeu he ambarrasse hac hé zourmanre, hac é spécial, é petra é ma bet hum zirèglet. Rac inclinationeu en inean e zisco petra é hè stad. Car èl ma ra d'en hani e son guet ul luth, pincein gùeh-t'er-hueh er berdad ag é instrumant eit ou accordein, én ur stennein lod, hac é tistennein lod aral, èl ce ehué, ailerh

m'hus bou spiet, hun inclinationeu, mar cavamb ne jaugeant quet guet en desir hun nes de hlorifiein Doué, nì e ellou ou ajustein dré hræce Doué ha secour hur hovézour.

CHAPISTRE VIII.

Lusquemanteu en inean arlerh hé examén.

Arlerh m'hou pou hanâuet é péh poëad é oh arrihue ag er vuhe spirituel, dauguet hou ç'incen trema Doué dré el lusquemanteu-men :

Mat caver en e hoès avancet nn tamicg benac, ne verne péh quen distér-vou, ne vanquet quet a drugaréquat en Eutru Doué : hac hanâuet nen d'oh deliable a guemene cé nameit d'é viséricorde.

Hum humilier gùellan ma ellehet én é bresance, ha disclærier é ma a hou faute-é, ma nen d'oh qaet avancetroh : rac ma hanâuet nen d'oh quet het fidel, enurajus na ferme erhoalh de rescond d'en inspirationeu, d'er sclærdér ha græceu nethus e hoès receuet, pé èn oræson pe én exelciceu aral.

Promettet de Zoué en er mêlchet dè jamæs ag er græceu, dré béré en en dès groeit én oh en ramicg changemant cé. Goulennet guer-ou pardon a vour het qaen infidel : offret dehou hou calon ; pedet-ean de guemét position a nehi, he de rein d'ah er græce de vout fidelloh én amzér de zonner.

Pedet ehué er Huérhies santel, hou ç'Æl gardién, er Sæat, é spécial hou Patrom, sant Jojeb hac er réral.

CHAPISTRE IX.

Considérationeu jaugeable eit renevédein er proposeu mad.

Arlerh m'hou pou disclæriet hou tefanteu d'hou tad spirituel, ha m'hou pou hum avisset guer ou ar er moyandeu a zeliet impléein eit tennædein doh-t hai, hui e guemérou bemde unan ag et honsidérationeu e zou amen arlerh, eit gobét a nehi et pèn a hou ç'oræson, revé er règle ag er méditationeu merchet ér hetan perti : rac cé hui e hum laquet de guetan iour é presance Doué, arlerh hui er pedou de rein d'oh er græce d'hou sonnat én é garanté hac én é chervige, ha hui e héllou en ol poëandeu ag ar méditation reglet.

CHAPISTRE X.

Quetan considération, ar en excellance a hou ç'inean.

Consideret noblance hac excellance hou ç'inean, dré en hanànedigneah hé dès ag en treu cronéet, ag en Ælèd, a Zoué, hur Mæstre souveræn hac infinimant mad, ag en éternité, hac, é general, ag er péh e zou necesser eit bihuein mad er bedmen, eit bout lodèc é bonheur en Ælèd ér haraouis, ha jouissein a Zoué durant un éternité.

Bout zou open én hou ç'inean ur volanté capable de gârein Doué. Comprenet erhat en noblance a hou calon, péhani ne fehe quet bout contantet èl ma fant dra ol en treu cronéet, ha péhani ne fehé cavonet jamæs repos nameit é Doué hemb quin. Taulet un tamieg hou teulegad ar en deværranceu amiaplan ha bourrussan, peré en dès sorbet hou calon peur én amzér tremeinet, ha hui e huélou reih é oent carguet a néhance, a chagrin, a anné hec a huerhoui, ha ne gaveoh en-hai meit miser.

Allas! hou inean e hum zongue guet hærre bras tremu en treu cronéet, dré er greden hé dès é cavou én-hai léh da gontantein hé desirien. Mæs quentéh m'hé dès nu zanhoueit, hi e hanàue é ma hum drompet a vras. Haval doh er glomme sortiet a arche Noé, Doué ne venne quet ma cavou repos é léh erbet, eit ma retournou de Zoué, doh péhani en hi dès pèlleit. Ah! na brasset-é en excellance a hur halon! Perac enta en he dalhehemb-ni, én drespet dehi, ér sclavage ag en treu cronéet? O m'inean! e zehet-hui larèt, ta elle hanàuein ha rârein parfætemant en Eutru Doué, perac enta en hum abusès-té guet er péh e zou infinimant izelloh eit Doué? Te elle répérein ur bonheur eternel: perac enta en hum arrestès-té guet treu pére a basse én ur momand? Hennebeoé unan a chiffeu glaharus er Mab prodigue, péhani e hum huélé contraignet de zaibrein restagen el lonnèd villan, rac nen doé quet vennet bihuein én ol contantemanten e gave doh taul é dad. O m'inean! cronéetous eit possedein ha Toué: malheur d'id, mar hum gontantes ag un dra-benac bihannoh eit nen de Doué!

Reit lusque d'hou ç'inean, péhani e zou éternel, dr gontamplein ha de glasque en éternité, rac m'en dé digne a gurment-cé.

CHAPISTRE XI.

En eile considération, ar en excellance ag er vertuyeu.

Consideret nen dès nameit er vertuyeu diazéet ar en devotion, e elle contantein hou calon ér bed-men. Beah souéhet é huelet péh quer caër-ind, ha comparaget-ind doh er vinceu contrel dehai.

Na doncet-é bout patiant hac humble, étal bout vangeancius, colérus, chagrinus, roc hac ambitius! Nac amiaplet-é bout frontal, charitable, réglet mad a fæd en ivage, étal bout avaricius, ivius ha divordet! Er vertuyeu en dès en dra-zé a admirable, ma senillant ur gonsolation infinimant douce é inean en hani ou fratique. Er vinceu, é contrel, e ziscarre hac e zisconforte blaouahus. Pèrac enta ne laquehemb-ni poén de véritein bout lodèc é jué en dud vertuus? Pihue-benac neu dès nameit ur vince, ne hum gave quet contant; hac en hani en dès hilleih, e zou hoah digoutantoh. Mæs en hani e zou un draïe benac vertuus, e hun gave déja joeius bras, hac é goutantemant e gresque a vusul ma cresque é vertu. O buhé davot! na caërret, na doncet, nac agreaplet ous-té! Te zonça en afflictionen hac e vodére er honsolationen. Hemb ous er mad, en drong hac er pligeadurien e zou carguet a néhance, a sorbe hac a lizidantæt. Ah! pihue benac ha ç'hanànehé èl ma fant, e allehé larèt guet er Samaritaine: *Men Doue, reit d'eign en deur-ze. Domine, da mihi hanc aquam.* Ag er guirien-zé en hum chervigé liès mad santès Therèse ha santès Cathelin a Gênes, eit hum senel de Zoué, deuston ne oé quet attàn dré er memb santimanteu.

CHAPISTRE XII.

Tairvèd considération, ar exampleu er Sænt.

Considerer examplen er Sænt a bep oaid, a bep stad hac a bep condition. De betra n'on dès ind renonciet eit càrein parfætemant en Entru Doué? Consideret péh quer ferme é bet er Vartirèd en on résolutionen: péh tourmanten n'en dès ind anduret, quêntoh eit renonciein dehai a fæçon erbet! Sellet un nombre bras à Santésèd hac a ineannen devot, gùennoh eit er flourdelis dré ou furtæt, ha ruhoh eit er ros dré ou haranté: lod a nehai d'en oaid a zeuzèc vlai, lod d'en oaid a drizèc, lod aral d'en oaid a buemzèc, reral d'en oaid a néguênd hac a bemb plai ar-n-uéguênd, en dès anduret estroh eit ur huéh er martir, quêntoh eit changein ou ferme résolutioneu. Péguement on dès ind bet d'andur non-pas a gaus d'er fé hemb quin, mæs memb a gaus d'en devotion, pé rac ma oent curius a ou gùerhtæt, pé rac ma assistent er beurerion affliget, pe rac ma consolent er ré e laquèt d'er marhue, pe rac ma interrent corven er ré varhue. Na fermet-ind bet en on résolutioneu ér circonstanceu-zé, deuston d'er fragilité ha d'en dinérdæt a en stad!

Consideret ur foule quer bras a sænt Covézerion: guet péh aourage en on dès ind dispriset er bed! na sonnet-ind bet én on froposen santel! Neu dès bet nitra capable d'on distroein na de yeinnein on hourage berhuidant. Na caërret-é er péh e lare sant Augustin a zivont e vam santel! Guet péh hardéhtæt devot en hé dès hi dalhet ferme d'en dessein hé doé queméret de chervige Doué ér stad a briédereah hac a intanhuédigueah! Na consolaplet-é er

péh a lare sant Jérôme a zivour santès Paule, é verh spiritual! Guet a groézieu hac a accidanieu fâchus hé dès hi bet de zougue ha d'andur! Petra ne zeliamb-ni gober e huelet dirac hun deulegad exampleu quen excellant? Er Sænt e oé er péh ma umb; ind e broé tout é inour er memb Doué e adoramb; hac ind e hum implée eit arrihue ér memb vertuyeu. Perac enta ne broéhemb-ni ehue er memb tra én hur stad ha revé hur vocation, eit derhel ferme d'er promessen hun nès groeit de Zoué?

CHAPISTRE XIII.

Pedairvèd considération, ar garanté Jésus-Chrouist.

Considéret guet péh caranté en en dès Jésus-Chrouist quement anduret ér bed-men, e spécial ér Jardrin a Olivèd hac ar er halvær. E garanté e sellé doh-oh nezé hac e vérité d'oh dré guement a boenieu hac a labourieu, a herh Doué en Tad, er græce de guemér er résolutioneu mad, ha de formein er promesseu e hoès groeit; hac open er secourieu necesser eit ou mâgnein, ou brihuat hac ou accomplissein. O resolutioneu santel, na précisset oh-hui, a p'en dé gûir é oh er fréh a bassion me Salvér! O peguement é telian-me hou cherissein, a pe hoès constet quer quir d'ani Jesus! Allas! men Doue, marhuet-oh eit méritein d'eign er græce d'ou hemer; reit d'eign ehue er græce de verhuel quêntoh eit ou ancoéhat.

Chonget erhat, Philothé: calon hon Jesus caranténs, stagnet doh er groéz, e gousideré hon ç'hani guet er garanté douçan; ha dré er garanté-ze, can e vérité d'oh en ol maden e hoès receuet, hac e receuehet de jamæs: ys, Philothé, ni e elle larèt èl Jérémi: *O men Doue! pél-quênt ma oen gannet, hui em selle, hac em galhue dré me hanhue.* Naren, ne fehemb quet doutein; Jesus-Chrouist, péhani, é verhuel ar er groéz, en dès meritet d'emb ur vuhé urhué, hun dougue tout én é galon, èl ma tougue ur vam hé hroaidur étré hé digosté. Inou en en dès é vadeleah divin preparet d'emb en ol moyandeu general ha particulier a salvedigueah, hac en ol græcen ha secourieu a béré en en dès hum cherviget beta bermen eit conduie hun incannen d'er barfection: haval én ur hever doh ur vam é quavér ha hroaidur, de béhani é prepare e rang tout er péh a zou necesser eit conservein é vuhé arlerh ma vou gannet.

Ah, men Doué! peguement é telichemb-ni diazéein sôn en treu-ze én hur mimoer! Ha possible vehe en dehé me Salvér caranténs me hâret quement, ha chonget en-an é particuliér, ha betac en disterran occasioneu, pare en dès cherviget dehou a houdé eit me zennein trema-z-ou? Péguement e teliamb-ni enta cârein, cherissein, hac implecin erhat faveurieu quer spécial! Na doucet-é chongeal ha larèt: calon tiner men divin Jésus e chongé ém ineau, he hâre hac e bourvæé dehi mil moyand a

salvedigueah, èl pe nen dehé quet chonget e hanni quin nameit én-an; haval doh en heaul, péhani, e splannein en ur hornieg ag en doar, er sclærra quement èl pe ne daulehé quet e splandér é léh èrbet a hend-aral. *Ean en dès me hâret*, emé sant Paul, *hac en dès hum reit a balamor d'eign.* Juste èl pe larché: a balamor d'eign ma hunan, hac èl pe nen dehé quet groeit nitra eit er resta ag en dud. Chetu, Philothé, er péh a zelie bout scrihuet dôn en hon ç'inean, eit ma chérisschet ha ma vâguehet hon résolution, péhani e zou bet quer précius de galon hur Salvér.

CHAPISTRE XIV.

Puemvèd considération, ar garanté éternel en Eutru Doué.

Consideret er garanté éternel en dès bet en Eutru Doue doh-oh. Qoênt incarnation ha marhue Jésus-Chronist, é Vajesté divin hou câre infinimant, hac hon tifforhé eit er hârein. Mæs pegource-é en en dès ean commancet d'hon cârein? E garanté doh-oh en dès commancet a pe gommanças de vont Doue. Mæs pegource en en dès ean commancet de vont Doue? Jamæs rac biscoah nen dès bet a gommancemant, ha nen devou jamæs a fin; hac e garante doh-oh, péhani n'hé dès bet jamæs a gommancemant, en dès preparet d'oh a ol eternite er græcen hac er faveurieu e hoès receuet. Ean el lare eit omb tout, dré er profæt Jerémi: *Me mès hou câret dre ur garante perpetuel, ha guet truhé doh-oh, me mès hou tennet trema-on.* Ean a gouze aze doh-oh, quer-elons èl doh en ol dud: d'e garanté é oh enta deliable ag er résolutionen mad e hoès quemeret.

O men Doué! caérret resolutioneu-é er ré-ze pere, a ol eternite, e zou bet present d'hon sagesse divin ha d'hon madeleah! Péguement é teliant-ind bout quir ha précius d'hon Calon! Petra ne zeliehemb-ni andur quêntoh eit manquein d'en disterran a nehai, hac é tehé er bed antier de hum golle? Rac ol er bed assamble ne talle quet un inean, hac heinh er résolutioneu santel-ze un inean ne talle da nitra.

CHAPISTRE XV.

Lusqueu general un inean arlerh er honsidérationeu tremeinet, eit closein ol hé exelciceu.

O résolutioneu précius! m'hon selle èl er huèn caer a vuhé en dès men Doué plantet e creis me halon, hac en dès arrouset Jesus-Chronist guet é Hoaid précius, eit hé laquat er stad de zongus frch mad. Preste-on d'andur mil gheh ar marhue quêntoh eit ma

permettehen ma vehé dihouriennat e me halon. Neren, er vanite, nae er pligeadurieu ag er vehé, nae en daone, nae en afflictioneu, nitra eufin nen de capabla d'em laquat de changein men dessein.

Allas! men Doué ha me zad, d'hou madeleah infini é ou deliable ag en avantage-ce: hui a hoès choéget en doar ingrat e me halon didalvé eit donguein freh digue da vout presantet d'oh. Péguement e zone iocaunen père n'ou dès quet bet er memb bonheur! Ha me allehe jamæs ham humilein assès édan hou tourne misécordius?

O résolutionen amabla ha santel! mar hou conservan, hui em honservou; ha mar bihuet ém inean, m'inean e vihuou én-oh. Chommet ente de virhuiquin ém halon, ò resolution caranteus! hui pehoa e vou éternel dré misericorde men Doué: chommet ha bihuet de virhniquin em inean, ha jamæs n'hon ç'abandaunein.

Arlerh el lusquen caranteus-cé, ret-e réglein é partieulhér ar moyanden requis eit sonnat hou résolutioneu. Er moyanden-ze e zou é spécial un usage stanque ag en oræson hac er Sacremanten, en œvren mad, er soucı de hum gorrigein ag er fauteu hou pou disoleit én hou comportemant, er soign a béllat doh er goal occasionen, hac er fidélité e helie en avisen a vou reit d'oh.

Anfin graeet ferme, hac estroh eit ur hueh, d'en Eutru Doue, é talhehet mad d'hou resolutionen, haa èl pe zalhehuh hoo ealon etre hou zeourne, presantet-hi dehou eit he honsacrein hac he sacrefiein toot d'é Majesté, én ul larèt dehon en hé lausquet étré é zeourne, hemb jamæs he hemér, hac e veouet helie é peb-tra ha partont é volante santel. Pedet Doué d'hou reneuéein pèn-d'er bèn, de rein d'oh é vénédiction, ha de sonnat, dre en nerh ag e sperèd, hou calon reneuéet. Pedet elme er Huerhiès glorius Vari, hou ç'Æl-gardién, er Sænt, sant Loeis hac er reral.

Quèrhet goet en disposition-zé a galon, touchet dré hræce Doué, d'hum dorul etal treid hou tad spirituel. Hum accuset ag er fauteu principal hou pou remerquet en hou covézion general; hac arlerh hou pout prononcet ha signet en disclæration hou poé graeit nezé, recenet en absolven guet er memb santimanteu. Anfin quèrhat de joéntein hou calon reneuéet doh en hani en dès hi reit d'oh, d'oh hou Salver, er Sacremant edorabla ag en Autær.

CHAPISTRE XVI.

Er santimanteu e zeliér conservein arlerh en exelcice-zé.

En dé me vehet èl-cé reneuéet, hac en déien arlerh, prononcet hès, a galon hac e vég, er honzeu berhuidant-men e sant Paul, a sant Augustin hac e santès Cathelin a Gènes: Naren, nen dé quet mui mé e vieu-mé; ne verne a me vihuou

pe me varhuon, d'em Salvér é appartenan; na mès mui nitra e han-an, na nitra hac e ellan larèt e zon d'eign. Jésus-é e vihue én-an, ha ne zesiran nitra quin nameit bout dehon. Chetu ol men danné. O bed trompour, te zon perpet té-memb; ha me me zon bet ahué perpet mé-memb; mæs én amzér de zonnet, ne vain quet mui me-memb. Naren, na vehemb quet mui ni-memb; rac hut halon e von changet; hac er bed, pé-hani en dès hun trompet, e von trompet ehué én-amb; rac èl ne zei quet dehon spurmantein hur changemant nameit a nebedieguen, can e gredon e vehemb perpet haval doh Esaü, hac can hur havon anfin haval doh Jacob.

Ret-é ma conservehemb er santimanten ag en exelcice-zé diazeet sôn en hur halon, ha ma passehemb doucieg ag er méditation d'en affærien ha d'en devisen, guet e une ne gollehemb en un taul er vertu a hur resolutionen mad; rac ret-é ma trezeint en ol partien a hun ineau, mæs en ur façon douce hac hemb tergassein rai en isprid nac er horve.

CHAPISTRE XVII.

Rescond de zeu dra e ellér temalle d'en instructionen-men ar er vuhé devot.

En bed e laron d'oh, Philothé, é hès én instructionen-men un nombre quer bras a exelcicen, ma vehé forh diaz de bihue-benac a vennehe ou helie tout cavouet amzér d'hobér nitra a hend-aral. Allas! Philothé, ha n'hur behé groeit quin, ni e ellehé larèt en hur behé groeit assès, a p'en dé gùir en hur behe groeit tout er peh e zeliamb gober ér bed-men. Mæs ne huelet-hui erhat arden hun ç'anemis. Pe vehé ret gober bamde ol en exelcicen-zé, n'hur behé quet, gùir-é, amzér d'hobér nitra quin. Mæs Dooe ne houlenne quet guet-n-emb m'oo groéhemb nameit é certæn amzér hac e certæn occasionen. Peguement-zou a lezennen hac a ordrenoancen én ur ranteleah, peré e vér obliget de hélie, ha peré neoah n'obligeant quet bamde hac é peh! momand?

Open quement-cé, David, é pèn ur ranteleah forh puissant, ha carguet a affærien diæz bras, e bratiqué neoah hilleih mui a exelcicen eit, ne mès merchet d'oh. Sant Loeis, roue puissant er brezel hac én amzér a beah, ha quer studius de rantein justice de bep-unan, ha de gonduie en affærien ag é ranteleah, e gleué bamdé dihue overen, e laré gosperen ha compli guet é chapelen, e hroé méditation, e visité en hospitalien, e yé de gouvessat peh gùiner, hac e zougue ur rochæd-ran: can a assisté forh liès ér perdéguen, hemb conze ag er honferanceu spirituel é péré en hum gavé forh stanque. Guet en dra-zé tout,

biscoah hanmi ne oé het studiussoh na soucinssoh eit-en d'en affærieu o sellé é boble; lia biscoah palæs ne oé reglettoh, liguernussoh, na carguettoh é Euchentil puissant eit e gani. Pratiquet enta guat courage en exeleiceu-zé, revé me mès ind merchet, ha Doué o rei d'oh nerh hac amzér assés ait gobér ol hou ç'affærieu aral. Ya, eun ér groeí, hac é telle-can arreste en heaul èl ma hroas é amzer Josué. A pe laboure en Eutru Doué guet-n-emb, ni e hroa perpet traû erhoalh.

Er bed e larou huah é ran d'autand casi partout en en dès Philothé en donæzon a oræson mantal; hac èl ma hès ul lod vad e dud péré n'ou dès quet ean, en instructioneu-meu ne fehent quet chervige d'en ol. En avouéein e rau, me laqua hès é ma gùir quament-cé, ha gùir-é chuê é hès neoah ul lod vad péré n'ou dès quet en donæzon e oræson.

Mæs un dea certæn é hoah é elle casi en ol, memb er ré lourtan a sperèd, un devout-can, mest ma veint conduyet mad, ha ma labourcint eit er méritein, quement èl e talle un dra a vras conséquance. Mæs hac en hum gavehé ur ré benac peré n'ou dehé quet en disterran hanauedigueah ag en donæzon-zé (er péh nen de quet stanqus, revé ma credan), ur hovézonr avisez mad æ ellou forh-æz defantein er manque-zé, én ur hobér, ahai leioe guet attantion, pe chelenèt leine er memb considerationen merchet eit er méditationen.

CHAPISTRE XVIII.

Tri avis principal ha dehuêhan ar en instructioneu-men.

RENEUÉET d'ér hetan déien a bep mis en diclæration merchet er hetan Parti, arleĥh hou méditation, ha laret en dé-cé, de bep momand, èl er profæt David: *Naren, men Doue, naren, jamæs n'ancoèhein nitra a hou lezen; rac én-hi en e hoès me justifiet ha reit buhé d'em inean.* Hac a pe sautchet ur séhour pe un dalansque considerable benac én hou calon, queméret én hou tourne er papér a hou promessen, ha prononcet-ind a galon ha guet un humilité vras, e huélet hou prope misér. Hui e gavou é quement-cé ur soulagemant pront ha puissant.

Groeit dirac en ol profession, nou-pas a vout devot, mæs ag en desir a hoès de vout devot. N'hou peet quet meh é hober en actioneu enmun ha necessér, péré hur hondute de gârem Doué. Avouéet hardéh-mad é assaiet hum hobér doh er pratique ag er méditation; é vehé gùel guet-n-oh merhuel eit commettein ur péhèd marvel; é falle doh tostat liès d'er Sacremanteu, hac héhe avisen hou covézonr, péhani neu de quet liès mad requis hanhuein. En diclæration sincér-ze ag en desir e hoès de chervige Doué, ha de hum gonsacrein a galon vad d'er hârein,

e zon forh agréable d'é Vajesté divin, péhani ne venne quet m'hur bon méh doh er chervige nac é tougne croez é Vab unique. Open quement-cé, hi e vire doh ul lod vad a rebraicheu a berh er bed, hac hun oblige hoah dré inour de zerhel mad d'hur résolutionen. Er filosofèd e zisclærié net é oent filosofèd, eit ma vehent bet lausquet de vihuein èl filosofèd, ha ni e zelie ehué disclæriein gronee en desir hun nès de vout devot, eit ma vehemb lausquet de vihuein èl tud devot. Mar da unanbenac de larèt d'oh nen dé quet absolument requis eit bout devot pratiquein quement a avisco hac a exelcicen, ne yet quet d'en dinahein; mæs rescondet guet doustér é ma quer bras hon fallante, ma hoès dobér a hilleih muyoh a secourieu eit nen dès er réral.

Aufin m'hon conjure, Philothé, dré er péh e zon sacrettan én nean hac ar en doar, dré er Vadient e hoès receuet, dré el leah en dès dinet Jesus-Chronist, dre é Galon charitable, péhani en dès quement hon cârct, dre é visericorde, é péhani é espéret, dalhet mad ha ferme én dessein eurus e hoès formet de gonduie ur vuhé gùir devot. En amzér e dremeine, hac er marhue a dosta e ma déja étal en or. *En trompet*, emé sant Gregoër a Nazianze, *e spise ér retræd, peb-unan hum brepareèt*, rac toste-é er jugemant. Mam sant Symphorien, é huelet é conduyent hé mab d'er martir, e grie dehou : *me mab, me mab, ha peet chonge ag er vuhé éternel; selle en nean, ha contample en hani e zalhe énou é ranteleah. Arrihue-ous er fin ag er vuhé bèr ha miserable-men.* Chetu er péh e laran doh chue, Philothé : sellet en nean, ha n'en troquet quet doh en doar. Sellet en ihuerne, ha ne yet quet de hum durul én-ou eit ur bligeadur ag ur momand. Sellet Jesus-Chronist, ha ne renonciet quet dehou eit er madeu ag er bed. Hac a pe gavehet diæz pratiquein er vuhe devot, cannet guet sant Françæs:

A gaus d'er madeu e hortan
Guet ur ferme confiance,
Me selle er labourieu crihan
Él ur gùir deværrance.

Revou mêlet Jésus, de béhani, guet en Tad hac er Sperèd-Santel, inour ha gloër revou rantet bermen ha perpet ha de virhuiquin. El-cé revou groeit.

FIN.

ROL

AG ER CHAPISTREU COMPRENET ÉL LIVRE-MEN.

QUETAN PARTI.

En aviseu hag en exelciceu necessér eit conduie en inean ag en desir hé dès de vout devot bet er volanté sincér de bratiquein en devotion.

Petra-é en devotion.	*Pagen* 5
Calitéen hag excellance an devotien.	8
En devotion e jange doh peh sorte stad ag er vuhé.	11
Requis-é, eit antréein ha quérhat guet assurance én henten ag en devotion, en devout ur handuyour mad.	13
Ret-é commance dré burifiein en inean.	16
Ret-é de guetan purrat eo inean ag er péheden marvaí.	18
Requis-é open purrat en inean ag en ol inclinationeu d'er péhéd.	19
Penaus é ellér purrat en inean ag en ol inclinationeu d'er péhéd.	21
Méditation ar formation mab-dén.	25
Méditation ar er fin ait péhani en en dès en Entru Doué crouéat mab-dén.	26
Méditation ar Vadelenheu en Entru Doué.	28
Méditation ar er Péheden.	31
Méditation ar er Marhue.	33
Méditation ar er Jugement general.	35
Méditation ar en Ihuerne.	38
Méditation ar er Baraouis.	40
Méditation un inean péhani e zon ar valance étré er Baraouis hag en ihuerne.	42
Méditation un inean, péhani ne bouér petra chodge étré ez houstumen ag er bed hag er vuhé devot.	45
Guet péh zentimanten é ma ret gobér er guvéxion general	48
Promessen un inean de Zoué, eit hann sonnat ér résolution ferme e gnuméra d'er chervigs, hac eit closein en acten ag er benigen.	49

Ér pratiqne ag er péh a zon bet laret bet amen é consiste er hetan pas e hroa en inean én hènt ag en devotion. 51
Ret-é nettat en inean ag en ol caranté en dès er galon doh er péhed vénel. 52
Ret-é nettat en inean ag en ol caranté hé dès doh en treu dibourfit ha dangerus. 55
Ret-é memb nettat en inean ag en dibarfactionen naturel. 56

EILE PARTI.

Aviseu a bep sorte eit seuel en inean de Zoué dré en oræson hag en usage ag er Sacremanteu.

Necessér-é gobér oræson. 58
Règla bèr eit gobér mad oræson; ha de guetan tout, presances Doué, pèhani a zou er hetan poénd ag er breparation d'er méditation. 62
Peden de Zoué. En eile poénd ag er breparation d'en oræson. 62
Ret-é diazéou én nprid er péh a vennér méditein. En drivéd poénd ag er breparation. 65
Considérationeu. En eile parti ag en oræson. 66
Sentimanteu carantéus ha résolutionneu. En dairvéd parti ag en oræson. 67
Closadur en oræson, hag er boquet spirituel. 68
Aviseu forh pourfitable a zivont er pratique ag en oræson. 69
Er séhour spirituel durant en oræson. 72
En Exelcice de vitn. 73
En Exeleice de noz hag en examén a gonniance. 75
Er Retræd a galon. 76
Ellusquen devat, pé arnsoneu jaculatoër, hag er chongen mad. 79
En Overen hag er fæçon d'hé bleuet erhat. 86
En Exelcicen aral a zevotion publique ha quemun. 88
Ret-é inonrein ha pedein er Sent. 89
É péh fæçon é telér chelenet ha laine conzen Doué. 91
Er fæçon de recen erhat en inspirationen e za d'emb a herh Doué. 95
Er Govézion. 96
Er goustume de gommuniein liès. 100
Er fæçon da gommuniein erhas. 103

TRIVÈD PARTI.

En aviseu necessér a zivout er pratique ag er Vertuyeu.

Er choége a zeliér gobér ag er Vertuyen. 106

Suite ag er réflexioneu necessér a zivout er choége ag er Vertuyen. 112

Er Batiantæt. 116

En Humilité ér gomportemant extérior. 121

En Humilité intérior ha parfætoh. 124

En Humilité e hroa d'emb câreiu hun izeldæt. 129

Er façon de gonservein hun réputation én isprid a humilité. 134

En doustér é quevér en nessan, hag er remædeu inemb d'er golér. 138

En doustér én hur hevér-ni hun hunan. 143

Ret-é hont éhnéhus d'en affærieu, hemb jamæs hum néhancein nag hum bressein. 146

En Aboeissance. 148

Requis-é gnarne er burtæt. 151

Aviseu eit conservein er burtæt. 153

Er beuranté a spered é creis el larganté. 158

Er façon de bratiquein er ghir beurenté é creis el larganté. 161

Er Bihuidigneah spirituel ér stad a beuranté. 165

En Amité é general, hag hé fal espéceu. 167

En Amitéeu tinér. 170

En Amitéeu véritable. 174

Péh quêmb e zou étré en amité véritable hag en hani væn. 177

Aviseu ha remædeu doh er goal amitéeu. 179

Aviseu aral a zivout en amitéeu. 183

En exelciceu ag er Mortification extérior. 186

En Devisen hag er Vuhé dissorbe. 191

En Honestis ag en Habiden. 194

En Discourieu, ha de guetau tout, penans é ma ret conze a Zoué. 197

En Honestis ag er houzen, hag er respet e zeliér dongueu d'en dud guet péré en hum gavér. 198

Er Jugemanten temérér. 201
Er Goal-gonzeresh. 207
Aviseu aral ar en Discourieu. 213
En Divertissemanten, ha de guetan tout er ré e zou honesta ha permetiet. 215
En Hoarieu péré e zou dihennet. 217
Er Horollen hag en Divertissemanteu aral dangerus. 218
Pegource é eller hoarie pé corol. 221
Er fidélité e zeliér de Zoné én treu bihan quer-clous èl én treu bras. 222
Requis-é en devout en isprid juste ha rasonable. 225
En Desirieu. 227
Avertissemant d'en dud diméet. 230
Honestis en dud dimét én devérieu particuliér a ou stad. 238
Instruction d'en Intanvéséd. 241
Instruction ar er Huerhtaet. 246

PUARVÈD PARTI.

En aviseu necessér inemb d'en tentationeu ordinærran.

Ne fant quet hum arreste d'er péh e lare en dud eg er bed. 247
Ret-é bout gredus ha courajus. 250
En natur eg en tantationeu, ha péh quémh e zou étré ou santein ha cousantein dehai. 251
Deu example remerquable e zivout er péh e zou laret ibaulloh. 254
Consolation en eaan péhoni e zou én tentation. 256
Penaus en tentation hag er bligeadur é ellant-ind bout péhedeu. 258
Er remæden doh en tantationeu bras. 260
Ret-é resistein doh en tantationeu bihan. 262
Er remæden doh en tantationeu distér. 263
Er feçon de grihuet er galon inemb d'en tantationeu. 264
En Néhancc. 266
En Tristé. 269
Er honsolationeu spirituel ha sensible, hoe en usage e zelæir gobér a nehai. 271

Er séhour hac er yeinnion spiritnel. 279
Example remerquable eit chervige d'hobér ghal comprenein er peh e zon faret ér chapistre ihuelloh. 285

PUEMVÈD PARTI.

En aviseu hag en exelciceu necessér eit renenéein ha sonnat en inean én devotion.

Requis-é renenéein peh plai ar résolutionen mad én hènt ag en devotion. 289
Considération ar vadeleah en Entru Doué, péhani en dès hur galhuet d'er chervige, revé er promessen e zon bet groeit ér hetan parti. 290
Examén en inean ar hé avancement ér Vahé devot. 292
Examén en inean ar hé stad é quevér en Entru Doué. 293
Examén en inean ar hé stad vis-a-vis dehi hé hunan. 295
Examén en inean ar hé stad é quever en nessan, 296
Examén en inean ar hé inclinationen. 297
Lusquemanteu en inean arlerh hé examén. 298
Considérationen jangeable eit renenéein er proposen mad. 298
Quetan Considération, ar en excellance a hou ç'inean. 299
En eile Considération, ar en excellance ag er vertuyeu. 299
Tairvèd Considération, ar examplen er Sænt. 300
Pedairvèd Considération, ar garanté Jésus-Chronist. 301
Puemvèd Considération, ar garanté éternel en Entru Doué. 302
Lusquen general un inean arlerh er honsidérationen tremeinet, eit closein ol hé exelciceu. 302
Er santimanten e zeliér conservein arlerh en exelcice-zé. 303
Rescond de zen dra e ellér temalle d'en instructionen-men ar er Vahé devot. 304
Tri avis principal ha dehuéhan ar en instructionen-men. 305

FIN AG ER ROL.

APPROBATION.

J'ai lu cette traduction de l'*Introduction à la Vie dévote*, en langue bretonne de l'idiome de Vennes; je l'ai trouvée parfaitement conforme à la dernière édition française, et ai tout lieu de croire que ce précieux ouvrage produira, dans notre langue, le même fruit qu'il a produit et produit tous les jours dans toutes les autres.

Vennes, le 2 mars 1838.

B. VIDELO, *Vic. gén.*